



Originele handleiding

Documentnummer: 150000947_04_nl

Stand: 1-3-2021

Opraap- en transportwagen

MX 330 GL

Vanaf machinenummer: 1066280



Contactpersonen

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co.KG

Heinrich-Krone-Straße 10

48480 Spelle

Duitsland

Telefoon centrale + 49 (0) 59 77/935-0

Telefax centrale + 49 (0) 59 77/935-339

Telefax reserveonderdelenmagazijn binnenland + 49 (0) 59 77/935-239

Telefax reserveonderdelenmagazijn export + 49 (0) 59 77/935-359

Internet www.landmaschinen.krone.de

<https://mediathek.krone.de/>

Gegevens voor aanvragen en bestellingen

Type	
Voertuigidentificatienummer	
Bouwjaar	

Contactgegevens van uw handelaar

1	Over dit document	9
1.1	Geldigheid	9
1.2	Nabestelling	9
1.3	Andere geldende documenten	9
1.4	Doelgroep van dit document	9
1.5	Zo gebruikt u dit document	9
1.5.1	Lijsten en verwijzingen	9
1.5.2	Richtingsgegevens	10
1.5.3	Het begrip "Machine"	10
1.5.4	Afbeeldingen	10
1.5.5	Omvang van het document	10
1.5.6	Weergavemiddelen	10
1.5.7	Omrekeningstabel	12
2	Veiligheid	14
2.1	Gebruik volgens bestemming	14
2.2	Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik	14
2.3	Gebruiksduur van de machine	15
2.4	Fundamentele veiligheidsaanwijzingen	15
2.4.1	Belang van de handleiding	15
2.4.2	Kwalificatie van het bedieningspersoneel	15
2.4.3	Kwalificatie van het vakpersoneel	16
2.4.4	Kinderen in gevaar	16
2.4.5	Machine aankoppelen	16
2.4.6	Constructieve wijzigingen aan de machine	16
2.4.7	Extra uitrustingen en reserveonderdelen	17
2.4.8	Werkplekken aan de machine	17
2.4.9	Veilige werking: Technisch onberispelijke toestand	17
2.4.10	Gevarenczones	18
2.4.11	Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden	20
2.4.12	Persoonlijke beschermingsmiddelen	20
2.4.13	Veiligheidsaanduidingen aan de machine	21
2.4.14	Verkeersveiligheid	21
2.4.15	Machine veilig parkeren	22
2.4.16	Bedrijfsstoffen	22
2.4.17	Gevaren door de gebruiksomgeving	23
2.4.18	Gevarenbronnen aan de machine	24
2.4.19	Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: op- en afstappen	26
2.4.20	Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine	26
2.4.21	Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: werkzaamheden aan wielen en banden	27
2.4.22	Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen	28
2.5	Veiligheidsroutines	28
2.5.1	Machine stopzetten en beveiligen	28
2.5.2	Omhoog gebrachte machine en machinedelen beveiligen tegen omlaag zakken	29
2.5.3	Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren	29
2.5.4	Actortest uitvoeren	30
2.6	Veiligheidsstickers aan de machine	30
2.7	Aanwijzingsstickers op de machine	35
2.8	Veiligheidsuitrusting	39
2.8.1	SMV-markeringspaneel	40
3	Gegevensopslag	42
4	Machinebeschrijving	43
4.1	Machineoverzicht	43
4.2	Markering	45
4.3	Functiebeschrijving	46
4.4	Hydraulisch systeem	48
5	Technische gegevens	50
5.1	Afmetingen*	50
5.2	Gewichten	50

5.3	Laadvolume	50
5.4	Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg)	50
5.5	Luchtgeluidsemisatie	50
5.6	Omgevingstemperatuur	51
5.7	Banden	51
5.8	Veiligheidsketting	51
5.9	Vereisten aan het trekkervermogen	51
5.10	Vereisten aan de trekkerhydrauliek	51
5.11	Vereisten aan de trekker - elektrisch systeem	52
5.12	Bedrijfsstoffen	52
5.12.1	Oliën	52
5.12.2	Smeervetten	53
6	Bedienings- en weergave-elementen	54
6.1	Toetsenveld dissel	54
6.2	Toetsenveld invoer	55
7	Eerste inbedrijfstelling	57
7.1	Leveringsomvang	57
7.2	Trekker voorbereiden	58
7.3	Disselhoogte aanpassen	59
7.4	Hoek van het trekoog instellen	61
7.5	Rijhoogte instellen	61
7.5.1	Hydraulische circuit van het aggregaat ontlichten	64
7.5.2	Hydraulisch circuit bij de stijgbuis ontlichten	65
7.5.3	Machine omlaag bewegen	65
7.6	Gedwongen besturing instellen	66
7.7	Trekekrcombinatie voor het rijden door bochten instellen	68
7.8	Machine insporen	69
7.9	Systeemdruk controleren en instellen	70
7.10	Tussenas aanpassen	72
7.11	Hydraulisch systeem aanpassen	73
8	Inbedrijfstelling	74
8.1	Machine aan de trekker vastkoppelen	74
8.2	Tussenas monteren	76
8.3	Hydraulische slangen vastkoppelen	78
8.4	Hydraulische rem (export) vastkoppelen	79
8.5	Veiligheidsketting (export Frankrijk) monteren	80
8.6	Persluchtaansluitingen bij persluchtrem vast-/loskoppelen	81
8.7	Straatverlichting aansluiten	81
8.8	KRONE ISOBUS-terminal aansluiten (CCI 800, CCI 1200)	82
8.9	Extern ISOBUS-terminal aansluiten	85
8.10	Camera op de KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 aansluiten	86
8.11	Joystick aansluiten	86
8.12	Veiligheidsketting monteren	88
8.13	Disselvering instellen	90
9	Bediening	91
9.1	Beveiliging tegen onbevoegd gebruik demonteren/monteren	91
9.2	Laadproces voorbereiden	92
9.3	Laadproces starten	93
9.4	Laadproces beëindigen	94
9.5	Losproces voorbereiden	94
9.6	Lossen bij uitgeschakelde opraapautomaat	95
9.7	Lossen bij geactiveerde losautomaat	95
9.8	Steuvoet bedienen	96
9.9	Parkeerrem losmaken/aantrekken	97
9.10	Wielwippen plaatsen	98
9.11	Trap omlaag/omhoog klappen	98
9.12	Oogstgoedblokkades verhelpen	100
9.13	Handmatige noodbediening	100

10	KRONE ISOBUS-terminal (CCI 800, CCI 1200)	103
10.1	Touchdisplay	103
10.2	Terminal in- of uitschakelen	104
10.3	Display-opbouw	105
10.4	Opbouw van de KRONE machinetoepassing	105
11	Extern ISOBUS-terminal	107
11.1	Afwijkende functies van het KRONE ISOBUS-terminal	107
11.1.1	Geluidssignalen	107
12	Camera op de KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 aansluiten	108
13	Terminal – machinefuncties	109
13.1	Statusregel	109
13.2	Toetsen	111
13.3	Weergaven in het werkscherm	116
13.4	Weergaven in de infobalk	118
13.5	Werkschermen opvragen	120
13.6	Werkscherm "Laden"/"Losmodus"	121
13.6.1	Uitloopas losmaken/blokkeren	121
13.6.2	Liftas heffen/neerlaten	122
13.6.3	Scherm voor het rijden op de weg opvragen	122
13.6.4	Overige functies opvragen	122
13.6.5	Menuniveau opvragen	122
13.6.6	Menu "Teller/Detailteller" opvragen	123
13.6.7	Messencassette heffen/neerlaten	123
13.6.8	Dissel heffen/neerlaten	123
13.6.9	Laadruimteafdekking open-/dichtklappen	124
13.6.10	Voorwand naar binnen/buiten zwenken	124
13.6.11	Hakselklep/pendelklep naar binnen/buiten zwenken	125
13.6.12	Werkklampgroep in-/uitschakelen	125
13.6.13	LED-verlichting laadruimte in-/uitschakelen	125
13.6.14	Menu "Elektronische gedwongen besturing" oproepen	126
13.6.15	Zwaailicht in-/uitschakelen	126
13.7	Werkscherm "Laden"	126
13.7.1	Opraapautomaat	126
13.7.2	Disselautomaat activeren/deactiveren	130
13.7.3	Bodemkettingvoorloop activeren	131
13.7.4	Pick-up omhoog/omlaag	131
13.8	Werkscherm "Losmodus"	131
13.8.1	Losautomaat activeren/deactiveren	132
13.8.2	Achterklep openen/sluiten (bij geactiveerde losautomaat)	133
13.8.3	Achterklep openen/sluiten (bij gedeactiveerde losautomaat)	133
13.8.4	Bodemkettingvoorloop in-/uitschakelen	134
13.8.5	Bodemkettingterugloop inschakelen	135
13.8.6	IJlgang in-/uitschakelen	135
13.8.7	Werkscherm "Weeginrichting" (leeg gewicht opslaan) opvragen	136
13.9	Werkscherm "Weeginrichting"	136
13.9.1	Weeginrichting in handmatig bedrijf	136
13.9.2	Weeginrichting in automatisch bedrijf	139
13.9.3	Werkscherm "Weeginrichting kalibreren"	141
13.9.4	Werkscherm "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren"	143
13.10	Werkscherm "Elektronische gedwongen besturing"	145
13.10.1	Gedwongen besturing werken op het veld	146
13.10.2	Rechtdoor rijden kalibreren	148
13.11	Machine via joystick bedienen	149
13.11.1	Auxiliary-functies (AUX)	149
13.11.2	Auxiliary-toewijzing van een joystick	151
14	Terminal – menu's	154
14.1	Menustructuur	154
14.2	Terugkerende symbolen	156

14.3	Menuniveau oproepen	156
14.4	Menu selecteren	157
14.5	Waarde wijzigen	158
14.6	Modus wijzigen	159
14.7	Menu 1 "Laadfuncties"	160
14.7.1	Menu 1-1 "Opraapautomaat"	160
14.7.2	Menu 1-2 "Disselautomaat"	162
14.8	Menu 2 "Losautomaat"	166
14.9	Menu 3 "Inkuilmiddelinstallatie"	167
14.10	Menu 5 "Dwarsafvoerband"	168
14.11	Menu 6 "Centrale smering"	169
14.12	Menu 7 "Weeginrichting"	170
14.12.1	Menu 7-2 "Weeginrichting kalibreren"	171
14.12.2	Menu 7-3 "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren"	173
14.13	Menu 8 "Werklampen"	174
14.13.1	Werklampgroep configureren	174
14.13.2	Werklampen-automaat activeren/deactiveren	175
14.13.3	Zwaailicht-automaat activeren/deactiveren	176
14.14	Menu 9 "Uitloopas"	176
14.14.1	Snelheid voor het blokkeren van de uitloopas instellen	177
14.15	Menu 13 "Tellers"	178
14.15.1	Menu 13-1 "Klantenteller"	179
14.15.1.1	Detailteller	180
14.15.2	Menu 13-2 "Totaalteller"	184
14.16	Menu 14 "ISOBUS"	185
14.16.1	Menu 14-1 "Diagnose Auxiliary (AUX)"	186
14.16.2	Menu 14-2 "Diagnose rijnsnelheid/rijrichting"	187
14.16.3	Menu 14-3 "Hoofdvenster configureren"	188
14.16.3.1	Menu 14-3-1 "Werkscherm laadmodus configureren"	189
14.16.3.2	Menu 14-3-2 "Werkscherm losmodus configureren"	191
14.16.4	Menu 14-4 "Achtergrondkleur instellen"	193
14.16.5	Menu 14-5 "KRONE SmartConnect"	193
14.16.6	Menu 14-9 "Omschakelen tussen terminals"	194
14.17	Menu 15 "Instellingen"	195
14.17.1	Menu 15-1 "Sensortest"	196
14.17.2	Menu 15-2 "Actortest"	200
14.17.3	Menu 15-3 "Software-info"	205
14.17.4	Menu 15-4 "Foutenlijst"	205
14.17.5	Menu 15-6 "Kalibratie"	207
14.17.5.1	Menu 15-6-1 "Kalibratie messenslijper"	208
14.17.5.2	Menu 15-6-2 "Kalibratie voorwand"	209
14.17.5.3	Menu 15-6-3 "Kalibratie pick-up"	210
14.17.5.4	Menu 15-6-4 "Kalibratie dissel"	211
14.17.5.5	Menu 15-6-5 "Bodemkettingsnelheid"	213
15	Rijden en transport	215
15.1	De machine voorbereiden voor het rijden op de weg	216
15.2	Verlichtingsinstallatie testen	216
15.3	Uitloopas instellen	217
15.4	Liftas instellen	218
15.5	Persluchtrem voor het rangeren van de machine losmaken	218
15.6	Machine parkeren	219
15.7	De machine voorbereiden voor het transport	220
15.7.1	Machine vastsjorren	220
16	Instellingen	222
16.1	Werkhoogte van de pick-up instellen	222
16.2	Extra pick-up-tastwielen achter instellen	223
16.3	Gewasgeleiderol instellen	223
16.4	Instellen van de snijlengte	225
16.5	Rotorafdekking monteren	225

17	Onderhoud - algemeen.....	227
17.1	Onderhoudstabel	227
17.1.1	Onderhoud – voor het seizoen	227
17.1.2	Onderhoud – na ieder seizoen	228
17.1.3	Onderhoud - eenmalig na 10 uur.....	229
17.1.4	Onderhoud - eenmalig na 50 uur.....	229
17.1.5	Onderhoud - om de 10 uur, minstens dagelijks	229
17.1.6	Onderhoud - om de 50 uur	229
17.1.7	Onderhoud - om de 100 uur	230
17.1.8	Onderhoud - om de 200 uur	230
17.1.9	Onderhoud – om de 2 jaar	230
17.2	Aandraaimomenten	230
17.3	Machine reinigen	233
17.4	Kettingspanning van de pick-up-aandrijving instellen	234
17.5	Kettingspanning van de bodemketting instellen	234
17.6	Bodemkettingstreng vervangen	235
17.7	Borgrollen van de enkelmesbeveiliging controleren/vervangen	236
17.8	Controle/onderhoud banden	237
17.9	Messen controleren/vervangen	238
17.10	Messen slijpen	241
17.11	Slijtagegrens aan het kogelkoptrekoog 80 controleren.....	247
17.12	Slijtagegrens aan het kogelkoptrekoog 50 controleren.....	247
17.13	Slijtagegrens aan trekoog 50 controleren	247
17.14	Ringtrekoog 50 controleren	248
18	Onderhoud - smering	250
18.1	Tussenas smeren	251
18.2	Nokkenschakelkoppeling smeren (Walterscheid-tussenas)	251
18.3	Borgrollen van de enkelmesbeveiliging smeren	252
18.4	Smeerschema – machine	252
19	Onderhoud – hydrauliek.....	261
19.1	Hydraulische slangen controleren	262
19.2	Hydraulische olie	262
19.3	Filterelement aan hogedrukfilter vervangen	262
20	Onderhoud – aandrijving	264
20.1	Hoofdaandrijving	264
20.2	Rotoraandrijving.....	265
20.3	Aandrijving bodemketting	266
21	Onderhoud – reminstallatie	267
21.1	Hydraulische cilinder op het asaggregaat.....	268
21.2	Luchtfilter reinigen	269
21.3	Condenswater aftappen uit het persluchtreservoir	270
21.4	Spanbanden op het persluchtreservoir aanhalen	271
22	Onderhoud – gedwongen besturing	272
22.1	Machine insporen	272
22.2	Systeemdruk controleren en instellen.....	273
23	Onderhoud – elektrische systeem	275
23.1	Plaats van de sensoren	275
23.2	Sensor voor de automatische uitschakeling bodemketting instellen	275
23.3	Openingshoek van de achterklep instellen	276
24	Storing, oorzaak en oplossing.....	277
24.1	Storingen van het elektrisch systeem/elektronica.....	277
24.1.1	Informatiemeldingen	277
24.1.2	Foutmeldingen	278
24.1.2.1	Mogelijke foutsoorten (FMI)	279
24.1.3	Overzicht besturingsapparaten	280
24.1.4	Overzicht zekeringen	280

24.1.5	Sensor-/actorfouten verhelpen	280
24.1.6	Lijst met informatiemeldingen	280
24.1.7	Foutenlijst.....	282
24.2	Storingen algemeen.....	301
24.3	Handmatige noodbediening	302
24.4	Handmatige noodbediening	304
25	Reparatie, onderhoud en instellingen door vakpersoneel.....	305
25.1	Messencassette afstellen	305
25.2	Enkelmesbeveiliging (reactiedrempel) instellen.....	306
25.3	Afstrijker controleren.....	309
25.4	Afstand mes tot transportwals instellen	310
25.5	Aanslaglijst controleren.....	310
25.6	Afstand afstrijker tot transportwals instellen	311
25.7	Veerverbinding controleren.....	312
25.8	Veerbout controleren	312
25.9	Stangensteller controleren	313
25.10	Aanzetpunten van de krik	313
26	Afvalverwijdering	315
27	Aanhangsel.....	316
27.1	Hydraulisch schakelschema "Comfort 1.0"	316
27.2	Hydraulisch schakelschema "Tandem-asaggregaat"	319
27.3	Hydraulisch schakelschema „Tandemas – gedwongen besturing“	321
27.4	Hydraulisch schakelschema „Tandemas – elektronische gedwongen besturing“	323
27.5	Hydraulisch schakelschema "Tandemas - uitloopas"	325
28	Trefwoordenlijst.....	327
29	Conformiteitsverklaring	335

1 Over dit document

1.1 Geldigheid

Dit document is geldig voor machines van het type:

MX 330 GL

Alle informatie, afbeeldingen en technische gegevens in dit document komen overeen met de stand ten tijde van publicatie.

Wijzigingen aan de constructie blijven altijd en zonder kennisgeving of opgave van redenen voorbehouden.

1.2 Nabestelling

Mocht dit document geheel of gedeeltelijk onbruikbaar zijn geworden of mocht u een andere taal nodig hebben, dan kunt u onder vermelding van het op de titelpagina aangegeven documentnummer een vervangend document aanvragen. Verder kan het document ook online via KRONE MEDIA <https://media.krone.de/> worden gedownload.

1.3 Andere geldende documenten

Om het veilige en beoogde gebruik te waarborgen moeten ook de volgende geldende documenten in acht worden genomen.

- Handleiding terminal
- Handleiding tussenas
- Stroomloopschema, KRONE
- Reserveonderdelenlijst, KRONE

1.4 Doelgroep van dit document

Dit document richt zich tot de operator van de machine, die voldoet aan de minimum eisen m.b.t. de personeelkwalificatie, *zie Pagina 15*.

1.5 Zo gebruikt u dit document

1.5.1 Lijsten en verwijzingen

Inhoudsopgave/kopteksten

De inhoudsopgave en de kopteksten in dit document zijn bedoeld om snel de weg te vinden in de hoofdstukken.

Trefwoordenlijst

In de trefwoordenlijst is via trefwoorden in alfabetische volgorde gericht informatie over het gewenste onderwerp te vinden. De trefwoordenlijst bevindt zich op de laatste pagina's van dit document.

Kruisverwijzingen

In de tekst staan kruisverwijzingen die naar een ander document of met vermelding van een pagina naar een andere plaats in het document verwijzen.

Voorbeelden:

- Alle schroeven aan de machine op vastzitten controleren, [zie Pagina 10](#). (INFO: wanneer u dit document in elektronische vorm gebruikt, komt u per muisklik op de link naar de aangegeven pagina.)
- Meer informatie staat vermeld in de bedrijfshandleiding van de fabrikant van de tussenas.

1.5.2 Richtingsgegevens

Richtingsaanduidingen in dit document zoals voor, achter, rechts en links zijn altijd in rijrichting van de machine bedoeld.

1.5.3 Het begrip "Machine"

In het verdere verloop van dit document wordt de "combi opraap- en hakselwagen" ook omschreven met het begrip "Machine".

1.5.4 Afbeeldingen

De afbeeldingen in dit document geven niet altijd het exacte machinetype weer. De informatie die betrekking heeft op de afbeelding komt altijd overeen met het machinetype van dit document.

1.5.5 Omvang van het document

In dit document worden naast de standaarduitvoering ook uitbreidingen en varianten van de machine beschreven. Uw machine kan daarvan afwijken.

1.5.6 Weergavemiddelen

Symbolen in de tekst

Om de tekst overzichtelijker weer te geven worden de volgende weergavemiddelen (symbolen) gebruikt:

- ▶ Deze pijl duidt een **handelingsstap** aan. Meerdere opeenvolgende pijlen geven een handelingsvolgorde aan die stap voor stap moet worden uitgevoerd.
- ✓ Dit symbool geeft een **voorwaarde** aan waaraan voldaan moet zijn om een handelingsstap resp. een handelingsvolgorde uit te voeren.
- ⇒ Deze pijl geeft een **tussenresultaat** van een handelingsstap aan.
- ➡ Deze pijl geeft het **resultaat** van een handelingsstap of een handelingsvolgorde aan.
- Dit punt geeft een **opsomming** aan. Als de punt ingesprongen is, geeft hij het tweede niveau van de opsomming aan.

Symbolen in afbeeldingen

In de afbeeldingen kunnen de volgende symbolen worden gebruikt:

Symbol	Toelichting	Symbol	Toelichting
①	Referentieteken voor onderdeel	I	Positie van een onderdeel (bijv. van positie I naar positie II verplaatsen)
x	Maten (bijv. ook b = breedte, h = hoogte, l = lengte)		Vergroting van een beeldsegment
LH	Linkerzijde van de machine	RH	Rechterzijde van de machine
	Rijrichting	↑	Bewegingsrichting
—	Referentielijn voor zichtbaar materiaal	-----	Referentielijn voor verborgen materiaal
----	Middellijn	—	Installatieweg
	geopend		gesloten
 	Vloeibaar smeermiddel (bijv. smeerolie) aanbrengen	 	Smeervet aanbrengen

Waarschuingsaanwijzingen

Waarschuwingen voor gevaren zijn in deze handleiding duidelijk van de overige tekst onderscheiden en aangegeven met een gevaarsymbool en signaalwoorden.

De waarschuingsaanwijzingen moeten worden gelezen en de maatregelen moeten in acht worden genomen om persoonlijk letsel te voorkomen.

Toelichting van het gevaarsymbool



Dit is het gevaarsymbool waarmee wordt gewaarschuwd voor gevaar voor letsel.

Neem alle aanwijzingen die met het gevaarsymbool zijn aangegeven in acht om letsel of de dood te voorkomen.

Toelichting van de signaalwoorden

GEVAAR

Met het signaalwoord GEVAAR wordt gewaarschuwd voor een gevaarlijke situatie die onherroepelijk tot ernstig letsel of de dood zal leiden, als de waarschuingsaanwijzing niet in acht wordt genomen.

WAARSCHUWING

Met het signaalwoord WAARSCHUWING wordt gewaarschuwd voor een gevaarlijke situatie die tot ernstig letsel of de dood kan leiden, als de waarschuingsaanwijzing niet in acht wordt genomen.

VOORZICHTIG

Met het signaalwoord VOORZICHTIG wordt gewaarschuwd voor een gevaarlijke situatie die tot licht tot matig ernstig letsel kan leiden, als de waarschuingsaanwijzing niet in acht wordt genomen.

Voorbeeld van een waarschuingsaanwijzing:



WAARSCHUWING

Oogletsel door rondvliegende vuildeeltjes

Bij reinigingswerkzaamheden met perslucht worden vuildeeltjes met hoge snelheid weggeslingerd en kunnen in de ogen komen. Daardoor kan oogletsel ontstaan.

- ▶ Personen uit de werkzone weghouden.
- ▶ Bij reinigingswerkzaamheden met perslucht persoonlijke beschermende uitrusting dragen (bijv. veiligheidsbril).

Waarschuwingen voor materiële schade/milieuschade

Waarschuwingen voor materiële schade/milieuschade zijn duidelijk onderscheiden van de overige tekst en zijn aangegeven met het woord "Let op".

Voorbeeld:

LET OP

Schade aan de aandrijfkast door te laag oliepeil

Bij te laag oliepeil kan er schade aan de aandrijvingen ontstaan.

- ▶ Het oliepeil van de transmissieolie regelmatig controleren en indien nodig bijvullen.
- ▶ Het oliepeil van de transmissieolie ca. 3 tot 4 uur na uitschakelen van de machine en alleen bij waterpas staande machine controleren.

Aanwijzingen met informatie en adviezen

Extra informatie en aanbevelingen voor een storingsvrije en productieve werking van de machine zijn duidelijk onderscheiden van de overige tekst en met het woord "Info" gekenmerkt.

Voorbeeld:

INFO

Elke veiligheidssticker is voorzien van een bestelnummer en kan direct bij de fabrikant of bij de geautoriseerde vakhandel worden besteld.

1.5.7 Omrekeningstabel

Met de volgende tabel kunnen metrische eenheden in US-eenheden worden omgerekend.

Grootheid	SI-eenheden (metrisch)		Factor	Inch-pond eenheden	
	Eenhedennaam	Afkorting		Eenhedennaam	Afkorting
Vlakke	Hectare	ha	2,47105	Acre	acres
Volumestroom	Liter per minuut	l/min	0,2642	US gallons per minuut	gpm
	Kubieke meters per uur	m³/h	4,4029		
Kracht	Newton	N	0,2248	Pound-force	lbf
Lengte	Millimeter	mm	0,03937	Inch	in.
	Meter	m	3,2808	Voet	ft.
Capaciteit	Kilowatt	kW	1,3410	Paardenkracht	PK

Grootheid	SI-eenheden (metrisch)		Factor	Inch-pond eenheden	
	Eenhedennaam	Afkorting		Eenhedennaam	Afkorting
Druk	Kilopascal	kPa	0,1450	Pond per vierkante inch	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (niet-SI)	bar	14,5038		
Draaimoment	Newtonmeter	Nm	0,7376	Pound-foot of foot-pound	ft-lbf
			8,8507	Pound-inch of inch-pound	in-lbf
Temperatuur	Graden Celsius	°C	°Cx1,8+32	Graden Fahrenheit	°F
Snelheid	Meter per minuut	m/min	3,2808	Voet per minuut	ft/min
	Meter per seconde	m/s	3,2808	Voet per seconde	ft/s
	Kilometer per uur	km/h	0,6215	Mijlen per uur	mph
Volume	Liter	l	0,2642	US gallons	US gal.
	Milliliter	ml	0,0338	US ons	US oz.
	Kubieke centimeter	cm ³	0,0610	Kubieke inch	in ³
Gewicht	Kilogram	kg	2,2046	Pond	lbs

2 Veiligheid

2.1 Gebruik volgens bestemming

Deze machine is een opraap- en transportwagen en dient ervoor om oogstgoed op te nemen, te transporteren en te lossen.

Het voor het beoogde gebruik van deze machine bedoelde oogstgoed is hakselgoed en gemaaid halm- en bladgoed.

De machine is uitsluitend bestemd voor gebruik in de landbouw en mag alleen worden ingezet wanneer

- alle veiligheidsinrichtingen overeenkomstig de handleiding aanwezig zijn en zich in de beschermende stand bevinden.
- alle veiligheidsaanwijzingen van de handleiding in acht worden genomen en worden opgevolgd, zowel in het hoofdstuk "Principiële veiligheidsaanwijzingen", [zie Pagina 15](#), als ook direct in de hoofdstukken van de handleiding.

De machine mag alleen worden gebruikt door personen die voldoen aan de door de machinefabrikant gestelde eisen voor de kwalificatie van het personeel, [zie Pagina 15](#).

De handleiding is onderdeel van de machine en moet daarom tijdens het gebruik worden meegenomen. De bediening van de machine mag alleen na de instructie en onder inachtneming van deze handleiding plaatsvinden.

Toepassingen van de machine die niet in de handleiding staan beschreven, kunnen tot ernstig letsel of de dood van personen en tot schade aan de machine en andere materiële schade leiden.

Eigenmachtige veranderingen aan de machine kunnen de eigenschappen van de machine negatief beïnvloeden of de correcte functie storen. Eigenmachtige veranderingen ontslaan de fabrikant daarom van alle hieruit resulterende aansprakelijkheid.

Tot het doelmatig gebruik behoort tevens het opvolgen van de door de fabrikant voorgeschreven werkings-, onderhouds- en instandhoudingsvoorwaarden..

2.2 Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik

Elk gebruik in afwijking van het beoogd gebruik, [zie Pagina 14](#), is een niet-beoogd gebruik en vormt daarmee een "verkeerd gebruik" als bedoeld in de Machinerichtlijn. Voor de hieruit voortvloeiende schade is niet de fabrikant, maar alleen de gebruiker aansprakelijk.

Dergelijke verkeerde toepassingen zijn bijv.:

- Transport van oogstgoederen die niet bij het beoogd gebruik worden genoemd, [zie Pagina 14](#)
- Transport van personen
- Overschrijding van het toegestane technische totale gewicht
- Niet-inachtneming van veiligheidsstickers op de machine en veiligheidsaanwijzingen in de handleiding
- Verhelpen van storingen, uitvoering van instel-, reinigings-, reparatie- en onderhoudswerkzaamheden in strijd met de gegevens in de handleiding
- Eigenmachtige veranderingen aan de machine
- Aanbrengen van niet toegestane/goedgekeurde aanvullende uitrusting
- Gebruik van niet originele KRONE vervangingsonderdelen
- Stationaire werking van de machine

Eigenmachtige veranderingen aan de machine kunnen de eigenschappen van de machine en het veilig gebruik negatief beïnvloeden of de correcte werking storen. Eigenmachtige veranderingen ontslaan de fabrikant daarom van alle hieruit resulterende schadeclaims.

2.3 Gebruiksduur van de machine

- De gebruiksduur van deze machine is afhankelijk van de vakkundige bediening en het onderhoud evenals van de toepassingsvoorwaarden en gebruiksomstandigheden.
- Door het opvolgen van de aanwijzingen en instructies in deze bedrijfshandleiding kan een permanente paraatheid en een lange gebruiksduur van de machine worden bereikt.
- Na ieder seizoen moet de machine in het geheel op slijtage en andere beschadigingen worden gecontroleerd.
- Beschadigde en versleten componenten moeten voor de hernieuwde inbedrijfstelling worden vervangen.
- Na vijf jaar gebruik van de machine moet een volledige technische controle van de machine worden uitgevoerd en afhankelijk van de resultaten van deze controle moet over het verdere gebruik van de machine worden beslist.
- Theoretisch is de gebruiksduur van deze machine onbegrensd omdat alle versleten of beschadigde onderdelen kunnen worden vervangen.

2.4 Fundamentele veiligheidsaanwijzingen

Niet-inachtneming van veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingsaanwijzingen

Indien de veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingsaanwijzingen niet in acht worden genomen, kan dit gevaren voor personen, het milieu en de materieel tot gevolg hebben.

2.4.1 Belang van de handleiding

De handleiding is een belangrijk document en bestanddeel van de machine. Deze richt zich tot de gebruiker en bevat veiligheidsrelevante aanwijzingen.

Alleen de in de handleiding aangegeven werkwijzen zijn veilig. Wanneer de handleiding niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- ▶ De "Fundamentele veiligheidsaanwijzingen" volledig lezen en in acht nemen, voordat de machine wordt gebruikt.
- ▶ Vóór het werk bovendien de desbetreffende paragrafen van de handleiding lezen en in acht nemen.
- ▶ De handleiding binnen handbereik van de gebruiker van de machine bewaren.
- ▶ De handleiding voor de gebruiker van de machine binnen handbereik in de documenthouder bewaren, [zie Pagina 44](#).
- ▶ De handleiding doorgeven aan volgende gebruikers.

2.4.2 Kwalificatie van het bedieningspersoneel

Wanneer de machine ondeskundig wordt gebruikt, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Om ongevallen te voorkomen moet elke persoon die met de machine werkt, aan de volgende minimumvereisten voldoen:

- Hij is lichamelijk in staat de machine te controleren.
- Hij kan de werkzaamheden met de machine in het kader van deze handleiding in overeenstemming met de veiligheidseisen uitvoeren.
- Hij begrijpt de werking van de machine in het kaders zijn werkzaamheden en kan de gevaren van het werk herkennen en voorkomen.
- Hij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.
- Hij is vertrouwd met het veilig besturen van voertuigen.
- Voor rijden op de openbare weg beschikt hij over voldoende kennis van de verkeersregels en over het voorgeschreven rijbewijs.

2.4.3 Kwalificatie van het vakpersoneel

Wanneer de uit te voeren werkzaamheden (montage, ombouw, inrichting, uitbreiding, reparatie, montage achteraf) onvakkundig aan de machine worden uitgevoerd, kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen. Om ongevallen te voorkomen, moet elke persoon die werkzaamheden volgens deze handleiding uitvoert, aan de volgende minimum vereisten voldoen:

- hij/zij is een gekwalificeerde vakman met overeenkomstige opleiding.
- Hij/zij is op grond van de vakbekwaamheid in staat de (gedeeltelijk) gedemonteerde machine te monteren zoals het volgens de montagehandleiding door de fabrikant is voorzien.
- Hij/zij is op grond van de vakbekwaamheid, bijv. door een opleiding, in staat de functie van de machine uit te breiden, te veranderen, te repareren zoals het volgens de overeenkomstige handleiding door de fabrikant is voorzien.
- Hij/zij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.
- hij/zij kan de uit te voeren werkzaamheden in het kader van deze handleiding overeenkomstig de veiligheidseisen uitvoeren.
- hij/zij begrijpt de werking van de uit te voeren werkzaamheden en de machine en kan de gevaren van het werk herkennen en voorkomen.
- hij/zij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.

2.4.4 Kinderen in gevaar

Kinderen kunnen gevaren niet inschatten en gedragen zich onberekenbaar.

Daardoor lopen kinderen extra gevaar.

- ▶ Kinderen weghouden van de machine.
- ▶ Kinderen weghouden van bedrijfsstoffen.
- ▶ Met name vóór het starten en het in gang zetten van machinebewegingen controleren of er zich geen kinderen in de gevarenzone bevinden.

2.4.5 Machine aankoppelen

Door de foutieve aankoppeling van trekker en machine ontstaan gevaren die ernstige ongevallen kunnen veroorzaken.

- ▶ Let bij het vastkoppelen op alle handleidingen:
 - de handleiding van de trekker
 - de handleiding van de machine, [zie Pagina 74](#)
 - de handleiding van de tussenas
- ▶ Let op het veranderde rijgedrag van de combinatie.

2.4.6 Constructieve wijzigingen aan de machine

Niet geautoriseerde constructieve wijzigingen en uitbreidingen kunnen afbreuk doen aan de deugdelijke en veilige werking van de machine. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

Constructieve wijzigingen en uitbreidingen zijn niet toegestaan.

2.4.7 Extra uitrustingen en reserveonderdelen

Extra uitrustingen en reserveonderdelen die niet voldoen aan de eisen van de fabrikant, kunnen afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken.

- ▶ Om de veilige werking te waarborgen originele of genormeerde onderdelen gebruiken, die voldoen aan de eisen van de fabrikant.

2.4.8 Werkplekken aan de machine

Meerijdende personen

Meerijdende personen kunnen door de machine ernstig gewond worden of van de machine vallen en worden overreden. Weggeslingerde voorwerpen kunnen meerijdende personen treffen en verwonden.

- ▶ Laat nooit personen op de machine meerijden.

2.4.9 Veilige werking: Technisch onberispelijke toestand

Werking alleen na correcte inbedrijfstelling

Zonder correcte inbedrijfstelling volgens deze handleiding is de veilige werking van de machine niet gewaarborgd. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ De machine alleen na correcte inbedrijfstelling gebruiken, [zie Pagina 74](#).

Technisch onberispelijke toestand van de machine

Ondeskundig onderhoud en ondeskundige instelling kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Alle onderhouds- en instelwerkzaamheden uitvoeren volgens de hoofdstukken Onderhoud en Instelling.
- ▶ Voor alle onderhouds- en instelwerkzaamheden de machine stilzetten en beveiligen, [zie Pagina 28](#).

Gevaar door schade aan de machine

Schade aan de machine kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Voor de veiligheid zijn de volgende onderdelen van de machine van bijzonder belang:

- Remmen
- Besturing
- Veiligheidsinrichtingen
- Verbindingsinrichtingen
- Verlichting
- Hydrauliek
- Banden
- Tussenas

Bij twijfel aan de bedrijfsveilige toestand van de machine, bijvoorbeeld bij onverwacht veranderd rijgedrag, zichtbare schade of onverwacht veranderd bedrijfsgedrag:

- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Mogelijke oorzaken voor schade onmiddellijk wegnemen, bijvoorbeeld grove vervuilingen verwijderen of losse schroeven vastdraaien.
- ▶ De oorzaak van de schade volgens deze handleiding bepalen en indien mogelijk verhelpen, [zie Pagina 277](#).
- ▶ Bij schade die van invloed kan zijn op de veilige werking en volgens deze handleiding niet zelf kan worden verholpen: schade door een gekwalificeerde vakgarage laten verhelpen.

Technische grenswaarden

Wanneer de technische grenswaarden van de machine niet worden opgevolgd, kan de machine worden beschadigd. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en personen ernstig gewond raken of gedood worden. Het is bijzonder belangrijk voor de veiligheid dat de volgende technische grenswaarden in acht worden genomen:

- maximaal toegestane bedrijfsdruk van de hydrauliek
- maximaal toegestane aandrijftoerental
- maximaal toegestaan totaal gewicht
- maximaal toegestane aslast/aslasten
- maximaal toegestane laadvermogen
- maximaal toegestane steunlast
- maximaal toelaatbare aslasten van de trekker
- maximaal toegestane transporthoogte en -breedte
- maximaal toegestane maximumsnelheid
- ▶ Grenswaarden aanhouden, [zie Pagina 50](#).

2.4.10 Gevarenczones

Bij ingeschakelde machine kan rondom de machine een gevarenczone ontstaan.

Om niet in de gevarenczone van de machine te komen moet minstens de veiligheidsafstand worden aangehouden.

Wanneer de veiligheidsafstand niet wordt aangehouden, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Schakel de aandrijvingen en de motor alleen in wanneer geen personen de veiligheidsafstand hebben overschreden.
- ▶ Wanneer personen de veiligheidsafstand overschrijden, schakel dan de aandrijvingen uit.
- ▶ Bij het manoeuvreren en het werken op het veld de machine stoppen.

De veiligheidsafstand bedraagt:

Bij machine in rangeermodus en modus werken op het veld	
Voor de machine	3 m
Achter de machine	5 m
Aan de zijkant van de machine	3 m

Bij ingeschakelde machine zonder rijbeweging	
Voor de machine	3 m
Achter de machine	5 m
Aan de zijkant van de machine	3 m

De hier genoemde veiligheidsafstanden zijn minimum afstanden in het kader van de reglementaire toepassing. Deze veiligheidsafstanden moeten afhankelijk van de toepassings- en omgevingsvoorwaarden worden verhoogd.

- ▶ Voorafgaand aan alle werkzaamheden voor en achter de trekker en in de gevarenczone van de machine: De machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 28](#). Dit geldt ook voor kortdurende controlewerkzaamheden.
- ▶ Houd rekening met de gegevens in alle desbetreffende handleidingen:
 - de handleiding van de trekker
 - de handleiding van de machine
 - de handleiding van de tussenas

Gevarenczone tussenas

Personen kunnen door de tussenas worden gegrepen, naar binnen worden getrokken en ernstig gewond raken.

- ▶ Neem de handleiding van de tussenas in acht.
- ▶ Houd voldoende overlapping van profielbuis en tussenasbescherming aan.
- ▶ Zorg ervoor dat de tussenasbeschermingen zijn aangebracht en dat deze functioneren.
- ▶ Laat de tussenassluitingen vastklikken. De voorziening ter beveiliging tegen onrechtmatig gebruik van de aftakasvork mag geen plaatsen hebben die kunnen grijpen of omwikkelen (bijv. door ringvormige vormgeving, beschermkraag om de borgpen).
- ▶ Voorkom meelopen van de tussenasbescherming door het vastmaken van de kettingen.
- ▶ Controleer of er niemand in de gevarenczone van de aftakas en de tussenas aanwezig is.
- ▶ Controleren of het gekozen toerental en draairichting van de aftakas van de trekker in overeenstemming zijn met het toegestane toerental en draairichting van de machine.
- ▶ Indien te grote hoeken tussen tussenas en aftakas optreden, de aftakas uitschakelen. De machine kan worden beschadigd. Onderdelen kunnen worden weggeslingerd en personen letsel toebrengen.

Gevarenczone aftakas

Personen kunnen door de aftakas en de aangedreven onderdelen worden gegrepen, naar binnen worden getrokken en ernstig worden verwond.

Voordat de aftakas wordt ingeschakeld:

- ▶ Ervoor zorgen dat alle veiligheidsinrichtingen zijn aangebracht en in de beschermende stand zijn gezet.
- ▶ Controleer of er niemand in de gevarenczone van de aftakas en de tussenas aanwezig is.
- ▶ Indien de aandrijvingen niet nodig zijn, de aandrijvingen uitschakelen.

Gevarenczone tussen trekker en machine

Bij verblijf tussen trekker en machine kunnen personen door weggrollen van de trekker, onachtzaamheid of door machinebewegingen ernstig gewond raken of overlijden:

- ▶ Voor alle werkzaamheden tussen de trekker en de machine: de machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 28](#). Dit geldt ook voor kortdurende controlewerkzaamheden.
- ▶ Wanneer de krachtheftboom moet worden bediend, moeten alle personen op afstand van de krachtheftboom blijven.

Gevarenzone bij ingeschakelde aandrijving

Bij ingeschakelde aandrijving bestaat er levensgevaar door bewegende machinedelen. Er mogen zich geen personen in de gevarenzone van de machine ophouden.

- ▶ Vóór het starten van de machine alle personen uit de gevarenzone van de machine wegsturen.
- ▶ Wanneer er een gevaarlijke situatie ontstaat, de aandrijvingen onmiddellijk uitschakelen en personen uit de gevarenzone sturen.

Gevarenzone door nalopende machinedelen

Wanneer machinedelen nalopen, kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

Na het uitschakelen van de aandrijvingen, lopen de volgende machinedelen na:

- Tussenas
- Aandrijfriem
- Aandrijfkettingen
- Transportwals
- Bodemketting
- Pick-up
- Doseerwalsen
- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De machine pas benaderen wanneer alle machinedelen volledig tot stilstand zijn gekomen.

2.4.11 Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden

Wanneer veiligheidsinrichtingen ontbreken of beschadigd zijn, kunnen bewegende machinedelen personen ernstig verwonden of doden.

- ▶ Beschadigde veiligheidsinrichtingen vervangen.
- ▶ Gedeïmonteerde veiligheidsinrichtingen en machinedelen vóór de inbedrijfstelling weer monteren en in de beschermende stand zetten.
- ▶ Bij twijfel of alle veiligheidsinrichtingen correct zijn gemonteerd en deugdelijk werken, een vakgarage een controle laten uitvoeren.

Tussenasbescherming operationeel houden

De overlapping van tussenas en beschermput aan de machine mag niet minder dan 50 mm bedragen. Deze minimale overlapping is ook noodzakelijk voor veiligheidsinrichtingen van groothoek-tussenas en wanneer koppelingen of andere componenten worden gebruikt. Wanneer de bediener voor het aansluiten van de tussenas tussen de tussenasbescherming en de beschermput moet grijpen, moet de vrije ruimte in een niveau minstens 50 mm bedragen. In alle niveaus mag de vrije ruimte niet meer dan 150 mm bedragen.

2.4.12 Persoonlijke beschermingsmiddelen

Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen is een belangrijke veiligheidsmaatregel. Ontbrekende of ongeschikte persoonlijke beschermingsmiddelen verhogen het risico van gezondheidsschade en letsel van personen.

Persoonlijke beschermingsmiddelen zijn bijvoorbeeld:

- Geschikte veiligheidshandschoenen
- Veiligheidsschoenen
- Nauwsluitende veiligheidskleding

- Gehoorbescherming
- Veiligheidsbril
- Bij stofvorming: geschikte adembescherming
- ▶ Persoonlijke beschermingsmiddelen voor de desbetreffende werkzaamheid vastleggen en ter beschikking stellen.
- ▶ Alleen persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken, die zich in deugdelijke toestand bevinden en effectieve bescherming bieden.
- ▶ Persoonlijke beschermingsmiddelen aanpassen aan de persoon, bijvoorbeeld zijn lengte.
- ▶ Ongeschikte kleding en sieraden afdoen (bijv. ringen, kettingen) en bij lang haar een haarnetje dragen.

2.4.13 Veiligheidsaanduidingen aan de machine

Veiligheidsstickers op de machine waarschuwen voor gevaren op gevaarlijke plaatsen en zijn een belangrijk onderdeel van de veiligheidsuitrusting van de machine. Ontbrekende veiligheidsstickers verhogen het risico van ernstig en dodelijk letsel bij personen.

- ▶ Vervuilde veiligheidsstickers reinigen.
- ▶ Veiligheidsstickers na elke reiniging controleren op volledigheid en leesbaarheid.
- ▶ Ontbrekende, beschadigde en onherkenbaar geworden veiligheidsstickers onmiddellijk vervangen.
- ▶ Vervangingsonderdelen voorzien van de voorgeschreven veiligheidsstickers.

Beschrijvingen, toelichtingen en bestelnummers van de veiligheidsstickers, [zie Pagina 30](#).

2.4.14 Verkeersveiligheid

Gevaren bij rijden op de weg

Wanneer de machine de door het nationale recht voorgeschreven maximale afmetingen en gewichten overschrijdt en niet volgens de voorschriften is verlicht, kunnen tijdens het rijden op de weg andere verkeersdeelnemers in gevaar worden gebracht.

- ▶ Zorg er vóór het rijden op de weg voor dat de maximaal toegelaten afmetingen, gewichten, as-, steun- en aanhanglasten niet worden overschreden die volgens de nationale wetgeving gelden voor het rijden op de openbare weg.
- ▶ Voor het rijden op de weg de desbetreffende verlichting inschakelen en de functie ervan controleren.
- ▶ Voor het rijden op de weg alle afsluitkranen voor de hydraulische voorziening van de machine tussen trekker en machine sluiten.
- ▶ Voor het rijden op de weg de besturingsapparaten van de trekker in neutrale stand brengen en vergrendelen.

Gevaren bij het rijden op de weg en in het veld

Aangekoppelde en aangebouwde machines veranderen de rijeigenschappen van de trekker. De rijeigenschappen zijn ook afhankelijk van de bedrijfstoestand en van de ondergrond. Wanneer de bestuurder geen rekening houdt met veranderde rijeigenschappen, kan hij ongevallen veroorzaken.

- ▶ Neem de maatregelen voor het rijden op de weg en in het veld in acht, [zie Pagina 215](#).

Gevaren bij niet-correct voorbereide machine voor het rijden op de weg

Wanneer de machine niet correct voor het rijden op de weg wordt voorbereid, kunnen ernstige ongevallen in het wegverkeer hiervan het gevolg zijn.

- ▶ Telkens voor het rijden op de weg de machine hiervoor voorbereiden, [zie Pagina 216](#).

Gevaren bij het rijden door bochten met aangehangen machine en door de totale breedte

Door het uitzwenken van de machine bij het rijden door bochten en door de totale breedte kunnen ongevallen worden veroorzaakt.

- ▶ De totale breedte van de trekker-machine-combinatie in acht nemen.
- ▶ Rekening houden met het grotere zwenkbereik bij het rijden door bochten.
- ▶ De rijsnelheid bij het rijden door bochten aanpassen.
- ▶ Bij het afbuigen bedacht zijn op personen, tegenliggend verkeer en hindernissen.

Gevaar bij de werking van de machine op een helling.

De machine kan bij de werking op een helling kantelen. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Alleen op een helling werken en rijden als de bodem van de helling vlak is en wanneer gegarandeerd is dat de banden grip hebben op de bodem.
- ▶ De machine met geringe snelheid omkeren. Een grote bocht rijden bij het omkeren.
- ▶ Dwars op de helling rijden vermijden omdat vooral door de extra lading en het uitvoeren van machinefuncties het zwaartepunt van de machine wordt veranderd.
- ▶ Vermijd rukachtige bewegingen op de helling.
- ▶ Parkeer de machine niet op een helling.
- ▶ Let op de maatregelen voor de werking van de machine op een helling, [zie Pagina 146](#).

2.4.15 Machine veilig parkeren

Een onvakkundig geparkeerde en onvoldoende beveiligde machine kan een gevaar vormen voor personen, in het bijzonder voor kinderen en kan zich ongecontroleerd in beweging zetten of omkiepen. Personen kunnen ernstig verwond of gedood worden.

- ▶ De machine op een vlakke, horizontale ondergrond met voldoende draagvermogen neerzetten.
- ▶ Vóór instel-, reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden ervoor zorgen dat de machine veilig staat.
- ▶ In het hoofdstuk Rijden en transport de paragraaf "Machine parkeren" in acht nemen, [zie Pagina 96](#).
- ▶ Voor het parkeren: de machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).

2.4.16 Bedrijfsstoffen

Ongeschikte bedrijfsstoffen

Bedrijfsstoffen die niet voldoen aan de eisen van de fabrikant, kunnen afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken.

- ▶ Alleen bedrijfsstoffen gebruiken, die aan de eisen van de fabrikant voldoen.

M.b.t. de eisen aan de bedrijfsstoffen, [zie Pagina 52](#).

Milieubescherming en afvalverwijdering

Bedrijfsstoffen als dieselbrandstof, remvloeistof, antivriesmiddel en smeermiddelen (bijv. tandwielolie, hydraulische olie) kunnen schade toebrengen aan het milieu en de gezondheid van personen.

- ▶ De bedrijfsstoffen niet in het milieu terecht laten komen.
- ▶ De bedrijfsstoffen in een goed afsluitende speciaal hiervoor aangeduide vloeistoftank vullen en volgens de overheidsvoorschriften verwijderen.
- ▶ Eruit gelopen bedrijfsstoffen opnemen met absorberende materiaal in een goed afsluitende, speciaal hiervoor aangeduide vloeistoftank met etiket gieten en volgens de overheidsvoorschriften verwijderen.

2.4.17 Gevaren door de gebruiksomgeving

Brandgevaar

Door de werking of door dieren, bijvoorbeeld knaagdieren, nestelende vogels of opwervelingen kan zich brandbaar materiaal in de machine verzamelen.

Stof, verontreinigingen en oogstressen onder droge werkomstandigheden kunnen zich aan hete delen ontsteken en personen door brand ernstig verwonden of doden.

- ▶ De machine dagelijks voor het eerste gebruik controleren en reinigen.
- ▶ De machine tijdens de werkdag regelmatig controleren en reinigen.

Levensgevaarlijke elektrische schokken door elektrische bovenleiding

De machine kan met de afdekking van de laadruimte de hoogte van elektrische bovenleiding bereiken. Daardoor kan spanning op de machine overslaan en dodelijke elektrische schokken of brand veroorzaken.

- ▶ Houd voldoende afstand tot elektrische bovenleidingen bij het in- en uitklappen van de afdekking van de laadruimte.
- ▶ De maaiwerken nooit in de nabijheid van stroommasten en elektrische bovenleidingen in of uitklappen.
- ▶ Houd voldoende afstand tot elektrische bovenleidingen bij uitgeklapte afdekking van de laadruimte.
- ▶ Om eventueel gevaar voor elektrische schokken door spanningsoverslag te voorkomen, nooit in of uit de trekker stappen onder elektrische bovenleidingen.

Hoe te handelen bij spanningsoverslag van elektrische bovenleidingen

Elektrisch geleidende delen van de machine kunnen door een spanningsoverslag onder hoge elektrische spanning worden gezet. Op de bodem rond de machine ontstaat bij spanningsoverslag een spanningstrechter waarin grote spanningsverschillen werken. Op grond

van de grote spanningsverschillen in de bodem kunnen dodelijke elektrische schokken ontstaan door het nemen van grote stappen, het gaan liggen op de bodem of het steunen met de handen.

- ▶ De cabine niet verlaten.
- ▶ Geen metalen delen aanraken.
- ▶ Geen geleidende verbinding met de grond maken.
- ▶ Personen waarschuwen om niet bij de machine te komen. Elektrische spanningsverschillen op de grond kunnen tot ernstige elektrische schokken leiden.
- ▶ Op hulp door professionele reddingsdiensten wachten. De elektrische bovenleiding moet worden uitgeschakeld.

Wanneer personen de cabine ondanks spanningsoverslag moeten verlaten, bijvoorbeeld omdat onmiddellijk levensgevaar door brand dreigt:

- ▶ gelijktijdig contact met de machine en de bodem voorkomen.
- ▶ Van de machine vandaan springen. Daarbij zo springen dat u rechtop kunt blijven staan. Machine niet van buiten aanraken.
- ▶ In zeer kleine stappen van de machine wegllopen en daarbij de voeten dicht bij elkaar houden.

2.4.18 Gevarenbronnen aan de machine

Lawaai kan gezondheidsschade veroorzaken

Door de geluidshinder van de machine tijdens de werking kan gezondheidsschade worden veroorzaakt zoals hardhorendheid, doofheid of tinnitus. Bij het gebruik van de machine met hoog toerental wordt bovendien het geluidsniveau verhoogd. De hoogte van het geluidsdrukkniveau is hoofdzakelijk afhankelijk van de gebruikte trekker. De emissiewaarde werd bij gesloten cabine onder de condities conform DIN EN ISO 4254-1, bijlage B gemeten, [zie Pagina 50](#).

- ▶ Vóór inbedrijfstelling van de machine het gevaar door lawaai beoordelen.
- ▶ Afhankelijk van de omgevingsomstandigheden, werktijden en werk- en gebruiksomstandigheden van de machine een geschikte gehoorbescherming vastleggen en gebruiken.
- ▶ Regels voor het gebruik van de gehoorbescherming en voor de arbeidsduur vastleggen.
- ▶ Tijdens het gebruik ramen en deuren van de cabine gesloten houden.
- ▶ Bij rijden op de weg gehoorbescherming afdoen.

Vloeistoffen onder hoge druk

De volgende vloeistoffen staan onder hoge druk:

- Hydraulische olie

Onder hoge druk uittredende vloeistoffen kunnen door de huid het lichaam binnendringen en personen ernstig verwonden.

- ▶ Bij verdacht op een beschadigd hydraulisch systeem onmiddellijk de machine stopzetten en beveiligen en contact opnemen met een gekwalificeerde vakwerkplaats.
- ▶ Lekkage nooit met blote handen opsporen. Een gat ter grootte van een speldenknop kan al ernstig letsel veroorzaken.
- ▶ Bij het zoeken naar lekkage vanwege het gevaar voor letsel daarvoor geschikte hulpmiddelen gebruiken, zoals bijv. een stuk karton.
- ▶ Lichaam en gezicht op afstand van lekkage houden.
- ▶ Wanneer er vloeistof in het lichaam binnengedrongen is, onmiddellijk een arts consulteren. De vloeistof moet zo snel mogelijk uit het lichaam worden verwijderd.

Hete vloeistoffen

Wanneer hete vloeistoffen worden afgetapt kunnen personen zich verbranden.

- ▶ Bij het aftappen van hete bedrijfsstoffen persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen.
- ▶ Vloeistoffen en machinedelen zo nodig laten afkoelen voordat reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd.

Beschadigde persluchtinstallatie

Beschadigde persluchtslangen van de persluchtinstallatie kunnen losscheuren. Zich ongecontroleerd bewegende slangen kunnen personen ernstige letsel toebrengen.

- ▶ Bij verdenking dat de persluchtinstallatie beschadigd is, onmiddellijk contact opnemen met een vakgarage.
- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 28](#).

Beschadigde hydraulische slangen

Beschadigde hydraulische slangen kunnen losscheuren, knappen of oliedoorlatingen veroorzaken. Daardoor kan de machine beschadigd raken en kunnen personen ernstig letsel oplopen.

- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Bij vermoeden dat de hydraulische slangen beschadigd zijn, direct contact opnemen met een vakwerkplaats, [zie Pagina 262](#).

Hete oppervlakken

De volgende componenten kunnen tijdens de werking heet worden waardoor personen zich eraan kunnen verbranden:

- Aandrijving
- Hydraulische componenten
- ▶ Voldoende afstand houden van hete oppervlakken en aangrenzende componenten.
- ▶ Machinedelen laten afkoelen en veiligheidshandschoenen dragen.

2.4.19 Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: op- en afstappen

Veilig op- en afstappen

Door nonchalant gedrag bij het op- en afstappen kunnen personen van de trap vallen. Personen die buiten de daarvoor bestemde trappen om op de machine klimmen, kunnen uitglijden, vallen en ernstig letsel oplopen.

Vuil, bedrijfsstoffen en smeermiddelen kunnen afbreuk doen aan de veiligheid bij het opstappen en staan.

- ▶ De opstap- en stavlakken steeds schoon en in behoorlijke toestand houden, zodat veilig opstappen en staan zijn gewaarborgd.
- ▶ Nooit op- en afstappen wanneer de machine zich beweegt.
- ▶ Met het gezicht naar de machine op- en afstappen.
- ▶ Bij het op- en afstappen op drie punten contact met treden en leuningën houden (tegelijktijd twee handen en één voet of twee voeten en één hand aan de machine).
- ▶ Bij het op- en afstappen nooit bedieningselementen als handgreep gebruiken. Door per ongeluk bedienen van bedieningselementen kunnen functies onbedoeld worden bediend die een gevaar opleveren.
- ▶ Bij het afstappen nooit van de machine springen.
- ▶ Alleen via de in deze handleiding aangegeven opstap- en stavlakken op- en afstappen, [zie Pagina 98](#).

2.4.20 Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine

Werkzaamheden aan de stopgezette machine

Wanneer de machine niet is stopgezet en beveiligd, kunnen delen onbedoeld bewegen of kan de machine zich in beweging zetten. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Voor alle reparatie-, onderhouds-, instel- en reinigingswerkzaamheden aan de machine de machine stilzetten en beveiligen, [zie Pagina 28](#).

Instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden

Ondeskundige instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden brengen de veilige werking in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Uitsluitend werkzaamheden uitvoeren die in deze handleiding staan beschreven. Voor alle werkzaamheden de machine stilzetten en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Alle overige instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden uitsluitend door een gekwalificeerde vakgarage laten uitvoeren.

Bij werkzaamheden aan of op hoog gelegen gebieden van de machine

Bij werkzaamheden aan of op hoog gelegen gebieden van de machine bestaat gevaar om te vallen. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- ▶ Voor alle werkzaamheden de machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Let op een stabiele stand.
- ▶ Een geschikte valbeveiliging gebruiken.
- ▶ Het gebied onder de montageplaats tegen vallende voorwerpen beschermen.

Omhooggeheven machine en machinedelen

De opgetilde machine en opgetilde machinedelen kunnen ongewenst naar beneden zakken of kantelen. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- ▶ Niet onder de omhoog geheven machine of machinedelen, die niet werden ondersteund, gaan staan, [zie Pagina 29](#).
- ▶ Altijd vóór werkzaamheden aan opgetilde machines of machinedelen eerst de machine of machinedelen neerlaten.
- ▶ Altijd vóór werkzaamheden onder opgetilde machines of machinedelen eerst de machine of machinedelen met starre veiligheidsondersteuning of met hydraulische afsluitinrichting en door ondersteunen tegen neerlaten beveiligen.

Gevaar door laswerkzaamheden

Ondeskundige laswerkzaamheden brengen de veilige werking van de machine in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- ▶ Nooit aan de volgende delen lassen:
 - Aandrijving
 - Componenten van de hydrauliek
 - Componenten van de elektronica
 - Frames of dragende bouwgroepen
 - Onderstel
- ▶ Voor laswerkzaamheden aan de machine de toestemming door de KRONE klantenservice bezorgen en desgewenst alternatieven laten tonen.
- ▶ Voor laswerkzaamheden aan de machine, de machine veilig neerzetten en van de trekker loskoppelen.
- ▶ Laswerkzaamheden alleen door ervaren vakpersoneel laten uitvoeren.
- ▶ De aarding van het lasapparaat dicht bij de laspunten aanbrengen.
- ▶ Voorzichtig bij laswerkzaamheden in de nabijheid van elektrische en hydraulische delen, kunststof delen en drukvaten. De delen kunnen worden beschadigd, personen in gevaar brengen of ongevallen veroorzaken.

2.4.21 Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: werkzaamheden aan wielen en banden

Onvakkundige montage of demontage van de wielen en banden brengen de veilige werking in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

Voor wiel- en bandmontage moet voldoende kennis aanwezig zijn en voorgeschreven montagegereedschap worden gebruikt.

- ▶ Als de kennis ontbreekt, de wielen en banden laten monteren door de KRONE-dealer of een gekwalificeerde bandenservice.
- ▶ Bij het monteren van de band op de velg mag nooit de door KRONE aangegeven maximaal toegestane druk worden overschreden. Anders kan de band of zelfs de velg explosief scheuren, [zie Pagina 50](#).
- ▶ Bij de montage van de wielen de wielmoeren met het voorgeschreven draaimoment monteren, [zie Pagina 237](#).

2.4.22 Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen

Verboden of verkeerde maatregelen in gevaarlijke situaties kunnen de redding van personen die gevaar lopen hinderen of verhinderen. Door de lastigere reddingsomstandigheden nemen de kansen op hulp en genezing van gewonden af.

- ▶ Principeel: de machine uitschakelen.
- ▶ Overzicht over de gevaarlijke situatie krijgen en de oorzaak van het gevaar herkennen.
- ▶ De plaats van het ongeval afsluiten.
- ▶ Personen uit de gevarenszone redden.
- ▶ Uit de gevarenszone weggaan en deze niet meer betreden.
- ▶ Reddingsdiensten alarmeren en, indien mogelijk, hulp halen.
- ▶ Levensreddende directe maatregelen nemen.

2.5 Veiligheidsroutines

2.5.1 Machine stopzetten en beveiligen



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door beweging van de machine of machinedelen

Wanneer de machine niet is stopgezet, kunnen de machine of machinedelen onbedoeld bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Voor het verlaten van de werkplek van de operator: Machine stopzetten en beveiligen.

Om de machine te stoppen en te beveiligen:

- ▶ Machine op een horizontale en vlakke ondergrond met voldoende draagvermogen neerzetten.
- ▶ De aandrijvingen uitschakelen en afwachten tot nalopende delen tot stilstand zijn gekomen.
- ▶ De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- ▶ De trekker beveiligen tegen weggrollen.
- ▶ De machine met wielwigen vastzetten om weggrollen te voorkomen.
- ▶ Indien aanwezig de parkeerrem tegen de machine aantrekken.

2.5.2 Omhoog gebrachte machine en machinedelen beveiligen tegen omlaag zakken

WAARSCHUWING

Gevaar voor beknellen door bewegingen van de machine of machinedelen

Wanneer de machine of machinedelen niet beveiligd zijn tegen omlaag zakken, kunnen de machine of machinedelen gaan rollen, vallen of wegzakken. Daardoor kunnen personen worden bekneld of dodelijk letsel oplopen.

- ▶ De omhoog gebrachte machinedelen kunnen omlaag zakken.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Voor werkzaamheden aan of onder opgeheven machinedelen: Machine of machinedelen met hydraulische afsluitinrichting aan machinezijde (bijv. een afsluitkraan) beveiligen tegen omlaag zakken.
- ▶ Voor werkzaamheden aan of onder opgeheven machinedelen: Machine of machinedelen veilig ondersteunen.

Om de machine of machinedelen veilig te ondersteunen:

- ▶ Alleen geschikte materialen en met voldoende omvang gebruiken voor het ondersteunen, die bij belasting niet breken of meegeven.
- ▶ Bakstenen of holle bouwstenen zijn ongeschikt voor het stutten en veilig ondersteunen en mogen niet worden gebruikt.
- ▶ Een autokrik is ongeschikt voor het stutten en veilig ondersteunen en mag niet worden gebruikt.

2.5.3 Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren

WAARSCHUWING

Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren

Wanneer de oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel niet veilig worden uitgevoerd kan de veilige werking van de machine worden gereduceerd. Daardoor kunnen er ongevallen ontstaan.

- ▶ Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren.

Om de oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uit te voeren:

- ▶ Opgetilde machinedelen neerlaten of tegen vallen beveiligen, [zie Pagina 29](#).
- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De intervallen voor de oliepeilcontrole, olie en filterelementwissel aanhouden, [zie Pagina 227](#).
- ▶ Alleen de oliequaliteit/oliehoeveelheid gebruiken die in de bedrijfsstoffentabel zijn vermeld, [zie Pagina 52](#).
- ▶ Het gebied rond de componenten (bijv. aandrijving, hogedrukfilter) reinigen en ervoor zorgen dat er geen vreemde voorwerpen in de componenten of het hydraulisch systeem komen.
- ▶ De aanwezige afdichtingsringen controleren op beschadigingen en indien nodig vervangen.
- ▶ Uitlopende olie resp. oude olie in een hiervoor bestemd reservoir opvangen en correct verwijderen, [zie Pagina 23](#).

2.5.4 Actortest uitvoeren



WAARSCHUWING

Actortest veilig uitvoeren

Door het van stroom voorzien van de actoren worden functies rechtstreeks en zonder veiligheidsafvraag uitgevoerd. Daardoor kunnen machinedelen ongewenst in beweging worden gezet, personen grijpen en ernstig letsel toevoegen.

- ✓ Alleen personen die met de machine vertrouwd zijn, mogen de actortest uitvoeren.
- ✓ De uitvoerende persoon moet ermee vertrouwd zijn, welke machinedelen door het aansturen van de actoren worden bediend.
- ▶ De actortest veilig uitvoeren.

Om de actortest veilig uit te voeren:

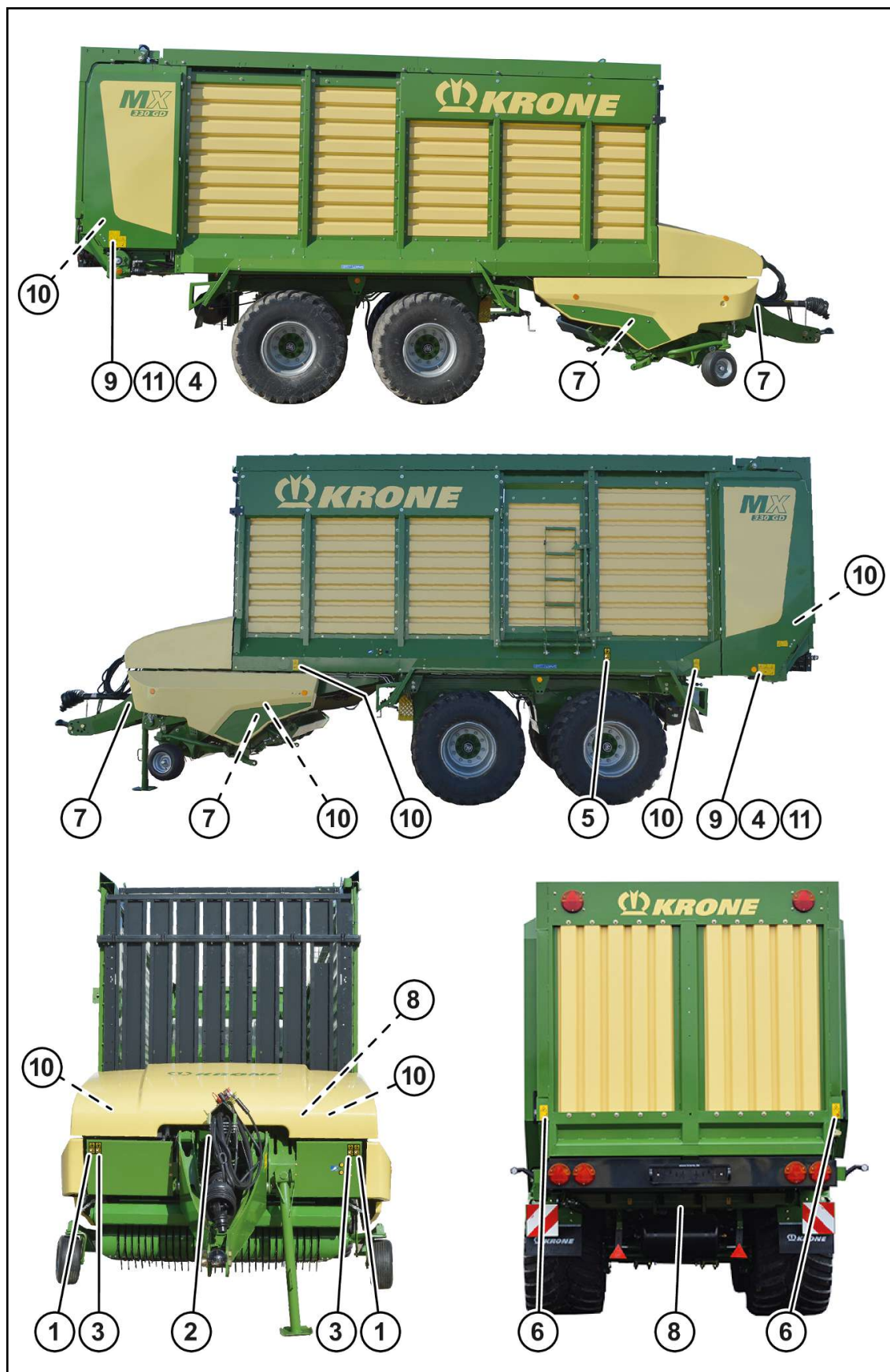
- ▶ Opgeheven machinedelen neerlaten of tegen vallen beveiligen, [zie Pagina 29](#).
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De gevarenszone van de aangestuurde bewegende machinedelen goed zichtbaar afsluiten.
- ▶ Ervoor zorgen dat zich geen personen in de gevarenszone van de aangestuurde bewegende machinedelen bevinden.
- ▶ Op contact zetten.
- ▶ De actortest alleen vanaf een veilige positie buiten het werkingsgebied van de door de actoren bewogen machinedelen uitvoeren.

2.6 **Veiligheidsstickers aan de machine**

Elke veiligheidssticker is voorzien van een bestelnummer en kan direct bij de KRONE dealer worden besteld. Ontbrekende, beschadigde en onherkenbare veiligheidsstickers moeten onmiddellijk worden vervangen.

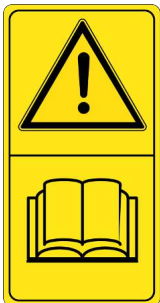
Bij het aanbrengen van veiligheidsstickers moet het contactoppervlak op de machine schoon en vrij van vuil, olie en vet zijn, zodat de stickers optimaal hechten.

Positie en betekenis van de veiligheidsstickers



LWG000-001

1. Best.-nr. 939 471 1 (2x)

	Gevaar door verkeerde bediening en onbekendheid Door verkeerde bediening van de machine en onbekendheid met de machine en een verkeerde handelwijze in gevaarlijke situaties bestaat er levensgevaar voor operators en derden. ► Vóór de inbedrijfstelling de handleiding en de veiligheidsvoorschriften lezen en in acht nemen.
---	---

2. Best.-nr. 939 101 4 (1x)

	Gevaar door overschrijden van het maximaal toelaatbare aftakastoerental of van de maximaal toelaatbare werkdruk Bij overschrijding van het toegelaten aftakastoerental kunnen machinedelen worden vernield of weggeslingerd. Bij het overschrijden van de maximaal toelaatbare werkdruk kunnen hydraulische componenten worden beschadigd. Daardoor kunnen personen ernstig of levensgevaarlijk letsel oplopen. ► Neem het toegestane aftakastoerental in acht. ► Neem de toegestane werkdruk in acht.
---	--

3. Best.-nr. 939 407 1 (2x)

	Gevaar door draaiende pick-up Bij het benaderen van de gevarenzone en bij het verhelpen oogstgoedblokkades met handen en voeten bestaat gevaar voor intrekken. ► Voor werkzaamheden aan de pick-up de aftakas en de motor uitschakelen.
---	--

4. Best.-nr. 939 521 1 (2x)

	Gevaar door stoten en kneuzen Door de zakkende achterklep bestaat levensgevaar. ► Zorg ervoor dat er geen personen onder de opgeheven achterklep aanwezig zijn. ► Niet onder de opgeheven achterklep verblijven voordat de achterklep tegen onbedoeld neerlaten is beveiligd.
---	---

5. Best.-nr. 939 414 2 (3x)



Gevaar door draaiende machinedelen

Bij het beklimmen van de machine bij draaiende aftakas bestaat gevaar om door draaiende machinedelen naar binnen te worden getrokken.

- Voor het beklimmen van de machine de aftakas en de motor uitschakelen.

6. Best.-nr. 939 412 2 (2x)



Gevaar door stoten of kneuzen

Bij het openen van de achterklep bestaat beknellingsgevaar voor personen in de gevarezone tussen de achterklep en een vaststaand obstakel.

- Zorg ervoor dat er geen personen tussen de achterklep en een vaststaand obstakel aanwezig zijn.

7. Best.-nr. 942 196 1 (4x)

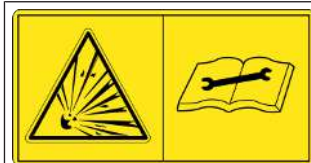


Gevaar door beknellen of afsnijden

Gevaar voor letsel door beknellende en snijdende punten aan bewegende machinedelen.

- Nooit in het beknellings-gevarezone grijpen zolang daar nog delen kunnen bewegen.

8. Best.-nr. 939 529 0 (2x)



Gevaar door hogedrukvlloeistof

Het drukvat staat onder gas- en oliedruk. Bij onvakkundige demontage en reparatie van het drukvat bestaat gevaar voor letsel.

- Vóór demontage en reparatie van het drukvat de aanwijzingen in de handleiding in acht nemen.
- Demontage en reparatie van het drukvat mogen uitsluitend door een gespecialiseerde werkplaats worden uitgevoerd.

9. Best.-nr. 939 516 0 (2x)



Gevaar door vallende achterklep

De achterklep kan ongewenst zakken. Daardoor bestaat ge-
vaar voor letsel.

- Voor het verblijf onder de opgeheven achterklep de trekkermotor uitschakelen, de contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- De achterklep met geschikte ondersteuning tegen vallen ondersteunen.

10. Best.-nr. 942 002 4 (3x)



Gevaar door draaiende machinedelen

Bij draaiende machine bestaat gevaar voor letsel door draai-
ende machinedelen.

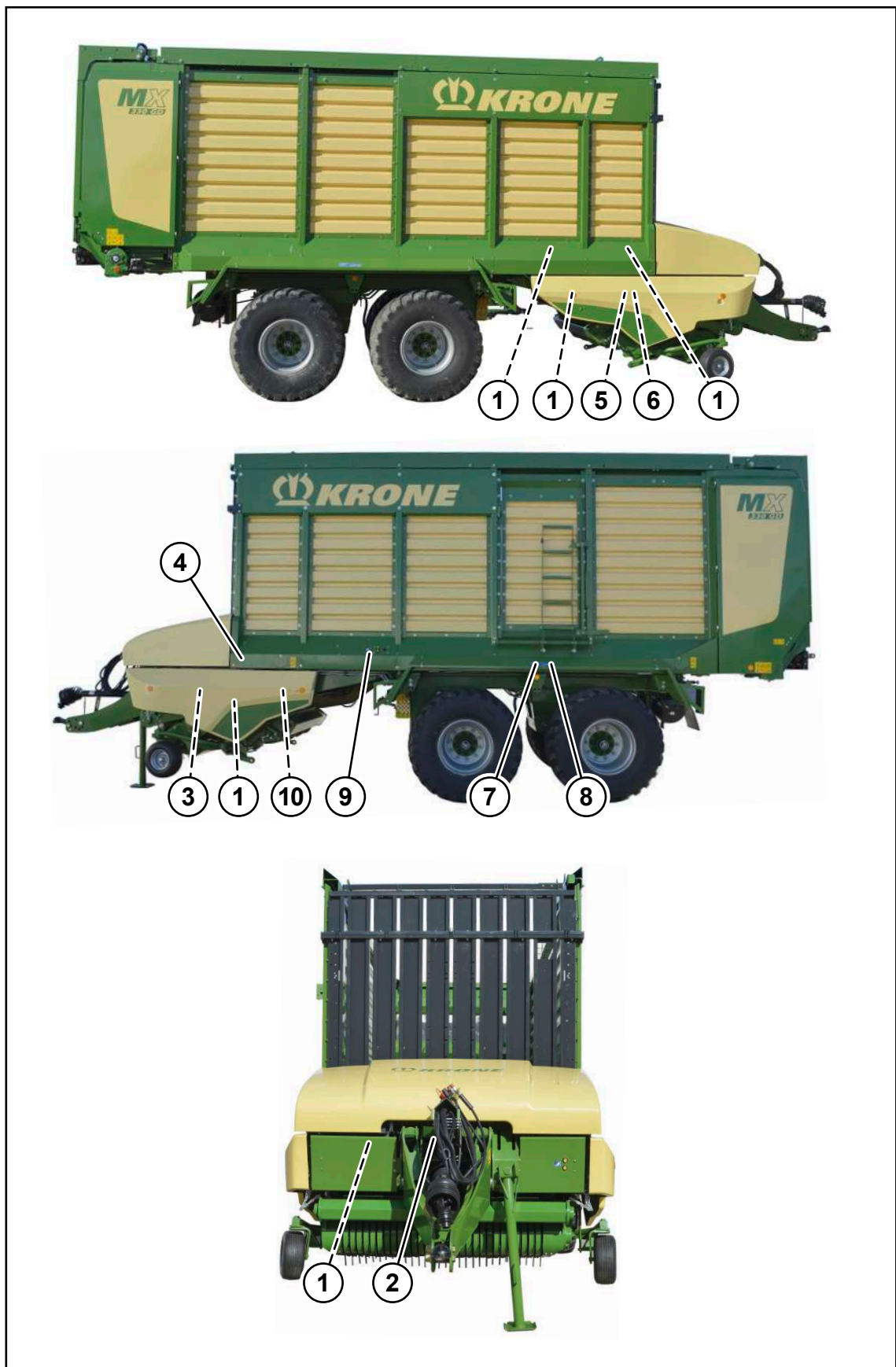
- Breng de beschermingen voor de inbedrijfstelling in de beschermende stand.

2.7 Aanwijzingsstickers op de machine

Elke aanwijzingssticker is voorzien van een bestelnummer en kan direct bij de KRONE dealer worden besteld. Ontbrekende, beschadigde en onherkenbare aanwijzingsstickers moeten onmiddellijk worden vervangen.

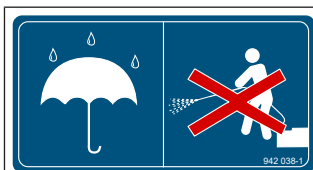
Bij het aanbrengen van aanwijzingsstickers moet het contactoppervlak op de machine schoon en vrij van vuil, olie en vet zijn, zodat de stickers optimaal hechten.

Positie en betekenis van de aanwijzingsstickers



LWG000-064

1. Best.-nr. 942 038 1 (5x)



De gebieden die met deze sticker zijn gemarkeerd, moeten tegen spatwater worden beschermd. Vooral mag de waterstraal van de hogedrukreiniger niet op lagers en elektrische/elektronische componenten worden gericht.

2. Best.-nr. 27 018 376 1 (1x)



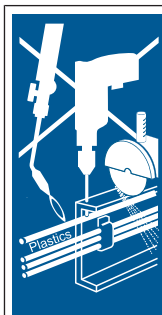
Uitsluitend transmissieolie Mobilube HD 85W-140 gebruiken, [zie Pagina 52](#).

3. Best.-nr. 27 014 587 1 (1x)



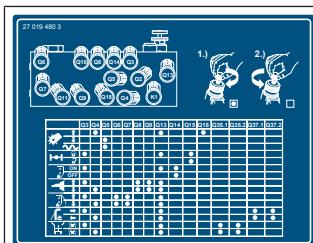
Uitsluitend transmissieolie Renolin Unisyn CLP 460 gebruiken, [zie Pagina 52](#).

4. Best.-nr. 939 573 0 (1x)



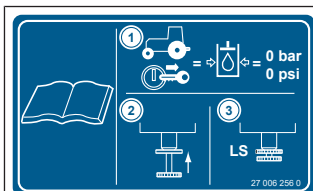
Onder dit gebied verlopen de hydraulische leidingen en daar mag niet worden gelast, geboord of doorgeslepen.

5. Best.-nr. 27 019 480 3 (1x)



Deze sticker wijst erop welke ventielen door het indraaien van de instelschroef vrijgeschakeld moeten zijn om de weergegeven functie uit te voeren. De handmatige noodbediening is alleen bedoeld voor het transport van de machine van het veld tot aan de dichtstbijzijnde werkplaats.

6. Best.-nr. 27 006 256 0 (1x)

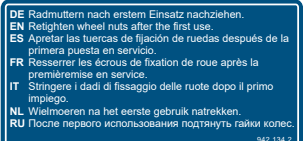


De machine kan met Load Sensing worden gebruikt. Hiervoor volgende instelling uitvoeren:

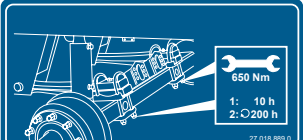
- De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen (1).
⇒ Het hydraulisch systeem is drukloos geschakeld.
- De systeem Schroef tot aan de aanslag indraaien (2).
- De machine kan alleen door trekkers met Load-Sensing-systeem worden gebruikt (3).

Voor meer informatie, [zie Pagina 73](#).

7. Best.-nr. 942 134 2 (1x)

	Deze sticker geeft aan dat de wielmoeren na het eerste gebruik moeten worden natrekken.
---	--

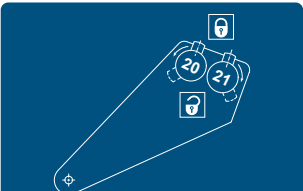
8. Best.-nr. 27 018 889 0 (1x)

	Deze sticker geeft aan dat de veerverbinding voor het eerst na 10 bedrijfsuren en vervolgens om de 200 bedrijfsuren met een aandraaimoment van 650 Nm moet worden aangebracht, zie Pagina 312.
---	---

9. Best.-nr. 27 019 234 0 (1x)

	De sticker geeft aan dat tijdens het slijpen altijd een gehoorbescherming en een veiligheidsbril moeten worden gedragen.
---	---

10. Best.-nr. 20 052 836 2 (1x)

	De sticker geeft aan hoe de messengroepen geschakeld kunnen worden.
---	--

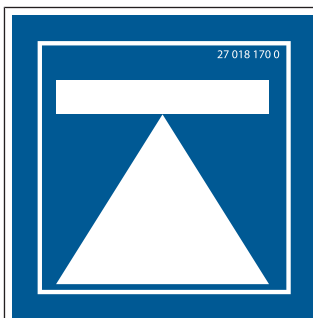
• Best.-nr. 27 021 260 0

	Aan de machine bevinden zich meerdere smeerpunten die regelmatig moeten worden gesmeerd, zie Pagina 252. Niet direct zichtbare smeerpunten zijn bijkomend met deze aanwijzingssticker gemarkeerd.
---	--

• Best.-nr. 27 023 958 0

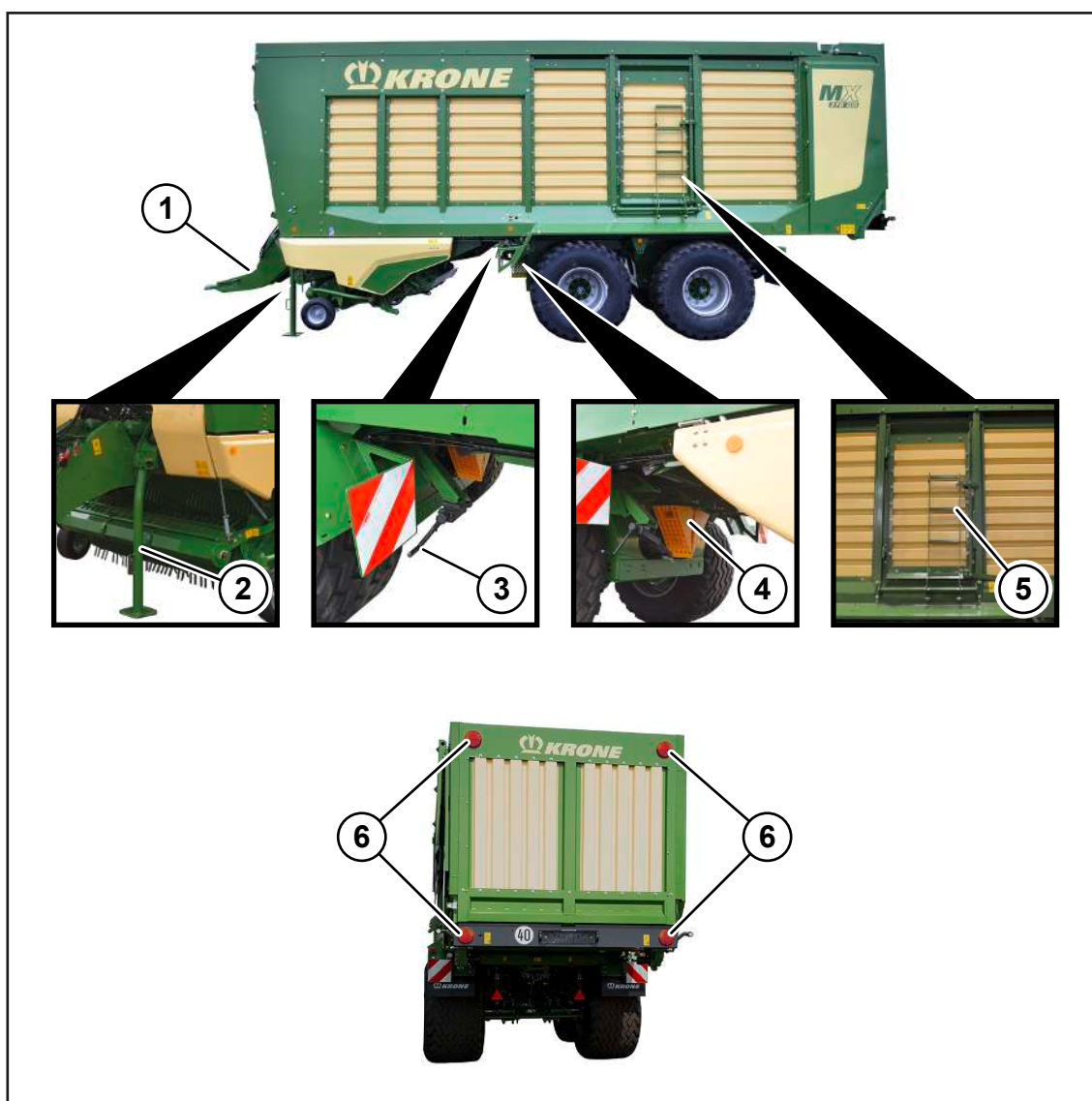
	Aan de machine bevinden zich sjorpunten die met deze sticker zijn gemarkeerd, zie Pagina 220.
---	--

• Best.-nr. 27 018 170 0



Aan de machine bevinden zich krikopnames die met deze sticker zijn gemarkeerd, [zie Pagina 313](#).

2.8 Veiligheidsuitrusting

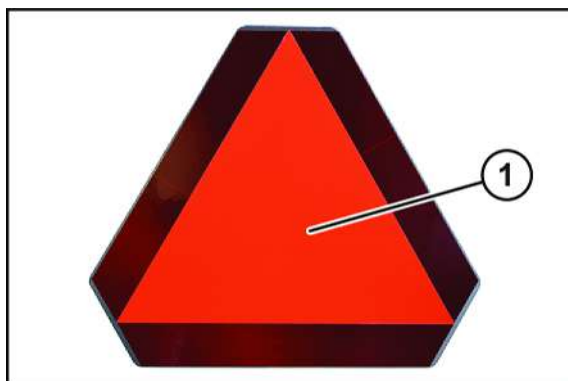


LWG000-062

Pos.	Aanduiding	Toelichting
1	Veiligheidsketting	- De veiligheidsketting is bestemd om getrokken machines extra te beveiligen als deze bij het transport van de trekhaak loslaten, zie Pagina 88. - Bij transportritten zijn de landspecifieke voorschriften voor het gebruik van de veiligheidsketting bindend.
2	Steunvoet	De steunvoet is bestemd voor de stabiliteit van de machine wanneer deze niet aan de trekker is gekoppeld, zie Pagina 96.
3	Parkeerrem	- De parkeerrem dient ter beveiliging van de machine tegen onbedoeld wegrollen, zie Pagina 97. - Om de machine tegen wegrollen te beveiligen bovendien de wielwiggen gebruiken, zie Pagina 98.
4	Wielwiggen	- De wielwiggen beveiligen de machine tegen wegrollen. Aan de machine zijn 2 wielwiggen aangebracht, zie Pagina 98. - Om de machine tegen wegrollen te beschermen, naast de wielwiggen de parkeerrem gebruiken, zie Pagina 97.
5	Trap	- De trap naar de laadruimte is bestemd om onderhouds- en reparatiewerkzaamheden in de laadruimte uit te voeren, zie Pagina 98. - Bij rijden op de weg resp. werken in het veld moet de trap omhoog geklapt en vergrendeld zijn, zie Pagina 98.
6	Verlichting voor rijden op de weg	- De verlichting voor rijden op de weg is bedoeld om de verkeersveiligheid te vergroten. - Voor het rijden op de weg de desbetreffende verlichting inschakelen en de functie ervan controleren.

2.8.1 SMV-markeringspaneel

Bij uitvoering "SMV-markeringspaneel"



KM000-567

Het Slow-Moving Vehicle-markeringsbord (SMV-markeringsbord) (1) kan worden aangebracht op langzaam rijdende machines en voertuigen. Hiervoor moeten de landspecifieke voorschriften in acht worden genomen.

Het SMV-markeringsbord (1) zit middenachter of linksachter.

Wanneer de machine op transportvoertuigen (bijv. vrachtwagen of trein) wordt getransporteerd, moet het SMV-markeringsbord worden afgedekt of gedemonteerd.

3 Gegevensopslag

Vele elektronische componenten van de machine bevatten een gegevensopslag die technische informatie over de toestand van de machine, gebeurtenissen en fouten tijdelijk of permanent opslaat. Deze technische informatie documenteert in het algemeen de toestand van een component, van een module, een systeem of de omgeving:

- Bedrijfstoestanden van systeemcomponenten (bijv. vulniveaus)
- Statusmeldingen van de machine en de afzonderlijke componenten (bijv. aantal omwentelingen van wiel, wielsnelheid, bewegingsvertraging, laterale versnelling)
- Storingen en defecten in belangrijke systeemcomponenten (bijv. licht en remmen)
- Reacties van de machine in speciale rijsituaties (bijv. activeren van stabiliteitsregelingssystemen)
- Omgevingstoestanden (bijv. temperatuur).

Deze gegevens zijn uitsluitend technisch en zijn bestemd voor het herkennen en verhelpen van storingen en het optimaliseren van machinefuncties. Bewegingsprofielen over gevaarlijke trajecten kunnen uit deze gegevens niet worden opgesteld.

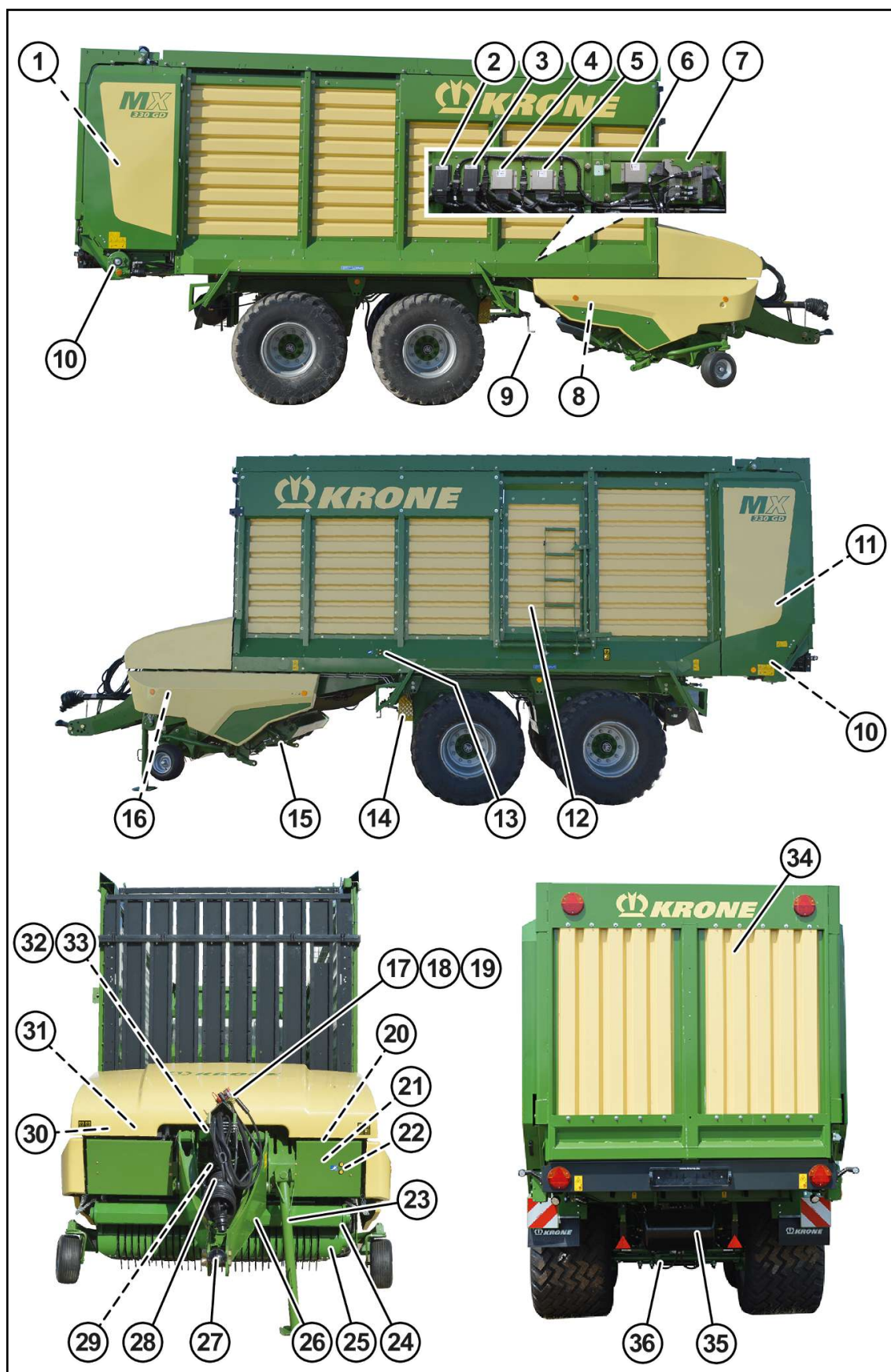
Wanneer er serviceprestaties in aanspraak worden genomen (bijv. bij reparaties, serviceprocessen, garantiegevallen, kwaliteitsborg) kan deze technische informatie door medewerkers van het servicenetwerk (incl. fabrikanten) met speciale diagnosetoestellen uit de gebeurtenis- en storingsgeheugens worden uitgelezen. Daar krijgt u desgewenst nadere informatie. Na het verhelpen van een storing wordt de informatie in het storingsgeheugen gewist en doorlopend overschreven.

Bij het gebruik van de machine zijn situaties denkbaar waarin deze technische gegevens in combinatie met andere informatie (ongevalbericht, schade aan de machine, getuigenverklaringen enz.) en eventueel met behulp van een deskundige aan personen kunnen worden gerelateerd.

Aanvullende functies die contractueel met de klant worden overeengekomen (bijv. afstandsonderhoud) staan het overdragen van bepaalde machinegegevens uit de machine toe.

4 Machinebeschrijving

4.1 Machineoverzicht



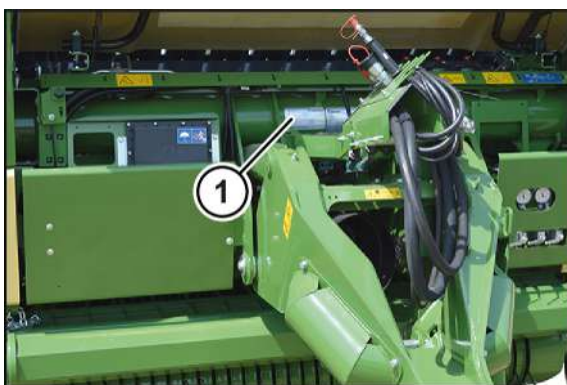
LW000-374

1	Doseereenheid, bij uitvoering "GD"	19	Persluchtaansluiting/hydraulische rem (optioneel)
2	KMB1 extra functie	20	Veiligheids-besturingscomputer (SLC)
3	KMB2 messenslijper (optioneel)	21	Manometerweergaven, bij uitvoering "gedwongen besturing"
4	FMA1 PowerLoad	22	Handmatige bediening knikdissel (optioneel)
5	FMA2 gewichtsmeting (optioneel)	23	Steunvoet
6	FM1 werkverlichting (optioneel)	24	Gewasgeleiderol
7	KMC boordcomputer	25	Pick-up
8	Stuurblok	26	Dissel
9	Parkeerrem	27	Kogelkop aanspanning
10	Aandrijving bodemketting	28	Tussenasaandrijving
11	Aandrijving doseerwals achter, bij uitvoering "GD"	29	Ingangstransmissie
12	Instapluk	30	KRONE SmartConnect (optioneel)
13	Handmatige bediening messenslijper (optioneel) / Handmatige bediening snijinrichting aan-/uitzwenken	31	Centraal elektrisch systeem
14	Wielwippen	32	Typeplaatje
15	Snijinrichting	33	Sticker „Automatische lastafhankelijke remkrachtregelaar", bij uitvoering „Persluchtinstallatie"
16	Rotoraandrijving	34	Achterklep
17	Elektrische aansluiting	35	Persluchtreservoir, bij uitvoering "persluchtinstallatie"
18	Hydraulische aansluiting	36	Stuuras

4.2 Markering

INFO

Het typeplaatje is een officieel document en mag niet worden veranderd of onleesbaar worden gemaakt!



LW000-287

De machinegegevens bevinden zich op het typeplaatje (1). Het typeplaatje bevindt zich voor onder de frontkap op de kopdrager.

Gegevens voor aanvragen en bestellingen

1  2 Baureihe 3 T/V/V 4 Modelljahr Baujahr Made in Germany 	Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH S2a e1*167/2013*00218 WMK kg A-0 kg A-1 kg A-2 kg A-3	5 6 7 8 10 9
---	---	--

DVG000-004

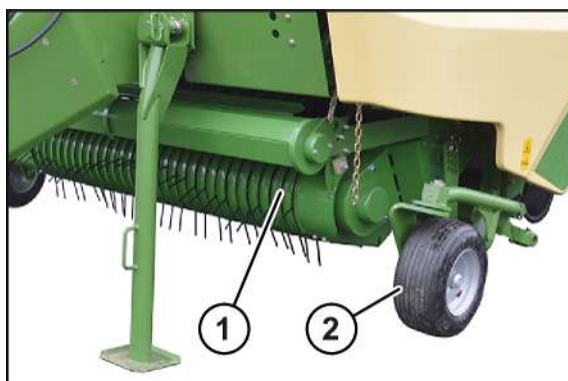
Voorbeeldafbeelding

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1 Serie | 6 Totaal gewicht van de machine |
| 2 Type/variant/versie (T/V/V) | 7 Steunlast (A-0) |
| 3 Modeljaar | 8 Aslast (A-1) |
| 4 Bouwjaar | 9 Aslast (A-2) |
| 5 Voertuigidentificatienummer (de laatste 7 cijfers) | 10 Aslast (A-3) |

Bij vragen over het werktuig en bij het bestellen van onderdelen moeten de serie (1), het voertuigidentificatienummer (5) en het bouwjaar (4) van de betreffende machine worden vermeld. Om de gegevens altijd ter beschikking te hebben, adviseren wij om deze in de velden op de voorste omslag van deze handleiding te vermelden.

4.3 Functiebeschrijving

Pick-up



LW000-288

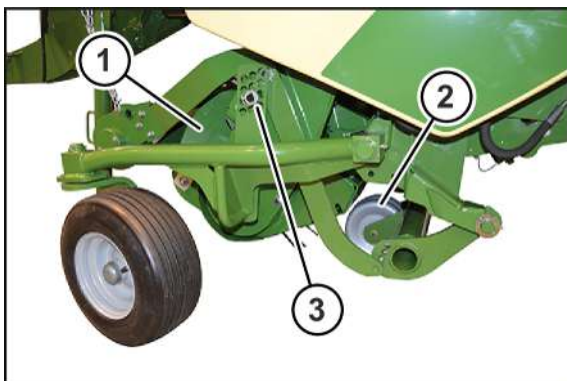
De pick-up (1) is bestemd voor het opnemen van het oogstgoed.

De pick-up (1) wordt door het inschakelen van de aftakas in rotatie gebracht.

De pick-up (1) kan via het terminal omhoog/omlaag worden bewogen, [zie Pagina 131](#).

De pick-up beschikt over tastwielen (2). De werkhoeight van de pick-up (1) wordt via een gatenstrip ingesteld, [zie Pagina 222](#).

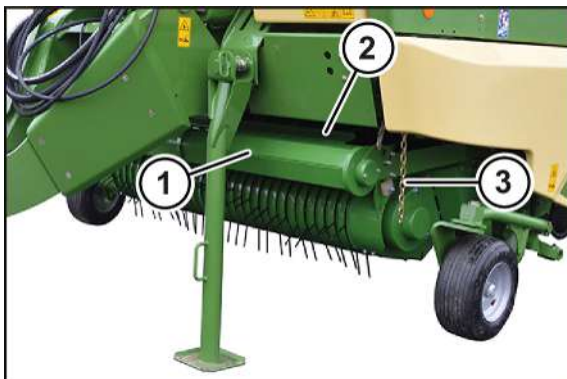
Extra pick-up-tastwielen



LWG000-041

Voor de toepassing op moerasachtige bodem kan de pick-up (1) in het achterste gedeelte met extra pick-up-tastwielen (2) worden uitgerust. De extra pick-up-tastwielen (2) lopen buiten het trekkerspoor. De extra tastwielen kunnen met behulp van de gatenbalk (3) worden ingesteld, [zie Pagina 223](#).

Gewasgeleiderol



LWG000-015

De gewasgeleiderol (1) en de stootplaat (2) zorgen voor een regelmatige gewasopname door de pick-up. De hoogte van de gewasgeleiderol kan via de bevestigingsketting (3) aan de hoogte van het zwad worden aangepast, [zie Pagina 224](#).

- Veel oogstgoed: Hang de gewasgeleiderol hoger.
- Minder oogstgoed: Hang de gewasgeleiderol lager.

De stootplaat (2) kan traploos aan het oogstgoed worden aangepast, [zie Pagina 224](#).

Snijinrichting

De snijinrichting heeft 41 snijmesses die elk zijn beschermd tegen vreemde voorwerpen. Via de centrale messengroepschakeling kunnen naar keuze 0, 20, 21 of 41 messen worden geschakeld, [zie Pagina 225](#). De snijmesses zijn in een snijvlak geplaatst. De kortste theoretische snijlengte bedraagt 37 mm. Grotere lengtes kunnen door het wegzwenken van messengroepen worden bereikt (zie tabel).

Snijlengte	Aantal messen	Snijinrichting	
		Groep voor (1)	Groep achter (2)
0	0	Uit	Uit
<74 mm	20	Aan	Uit
~74 mm	21	Uit	Aan
~37 mm	41	Aan	Aan

Mesvarianten

De snijinrichting kan met extra slijtvaste, gecoate messen worden uitgerust. Het gebruik van deze gecoate messen wordt aanbevolen wanneer ervoor gezorgd is dat aan het te bewerken oppervlak geen stenen aanwezig zijn.

- Voordeel: Hogere standtijd door zelfslijpeffect
- Nadeel: Meer mesbreuk bij contact met vreemde voorwerpen

INFO

Het mes kan onder vermelding van het bestelnummer 20 250 616 * in het reserveonderdelenmagazijn worden besteld.

INFO

Het aantal messen (snijlengte) alleen instellen wanneer het snijinrichting ingeschoven is.

INFO

De snijinrichting bezit een hydraulische messennulschakeling. Daarmee kunnen bij eventuele oogstgoedblokkades de messen hydraulisch via de bediening van de trekker uit het transportkanaal worden gezwenkt.

4.4 Hydraulisch systeem



LWG000-002

Het hydraulisch systeem van de machine is geconcipeerd voor trekkers met **Constante stroom-systeem** en voor trekkers met **Load-Sensing-systeem**.

In de fabriek is het hydraulisch systeem van de machine ingesteld voor trekkers met **Constante stroom-systeem**. Daarbij is de systeemschroef (1) volledig uit het stuurblok gedraaid.

Het hydraulisch systeem wordt via de systeemschroef (1) aan het stuurblok van de machine aan de trekkerhydrauliek (**Constante stroom-systeem resp. Load-Sensing-systeem**) aangepast, zie [Pagina 73](#).

Het stuurblok bevindt zich aan de rechter machinezijde onder de boordcomputer onder de zijbescherming.

5 Technische gegevens

Alle informatie, afbeeldingen en technische gegevens in dit document komen overeen met de stand ten tijde van publicatie.

Wijzigingen aan de constructie blijven altijd en zonder kennisgeving of opgave van redenen voorbehouden.

5.1 Afmetingen*

Afmetingen	
Breedte	2.840-2.950 mm
Hoogte naar gelang de banden	3.800-3950 mm
Hoogte bij omhoog gezwenkte laadruimteafdekking	5.300–5.450 mm
Bodemvrijheid pick-up bij uitgeschoven knikdissel	700 mm
Lengte	9.330 mm
Werkbreedte	1.800 mm

5.2 Gewichten

Gewichten	
Gewichten	Zie gegevens op het typeplaatje, zie Pagina 45 .

5.3 Laadvolume

Laadvolume	
Capaciteit (DIN 11741)	33 m³

5.4 Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg)

De technisch toegestane maximumsnelheid kan door verschillende uitrustingskenmerken (bijv. verbindingsinrichting, as, rem, banden, enz.) of door wettelijke voorschriften in het land van toepassing worden beperkt.

Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg)	
Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg)	40 km/h (25 km/h)

5.5 Luchtgeluidsemissie

Luchtgeluidsemissie	
Emissiewaarde (geluiddrukniveau)	62,3 dB(A)
Emissiewaarde (geluiddrukniveau) bij uitvoering "Messenslijper"	62,3 dB(A)
Meetinstrument	Bruel & Kjaer, type 2236
Precisieklasse	2
Meetonzekerheid (conform DIN EN ISO 11201)	4 dB

5.6 Omgevingstemperatuur

Omgevingstemperatuur	
Temperatuurbereik voor de werking van de machine	-5 tot +45 °C

5.7 Banden

De in de tabel aangegeven gegevens gelden voor de in de fabriek geleverde banden.

Bandaanduiding	Minimum druk $V_{\max} \leq 10 \text{ km/h}$	Maximum druk	Aanbevolen banden- spanning ¹⁾
16x6.50-8 10PR	2,5 bar	4,0 bar	3,5 bar
710/40R22.5 161D	1,8 bar	4,0 bar	2,4 bar
710/45R22.5 165D	1,8 bar	4,0 bar	2,8 bar
710/45-22.5 171A8	1,8 bar	4,0 bar	2,8 bar
800/45R26.5 174D	1,8 bar	4,0 bar	2,8 bar

¹ De aanbeveling geldt vooral voor de normale gemengde werking (veld/weg) bij de toegelaten maximumsnelheid van de machine. Desgewenst kan de bandenspanning tot de aangegeven minimumdruk worden gereduceerd. Dan moet echter de in dit verband toegelaten maximumsnelheid in acht genomen worden.

5.8 Veiligheidsketting

Veiligheidsketting	
Trekvastheid	min. 267 kN (60.000 lbf)

5.9 Vereisten aan het trekkervermogen

Vereisten aan het trekkervermogen	
Benodigd vermogen	105 kW (143 pk)
Aftakastoerental	1.000 min ⁻¹
Aftakasstomp	1 3/8", Z=6 1 3/4", Z=6

5.10 Vereisten aan de trekkerhydrauliek

Vereisten aan de trekkerhydrauliek	
Debiet van de hydraulische installatie	≥ 50 l/min
Maximale bedrijfsdruk van hydraulische installatie	200 bar
Maximale temperatuur van de hydraulische olie	80° C
Kwaliteit van de hydraulische olie	Olie ISO VG 46
Load-Sensing-aansluiting Power Beyond (LS)	ja
Drukloze terugloopaansluiting Power Beyond (T)	1x
Enkelwerkende hydraulische aansluiting	1x

5.11 Vereisten aan de trekker - elektrisch systeem

Vereisten aan de trekker - elektrisch systeem	
Verlichting voor rijden op de weg	12 volt, 7-polige contactdoos
Stroomvoorziening bedieningseenheid DS 100	12 volt, 9-polige contactdoos
Stroomvoorziening bedieningseenheid DS 500	12 volt, 9-polige contactdoos
Stroomvoorziening terminal CCI 800/CCI 1200	12 volt, 9-polige contactdoos
ISOBUS	12 volt, 9-polige contactdoos

5.12 Bedrijfsstoffen

LET OP

Verversingsintervallen bij biologische olie aanhouden

Om een hoge levensverwachting van de machine te verkrijgen bij biologische olie de verversingsintervallen wegens veroudering van de olie in elk geval aanhouden.

LET OP

Machineschade door het mengen van olie

Wanneer oliesoorten met verschillende specificaties met elkaar worden gemengd, kan er schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Nooit oliesoorten met verschillende specificaties met elkaar mengen.
- ▶ Overleg met uw KRONE servicepartner houden, voordat na een oliewissel een olie met een andere specificatie wordt gebruikt.

Biologische smeermiddelen op aanvraag

5.12.1 Oliën

Machinecomponent	Vulhoeveelheid	Specificatie	Eerste vulling vanaf fabriek
Hoofdaandrijving	2,5 l	Tandwielolie van hoge kwaliteit 85W-140	Mobilube HD 85W-140
Aandrijving bodemketting	1,1 l	SAE 90 GL 4	Violin ML 4 SAE 90
Rotoraandrijving	9 L	Tandwielolie van hoge kwaliteit 460	RENOLIN UNISYN CLP 460

De vulhoeveelheden van de aandrijvingen zijn richtwaarden. De correcte waarden ontstaan door olieerversing/oliepeilcontrole, [zie Pagina 264](#).

5.12.2 Smeervetten

Machinecomponent	Vulhoeveelheid	Specificatie
Aandrijfkettingen	Volgens behoefte ¹	Kettingolie van hoge kwaliteit Klüberoil CM 1-220 Spray
Smeernippel stuuras	zie Pagina 252	Smeervet overeenkomstig DIN 51818 van de NLGI-Kl. 2, lithiumzeep met EP-toevoe- gingen
Handsmeerplaatsen	Volgens behoefte ¹	Smeervet overeenkomstig DIN 51818 van de NLGI-Kl. 2, lithiumzeep met EP-toevoe- gingen

¹⁾ De handsmeerplaats zolang smeren tot vet bij het lagerpunt uittreedt. Na de smering het vet dat uit de lagerpunten puilt, verwijderen.

6 Bedienings- en weergave-elementen

WAARSCHUWING

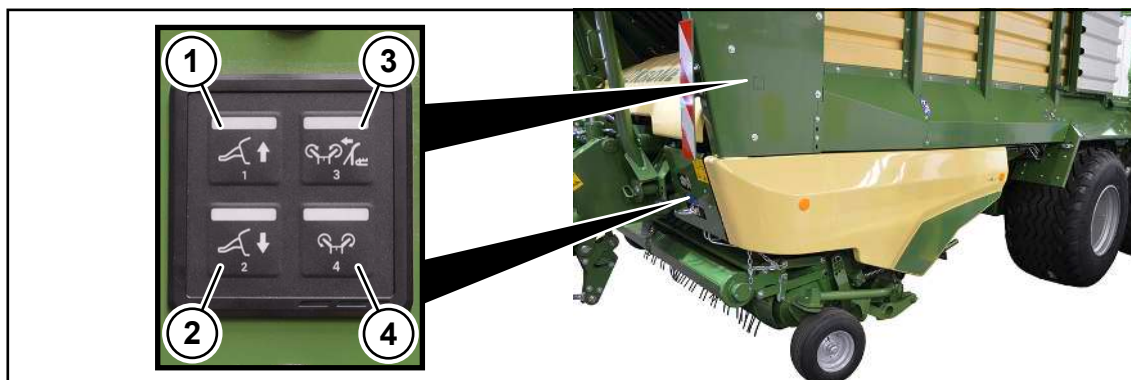
Gevaar voor letsel of machineschade door onverwachte beweging van machinedelen

Bij de aansturing van machinefuncties kan de machine onverwachte bewegingen uitvoeren. Daardoor kunnen personen of voorwerpen die zich in de werkzone van de machinedelen bevinden verwond of beschadigd worden.

- ▶ Bij het bedienen van de toets messencassette heffen/neerlaten erop letten dat er niemand in het zwenkbereik van de messencassette aanwezig is.
- ▶ Bij het bedienen van de toets dissel heffen/neerlaten erop letten dat er niemand in het zwenkbereik van de dissel aanwezig is.
- ▶ Reparatie-, verzorgings-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden mogen uitsluitend bij stilstaande machine worden uitgevoerd.
- ▶ Beveilig de trekker en de machine tegen weggrollen.

Overige informatie bij de terminals, [zie Pagina 111](#).

6.1 Toetsenveld dissel



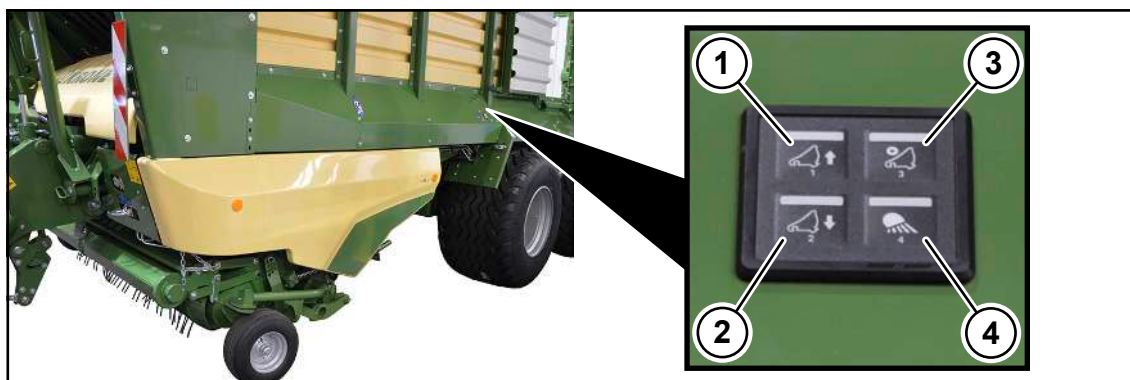
LWG000-044

Aan de linker machinezijde bevinden zich aan de voorzijde boven de zijbescherming of aan de voorzijde onder de bescherming een toetsenmodule met de volgende functies:

Pos.	Symbool	Aanduiding	Toelichting
1		Knikdissel heffen	De knikdissel wordt net zo lang omhoog bewogen als de toets wordt ingedrukt.
2		Knikdissel neerlaten	De knikdissel wordt zo lang omlaag bewogen als de toets wordt ingedrukt.
3		Laadruimteafdekking sluiten / Voorwand uit de wagon zwenken	Bij uitvoering laadruimteafdekking: De laadruimteafdekking sluit zolang als de toets wordt ingedrukt. Als de voorwand in de wagon is gezwenkt, wordt de voorwand eerst uit de wagon gezwenkt en vervolgens wordt de laadruimteafdekking gesloten.
4		Laadruimteafdekking openen	Bij uitvoering "laadruimteafdekking": De laadruimteafdekking opent zolang als de toets wordt ingedrukt.

6.2 Toetsenveld invoer

De machine heeft aan de buitenkant aangebrachte toetsen waarmee functies op de machine kunnen worden uitgevoerd.



LWG000-031

Aan de linker machinezijde bevindt zich in het midden van het frame een toetsenmodule met de volgende functies:

Pos.	Symbool	Aanduiding	Toelichting
1		Messencassette heffen	De messencassette wordt zo lang omhoog bewogen als de toets wordt ingedrukt.
2		Messencassette neerlaten	De messencassette wordt zo lang omlaag bewogen als de toets wordt ingedrukt.
3		Slijpproces starten/stoppen	Bij uitvoering "Messenslijper": De messenslijper loopt zolang de toets wordt ingedrukt. Bij het loslaten van de toets stop de messenslijper onmiddellijk.
4		Werkverlichting in-/uitschakelen	

7 Eerste inbedrijfstelling

In dit hoofdstuk worden montage- en instelwerkzaamheden aan de machine beschreven die alleen door gekwalificeerd vakpersoneel mogen worden uitgevoerd. Hier geldt de aanwijzing "Kwalificatie van het vakpersoneel", [zie Pagina 16](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel of schade aan de machine door een foutieve eerste inbedrijfstelling

Wanneer de eerste inbedrijfstelling niet correct of onvolledig wordt uitgevoerd, kan de machine storingen tonen. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen en of er kan machineschade optreden.

- ▶ De eerste inbedrijfstelling uitsluitend door geautoriseerd vakpersoneel laten uitvoeren.
- ▶ Lees de "Kwalificatie van het vakpersoneel" volledig door en neem deze in acht, [zie Pagina 16](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).



WAARSCHUWING

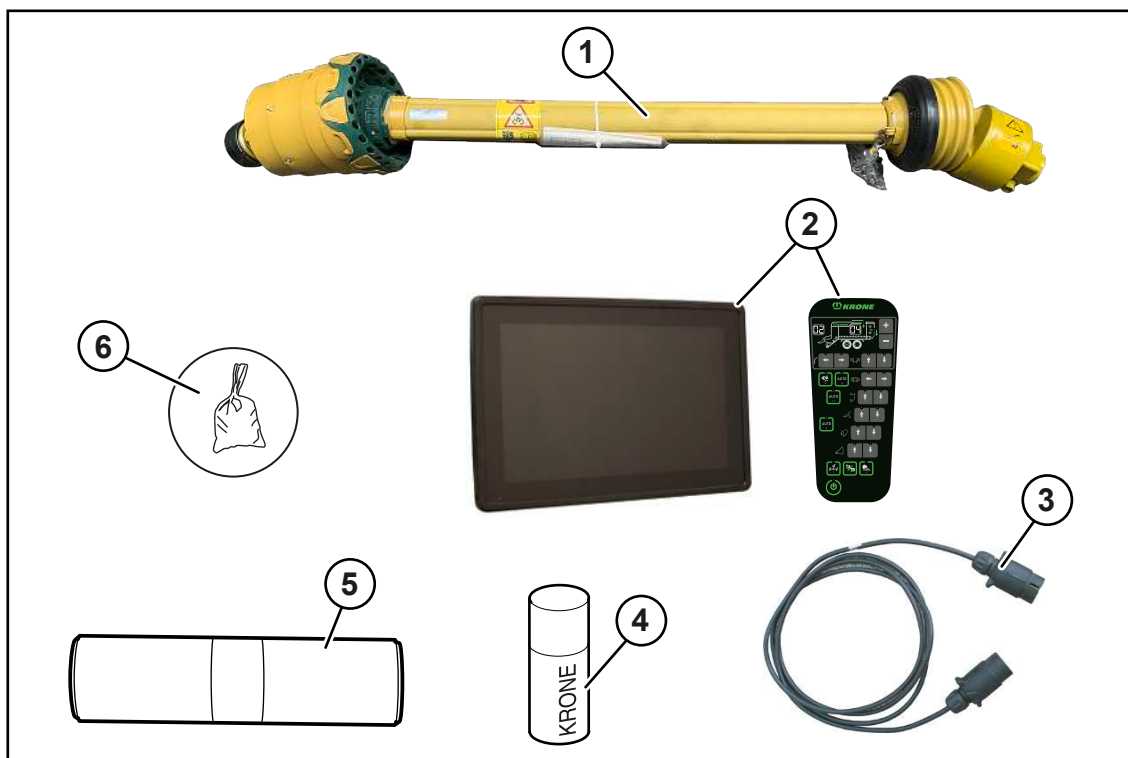
Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

7.1 Leveringsomvang

In verband met het transport wordt de machine zonder gemonteerde tussenas geleverd. Voor de eerste inbedrijfstelling moet de machine volledig worden gemonteerd en evt. aan de trekker worden aangepast, [zie Pagina 72](#). De aangegeven delen worden los meegeleverd. De opbergplaats voor deze delen is de laadruimte van de machine.



LW000-293

Pos.	Aanduiding	Voorraadlocatie
1	Tussenas	Opraapruiimte
2	Bediening (optioneel)	Opraapruiimte
3	Elektrische kabel voor verlichting	Opraapruiimte
4	Verfspuitbus	Opraapruiimte
5	Handleiding	Opraapruiimte
6	Schroefsleutel (optioneel)	Opraapruiimte
zonder afb.	Voedingskabel	voor naast het centrale elektrische systeem bevestigd
zonder afb.	Kabelboom terminalaansluiting (optioneel)	Opraapruiimte
zonder afb.	Houder voor comfortbediening (optioneel)	Opraapruiimte

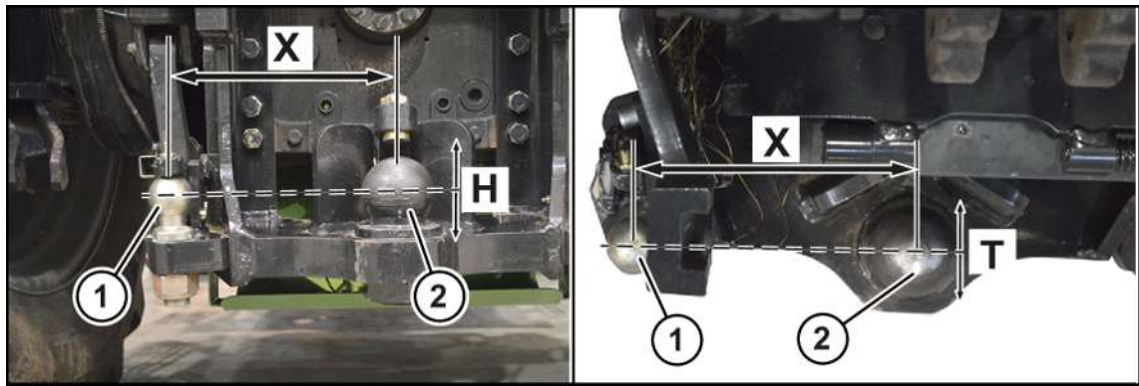
7.2 Trekker voorbereiden

WAARSCHUWING

Levensgevaar door loslatende machine

Wanneer de machine niet aan een geschikte kogelkoppeling is gekoppeld, kan de machine van de trekker loslaten. Daardoor kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- ▶ Het trekoog voor de kogelkop-trekhaak 80 mag alleen met een goedgekeurde kogelkoppeling 80 (Ø 80 mm) aan trekkerzijde worden vastgekoppeld, die geschikt is voor een veilige opname en vergrendeling.
- ▶ **Bij uitvoering „Gedwongen besturing“:** Het trekoog voor de kogelkop-trekhaak 50 alleen met een goedgekeurde kogelkoppeling 50 (Ø 50 mm) met omlaaghouder vastkoppelen, die geschikt is voor een veilige opname en vergrendeling.



LW000-013

- ✓ De hefarmen van de trekker zijn gedemonteerd, zie handleiding van de fabrikant van de trekker.
- ✓ De trekker is in rijrichting links met een goedgekeurde kogelkoppeling (1) Ø 50 mm met omlaaghouder uitgerust.
- ▶ De afstand $X=250$ mm tussen kogelkoppeling (1) Ø 50 mm en kogelkoppeling (2) Ø 80 mm instellen, zie handleiding van de fabrikant van de trekker.
- ▶ De hoogte $H=0$ mm instellen, zie handleiding van de fabrikant van de trekker.
- ▶ De diepte $T=0$ mm instellen, zie handleiding van de fabrikant van de trekker.

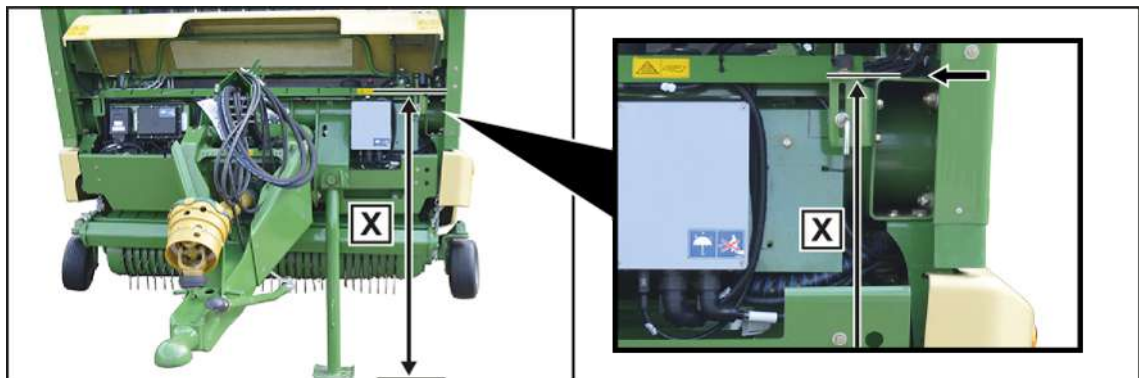
7.3 Disselhoogte aanpassen

LET OP

Schade aan de machine door ontbrekende instelling van de disselhoogte

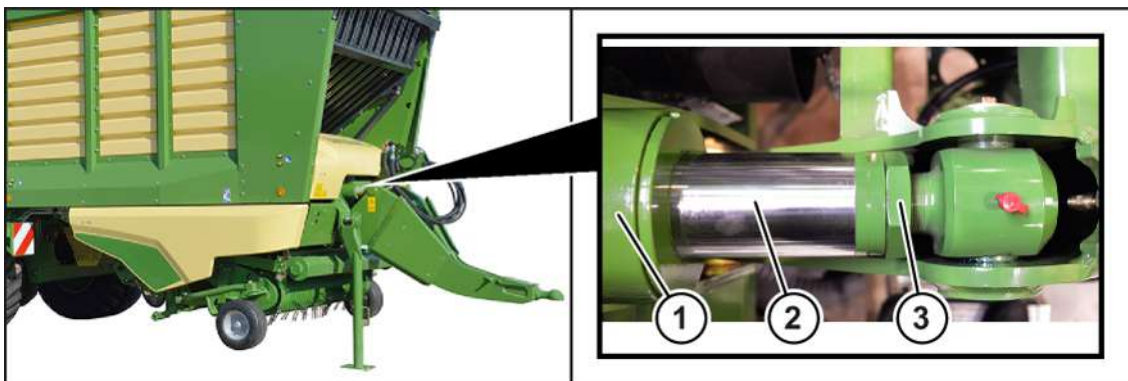
Door een verkeerde instelling van de disselhoogte kunnen de pick-up en de tastwielen op heel oneffen terrein worden beschadigd.

- ▶ Om schade aan de machine te vermijden, de disselhoogte correct instellen.



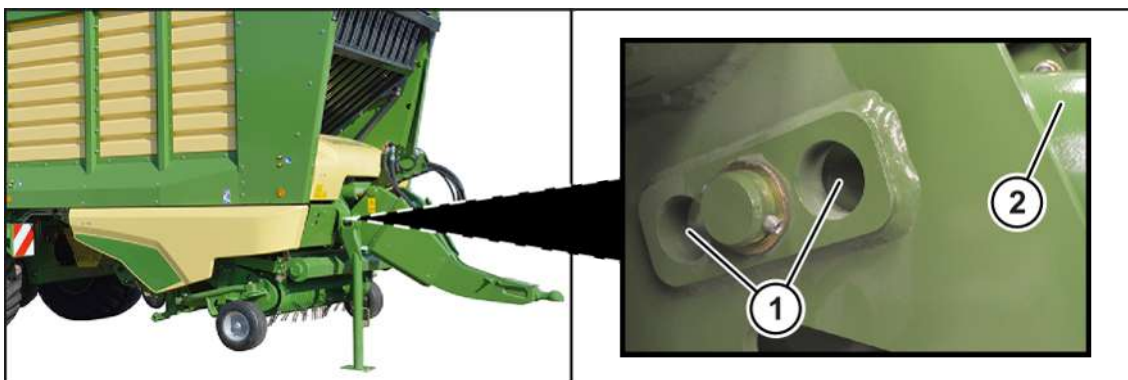
LW000-294

Om een optimale gewasopname te waarborgen, moet de disselhoogte aan het desbetreffende trekkertype worden aangepast. In vastgekoppelde toestand moet de maat $X=1,60$ m bedragen (gemeten tussen bovenkant frame en bodem voor).



LW000-295

- ✓ De machine is aangekoppeld, [zie Pagina 74](#).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ✓ De zuigerstang (2) van de cilinder (1) is niet volledig tot de aanslag ingeschoven.
- ▶ De machine op de steunvoet neerzetten.
- ▶ Draai contramoer (3) zo ver los tot een sleutel op de zuigerstang (2) kan worden gezet. De sleutelwijdte van de contramoer bedraagt 46 mm.
- ▶ De zuigerstang (2) zo ver tegen het draadeind verdraaien tot de maat X=1,60 m bedraagt (gemeten tussen bovenkant frame en bodem).
- ▶ De contramoer (3) vastdraaien.
- ▶ De rechter en linker cilinder (1) gelijk instellen.



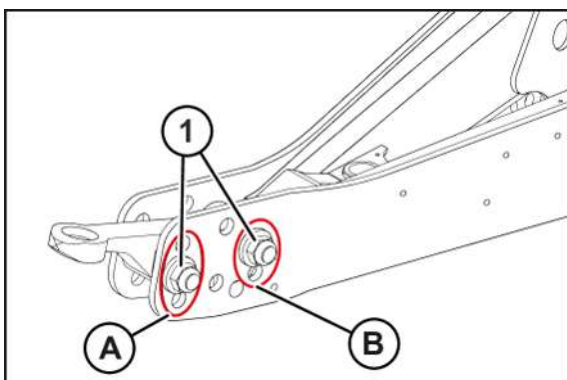
LW000-296

- ▶ Indien nodig de cilinders (2) in het gatenpatroon (1) verplaatsen.

Bij uitvoering "Disselautomaat":

Wanneer de positie van de cilinder wordt veranderd, moet de spanning van de sensor B28 "Hellingshoek knikdissel" worden gecontroleerd en eventueel worden ingesteld. De waarde voor de spanning moet bij volledig neergelaten dissel tussen 4,0 V en 4,2 V liggen.

7.4 Hoek van het trekoog instellen



LW000-297

Om een zo horizontaal mogelijk steunvlak van het trekoog tot de trekhaak te bereiken en problemen bij het knikken van de dissel te voorkomen kan het trekoog naar keuze in meerdere standen worden gemonteerd.

- ▶ De schroeven (1) demonteren.
- ▶ Afhankelijk van de hoogte van de trekkerkoppeling een boring van de gatengroep (A) kiezen en passend tot de achterste gatengroep (B) instellen.
- ▶ De schroeven (1) monteren.

Aandraaimoment [zie Pagina 230](#).

7.5 Rijhoogte instellen

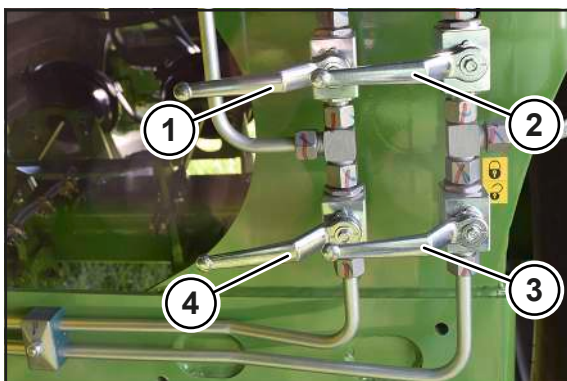
Bij uitvoering "Hydraulisch tandemaggregaat"

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel en/of machineschade door onvakkundige instelling van de rijhoogte.

Een ondeskundige instelling van de rijhoogte kan tot schade aan de machine of tot ongevallen leiden.

- ▶ De instelling van de rijhoogte mag alleen worden uitgevoerd door een geautoriseerde dealer.



LW000-019

De cilinders van het aggregaat zijn in de leveringstoestand volledig ingeschoven. De afsluitkranen (1) tot (4) zijn gesloten. De stand van de afsluitkranen moet worden gecontroleerd en indien nodig worden gewijzigd. Voor de inbedrijfstelling van de machine moet de rijhoogte worden ingesteld.



LWG000-056

- ✓ De disselhoogte is aangepast, [zie Pagina 59](#).
- ✓ De machine is aan de trekker gekoppeld, [zie Pagina 74](#).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Om de maat "X" in omlaag gezette toestand te bepalen de afstand tussen bodem en onderkant van middelste asdwarsdrager (1) meten.

Rijhoogte op X+H mm instellen

WAARSCHUWING

Ernstig letsel of de dood door niet-functionerende rem

Wordt de maat (± 20 mm) niet in acht genomen, kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- ▶ Om de functie van de rem te garanderen en ongevallen te vermijden, moet de maat (± 20 mm) in acht worden genomen.

WAARSCHUWING

Ernstig letsel door bewegende machinedelen

Bij activeren van de functie "Messencassette omhoog/omlaag" beweegt de messencassette. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen.

- ▶ Zorg ervoor dat zich niemand in de gevarenzone van de messencassette bevindt.

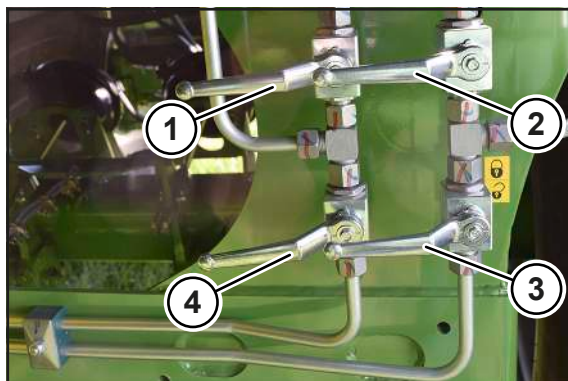
INFO

De voorschriften in het land van toepassing voor de voertuighoogte in acht nemen. Eventueel de maat X overeenkomstig reduceren.

INFO

Voor het opstarten van het aggregaat worden ca. 4 tot 5 liter olie uit de trekkervoorraad genomen. Het hydraulische oliepeil van de trekker controleren en eventueel olie bijvullen.

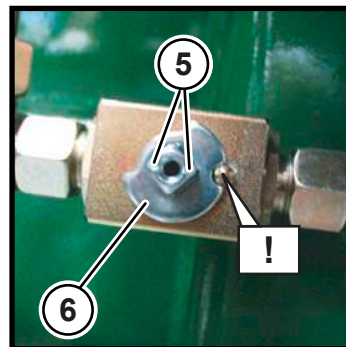
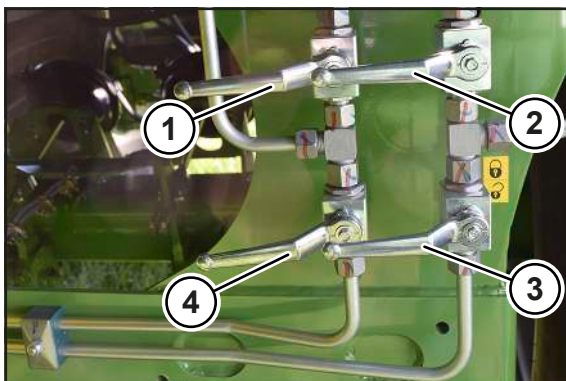
Bij uitvoering "Asvariant 1"



LW000-019

Banden	Hoogte (H)
22,5"	100 mm
26,5"	100 mm

- ▶ De afsluitkranen (1) tot (4) openen.
 - ⇒ De hendels van alle afsluitkranen (1) tot (4) staan parallel aan de richting van de leiding.
- ▶ Om de cilinders van het aggregaat te ontluichten, het aggregaat met de functie "Messencassette heffen/neerlaten" 3 maal volledig omhoog en omlaag bewegen.
- ▶ Het aggregaat op de maat X+120 mm omhoog bewegen.
- ▶ De maat X+120 mm aan de rechter- en linkerzijde van de machine controleren.
 - ⇒ Als de maat aan de rechter- en linkerzijde verschillend is, de desbetreffende machinezijde bijstellen.
 - ⇒ Wanneer de maat aan de rechter machinezijde verkeerd is: de afsluitkranen (3) en (4) blijven geopend en de afsluitkranen (1) en (2) sluiten.
 - ⇒ Wanneer de maat aan de linker machinezijde verkeerd is: de afsluitkranen (1) en (2) blijven geopend, de afsluitkranen (3) en (4) sluiten.
- De afsluitkranen (1) en (4) openen.
- De afsluitkranen (2) en (3) sluiten.
- Om het frame van de machine parallel tot het standvlak uit te richten, de functie "Knikdissel omhoog/omlaag bewegen" bedienen.
- ▶ De afsluitkraan (1) sluiten.
- ▶ De functie "Messencassette omhoog bewegen" bedienen.
 - ⇒ Het aggregaat zakt langzaam door het eigen gewicht.
- ▶ Het aggregaat voorzichtig neerlaten tot op de maat X+100 mm.
- ▶ De afsluitkranen (1) tot (4) sluiten.
 - ⇒ De hendels van alle afsluitkranen (1) tot (4) staan in een rechte hoek op de richting van de leiding.



LW000-021

Om het aggregaat tegen ongewenst bedienen te beveiligen de hendel van de afsluitkranen (1) tot (4) tegen verdraaien beveiligen.

- ▶ De hendels van de afsluitkranen (1) tot (4) demonteren.
- ▶ Het tussenplaatje (6) zo op het vierkant (5) verdraaien dat de hendels niet meer bediend kunnen worden.
- ▶ De hendels in richting van de inkeping op het vierkant (5) monteren.

7.5.1 Hydraulische circuit van het aggregaat ontluchten

WAARSCHUWING

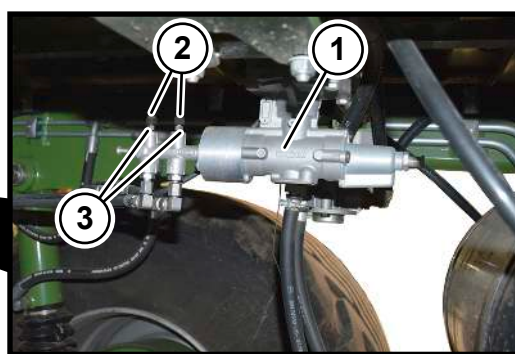
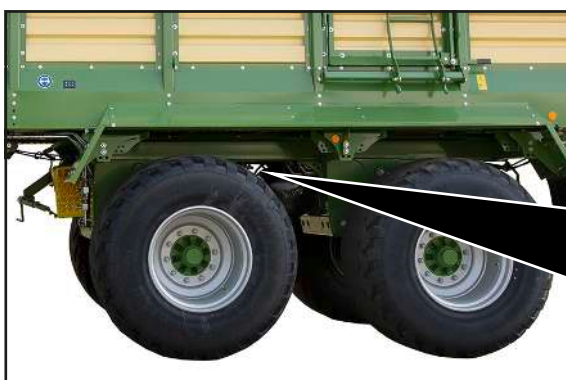
Ongevalgevaar door functiebeperking van de reminstallatie

Lucht in het hydraulische circuit van het aggregaat heeft functiebeperkingen van de reminstallatie tot gevolg en brengt de verkeersveiligheid in gevaar. De regeling van de remkracht is alleen gegarandeerd wanneer

- ▶ de rijhoogte correct is ingesteld.
- ▶ het hydraulische systeem is ontlucht.

INFO

Uitstromende hydraulische olie in geschikte bak opvangen en volgens de voorschriften afvoeren.



LWG000-057

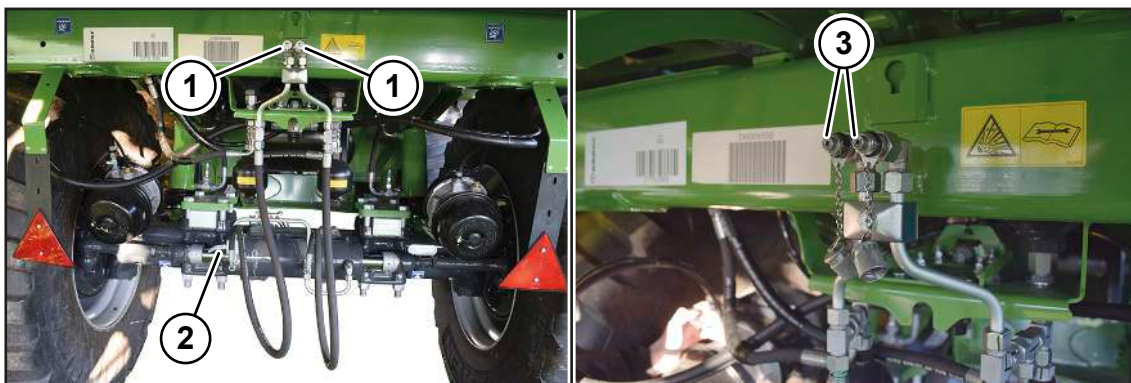
De leidingen voor automatische lastafhankelijke remkracht-regelinrichting (ALB) (1) zitten tussen de achterste as en het persluchtreservoir.

- ▶ De beschermkappen (2) lostrekken.
- ▶ Op elk een transparant slangstuk opsteken.
- ▶ De ontluchtingsschroeven (3) losdraaien.
- ▶ Zodra hydraulische olie zonder belletjes uitstroomt, de ontluchtingsschroeven (3) sluiten.
- ▶ De doorzichtige slangstukken lostrekken.
- ▶ De beschermkappen (2) aanbrengen.
- ▶ Na het ontluchten de rijhoogte controleren en evt. instellen, [zie Pagina 61](#).

7.5.2 Hydraulisch circuit bij de stijgbuis ontluchten

INFO

Uitstromende hydraulische olie in geschikte bak opvangen en volgens de voorschriften afvoeren.



LW000-529

- ✓ De systeemdruk is ingesteld op 80 bar, [zie Pagina 70](#).
- ✓ De afsluitkraan (2) is gesloten.
- ▶ De beschermkappen (1) demonteren.
- ▶ Per mini-meetaansluiting (3) een mini-meetslang aansluiten.
- ▶ Zodra hydraulische olie zonder bellen uitstroomt, de mini-meetslang demonteren.
- ▶ De beschermkappen (1) monteren.

7.5.3 Machine omlaag bewegen

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door kantelen van de machine

Bij het neerlaten kan de machine kantelen en de bestuurder en andere personen in gevaar brengen.

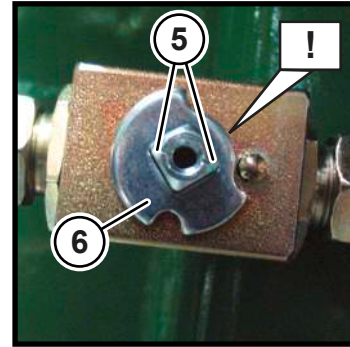
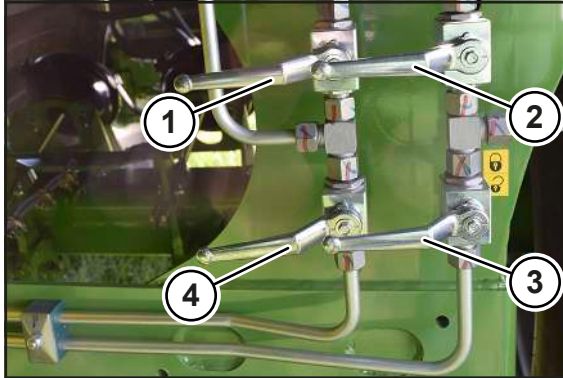
- ▶ De machine alleen in lege toestand omlaag bewegen.

INFO

Erop letten dat de olietank van de trekker nog ca. 4 tot 5 liter olie kan opnemen voordat de tank vol is.

Ontoelaatbare olieverbinding tussen trekker en machine in acht nemen.

Bij uitvoering "Hydraulisch tandemaggregaat"



LW000-022

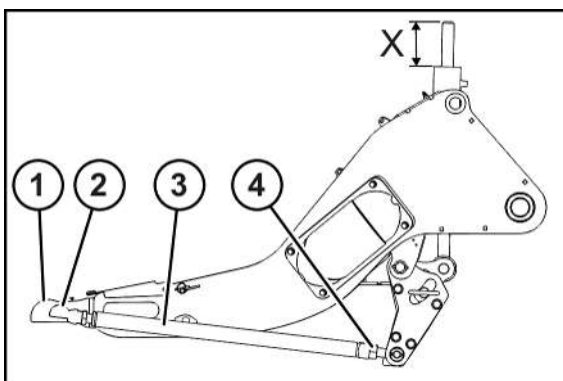
- ▶ De hendels van de afsluitkranen (1) tot (4) demonteren.
- ▶ Het tussenplaatje (6) zodanig op het vierkant verdraaien dat de hendels verdraaid kunnen worden.
- ▶ De hendels in richting van inkeping (5) op vierkant monteren.
- ▶ De afsluitkranen (1) tot (4) van het aggregaat voorzichtig openen.
 - ⇒ De hendels wijzen in de richting van de leiding.
- ▶ Om het aggregaat neer te laten, de functie "Messencassette omhoog bewegen" bedienen.

7.6 Gedwongen besturing instellen

INFO

De eerste inbedrijfstelling van de gedwongen besturing mag alleen door een erkende vakman worden uitgevoerd.

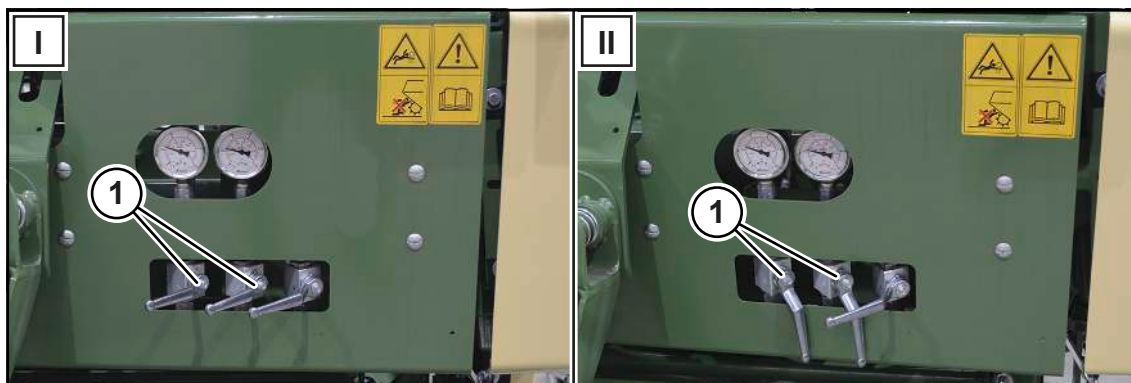
Bij uitvoering "Hydraulisch tandemaggregaat"



LW000-299

Maat X moet voor de inbedrijfstelling worden gecontroleerd en evt. worden ingesteld.

- ▶ Met de trekker achteruit rijden tegen de dissel van de machine tot de koppelingskogel Ø 80 mm zich onder het trekoog voor de kogelkop-trekhaak Ø 80 mm (1) bevindt.
- ▶ De functie "Dissel neerlaten" bedienen tot de koppelingskogel zich in de kogelkop-aanspanning Ø 80 mm (1) bevindt.
- ▶ De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- ▶ De kogelkop-aanspanning Ø 80 mm (1) borgen.
- ▶ Spoorstang (3) inhaken, [zie Pagina 76](#).
- ▶ Rechttuit rijden met de trekkercombinatie.
- ▶ De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- ▶ Maat X controleren.
- ▶ Als de maat **niet X=155 mm** bedraagt:
 - ⇒ De spoorstang (4) loskoppelen.
 - ⇒ De schroefverbinding (4) losdraaien en de spoorstang (4) verlengen resp. inkorten.
 - ⇒ De schroefverbinding (4) vastdraaien.
- ▶ Spoorstang (3) inhaken, [zie Pagina 76](#).



LWG000-016

- ▶ De afsluitkranen (1) openen.
 - ⇒ De hendels staan loodrecht (positie II).
- ▶ Met de trekkercombinatie ca. 50 m langzaam rechttuit rijden.
- ▶ De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- ▶ De afsluitkranen (1) sluiten.
 - ⇒ De hendels staan horizontaal (positie I).
- ▶ Visueel controleren of de trekkercombinatie recht staat.
- ▶ Wanneer de trekkercombinatie niet recht staat, herhaal dan de procedure tot deze recht staat.

Bij uitvoering "Elektronische gedwongen besturing"

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel of schade aan de machine door een foutieve eerste inbedrijfstelling

Wanneer de eerste inbedrijfstelling niet correct of onvolledig wordt uitgevoerd, kan de machine storingen tonen. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen en of er kan machineschade optreden.

- ▶ De eerste inbedrijfstelling uitsluitend door geautoriseerd vakpersoneel laten uitvoeren.
- ▶ Lees de "Kwalificatie van het vakpersoneel" volledig door en neem deze in acht, [zie Pagina 16](#).

LET OP

Schade aan de machine door foute instelling van de "elektronische gedwongen besturing"

Bij een tractorwissel past de instelling van de "elektronische gedwongen besturing" niet meer. Dit kan schade aan de machine veroorzaken.

- ▶ Bij een tractorwissel het rechtdoor rijden opnieuw kalibreren, [zie Pagina 148](#).

INFO

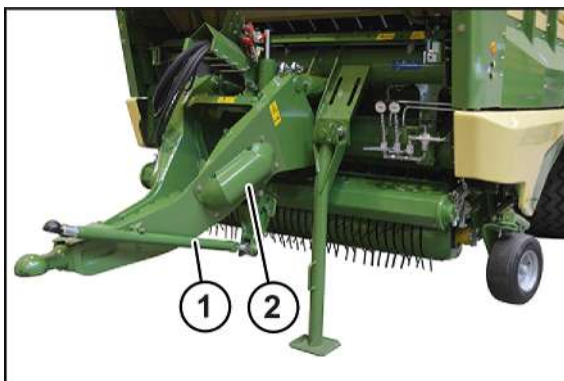
Als een fout gedrag aan de elektronische gedwongen besturing (bijv. machine trekt naar een zijde) optreedt, het rechtdoor rijden aan de disselsensor opnieuw kalibreren, [zie Pagina 148](#). Kan het foute gedrag door de kalibratie van de disselsensor niet worden vermeden, dan moet de machine door een geautoriseerde servicewerkplaats opnieuw worden gekalibreerd.

7.7 Trekekrcombinatie voor het rijden door bochten instellen

INFO

De aanpassing van de aanrijbeveiligingen (2) op de trekker mag alleen door een erkende vakman worden uitgevoerd. Na elke tractorwissel moet de instelling van de aanrijbeveiliging (2) gecontroleerd en evt. veranderd worden.

Bij uitvoering "Hydraulisch tandemaggregaat"



LWG000-017

Bocht naar links

- Een volledige stuurslag met het stuur van de trekker naar links maken en met de combinatie voorzichtig een linkerbocht maken.

Bij nauw door de bocht rijden mag het trekkerwiel de spoorstang (1) niet aanraken.

- Wanneer het trekkerwiel de spoorstang (1) aanraakt, een begrenzing van de stuurhoek en verbreding monteren.

Bocht naar rechts

- Een volledige stuurslag met het stuur van de trekker naar rechts maken en met de combinatie voorzichtig een rechterbocht maken.

Bij nauw door de bocht rijden mag de spoorstang (1) de dissel niet aanraken.

- Wanneer de spoorstang (1) de dissel aanraakt, de verbreding monteren.
- Wanneer de spoorstang (1) de dissel niet aanraakt, kan evt. een aanrijbeveiliging (2) worden gemonteerd.

Voor de machine kunnen de volgende delen uit het KRONE reserveonderdelenmagazijn worden besteld:

Aanduiding	Best.-nr.
Aanrijbeveiliging	20 251 290 *
Verbreding	20 251 292 *
Begrenzing stuurhoek	20 058 880 *

7.8 Machine insporen



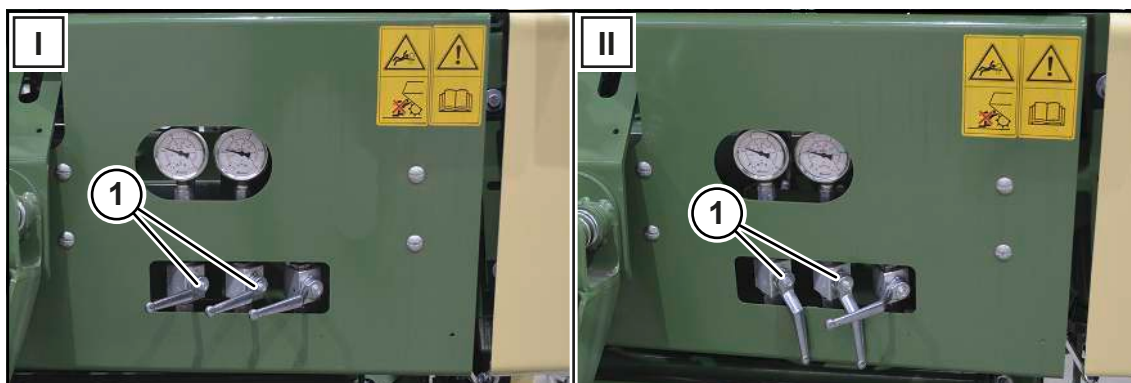
WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door onverwachte beweging van machinedelen

Bij instelwerkzaamheden kan de machine onverwachte bewegingen uitvoeren. Daardoor kunnen personen of voorwerpen die zich in de werkzone van de machinedelen bevinden verwond of beschadigd worden.

- Instelwerkzaamheden alleen bij uitgeschakelde aandrijving en stilstaande motor uitvoeren.
- De machine beveiligen tegen weggrollen.
- Controleer of zich geen personen, voorwerpen of dieren in de werkzone van de machinedelen bevinden.
- De machine met gesloten afsluitkranen gebruiken.

Bij uitvoering "Hydraulisch tandemaggregaat"



LWG000-018

- ▶ Open de afsluitkranen (1).
 - ⇒ De hendels van de afsluitkranen (1) staan loodrecht (positie II).
- ▶ Om de wielen recht te zetten, met de trekkercombinatie ca. 20 m rechtuit rijden.
- ▶ Sluit de afsluitkranen (1).
 - ⇒ De hendels van de afsluitkranen (1) staan horizontaal (positie I).

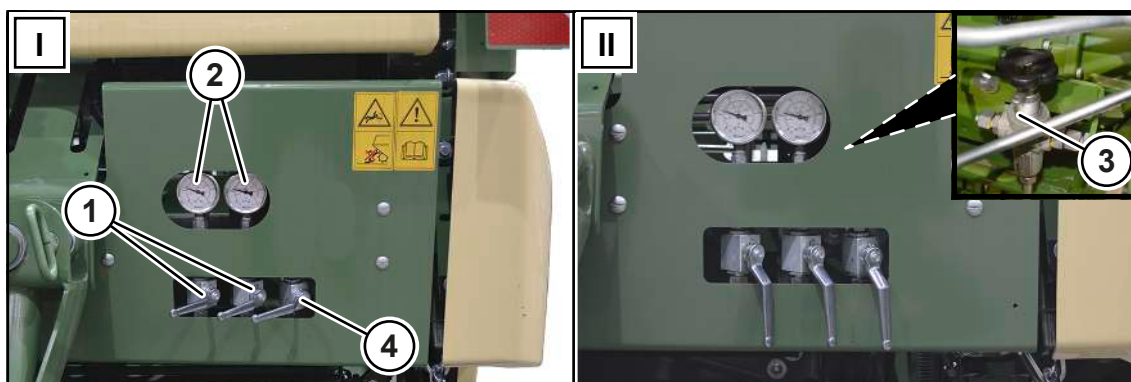
7.9 Systeemdruk controleren en instellen

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door onverwachte beweging van machinedelen

Bij instelwerkzaamheden kan de machine onverwachte bewegingen uitvoeren. Daardoor kunnen personen of voorwerpen die zich in de werkzone van de machinedelen bevinden verwond of beschadigd worden.

- ▶ Instelwerkzaamheden alleen bij uitgeschakelde aandrijving en stilstaande motor uitvoeren.
- ▶ De machine beveiligen tegen wegrollen.
- ▶ Controleer of zich geen personen, voorwerpen of dieren in de werkzone van de machinedelen bevinden.
- ▶ De machine met gesloten afsluitkranen gebruiken.



LW000-303

De systeemdruk is in de fabriek via het drukkbegrenzingsventiel (3) op 80 bar vooringesteld. In beide besturingscircuits moet bij rechtdoor rijden dezelfde druk (80 bar) zijn ingesteld en mag niet worden overschreden c.q. onderschreden. Bij het aflezen van de systeemdruk moet de combinatie recht staan.

Systeemdruk controleren

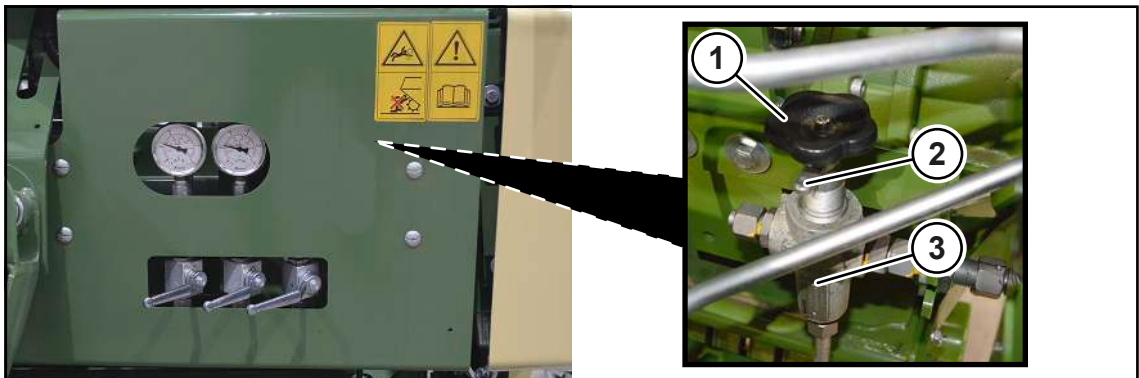
- ▶ De systeemdruk op de manometer (2) aflezen.
- ➔ Als de systeemdruk 80 bar bedraagt, is de systeemdruk correct.
- ➔ Als de systeemdruk niet 80 bar bedraagt, moet de systeemdruk worden ingesteld.

Systeemdruk instellen

- ✓ De systeemdruk werd gecontroleerd.
- ▶ Om de wielen recht te zetten, met de trekkercombinatie op een gelijkmatig oppervlak ca. 20 m rechthoek rijden.
- ▶ De afsluitkranen (1) en (4) openen.
 - ⇒ De hendels van de afsluitkranen (1) en (4) staan loodrecht (positie II).
- ▶ Op het terminal de functie „Messencassette omhoog bewegen“ bedienen tot de druk 80 bar heeft bereikt, [zie Pagina 123](#).
- ▶ De afsluitkraan (4) bij gelijktijdige bediening van de functie "Messencassette omhoog bewegen" sluiten.
 - ⇒ De hendel van de afsluitkraan (4) staat horizontaal.
- ▶ Sluit de afsluitkranen (1).
- ▶ De hendels van de afsluitkranen (1) staan horizontaal (positie I).
- ▶ De systeemdruk op de manometer (2) aflezen.
- ➔ Als de systeemdruk 80 bar bedraagt, is de systeemdruk correct.
- ➔ Als de systeemdruk geen 80 bar bedraagt, de boven beschreven procedure herhalen.

Als de systeemdruk niet op 80 bar kan worden ingesteld, het drukkbeugrenzingsventiel (3) opnieuw instellen, [zie Pagina 71](#).

Drukbeugrenzingsventiel instellen



LW000-304

Het drukkbeugrenzingsventiel (3) is vanaf fabriek op 80 bar voorinsteld.

- ▶ Draai de vergrendelingshefboom (2) los.
- ▶ Om de systeemdruk te verhogen, het handwiel (1) naar rechts draaien.
- ▶ Om de systeemdruk te verlagen, het handwiel (1) naar links draaien.
- ▶ Vergrendelingshefboom (2) sluiten.

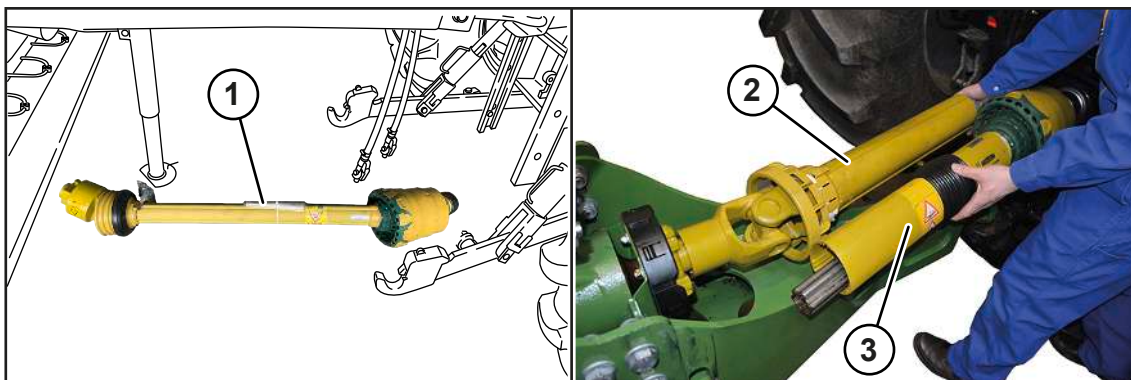
7.10 Tussenas aanpassen

LET OP

Trekkerwissel

Wanneer de tussenaslengte bij een trekkerwissel niet wordt gecontroleerd, kan er schade aan de machine ontstaan.

- Om schade aan de machine te vermijden, bij iedere trekkerwissel de tussenaslengte controleren en evt. corrigeren, [zie Pagina 72](#).



LW000-306

De tussenas (1) moet in de lengte worden aangepast.

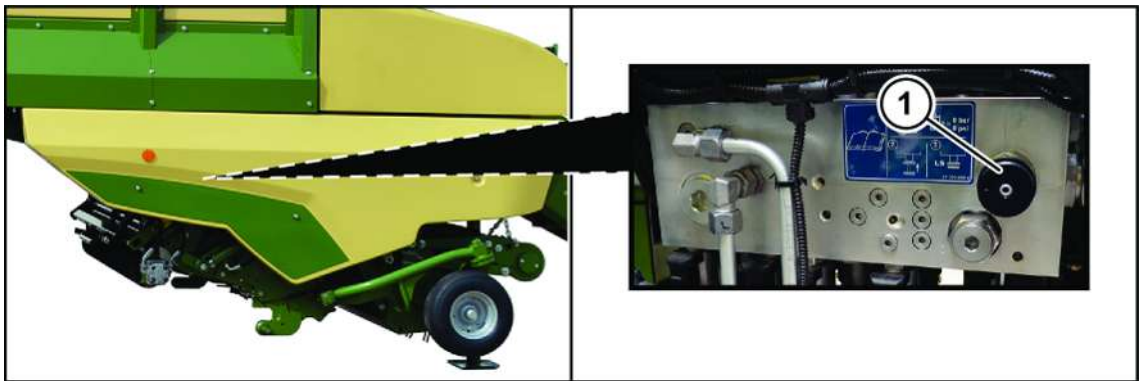
- De machine aan de trekker vastkoppelen, [zie Pagina 74](#).
- Neem de kortste bedrijfsstand voor de tussenas in.

INFO

De kortste bedrijfsstand kan zowel bij het rijden van nauwe bochten alsook tijdens rechtdoor rijden worden bereikt (afhankelijk van de trekkerstype). De minimum overlapping van de tussenas moet ook bij naar buiten gezette knikdissel gegarandeerd zijn.

- De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- De tussenas (1) uit elkaar trekken.
- De tussenashelften (2,3) aan trekker- en machinezijde opsteken.
- De overlapping van de tussenas (1) meten en de lengteaanpassing volgens de meegeleverde handleiding van de fabrikant van de tussenashouder uitvoeren.

7.11 Hydraulisch systeem aanpassen



BPG000-018

- ▶ De ventielblokken van de trekker in zweefstand zetten.
- ▶ Het hydraulisch systeem van de trekker en de machine drukloos schakelen.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).

Werking van de machine aan trekkers met Constante stroom-systeem

Bij trekkers met open hydraulisch systeem:

- ▶ De systeemschroef (1) tot aan de aanslag uitdraaien.

Werking van de machine aan trekkers met Load-Sensing-systeem

Bij trekkers met gesloten hydraulisch systeem (meldleiding is aangesloten):

- ▶ De systeemschroef (1) tot aan de aanslag indraaien.

8 Inbedrijfstelling

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel of schade aan de machine door niet correct aangesloten, verwisselde of onvakkundig geïnstalleerde aansluitleidingen.

Wanneer de aansluitleidingen van de machine niet correct aan de trekker zijn aangesloten of geïnstalleerd, kunnen deze losscheuren of beschadigd worden. Dit kan ernstige ongelukken tot gevolg hebben. Door verwisselde aansluitleidingen kunnen per ongeluk functies worden uitgevoerd, die eveneens ernstige ongelukken kunnen veroorzaken.

- ▶ De slangen en kabels correct aansluiten en borgen.
- ▶ De slangen, kabels en draden zodanig installeren dat ze niet schuren, spannen, inklemmen of met andere componenten (bijv. trekkerbanden) in aanraking komen, vooral bij het rijden door bochten.
- ▶ De slangen en kabels aan de hiervoor bestemde aansluitingen vastkoppelen en aansluiten zoals beschreven in de handleiding.

8.1 Machine aan de trekker vastkoppelen

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel tijdens het aankoppelen

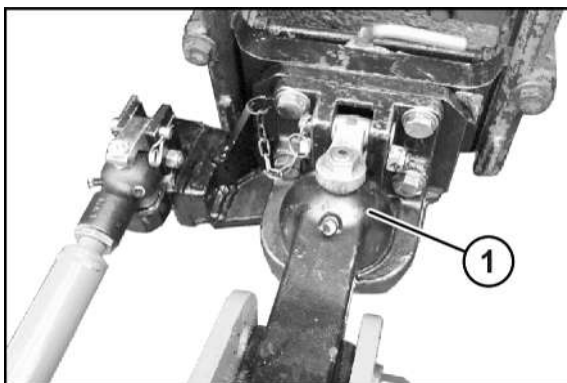
Wanneer zich tijdens het aankoppelen personen in de gevarenzone van de machine ophouden of de gevarenzone binnengaan, bestaat voor deze personen een verhoogd gevaar voor letsel.

- ▶ Ervoor zorgen dat zich geen personen in de gevarenzone van de machine bevinden.
- ▶ Tijdens het vastkoppelen (in het bijzonder tijdens het achteruitrijden van de trekker) mogen zich geen personen tussen trekker en machine bevinden.

LET OP

Bij horizontale stand van de trekker en machine moeten de gekoppelde mechanische verbindingsinrichtingen (bijv. kogelkopkoppeling) in horizontale positie ($\pm 3^\circ$) tot de ondergrond bevinden, om de tijdens de werking gebruikelijke zwenkhoek tussen de mechanische verbindingsinrichtingen niet te belemmeren.

Bij uitvoering "Kogelkopaanhangsing"



LW000-039

- ▶ Met de trekker achteruit tot aan de dissel rijden en de kogelkopkoppeling van de trekker onder de kogelkopaanhangsing (1) van de machine brengen.
- ▶ Om de kogelkop-trekhaak (1) van de machine op de kogelkopkoppeling van de trekker neer te laten, de functie "Dissel neerlaten" bedienen.
- ▶ De kogelkop-trekhaak (1) vastkoppelen en borgen.

Bij uitvoering "Ringtrekoog 50"



WAARSCHUWING

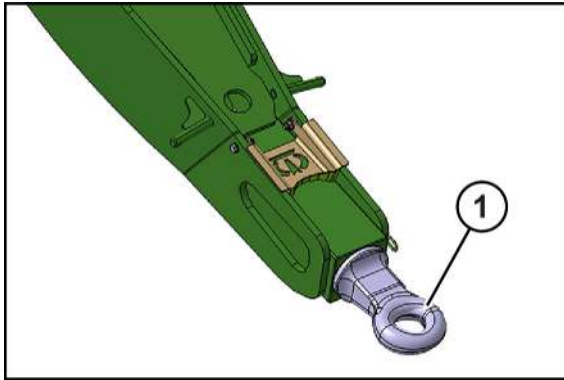
Machineschade en/of letsel van personen door gebruik van niet geschikte verbindingsinrichtingen aan trekkerzijde

Wanneer de trekker met een niet geschikte verbindingsinrichting wordt toegepast, kan de verbindingsinrichting van de machine/trekker losbreken en kan de machine onbedoeld bewegen. Daardoor kan de machine beschadigd raken en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Het trekoog alleen vastkoppelen met trekhaken of trekpennen die geschikt zijn voor de opname van trekogen conform DIN 9678 of ISO 5692-1.
- ▶ Voor de verbindingsinrichtingen aan trekkerzijde de noodzakelijke karakteristieke waarden en de horizontale, verticale en axiale zwaaihoek van het trekoog in acht nemen.

Het ringtrekoog verbindt de laad- en silagewagen met de hitchhaak van de trekker. De toegelaten steunlast op het koppelingspunt in onderaankoppeling bedraagt maximaal:

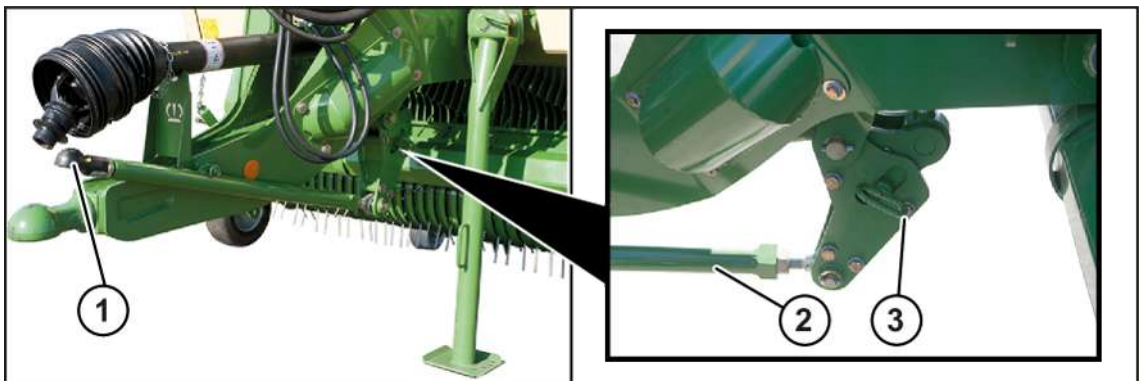
- 3 ton volgens gedelegeerde verordening (EU) 2015/208 resp. ECE
- 4 ton volgens de Duitse wegverkeerswetgeving (StVZO)



LW000-392

- ▶ Met de trekker achteruit tot aan de dissel rijden en de hitchhaak van de trekker onder het ringtrekoog 50(1) van de machine brengen.
- ▶ Om het ringtrekoog 50 (1) van de machine op de hitchhaak van de trekker neer te laten, de functie "Dissel neerlaten" op het terminal bedienen.
- ▶ Het ringtrekoog 50 (1) vastkoppelen en borgen.

Spoorstang ophangen



LWG000-019

- ✓ De kogelkop-trekhaak of het ringtrekoog 50 van de machine is vastgekoppeld, [zie Pagina 75](#).
- ▶ Aan de hendel (3) trekken.
- ▶ De spoorstang (2) zo ver bewegen dat het trekoog voor de kogelkop-aankoppeling Ø 50 mm (1) kan worden vastgekoppeld.
- ▶ De kogelkop-trekhaak Ø 50 mm (1) borgen.
- ▶ Met de trekker langzaam naar links of rechts rijden, tot de hendel (3) vergrendelt.

8.2 Tussenas monteren

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de gevarenzone van de tussenas

Wanneer de gevarenzone van de tussenas niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

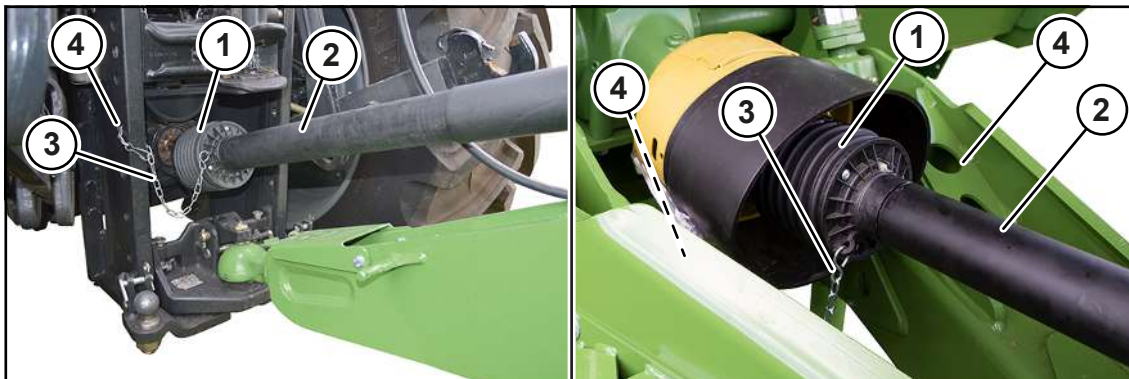
- ▶ Om ongevallen te voorkomen, de gevarenzone van de tussenas in acht nemen, [zie Pagina 19](#).

LET OP

Trekkerwissel

Wanneer de tussenaslengte bij een trekkerwissel niet wordt gecontroleerd, kan er schade aan de machine ontstaan.

- Om schade aan de machine te vermijden, bij iedere trekkerwissel de tussenaslengte controleren en evt. corrigeren, [zie Pagina 72](#).



LW000-053

- De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).

Aan machinezijde

- De tussenas (2) met de overlastbeveiliging op de aandrijftap van de aandrijftussenas schuiven en borgen.
- De tussenasbescherming (1) met het kettinkje (3) in de boring (4) op de machine tegen meedraaien borgen.

Aan trekkerzijde

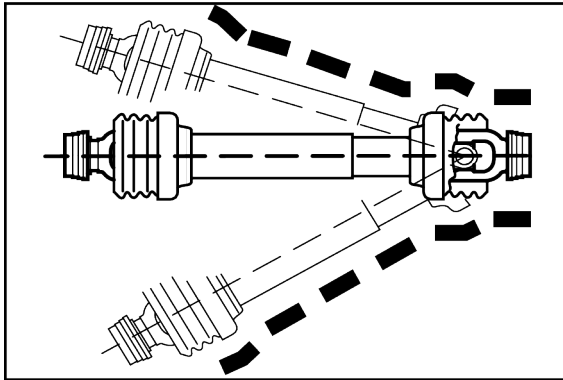
- De breedhoekkoppeling op de trekkerftakas schuiven en borgen.
- De tussenasbescherming (1) met het kettinkje (3) in de boring (4) op de trekker tegen meedraaien borgen.

LET OP

Schade aan de machine door het zwenkbereik van de tussenas

Wordt het zwenkbereik van de tussenas in alle bedrijfstoestanden niet in acht genomen, kan door contact met componenten schade aan de trekker en/of de machine ontstaan.

- Op voldoende vrije ruimte in het zwenkbereik in alle bedrijfstoestanden (rijden door bochten met maximale wieluitslag) letten.



LW000-054

8.3 Hydraulische slangen vastkoppelen

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door ontsnappende hydraulische olie

Het hydraulisch systeem werkt met zeer hoge druk. Ontsnappende hydraulische olie kan tot ernstig letsel aan huid, ledematen en ogen leiden.

- ▶ Voordat de hydraulische slangen aan de trekker worden vastgekoppeld, het hydraulische systeem aan beide zijden drukloos maken.
- ▶ Vóór het afkoppelen van de slangen en vóór werkzaamheden aan de hydraulische installatie de druk van het hydraulisch systeem afdrukken.
- ▶ Bij het verbinden van de snelkoppelingen erop letten dat deze schoon en droog zijn.
- ▶ De hydraulische slangen regelmatig controleren, [zie Pagina 262](#), en bij beschadigingen (bijv. geschuurde of beknelde plaatsen) en veroudering vervangen. De vervangende leidingen moeten voldoen aan de technische eisen van de fabrikant van het werktuig.

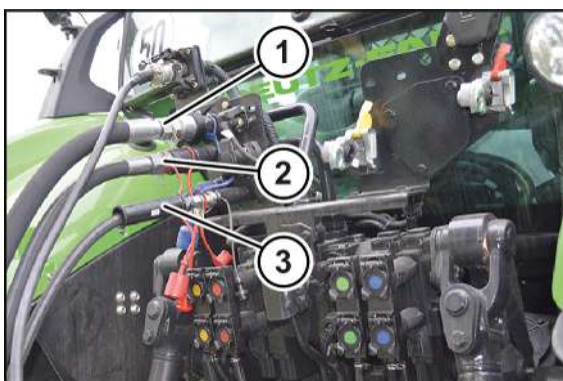
LET OP

Schade aan de machine door verontreiniging van de hydraulische installatie

Wanneer vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het hydraulisch systeem terechtkomen, kan ernstige schade aan het hydraulisch systeem optreden.

- ▶ Bij het verbinden van de snelkoppelingen erop letten dat deze schoon en droog zijn.
- ▶ De hydraulische slangen onderzoeken op schuur- en klemplekken en indien nodig vervangen.

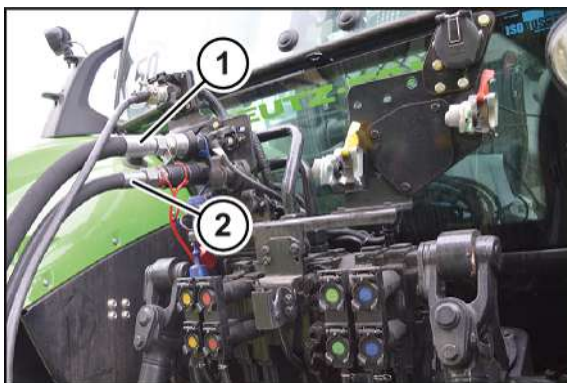
Trekker met Load-Sensing-systeem



LW000-098

- ✓ De systeemschroef is tot aan de aanslag ingedraaid, [zie Pagina 73](#).
- ▶ De hydraulische slang (2) aan de drukaansluiting van de trekker vastkoppelen.
- ▶ De hydraulische slang (1) aan de aansluiting voor de drukloze terugloop naar de tank vastkoppelen.
- ▶ De hydraulische slang (3) aan de aansluiting voor de Load-Sensing-besturing van de trekker vastkoppelen.

Trekker met constante stroom-systeem

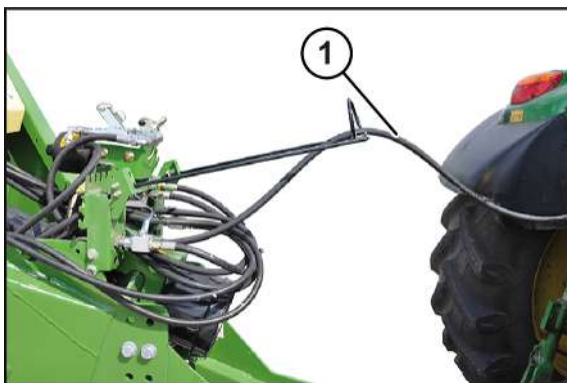


LW000-099

- ✓ De systeemschroef is er helemaal uitgedraaid, [zie Pagina 73](#).
- ▶ De hydraulische slang (2) aan de drukaansluiting van de trekker vastkoppelen.
- ▶ De hydraulische slang (1) aan de aansluiting voor de drukloze terugloop naar de tank vastkoppelen.

8.4 Hydraulische rem (export) vastkoppelen

Voor bepaalde exportversies is een hydraulische rem voorzien. Bij deze versie is een remventiel op de trekker nodig. De bijbehorende hydraulische slang wordt verbonden met het remventiel aan trekkerzijde. Door het bedienen van het rempedaal wordt de rem geactiveerd.



LW000-351

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De hydraulische slang (1) van de hydraulische rem op de aansluiting voor de hydraulische rem op de trekker aansluiten.

8.5 Veiligheidsketting (export Frankrijk) monteren

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door een te korte veiligheidsketting

Een te korte veiligheidsketting kan losscheuren en leidt tot een noodrem. Daardoor kunnen er ongevallen ontstaan.

- ▶ De lengte van de veiligheidsketting door een vakkundige werkplaats (vakpersoneel) laten aanpassen.
- ▶ Ervoor zorgen dat de lengte van de veiligheidsketting aan de trekker is aangepast.
- ▶ Bij het wisselen van trekker ervoor zorgen dat de lengte van de veiligheidsketting nog steeds geschikt is.

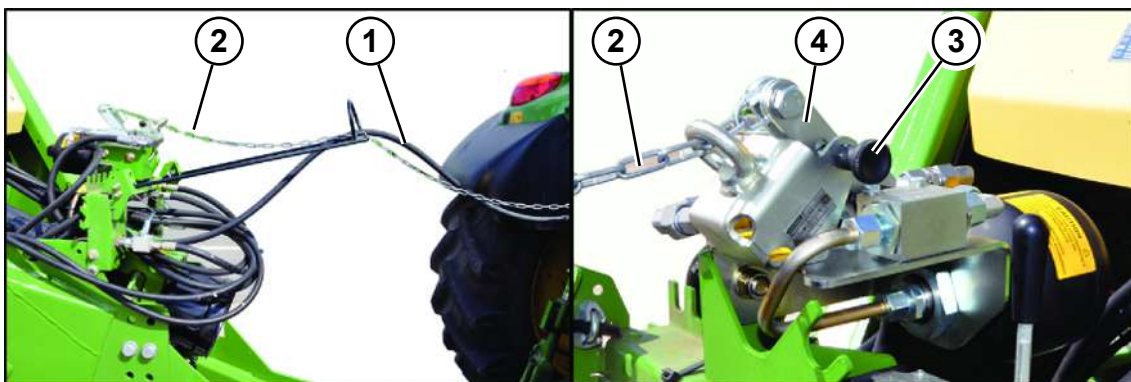
WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door een niet functionerend veiligheidsventiel van de hydraulische rem

Wordt de functie van het veiligheidsventiel voor de hydraulische noodrem niet gecontroleerd, kan in een noodgeval de noodremming dienst weigeren. Daardoor kunnen er ernstige ongelukken ontstaan.

- ▶ De veiligheidsketting spanningsvrij aan de trekker bevestigen. Een te strak om de hydraulische slang gewikkelde veiligheidsketting belemmert de functie van de veiligheidsklep.
- ▶ Om het drukvat aan het veiligheidsventiel van druk te voorzien, voor het begin van de rit het rempedaal van de bedrijfsrem eenmaal volledig bedienen.

De veiligheidsketting bezit op één plaats een zwakkere kettingschakel (gewenste breukplaats). Als de machine onbedoeld wordt losgekoppeld, activeert het veiligheidsventiel een noodremming en scheurt de veiligheidsketting bij de zwakste kettingschakel af. De kettingschakel wordt daarbij vernield en moet worden vervangen.



BP000-100 / BP000-099

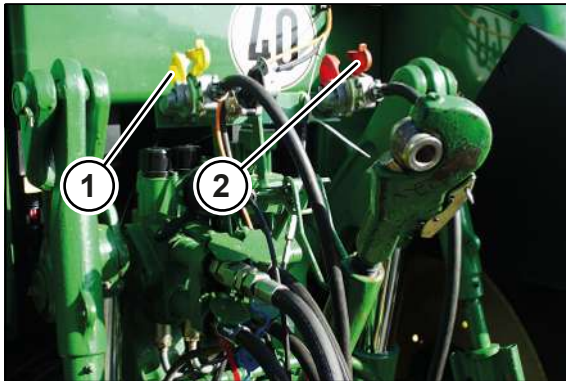
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ✓ De hydraulische slang (1) is aangesloten op de hydraulische rem, [zie Pagina 79](#).
- ▶ De veiligheidsketting (2) aan de trekker bevestigen.

Veiligheidsventiel ontgrendelen

- ▶ De veiligheidsketting (2) strak getrokken houden.
- ▶ Om het veiligheidsventiel te ontlasten, aan de aanslagpen (3) trekken.
- ▶ De vergrendelingshendel (4) langzaam door de veerkrachtondersteuning in de uitgangspositie brengen.

8.6 Persluchtaansluitingen bij persluchtrem vast-/loskoppelen

De machine is met een persluchtinstallatie met twee leidingen uitgerust. De koppelingskoppen worden voor de verbinding van de voorraadleiding (2) (rode koppelingskop) en remleiding (1) (gele koppelingskop) van de trekker met de machine vastgekoppeld.



BP000-101

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).

Aankoppelen

De volgorde van de persluchtleidingen bij het vastkoppelen in acht nemen.

- ▶ Eerst de remleiding (1) (gele koppelingskop) vastkoppelen.
- ▶ Vervolgens de voorraadleiding (2) (rode koppelingskop) vastkoppelen.

Loskoppelen

De volgorde van de persluchtleidingen bij het loskoppelen in acht nemen.

- ▶ Eerst de voorraadleiding (2) (rode koppelingskop) loskoppelen.
- ▶ Vervolgens de remleiding (1) (gele koppelingskop) loskoppelen.

8.7 Straatverlichting aansluiten

LET OP

Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.

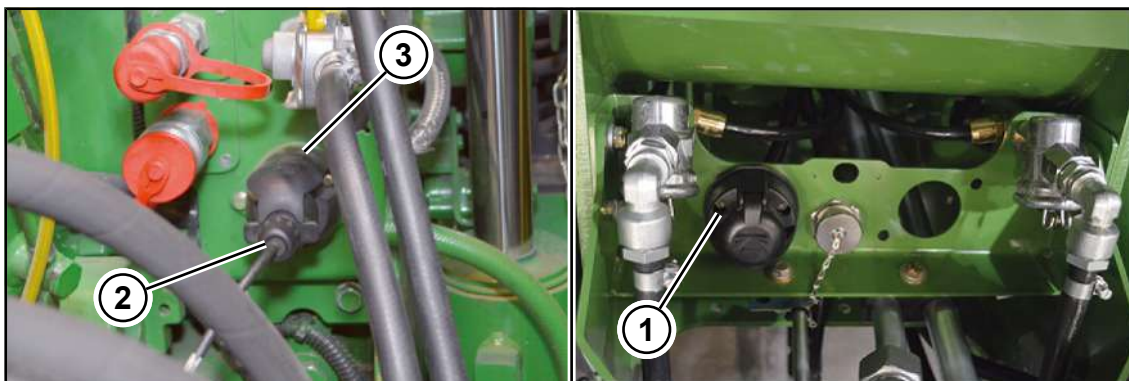
INFO

De meegeleverde contactdoos voor de spanningsvoorziening (12 V) is beveiligd met een 25-Ampère-zekering. Wanneer de verbindingkabel voor de spanningsvoorziening aan een aanwezige permanente contactdoos aan trekkerzijde wordt aangesloten, moet deze eveneens met 25 Ampère worden beveiligd.

INFO

Bij uitvoering "Elektronische gedwongen besturing"

Als de spanningsvoorziening van trekker naar de machine permanent op de machine aanwezig is en zodoende onafhankelijk is van de contactschakelaar van de machine, moet de spanningsvoorziening na het gebruik van de machine worden gescheiden om de trekkeraccu niet onnodig te belasten.



LWG000-003

Met de meegeleverde 7-polige verlichtingskabel (2) wordt de verlichting voor het rijden op de weg aangesloten.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De 7-polige stekker van de verlichtingskabel (2) met de 7-polige contactdoos (1) van de machine verbinden.
- ▶ De 7-polige stekker van de verlichtingskabel (2) met de 7-polige contactdoos (3) van de trekker verbinden.
- ▶ Installeer de verlichtingskabel (2) zo dat deze niet met de trekkerwielen in verbinding komt.

8.8 KRONE ISOBUS-terminal aansluiten (CCI 800, CCI 1200)

LET OP

Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

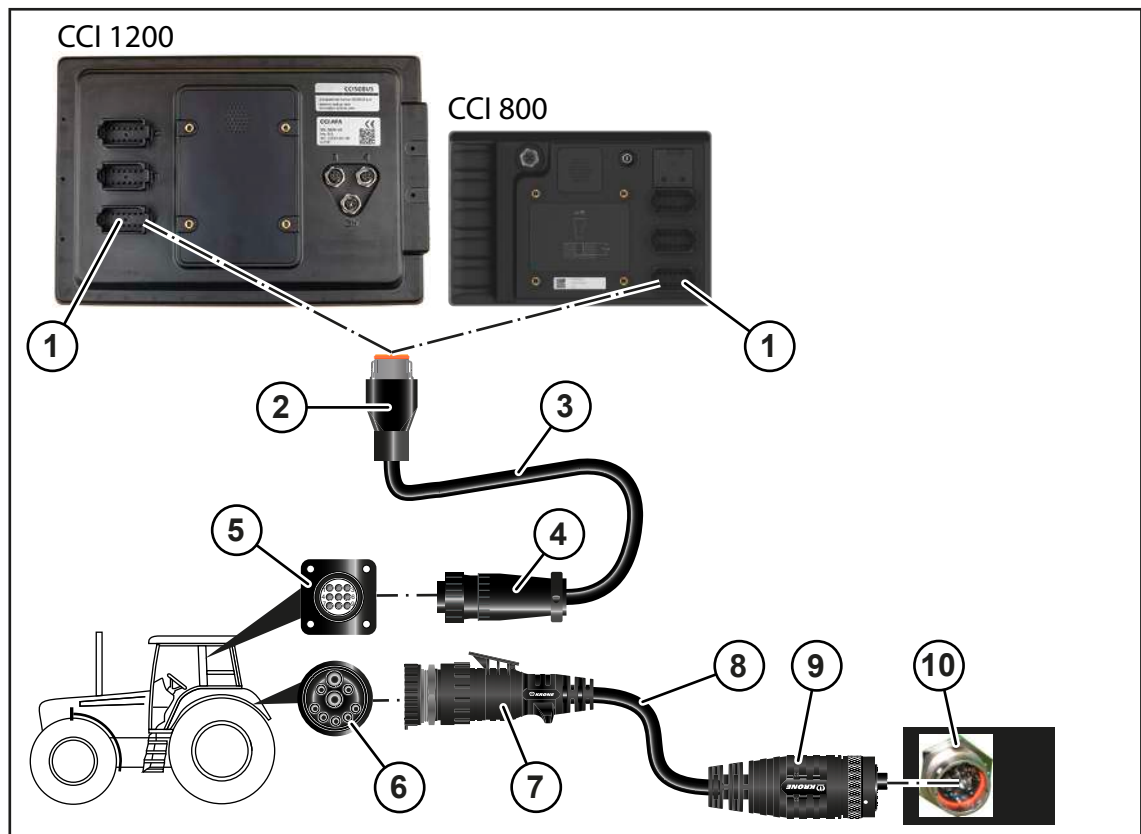
Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.

INFO

Voor de aanbouw van de terminal in de trekkercabine de meegeleverde bedrijfshandleiding van de terminal in acht nemen.

Trekker met geïntegreerd ISOBUS-systeem



EQ001-173

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).

Verbinding terminal met trekker

- ▶ De 12-polige stekker (2) van de kabel (3) met de 12-polige contactdoos (1) van de terminal verbinden.
- ▶ De 9-polige stekker (4) van de kabel (3) verbinden met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab).

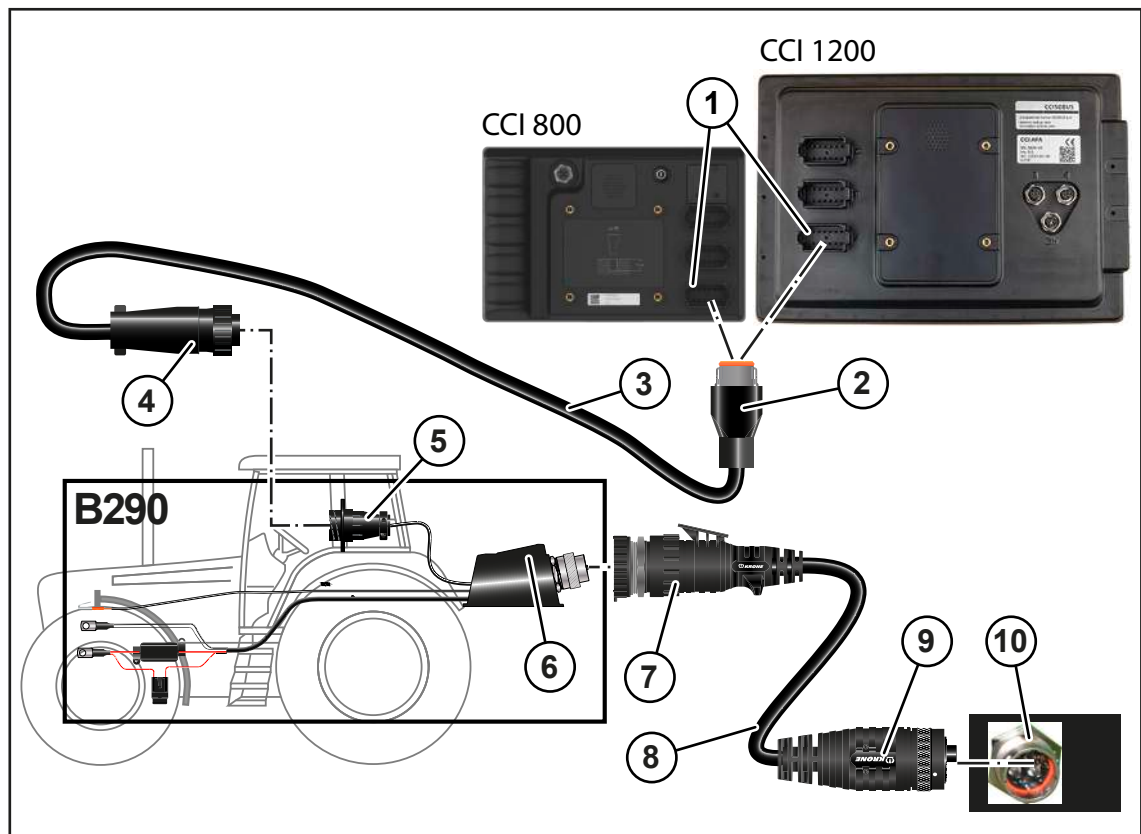
Verbinding trekker met machine

INFO

De kabel (8) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 086 886 * worden besteld.

- ▶ De 9-polige stekker (7) van de kabel (8) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (6) van de trekker verbinden.
- ▶ De 11-polige stekker (9) van de kabel (8) verbinden met de 11-polige contactdoos (10) van de machine.

Trekkers zonder ISOBUS-systeem



EQ001-181

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ✓ De uitbreiding B290 "KRONE trekker uitbreiding" is gemonteerd.

Verbinding terminal met trekker

- ▶ De 12-polige stekker (2) van de kabel (3) met de 12-polige contactdoos (1) van de terminal verbinden.
- ▶ De 9-polige stekker (4) van de kabel (3) verbinden met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab).

Verbinding trekker met machine

INFO

De kabel (8) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 086 886 * worden besteld.

- ▶ De 9-polige stekker (7) van de kabel (8) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (6) van de trekker verbinden.
- ▶ De 11-polige stekker (9) van de kabel (8) met de 11-polige contactdoos (10) van de machine verbinden.

8.9 Extern ISOBUS-terminal aansluiten

LET OP

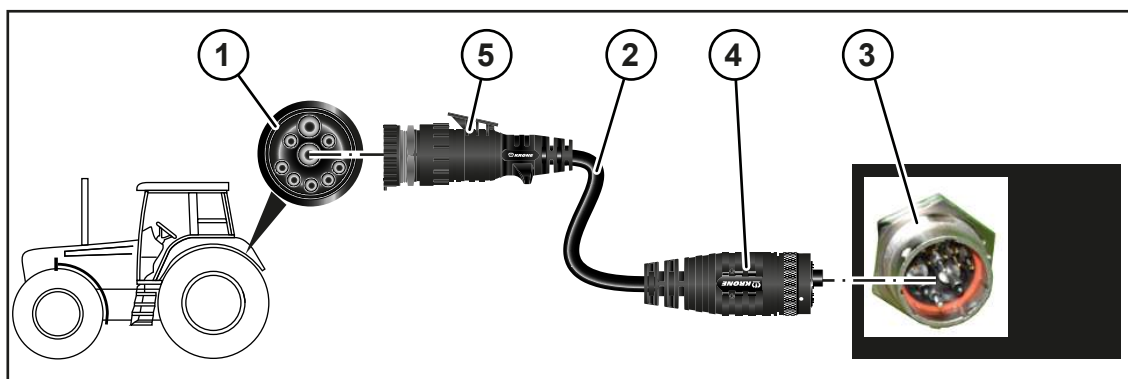
Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

- Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.

INFO

Voor de aanbouw van de terminal in de trekkercabine de meegeleverde bedrijfshandleiding van de terminal in acht nemen.



EQ001-146

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).

Verbinding trekker met machine

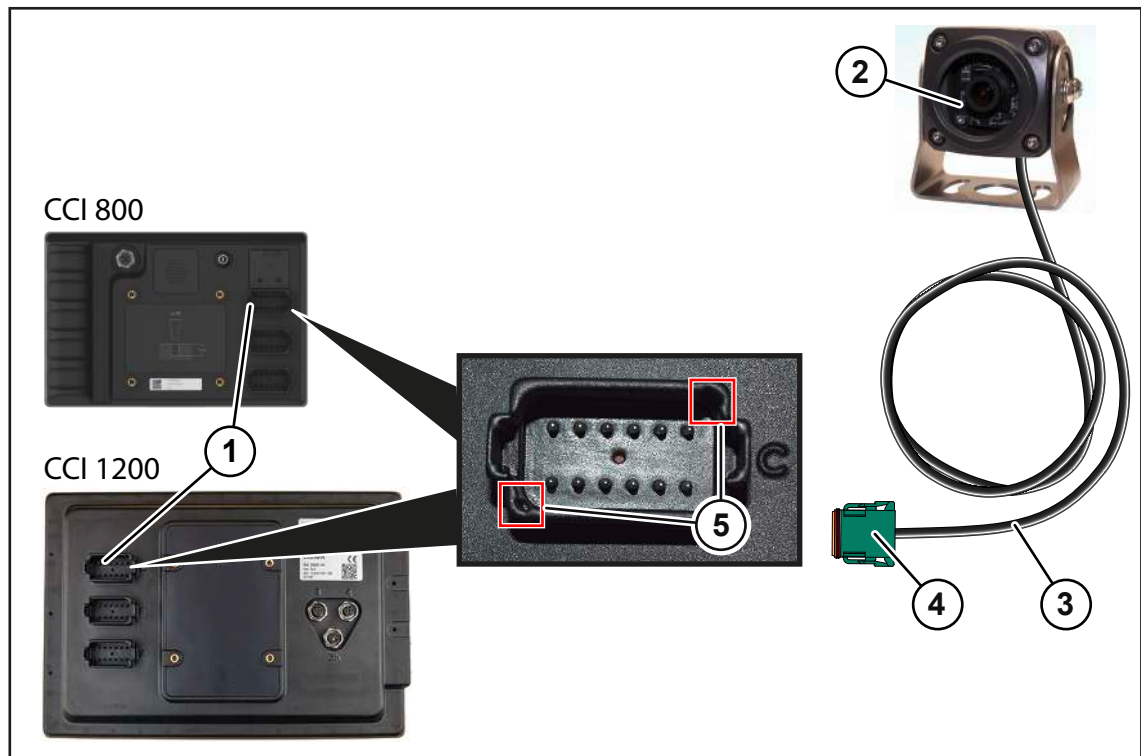
- De 9-polige stekker (5) van de kabel (2) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (1) van de trekker verbinden.
- De 11-polige stekker (4) van de kabel (2) met de 11-polige contactdoos (3) van de machine verbinden.

Verbinding terminal met trekker

INFO

Voor meer gegevens over de verbinding van de terminal de meegeleverde handleiding van de fabrikant van de ISOBUS-terminal in acht nemen.

8.10 Camera op de KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 aansluiten



EQ000-212

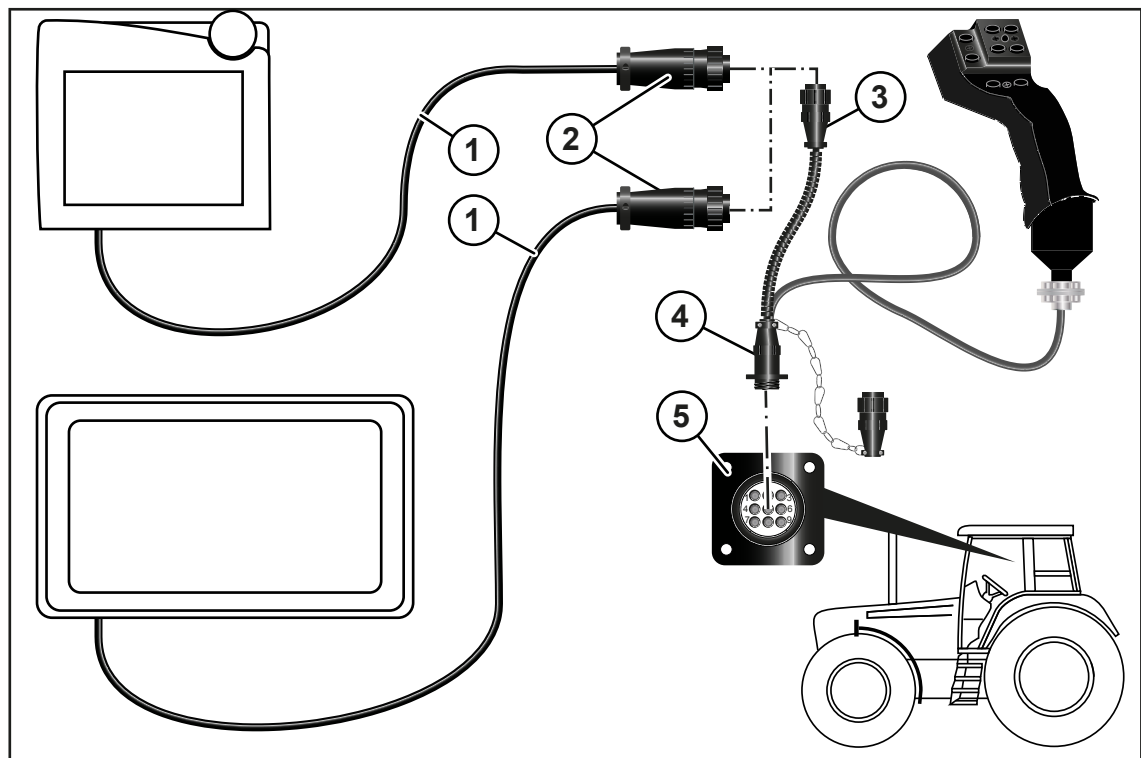
- De kabel (3) van de camera (2) met de stekker (4) in de aansluiting C (1) van het KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 steken.
- Om de stekker (4) correct aan te sluiten op de uitrichting op de gemarkeerde plaatsen (5) letten.

8.11 Joystick aansluiten

INFO

Voor de montage van de joystick in de trekkercabine a.u.b. de meegeleverde handleiding van de joystick in acht nemen.

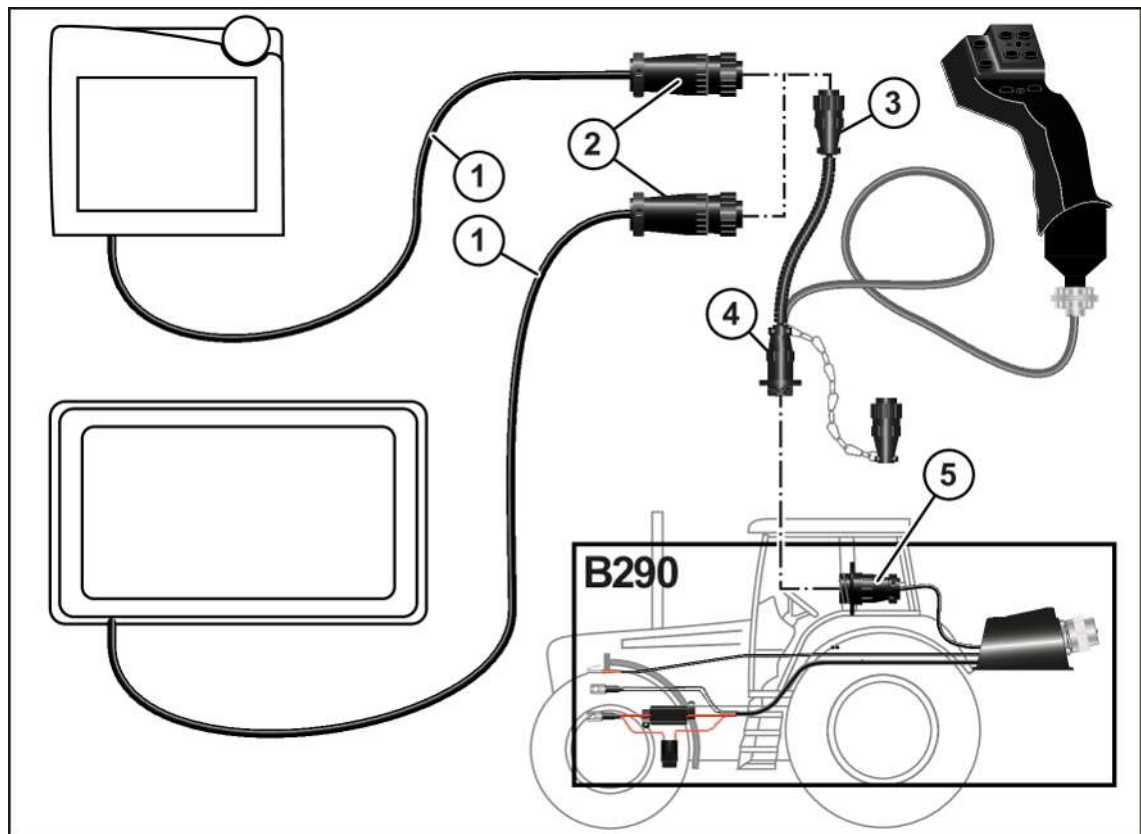
KRONE ISOBUS-terminal bij trekkers met geïntegreerd ISOBUS-systeem



EQ001-150

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- De 9-polige stekker (2) van de kabel (1) met de 9-polige contactdoos (3) van de joystick verbinden.
- De 9-polige stekker (4) van de joystick met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab) verbinden.

KRONE ISOBUS-terminal bij trekkers zonder geïntegreerd ISOBUS-systeem



EQ001-151

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, zie [Pagina 28](#).
- ✓ De uitbreiding B290 "KRONE trekker uitbreiding" is gemonteerd.
- ▶ De 9-polige stekker (2) van de kabel (1) met de 9-polige contactdoos (3) van de joystick verbinden.
- ▶ De 9-polige stekker (4) van de joystick met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab) verbinden.

8.12 Veiligheidsketting monteren

WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door een veiligheidsketting met onjuiste afmetingen

Door gebruik van een veiligheidsketting met onjuiste afmetingen kan bij onbedoeld losraken van de machine de veiligheidsketting breken. Daardoor kunnen er ernstige ongelukken ontstaan.

- ▶ Altijd een veiligheidsketting met een minimumtreksterkte van 178 kN (40.000 lbf) gebruiken.

 WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel of schade aan de machine door niet correct aangesloten of geïnstalleerde veiligheidsketting

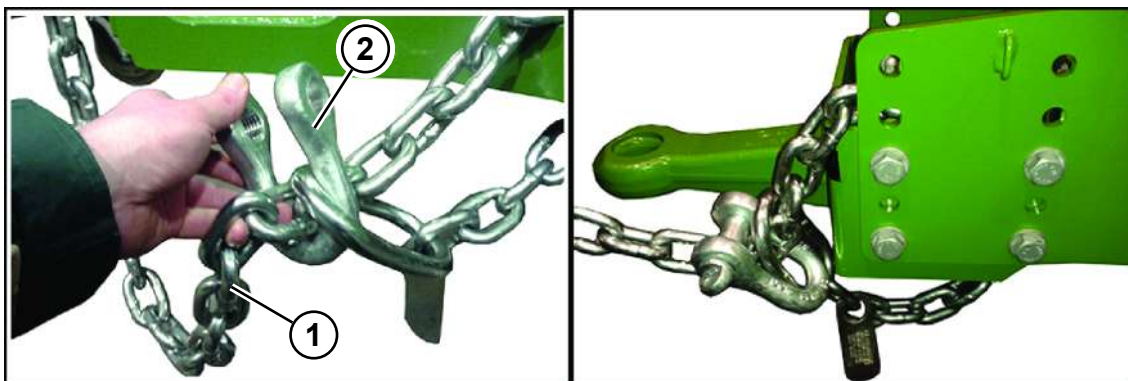
Een te strak of te los geïnstalleerde veiligheidsketting kan leiden tot het scheuren van de veiligheidsketting. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of de trekker en de machine worden beschadigd.

- Installeer de veiligheidsketting zodanig dat deze bij het rijden door de bocht niet spant en niet met de trekkerwielen of andere delen van de trekker of machine in aanraking komt.

INFO

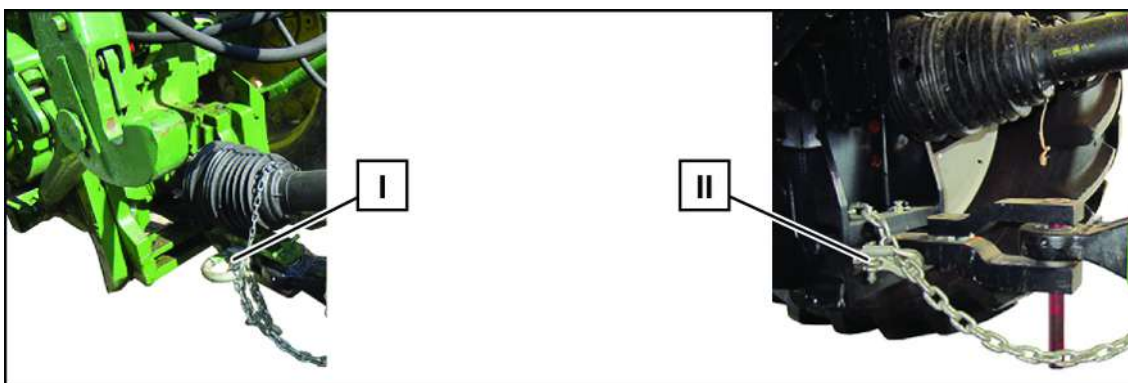
Bij transportritten zijn de landspecifieke voorschriften voor het gebruik van de veiligheidsketting bindend.

De veiligheidsketting is bestemd om getrokken apparaten extra te beveiligen als deze bij het transport van de aanhanging loslaten. De veiligheidsketting met de juiste bevestigingsdelen aan de aanhangvoorziening van de trekker of een ander aangegeven aanzwenkpunt bevestigen. De veiligheidsketting moet zoveel speling hebben dat er bochten kunnen worden gereden.



BPG000-131

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- De veiligheidsketting (1) met de schalm (2) aan de machine monteren.



BP000-106

- De veiligheidsketting (1) op geschikte positie (bijvoorbeeld: [I] of [II]) aan de trekker monteren.

8.13 Disselvering instellen

De machine is ter verbetering van de rijeigenschappen bij transportritten met een disselvering uitgerust. De disselvering bestaat uit een hydraulisch reservoir dat de drukpieken in de knikdisselcilinder absorbeert.

- ▶ Om de disselvering te waarborgen, de knikdisselcilinders ca. 20 mm uitschuiven, [zie Pagina 123](#).
- ▶ De disselhoogte waar nodig aanpassen, [zie Pagina 59](#).

9 Bediening

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

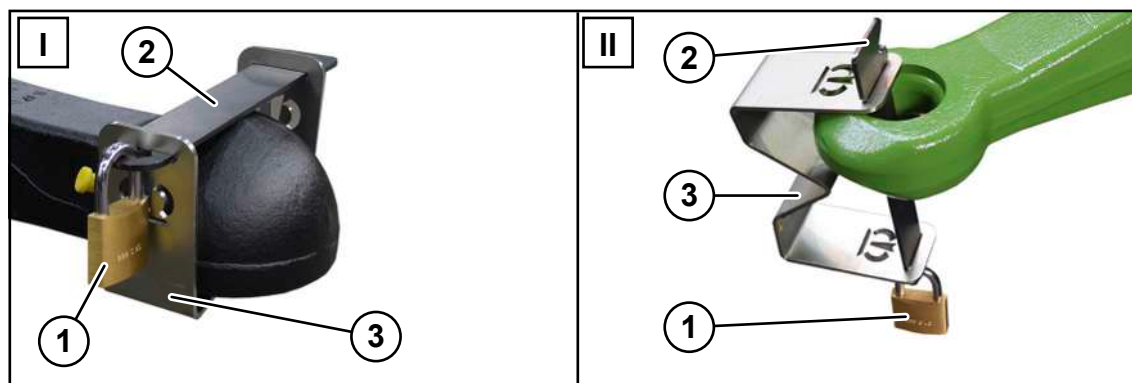
- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

9.1 Beveiliging tegen onbevoegd gebruik demonteren/monteren

De beveiliging dient als bescherming tegen onbevoegd gebruik na het parkeren van de machine.

- ✓ De machine is geparkeerd, [zie Pagina 96](#).

Bij uitvoering "Kogelkop-trekhaak" of "Trekoog-aanspanning"



KS000-414

I Uitvoering kogelkop-trekhaak

II Bij uitvoering trekoog-aanspanning

Demonteren

- Het hangslot (1) verwijderen, de grendel (2) en de beugel (3) demonteren en meenemen.

Monteren

- De beugel (3) met de grendel (2) monteren en met het hangslot (1) beveiligen en de sleutel veilig bewaren.

9.2 Laadproces voorbereiden



WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door veranderd rijgedrag

Wanneer de laadruimte ongelijkmatig wordt beladen, kan het rijgedrag van de machine zich veranderen. Daardoor kunnen er ongevallen ontstaan.

- ▶ Voor het veilig rijden op de weg de laadruimte over de gehele lengte gelijkmatig beladen.

LET OP

Machineschade door grote oneffenheden van de bodem.

Bij grote oneffenheden van de bodem kan het gebeuren dat de pick-up door het eigen gewicht te hard neerkomt. Daardoor kan er schade aan de wielarmen van de pick-up ontstaan.

- ▶ Om de pick-up bij grote oneffenheden van de bodem bij het laden van de machine te beschermen, moet de knikdissel worden nageregeld.

- ✓ Het zwad is gelijkmatig en los.
- ✓ Het gewenste aantal messen en de gewenste snijlengte is ingesteld, [zie Pagina 225](#).
- ✓ De werkhoopte van de pick-up is ingesteld, [zie Pagina 222](#).
- ✓ De gewasgeleiderol is ingesteld, [zie Pagina 223](#).
- ▶ **Bij uitvoering "Afdekking laadruimte"**: de afdekking laadruimte openklappen, [zie Pagina 124](#).
- ▶ **Bij uitvoering zonder „Opraapautomaat“**: Om te sterk persen te voorkomen, de bodemkettingvoorloop op tijd inschakelen, [zie Pagina 131](#).
- ▶ **Bij uitvoering met „Opraapautomaat“**: Om te sterk persen te voorkomen, een lagere tijdvertraging inschakelen, [zie Pagina 134](#) of een lagere persing instellen, [zie Pagina 128](#).
- ▶ Bij het laden de rijsnelheid aan de zwaddikte, aan het opraapmateriaal en het aantal ingebouwde messen aanpassen

Niet al het opraapmateriaal heeft dezelfde dichtheid. Om overbelading van de machine bij zwaar voer te voorkomen, moet als volgt te werk worden gegaan:

Bijlaadgewicht bepalen

INFO

De maximale bijlading mag het toegestane totale gewicht van de machine met inachtneming van de toegestane as- en steunlasten niet overschrijden. De gegevens over het toegestane totale gewicht en de toegestane as- en steunlast bevinden zich op het typeplaatje van de machine, [zie Pagina 45](#).

- ▶ Het toegestane totaal gewicht (1) noteren, [zie Pagina 50](#).
- ▶ Het leeg gewicht van de machine wegen.
- ▶ Om het bijlaadgewicht vast te stellen, de volgende formule gebruiken:
Toegestaten totaal gewicht (1) – gewogen leeg gewicht = bijlaadgewicht

Soortelijk gewicht van het opraapmateriaal

De tabelwaarden geven richtwaarden voor het soortelijk gewicht van de gebruikelijke opraapmaterialen:

	Grassilage "droog"	Grassilage "vochtig"	Maissilage
TS-gehalte	ca. 40	ca. 30 %	ca. 30 %
Soortelijk gewicht van het opraapmateriaal	ca. 250 kg/m ³	ca. 400 kg/m ³	ca. 400 kg/m ³

TS= Droge substantie van het opraapmateriaal

Toegestaan laadvolume bepalen

- ▶ Om het maximaal toegestane laadvolume te bepalen, de volgende formule toepassen:
Bijlaadgewicht: soortelijk gewicht van het laadgoed = maximaal toegestaan laadvolume
- ▶ De machine tot het berekende laadvolume vullen en daarbij rekening houden met de overige algemene voorwaarden (technische gegevens, trekker grootte, hellingpositie, ondergrond etc.), [zie Pagina 50](#).

9.3 Laadproces starten

Bij uitvoering „Comfort-elektronica zonder opraapautomaat“

- ▶ Op het terminal het werkscherm „Laden“ oproepen, [zie Pagina 120](#).
- ▶ Bij niet-aangesloten Load-Sensing meldleiding druk op de hydraulische installatie zetten en schakelhendel vastzetten.
- ▶ De pick-up neerlaten, [zie Pagina 131](#).
- ▶ De pick-up op de wendakkerstand en bij rijden door bochten omhoog zetten, [zie Pagina 131](#).
- ▶ De aftakas inschakelen en beginnen met laden.

INFO

Voorkom dat de eerste zuil opraapmateriaal omkiept.

Zodra de eerste zuil opraapmateriaalzuil ongeveer 3/4 van de totale laadhoogte heeft bereikt, moet de bodemkettingvoorloop net zo lang worden ingeschakeld tot de opraapmateriaalzuil ca. 0,5 m naar achteren is verplaatst, [zie Pagina 131](#).

- ▶ Zodra de volgende opraapmateriaalzuil de laadhoogte werd bereikt resp. wanneer bij zwaar opraapmateriaal het laadaggregaat onrustig loopt, de bodemkettingvoorloop zolang inschakelen tot de opraapmateriaalzuil een stuk naar achteren is getransporteerd, [zie Pagina 131](#).

Bij uitvoering „Comfort-elektronica met opraapautomaat“

- ▶ Bij de terminal het werkscherm "Laden" opvragen, [zie Pagina 120](#).
- ▶ Bij niet-aangesloten Load-Sensing meldleiding druk op de hydraulische installatie zetten en schakelhendel vastzetten.
- ▶ De pick-up omlaag brengen, [zie Pagina 131](#).
- ▶ De pick-up op de wendakkerstand en bij rijden in bochten omhoog zetten, [zie Pagina 131](#).
- ▶ De opraapautomaat inschakelen, [zie Pagina 129](#).
- ▶ De tijdvertraging resp. instelwaarde voor de persing aan het opraapmateriaal aanpassen, [zie Pagina 126](#).
- ▶ De aftakas inschakelen en beginnen met laden.

INFO

Voorkom dat de eerste zuil opraapmateriaal omkiept.

Zodra de eerste zuil opraapmateriaalzuil ongeveer 3/4 van de totale laadhoogte heeft bereikt, moet de bodemkettingvoorloop net zo lang worden ingeschakeld tot de opraapmateriaalzuil ca. 0,5 m naar achteren is verplaatst, [zie Pagina 131](#).

Als de laadhoogte is bereikt, wordt de bodemkettingvoorloop automatisch ingeschakeld tot op het display van de terminal  wordt weergegeven en er tegelijkertijd een kort claxonsignaal klinkt.

9.4 Laadproces beëindigen

INFO

De maximale bijlading mag het toegestane totale gewicht van de machine met inachtneming van de toegestane as- en steunlasten niet overschrijden. De gegevens over het toegestane totale gewicht en de toegestane as- en steunlast bevinden zich op het typeplaatje van de machine, [zie Pagina 45](#).

- ✓ Het display van de terminal geeft  weer en tegelijkertijd klinkt er een kort geluidssignaal.
- ▶ Het laden beëindigen.
- ▶ De pick-up omhoog bewegen, [zie Pagina 131](#).
 - ⇒ **Bij de uitvoering met "Disselautomaat"**: de wendakkerstand wordt automatisch gestart, [zie Pagina 130](#).
- ▶ **Bij uitvoering zonder "Disselautomaat"**: de dissel in de straatpositie omhoog bewegen, [zie Pagina 123](#).
- ▶ De aftakas uitschakelen.
- ▶ **Bij de uitvoering "Drukloze circulatie"**: de hydrauliek uitschakelen.

9.5 Losproces voorbereiden



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel en/of machineschade door omkiepen van de machine.

Bij het rijden over de rijsilo bestaat gevaar voor letsel en/of machineschade door omkiepen van de machine.

- ▶ De uitloepas voor het rijden over de rijsilo blokkeren, [zie Pagina 121](#).
- ▶ Zorg ervoor dat zich niemand in de gevarenszone van de machine bevindt.

Het opraapmateriaal wordt via de geopende achterklep gelost.

Bij machines zonder doseerwalsen (GL-uitvoeringen) gaat de achterklep volledig open.

- ▶ **Bij de uitvoering "Drukloze circulatie"**: de trekkerhydrauliek inschakelen.
- ▶ De terminal inschakelen, [zie Pagina 104](#).
- ▶ **Bij uitvoering "ISOBUS-terminal"**: het werkscherm "Losmodus" oproepen, [zie Pagina 120](#).
- ▶ De knikdissel zover als nodig omhoog bewegen, [zie Pagina 123](#).
- ▶ **Bij de uitvoering "Uitloopas"**: de uitloopas blokkeren, [zie Pagina 121](#).
- ▶ **Bij uitvoering "Afdekking laadruimte"**: de afdekking laadruimte openklappen, [zie Pagina 124](#).

9.6 Lossen bij uitgeschakelde opraapautomaat



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel en/of machineschade door de achterklep van de machine.

Bij het openen en sluiten van de achterklep bestaat gevaar voor letsel en/of er kan machineschade ontstaan.

- ▶ Voor het openen of sluiten van de achterklep alle personen uit de gevarenszone sturen.
- ▶ Er voor zorgen dat zich geen objecten in het zwenkbereik van de achterklep bevinden.

Lossen starten

- ✓ De machine werd voor het lossen voorbereid, [zie Pagina 94](#).
- ▶ De achterklep openen, [zie Pagina 133](#).
- ▶ De bodemkettingvoorloop inschakelen, [zie Pagina 134](#).
- ▶ Snel met de machine vooruit rijden zodat het opraapmateriaal vrij omlaag valt.
- ▶ Voor de restlossing de ijlgang inschakelen, [zie Pagina 135](#).

Lossen beëindigen

- ▶ De bodemkettingvoorloop uitschakelen, [zie Pagina 134](#).
- ▶ De achterklep sluiten, [zie Pagina 133](#).
- ▶ De rijsilo met de machine verlaten.
- ▶ **Bij de uitvoering "Uitloopas"**: eventueel de uitloopas lossen, [zie Pagina 121](#).
- ▶ **Bij uitvoering zonder "Disselautomaat"**: de knikdissel neerlaten, [zie Pagina 124](#).
- ▶ Het scherm voor het rijden op de weg opvragen, [zie Pagina 122](#).

9.7 Lossen bij geactiveerde losautomaat



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel en/of machineschade door de achterklep van de machine.

Bij het openen en sluiten van de achterklep bestaat gevaar voor letsel en/of er kan machineschade ontstaan.

- ▶ Voor het openen of sluiten van de achterklep alle personen uit de gevarenszone sturen.
- ▶ Er voor zorgen dat zich geen objecten in het zwenkbereik van de achterklep bevinden.

Lossen starten

INFO

Bij geactiveerde losautomaat worden bij het openen van de achterklep automatisch door het systeem functies in- resp. uitgeschakeld, [zie Pagina 132](#).

- ✓ De machine werd voor het lossen voorbereid, [zie Pagina 94](#).
- ▶ De achterklep openen, [zie Pagina 133](#).
- ▶ Snel met de machine vooruit rijden zodat het opraapmateriaal vrij omlaag valt.

Bij uitvoering zonder "IJlgangautomaat":

- ▶ Voor de restlossing de ijlgang inschakelen, [zie Pagina 136](#).

Bij uitvoering "IJlgangautomaat":

Of de bodemkettingvoorloop is op 100 % ingesteld, [zie Pagina 135](#). Dan wordt de ijlgang voor de restlossing door het systeem automatisch ingeschakeld.

Of de bodemkettingvoorloop is onder 100 % ingesteld, [zie Pagina 135](#).

- ▶ Voor de restlossing de ijlgang inschakelen, [zie Pagina 136](#).

Lossen beëindigen

INFO

Bij geactiveerde losautomaat worden bij het sluiten van de achterklep automatisch door het systeem functies in- resp. uitgeschakeld, [zie Pagina 132](#).

- ▶ De achterklep sluiten, [zie Pagina 133](#).
- ▶ De rijssilo met de machine verlaten.
- ▶ De knikdissel neerlaten, [zie Pagina 124](#).
- ▶ Het scherm voor het rijden op de weg opvragen, [zie Pagina 122](#).

9.8 Steunvoet bedienen



WAARSCHUWING

Levensgevaar door onverwachte beweging van de machine

Wanneer de machine in beladen toestand op de steunvoet wordt neergezet, bestaat het gevaar dat de steunvoet meegeeft en mensen door de kantelende machine worden verwond.

- ▶ De machine alleen in ontladen toestand op de steunvoet neerzetten.

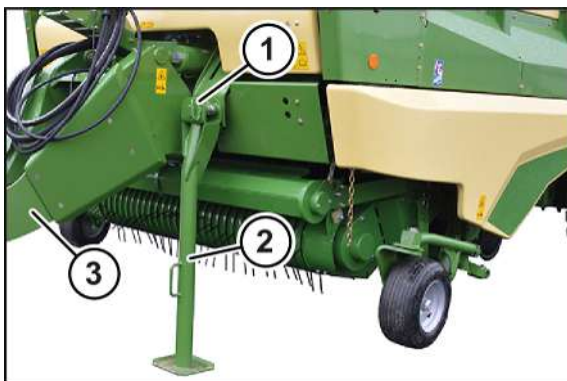


WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door weggrollen van de onbeveiligde machine

Wanneer de machine na het parkeren niet tegen weggrollen is beveiligd, bestaat het gevaar dat personen door de ongecontroleerd rollende machine gewond raken.

- ▶ De machine tegen weggrollen beveiligen door de parkeerrem goed aan te trekken, [zie Pagina 97](#).
- ▶ De machine met wielwiggen vastzetten om weggrollen te voorkomen, [zie Pagina 98](#).



LWG000-021

✓ De machine is aan de trekker gekoppeld, [zie Pagina 74](#).

Steunvoet in transportstand brengen

- ▶ De knikdissel (3) zover optillen dat de steunvoet (2) omhoog kan worden gezwenkt, [zie Pagina 123](#).
- ▶ Aan de hendel (1) trekken.
- ▶ De steunvoet (2) langzaam omhoog zwenken tot de hendel (1) hoorbaar vastklikt.

Steunvoet in steunstand brengen

- ▶ De knikdissel (3) zover optillen dat de steunvoet (2) omlaag kan worden gezwenkt, [zie Pagina 123](#).
- ▶ Aan de hendel (1) trekken.
- ▶ De steunvoet (2) langzaam omlaag zwenken tot de hendel (1) hoorbaar vastklikt.

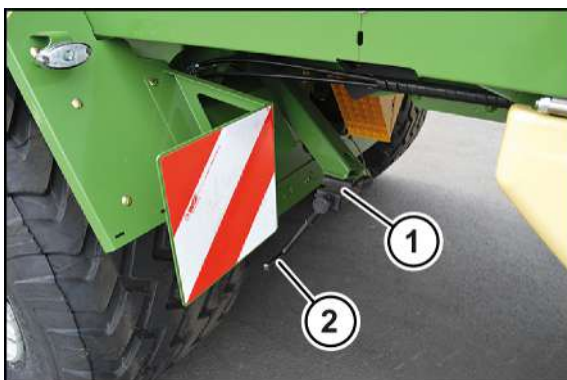
WAARSCHUWING! Beknellingsgevaar door de steunvoet! Handen en voeten op een afstand van de gevarenszone van de steunvoet houden.

- ▶ Beweeg de knikdissel (3) voorzichtig omlaag tot de steunvoet (2) op de grond staat, [zie Pagina 124](#).

INFO

Om het standvlak van de steunvoet bij zachte ondergrond te vergroten, dient u een geschikte onderlaag te gebruiken.

9.9 Parkeerrem losmaken/aantrekken



LWG000-051

- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).

Losmaken

- ▶ Om de parkeerrem (1) los te maken, de handzwengel (2) tegen de wijzers van de klok draaien tot de remkabel iets doorhangt.

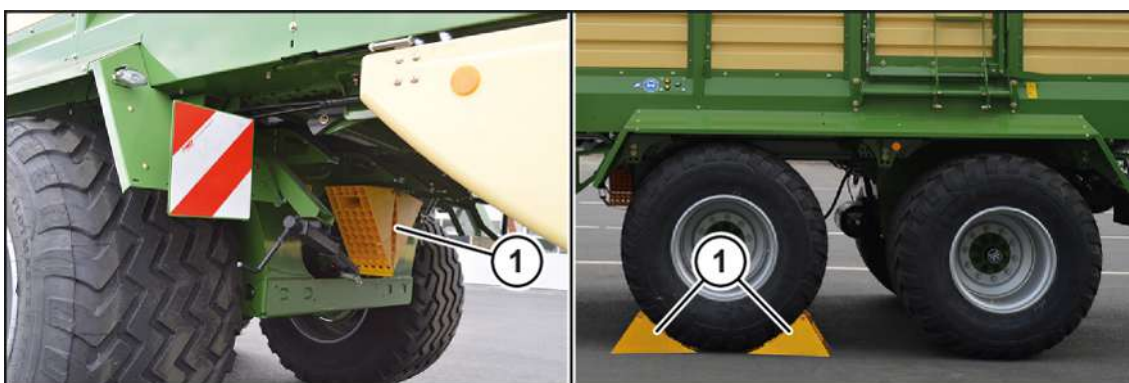
Aantrekken

- ▶ Om de parkeerrem (1) aan te trekken, de handzwengel (2) met de klok mee draaien tot de weerstand voelbaar groter wordt.

INFO

Om de machine tegen weggrollen te beschermen, naast de parkeerrem de wielwiggen gebruiken, [zie Pagina 98](#).

9.10 Wielwiggen plaatsen



LWG000-060

- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De wielwig (1) zo dicht voor of achter hetzelfde wiel leggen dat de machine niet kan weggrollen.
- ▶ **Bij uitvoering "Uitloopas"**: De wielwig (1) zo dicht voor of achter hetzelfde wiel van de voorste as leggen dat de machine niet kan weggrollen.

INFO

Om de machine tegen weggrollen te beschermen, naast de wielwiggen de parkeerrem gebruiken, [zie Pagina 97](#).

9.11 Trap omlaag/omhoog klappen



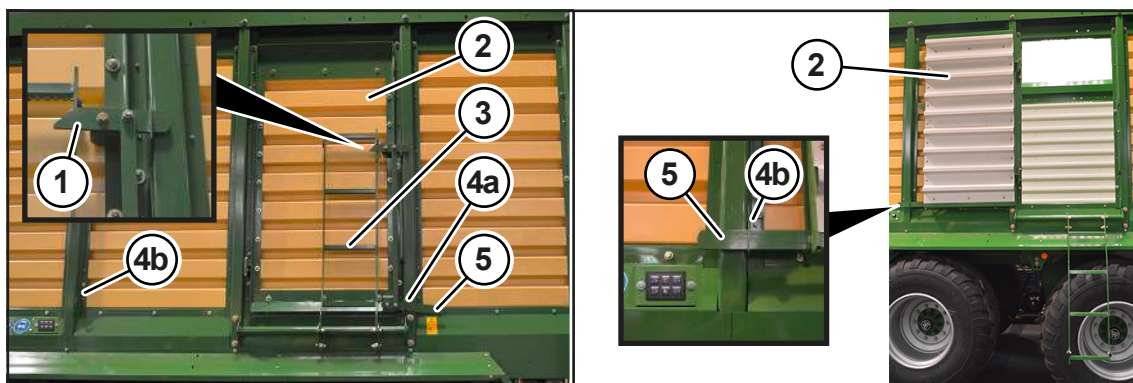
WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door overmatige breedte

Is de trap bij rijden op de weg resp. werken op het veld niet omhoog geduwd, heeft de machine overmatige breedte. Daardoor kunnen ongevallen ontstaan en kunnen personen ernstig gewond raken of de dood vinden.

- ▶ Bij rijden op de weg resp. werken op het veld altijd de trap omhoog klappen en met de vergrendeling borgen.

Voor onderhouds- resp. reparatiewerkzaamheden in de laadruimte, kan het laadvlak door het instapluk (2) via de trap (3) worden betreden. Het instapluk bevindt zich aan de linkerzijde van de machine.



LW000-160

- ✓ **Bij uitvoering "Afdekking van de laadruimte":** de afdekking van de laadruimte is dichtgeklapt, [zie Pagina 124](#).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).

Trap omlaag klappen

- ▶ De vergrendelingshendel (5) uit de geleiding (4a) lostrekken.
- ▶ De trap (3) omlaag klappen.
- ▶ Het instapluijk (2) 180 graden openen en de vergrendelingshendel (5) in de geleiding (4b) schuiven.
- ▶ De laadruimte via de ladder (3) en het instapluijk (2) betreden.

Trap omhoog klappen

- ▶ De laadruimte via de ladder (3) en het instapluijk (2) verlaten.
- ▶ De vergrendelingshendel (5) uit de geleiding (4b) lostrekken.
- ▶ Het instapluijk (2) sluiten.
- ▶ De trap (3) omhoog klappen.
- ▶ De vergrendelingshendel (5) in de geleiding (4a) schuiven.
- ▶ Erop letten dat de vergrendelingshendel (5) in de geleiding (4a) is geschoven.
- ▶ Erop letten dat de vergrendelingshendel (1) voor de trap ligt en in de geleiding is geschoven.

9.12 Oogstgoedblokkades verhelpen



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door nalopende machinedelen

Bij het verwijderen van oogstgoedblokkades bestaat verhoogd gevaar voor letsel door nalopende machinedelen.

- ▶ Controleren of niemand de machine nadert zolang nalopende machinedelen nog in beweging zijn.
- ▶ Voor reparatie- en onderhoudswerkzaamheden de machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 28](#).

- ▶ De aftakas uitschakelen.
- ▶ Wachten tot alle bewegende machinedelen stilstaan.
- ▶ De knikdissel licht optillen, [zie Pagina 123](#).
- ▶ De pick-up volledig omlaag bewegen, [zie Pagina 131](#).
 - ⇒ Het intrekgebied van het transportkanaal wordt uitgebreid en de oogstgoedblokkade kan gemakkelijker worden verholpen.
- ▶ De messencassette neerlaten, [zie Pagina 123](#).
- ▶ De bodemkettingvoorloop inschakelen, [zie Pagina 131](#).
 - ⇒ De belasting op de transportwals wordt verminderd.
- ▶ De oogstgoedblokkade verhelpen door inschakelen van de aftakas.

9.13 Handmatige noodbediening



WAARSCHUWING

Verhoogd gevaar voor letsel bij het bedienen van de machine via de handmatige noodbediening.

Als de machine via de handmatige noodbediening wordt bediend, worden functies direct zonder controlevragen uitgevoerd. Daardoor bestaat verhoogd gevaar voor letsel.

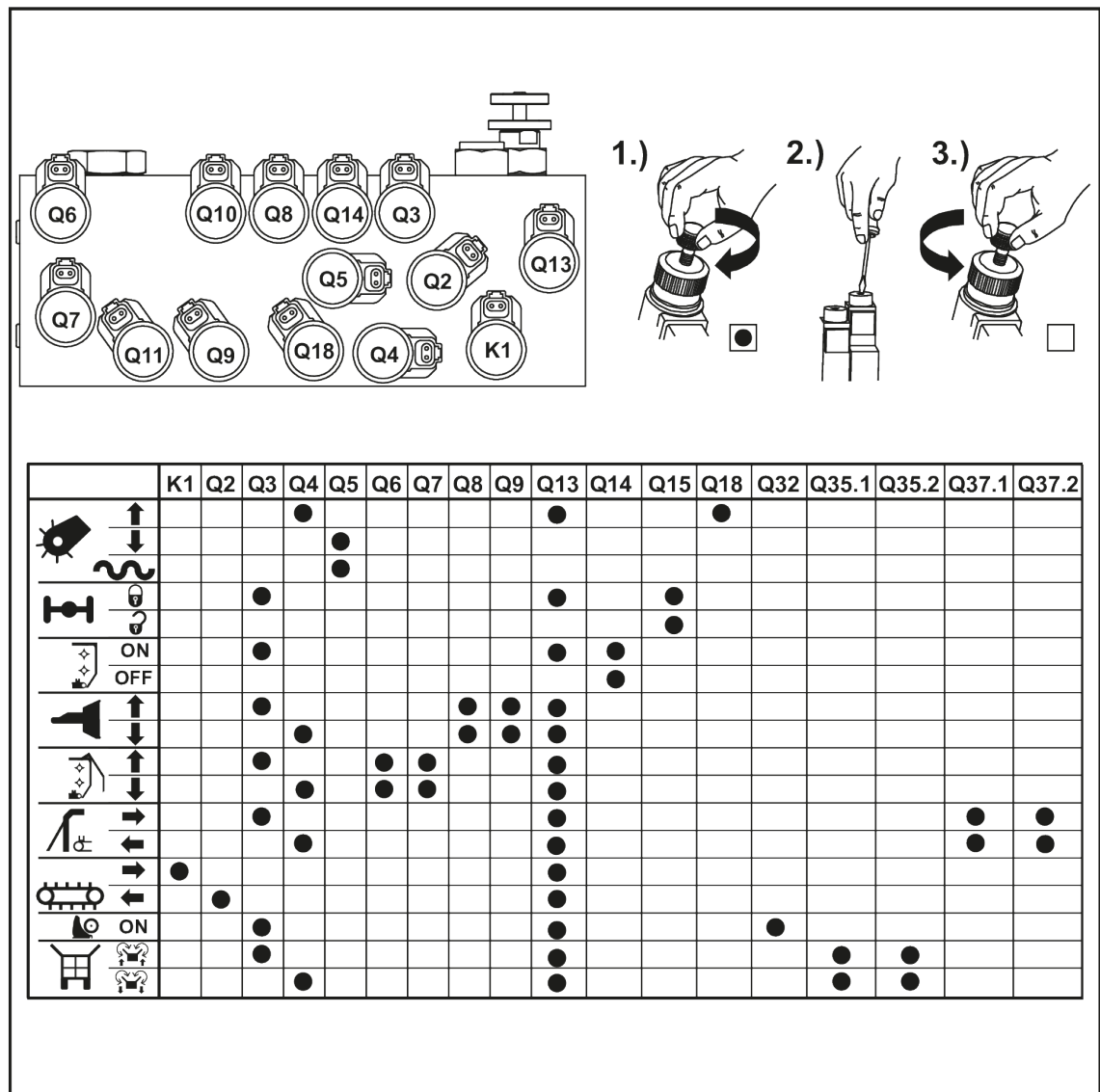
- ✓ Alleen personen die met de machine vertrouwd zijn, mogen de machine via de handmatige noodbediening bedienen.
- ✓ De uitvoerende persoon moet ermee vertrouwd zijn, welke machinedelen door het aansturen van de ventielen worden bediend.
- ▶ Controleren of zich geen personen in de gevarenszone bevinden.
- ▶ Het aansturen van de ventielen alleen vanaf een veilige positie buiten het werkingsgebied van de door de ventielen bewogen machinedelen uitvoeren.

Het stuurblok bevindt zich aan de rechterzijde van de machine onder de bescherming. Mocht het elektrisch systeem volledig uitvallen, dan kunnen enkele ventielen op het stuurblok handmatig worden bediend. Bij sommige functies moeten meerdere kartelschroeven gelijktijdig zijn ingedraaid.

De volgende tabel legt uit welke ventielen door het indraaien van de instelschroef worden vrijgeschakeld.

- De ventielen Q2 tot Q37.2 worden door het indraaien van de kartelschroef vrijgeschakeld.
- Het ventiel K1 wordt door het indraaien van de inbusbout vrijgeschakeld.

Functieschema



LW000-328

Om een functie (bijv. omhoog/omlaag brengen van de pick-up) te kunnen uitvoeren moeten de desbetreffende ventielen worden bediend. De te schakelen ventielen staan vermeld in het onderstaande functieschema. Hieronder wordt een voorbeeld beschreven.

INFO

Na uitvoering van de handmatige noodbediening moeten de kartelschroeven resp. de inbusbouten voor de handmatige noodbediening weer volledig worden uitgedraaid!

Pick-up heffen/neerlaten

- ✓ De aftakas is uitgeschakeld.
- ✓ De ventielblokken staan in de neutrale stand.
- ✓ Alle machinedelen zijn tot stilstand gekomen.
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

Heffen

- ▶ De kartelschroef op het ventiel (Q4, Q13, Q18) erin draaien.
- ▶ **Bij uitvoering zonder „Load-Sensing“:** De trekkermotor starten en het besturingsapparaat op druk schakelen.
 - ⇒ De pick-up wordt omhoog gezet.
- ▶ **Bij uitvoering met „Load-Sensing“:** De trekkermotor starten.
 - ⇒ De pick-up wordt direct na het starten van de trekkermotor omhoog bewogen.

Neerlaten resp. zweefstand

- ▶ De kartelschroef op het ventiel (Q5) erin draaien.
 - ⇒ De pick-up wordt bij aangesloten hydraulische aansluitingen neergelaten.

10
KRONE ISOBUS-terminal (CCI 800, CCI 1200)
LET OP

Doordat water in het terminal binnendringt, ontstaan storingen. Daardoor kan de machine niet meer veilig worden bediend.

- ▶ Het terminal tegen water beschermen.
- ▶ Als de machine langere tijd (bijv. 's winters) niet wordt gebruikt, moet het terminal in een droge ruimte worden bewaard.
- ▶ Bij montage of reparatie, in het bijzonder bij laswerk aan de machine, de elektrische verbindingen naar het terminal onderbreken.

Het ISOBUS-systeem is een internationaal genormd communicatiesysteem voor agrarische machines en systemen. De aanduiding van de bijbehorende normenserie luidt: ISO 11783. Het agrarische ISOBUS-systeem maakt de informatie- en gegevensuitwisseling tussen trekker en apparaten van verschillende fabrikanten mogelijk. Voor dit doel zijn zowel de noodzakelijke steekverbindingen als ook de signalen genormd die voor de overdracht van communicatie en commando's noodzakelijk zijn. Met het systeem is ook de bediening van machines met bedieningseenheden (terminals) mogelijk die al op de trekker aanwezig zijn resp. in de trekkercabine werden aangebracht. De overeenkomstige gegevens vindt u in de technische documentatie van de bediening resp. op de apparaten zelf.

KRONE - machines, die een ISOBUS-uitrusting hebben, zijn afgestemd op dit systeem.



EQG000-057

De elektronische uitrusting van de machine bestaat in hoofdzaak uit de boordcomputer (1), de terminal (2) en de besturings- en functie-elementen.

Het aantal boordcomputers (1) is afhankelijk van de uitrusting van de machine. De boordcomputer (1) bevindt zich in rijrichting rechts voor onder de afscherming.

Functies van de boordcomputer (1):

- de besturing van de op de machine gemonteerde actoren.
- de overdracht van foutmeldingen
- de evaluatie van de sensoren
- de diagnose van sensoren en actoren

Via de terminal (2) krijgt de bestuurder informatie en kan hij instellingen voor het gebruik van de machine veranderen die door de boordcomputer (1) worden opgenomen en verder worden verwerkt.

10.1
Touchdisplay

Voor de menubesturing en het invoeren van waarden/gegevens is het terminal uitgerust met een display dat als touchscreen kan worden gebruikt. Via het aanraken van het display kunnen functies worden opgeroepen en waarden met blauwe tekst worden gewijzigd.

10.2 Terminal in- of uitschakelen



EQ001-174

KRONE ISOBUS-Terminal CCI 1200

KRONE ISOBUS-Terminal CCI 800

- Voordat voor het eerst wordt ingeschakeld, controleren of de aansluitingen correct zijn bevestigd en goed vastzitten.

INFO

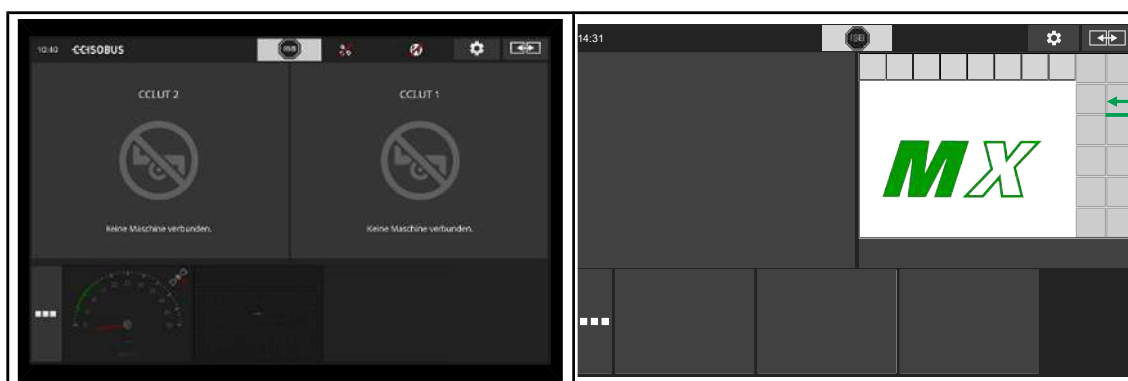
Bij het eerste inschakelen wordt de configuratie van de machine in het terminal geladen en in het geheugen van het terminal opgeslagen. Het laadproces kan enkele minuten duren.

Inschakelen

- De toets (1) indrukken en ingedrukt houden.
 - ⇒ Bij niet-aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het hoofdmenu weer.
 - ⇒ Bij aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het scherm rijden op de weg weer.
- ➡ Het terminal is bedrijfsklaar.

Bij niet aangesloten machine: "Hoofdmenu"

Bij aangesloten machine: "Scherm rijden op de weg"



EQG000-056

Na het starten van het terminal wordt het display in liggend formaat weergegeven. Om het display in staand formaat of de op het terminal beschikbare toepassingen in volledig beeld weer te geven, zie de handleiding van het CCI-terminal.

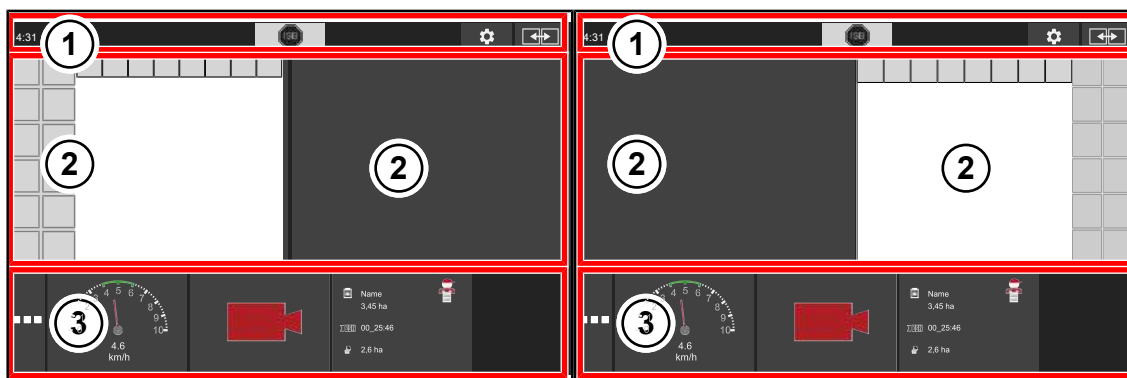
Uitschakelen

- De toets (1) indrukken en ingedrukt houden.

INFO

- Voor meer gegevens over de functiewijze van het terminal de handleiding van het terminal in acht nemen.

10.3 Display-opbouw



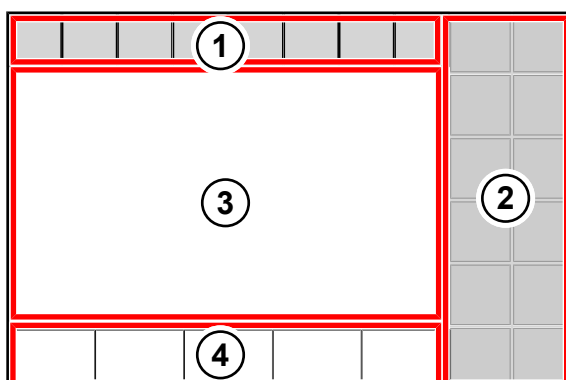
EQG000-058

Pos.	Aanduiding	Toelichting
1	Statusregel	
2	Hoofdscherm links/rechts	Voor de bediening van de machine adviseert KRONE de machinetoepassing in het hoofdscherm te plaatsen.
3	Infoscherm	In het infoscherm kunnen aanvullende toepassingen (apps) uit het app-menu worden geselecteerd en weergegeven. De apps kunnen met "drag-and-drop" in het hoofdscherm worden getrokken.

INFO

- Voor meer gegevens over de functiewijze van het terminal de handleiding van het terminal in acht nemen.

10.4 Opbouw van de KRONE machinetoepassing



EQG000-059

De KRONE machinetoepassing is in de volgende delen ingedeeld:

Statusregel (1)

De statusregel (1) geeft de actuele toestanden van de machine (afhankelijk van de uitvoering) aan, [zie Pagina 109](#).

Toetsen (2)

De machine wordt door eht indrukken van de toetsen (2) via de touch-functie bediend, [zie Pagina 111](#).

Hoofdvenster (3)

In het hoofdvenster blauw weergegeven waarden (cijfers) kunnen met de touchfunctie worden geselecteerd.

Er zijn de volgende hoofdvensterweergaven:

- Scherm rijden op de weg, [zie Pagina 122](#)
- Werkscherm/en, [zie Pagina 120](#)
- Menuniveau, [zie Pagina 122](#)

Infobalk (4)

De infobalk toont informatie over het werkscherm, [zie Pagina 118](#), en kan individueel worden geconfigureerd, [zie Pagina 188](#).

11 Extern ISOBUS-terminal

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door gebruik van extern terminal en overige bedieningseenheden

Bij toepassing van terminals en andere bedieningseenheden die niet door KRONE werden geleverd, moet erop worden gelet dat de gebruiker:

- ✓ de verantwoording voor het gebruik van KRONE-machines bij toepassing van machines aan niet door KRONE geleverde bedieningseenheden (Terminal/overige bedieningselementen) overneemt.
- ✓ indien mogelijk alleen systemen aan elkaar koppelt die van tevoren een AEF/DLG/VDMA-test (de zogenaamde ISOBUS COMPATIBILITEITSTEST) hebben ondergaan.
- ✓ de veiligheidsaanwijzingen van de leverancier van de ISOBUS-bedieningseenheid (bijv. terminal) in acht neemt.
- ✓ moet controleren dat de gebruikte bedieningselementen en machinebesturingen met betrekking tot het IL (IL = Implementation Level; beschrijft compatibiliteitsniveaus van de verschillende softwarestanden) bij elkaar passen (voorwaarde: IL gelijk of groter).
- Controleer voor het gebruik van de machine of alle machinefuncties volgens de bijgevoegde handleiding worden uitgevoerd.

INFO

KRONE ISOBUS-systemen ondergaan regelmatig de ISOBUS-COMPATIBILITEITSTEST (AEF/DLG/VDMA-test). De bediening van deze machine vereist minstens het toepassingsniveau (Implementation Level) 3 van het ISOBUS-systeem.

Het ISOBUS-systeem is een internationaal genormd communicatiesysteem voor agrarische machines en systemen. De aanduiding van de bijbehorende normenserie luidt: ISO 11783. Het agrarische ISOBUS-systeem maakt de informatie- en gegevensuitwisseling tussen trekker en apparaten van verschillende fabrikanten mogelijk. Voor dit doel zijn zowel de noodzakelijke steekverbindingen als ook de signalen genormd die voor de overdracht van communicatie en commando's noodzakelijk zijn. Met het systeem is ook de bediening van machines met bedieningseenheden (terminals) mogelijk die al op de trekker aanwezig zijn resp. in de trekkercabine werden aangebracht. De overeenkomstige gegevens vindt u in de technische documentatie van de bediening resp. op de apparaten zelf.

KRONE - machines, die een ISOBUS-uitrusting hebben, zijn afgestemd op dit systeem.

11.1 Afwijkende functies van het KRONE ISOBUS-terminal

Door de boordcomputer worden informatie en besturingsfuncties van de machine op het display van de externe ISOBUS-terminal beschikbaar gesteld. De bediening met een ISOBUS-terminal van een andere fabrikant is vergelijkbaar met die van de KRONE ISOBUS-terminal. Voor de inbedrijfstelling de werking van de KRONE-ISOBUS-terminal in de handleiding raadplegen.

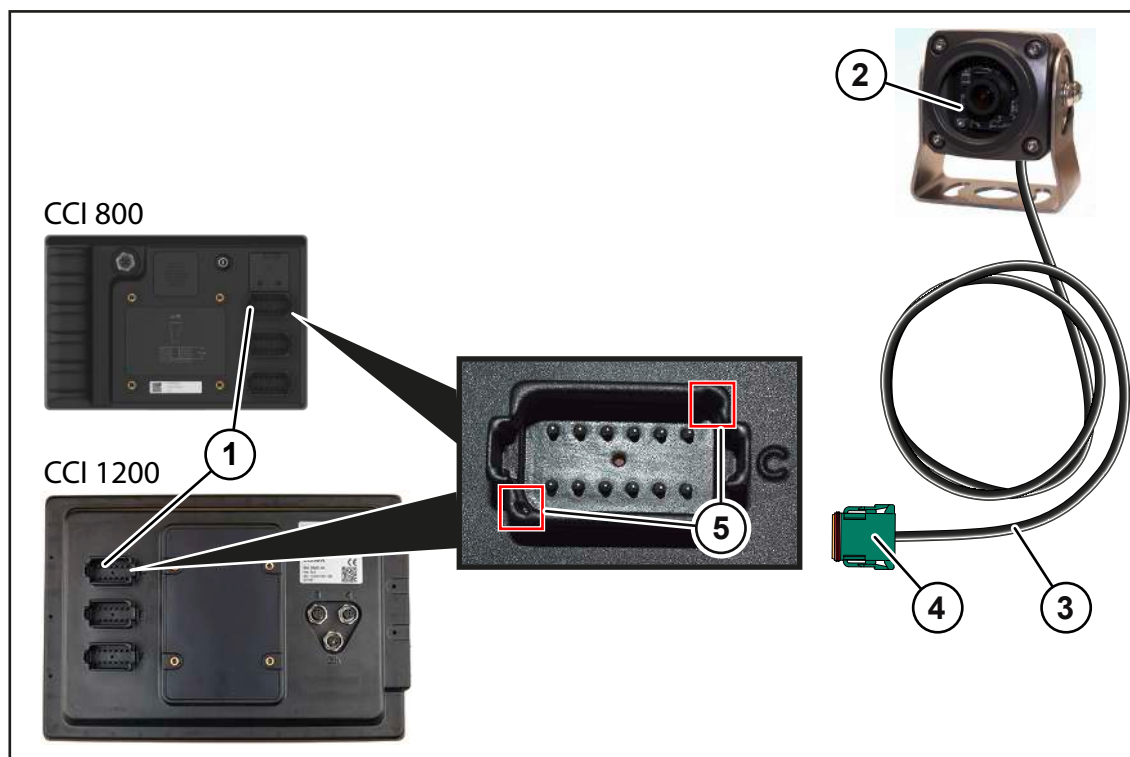
Een belangrijk verschil met de KRONE ISOBUS-terminal ligt in de rangschikking en het aantal toetsen met functies die door de geselecteerde ISOBUS-terminal van een andere fabrikant worden bepaald.

Hieronder worden alleen die functies beschreven die afwijken van de KRONE ISOBUS-terminal.

11.1.1 Geluidssignalen

Geluidssignalen moeten eventueel op de ISOBUS-terminal van de andere fabrikant worden vrijgeschakeld (zie handleiding van de fabrikant van de terminal).

12 Camera op de KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 aansluiten



EQ000-212

- De kabel (3) van de camera (2) met de stekker (4) in de aansluiting C (1) van het KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 steken.
- Om de stekker (4) correct aan te sluiten op de uitrichting op de gemarkeerde plaatsen (5) letten.

13 Terminal – machinefuncties

WAARSCHUWING

Persoonlijk letsel en/of machineschade door niet in acht nemen van foutmeldingen

Bij het niet in acht nemen van foutmeldingen zonder de storing te verhelpen, kunnen persoonlijk letsel en/of ernstige schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Bij aangegeven foutmelding de storing verhelpen, [zie Pagina 278](#).
- ▶ Als de storing niet kan worden verholpen, neem dan contact op met de servicepartner van KRONE.

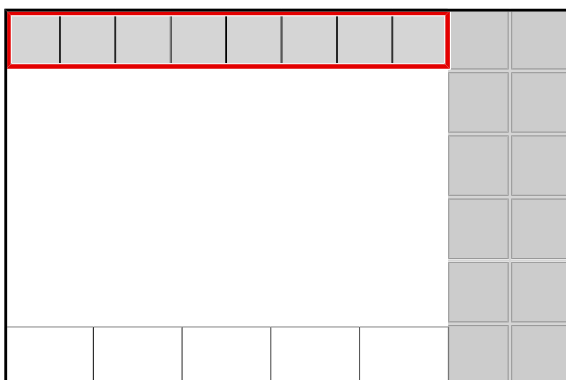
13.1 Statusregel

INFO

Gebruik een terminal met een resolutie van minder dan 480x480 pixels.

Bij terminals met een resolutie van minder dan 480x480 pixels worden slechts 7 velden in de statusregel weergegeven. Daardoor worden niet alle symbolen voor de statusregel weergegeven.

Bij terminals met een resolutie groter/gelijk aan 480x480 pixels worden 8 velden in de statusregel weergegeven.



EQG000-063

Symbolen die met een kleurverloop () worden weergegeven, kunnen geselecteerd worden. Wanneer een symbool met kleurverloop wordt geselecteerd:

- gaat een venster met meer informatie open of
- wordt een functie geactiveerd of uitgeschakeld.

De statusregel geeft de actuele toestanden van de machine (afhankelijk van de uitvoering) aan:

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Foutmelding is aanwezig	Er zijn één of meer foutmeldingen. Bij uitvoering "display met touchscreen": Wanneer op dit symbool wordt gedrukt, gaat er een venster met wachtende foutmeldingen open, zie Pagina 278 .
	Werklampen uit	De groep van de actueel geselecteerde bedrijfstoestand wordt ingeschakeld (laden/lossen). Instelbaar in het menu "Werklampgroep configureren", zie Pagina 174 .
	Werklampen aan	
	Opraap- en transportwagenvol	
	Bijlading bereikt	Bij uitvoering "elektronische weeginrichting"
	Inkuilmiddelinstallatie uit	
	Inkuilmiddelinstallatie aan	
	Uitloopas geblokkeerd	
	Uitloopas losgemaakt	
	Liftas neergelaten	
	Liftas opgeheven	
	Bedrijfsurenteller gedeactiveerd	
	Bedrijfsurenteller geactiveerd	
	Drukvat wordt gevuld	Het drukvat van de hydraulische pick-up-ontlasting wordt gevuld.
	Drukvat actief	Het drukvat van de hydraulische pick-up-ontlasting is gevuld en is actief.

Bij uitvoering elektronische gedwongen besturing

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Wegmodus	Bij wegmodus worden de assen van het elektronische systeem zo gestuurd dat zij het spoor van de trekker bij vooruit en achteruit rijden volgen.
	Werken op het veld	Bij werken op het veld kunnen handmatige wijzigingen aan de stuurhoek van de gedwongen besturing worden uitgevoerd.
	Gedwongen besturing heeft geen olievoorziening	
	Fout aan de gedwongen besturing	Er is een fout aan de gedwongen besturing.
	Rechtdoor rijden wordt gekalibreerd	

Bij uitvoering "Laadruimteafdekking"

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	De laadruimteafdekking is noch volledig opengeklapt, noch volledig dichtgeklapt.	
	Laadruimteafdekking is opengeklapt	
	Laadruimteafdekking is dichtgeklapt	
	Laadruimteafdekking wordt dichtgeklapt	
	Laadruimteafdekking wordt opengeklapt	

13.2 Toetsen

INFO

Gebruiken van een terminal met minder dan 12 toetsen

Bij terminals met minder dan 12 toetsen worden niet alle symbolen voor de toetsen weergegeven. De symbolen kunnen op een andere plek op het display worden weergegeven. Bij terminals met 5 of 8 toetsen is de machine slechts beperkt bedienbaar. Om over de volledige omvang te kunnen beschikken, moeten AUX-functies onder een joystick worden opgeslagen, [zie Pagina 149](#).

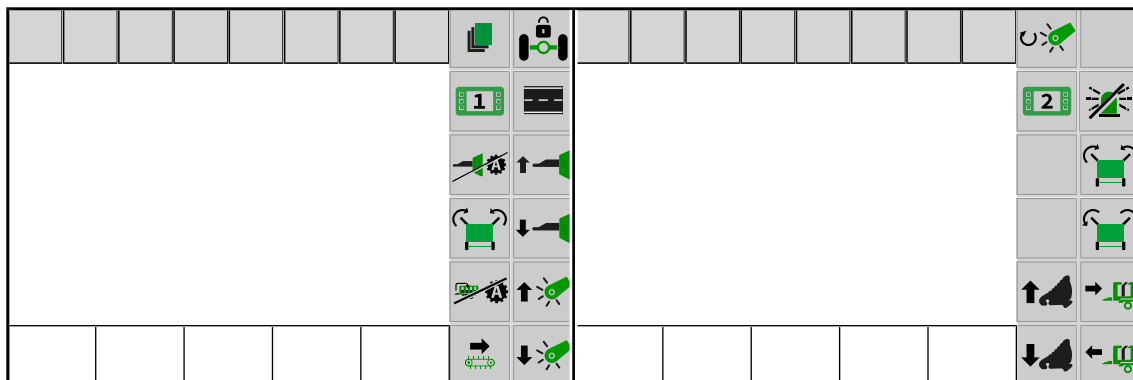
De machinefuncties worden afhankelijk van de gebruikte terminal (met of zonder touchscreen) geactiveerd.

Bij uitvoering "terminal met touchscreen"

- Door indrukken van het symbool.
- Door indrukken van de toets naast het symbool.

Bij uitvoering "terminal zonder touchscreen"

- Door indrukken van de toets naast het symbool.



EQ000-741 / EQ000-742

Welke symbolen beschikbaar zijn, is afhankelijk van de uitrusting van de machine. De volgende weergegeven symbolen zijn niet altijd beschikbaar.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Menuniveau van machine oproepen	zie Pagina 122
	Tweede pagina opvragen	Hiermee vraagt u de tweede pagina van de toetsen op, zie Pagina 122 .
	Eerste pagina opvragen	Hiermee vraagt u de eerste pagina van de toetsen op, zie Pagina 122 .
	Uitloopas losmaken	Hiermee maakt u de uitloopas los. Als het symbool knippert, wordt de uitloopas vergrendeld. Als het symbool permanent wordt weergegeven, is de uitloopas vergrendeld. zie Pagina 121
	Uitloopas vergrendelen	Hiermee vergrendelt u de uitloopas. Als het symbool knippert, wordt de uitloopas losgemaakt. Als het symbool permanent wordt weergegeven, is de uitloopas losgemaakt. zie Pagina 121
	Werkscherm "Elektronische gedwongen besturing" opvragen	In laad- en losmodus, zie Pagina 145

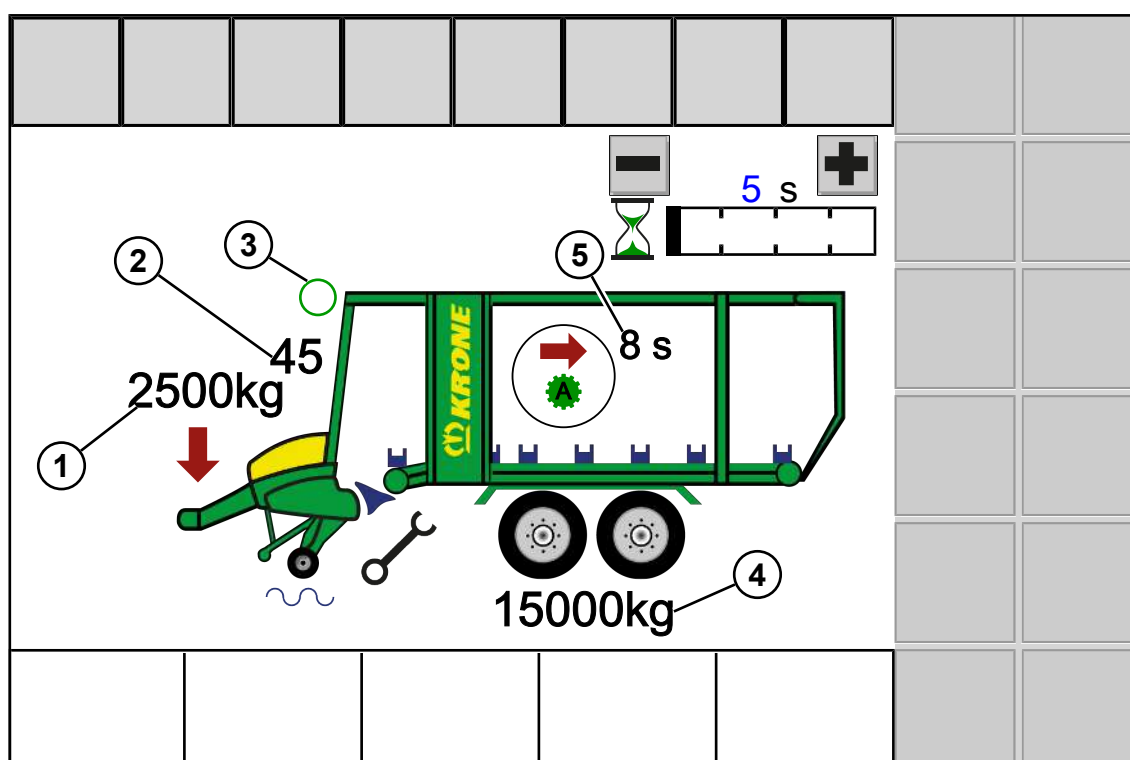
Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Liftas heffen	Hiermee heft u de liftas. Als het symbool knippert, wordt de liftas neergelaten. Als het symbool permanent wordt weergegeven, is de liftas neergelaten. Liftas heffen, zie Pagina 122
	Liftas neerlaten	Hiermee laat u de liftas neer. Als het symbool knippert, wordt de liftas geheven. Als het symbool permanent wordt weergegeven, is de liftas geheven. Liftas neerlaten, zie Pagina 122
	Scherf voor het rijden op de weg opvragen	zie Pagina 122
	Werkscherf "Laden" opvragen	In het scherm rijden op de weg, zie Pagina 120
	Werkscherf "Losmodus" opvragen	In het scherm rijden op de weg, zie Pagina 120
	Werkscherf "Weeginrichting" opvragen om het volle gewicht op te slaan	In het menu "Weeginrichting" is de modus 2/3 "Weeginrichting handmatig bedrijf" of de modus 3/3 "Weeginrichting automatisch bedrijf" ingesteld, zie Pagina 170 Altijd vanuit het scherm voor het rijden op de weg, zie Pagina 122
	Werkscherf "Weeginrichting" opvragen om het leeg gewicht op te slaan	In het menu "Weeginrichting" is de modus 2/3 "Weeginrichting handmatig bedrijf" of de modus 3/3 "Weeginrichting automatisch bedrijf" ingesteld, zie Pagina 170 Alleen in het werkscherf, zie Pagina 120
	Disselautomaat deactiveren	Door indrukken en ingedrukt houden wordt het menu "Disselautomaat" opgeroepen, zie Pagina 162 Uitschakelen zie Pagina 130
	Disselautomaat activeren	Door indrukken en ingedrukt houden wordt het menu "Disselautomaat" opgeroepen, zie Pagina 162 Activeren zie Pagina 130
	Dissel heffen	zie Pagina 123
	Dissel neerlaten	zie Pagina 124

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Pick-up heffen	✓ De disselautomaat is gedeactiveerd, zie Pagina 130 . Heffen zie Pagina 131
	Pick-up neerlaten	✓ De disselautomaat is gedeactiveerd, zie Pagina 130 . Neerlaten zie Pagina 131
	Naar wendakkerstand verplaatsen	✓ De disselautomaat is geactiveerd, zie Pagina 130 Naar wendakkerstand verplaatsen zie Pagina 130
	Werkstand starten	✓ De disselautomaat is geactiveerd, zie Pagina 130 Werkstand starten, zie Pagina 131
	Laadruimteafdekking openklappen	zie Pagina 124
	Laadruimteafdekking dichtklappen	zie Pagina 124
	Hakselklep/pendelklep naar binnen zwenken	zie Pagina 125
	Hakselklep/pendelklep naar buiten zwenken	zie Pagina 125
	Voorwand uit de wagen zwenken	zie Pagina 124
	Voorwand in de wagen zwenken	zie Pagina 124
	Messencassette heffen	zie Pagina 123
	Messencassette neerlaten	zie Pagina 123
	Opraapautomaat activeren	Door indrukken en ingedrukt houden wordt het menu "Opraapautomaat" opgeroepen, zie Pagina 160 . Activeren zie Pagina 129
	Opraapautomaat uitschakelen	Door indrukken en ingedrukt houden wordt het menu "Opraapautomaat" opgeroepen, zie Pagina 160 . Uitschakelen zie Pagina 129
	Bodemkettingvoorloop inschakelen	zie Pagina 134
	Bodemkettingterugloop inschakelen	Bodemkettingvoorloop: indrukken en vasthouden, zie Pagina 135 .

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Bodemkettingvoorloop uitschakelen	Bodemkettingvoorloop: zie Pagina 134 De ijlgang uitschakelen.
	De ijlgang inschakelen/uitschakelen	De ijlgang is pas beschikbaar wanneer de bodemkettingvoorloop ingeschakeld is. zie Pagina 135
	Losautomaat activeren	zie Pagina 132
	Losautomaat deactiveren	zie Pagina 133
	Achterklep openen	✓ De losautomaat is uitgeschakeld. Openen zie Pagina 133
	Achterklep sluiten	✓ De losautomaat is uitgeschakeld. Sluiten zie Pagina 133
	Achterklep openen	✓ De losautomaat is geactiveerd. Openen zie Pagina 133
	Achterklep sluiten	✓ De losautomaat is geactiveerd. Sluiten zie Pagina 133
	Zwaailicht inschakelen	zie Pagina 126
	Zwaailicht uitschakelen	zie Pagina 126

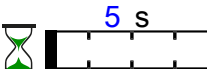
Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Dissel bedienen	zie Pagina 123
	Dissel heffen	zie Pagina 123
	Dissel neerlaten	zie Pagina 123

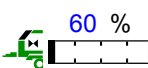
13.3 Weergaven in het werkscherf



EQG000-035

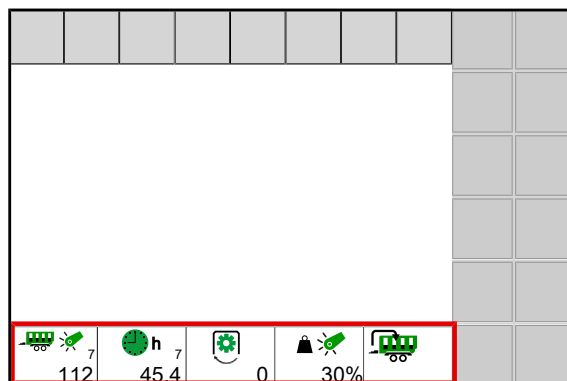
Welke symbolen beschikbaar zijn, is afhankelijk van de uitrusting van de machine. De volgende weergegeven symbolen zijn niet altijd beschikbaar.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
1)	Steunlast	In kilogram
2)	Kracht aan de voorwand	Geeft de actuele kracht aan de voorwand in procenten aan (maximaal 100%).
3)	Transporthoogte	De positie van het symbool geeft de actuele opvoerhoogte aan. • Symbool wordt alleen weergegeven wanneer de sensor "Laadhoogte voor bereikt" (B2) contact heeft. • Alleen bij uitvoering "Opraapautomaat PowerLoad" in modus 1 en 3.
4)	Ladingsgewicht	In kilogram
5)	Wachttijd tot bodemketting wordt geactiveerd	In seconden
	Wachttijd voor bodemkettingsinschakeling	• Alleen in het werkscherf "Laden" met opraapautomaat in modus 1, zie Pagina 127 • De waarde kan in het touchscreen worden aangetipt.
	Opraapautomaat modus II	• Alleen in het werkscherf "Laden" met opraapautomaat in modus 2, zie Pagina 127. • De waarde kan in het touchscreen worden aangetipt.

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Opraapautomaat modus III	- Alleen in het werkscherf "Laden" met opraapautomaat in modus 3, zie Pagina 128. - De waarde kan in het touchscreen worden aangetipt.
	Plus	De waarde verhogen.
	Minus	De waarde verlagen.
	Bodemkettingvoorloop	
	Bodemkettingterugloop:	
	IJlgang bodemkettingvoorloop	
	IJlgang bodemkettingterugloop	
	Bodemkettingvoorloop-automaat	
	Heffen/openen	- Achterklep openen - Messencassette heffen - Pick-up heffen - Knikdissel heffen
	Neerlaten/sluiten	- Achterklep sluiten - Messencassette neerlaten - Pick-up neerlaten - Knikdissel neerlaten
	Naar binnen zwenken	- Voorwand naar binnen zwenken - Hakselklep/pendelklep naar binnen zwenken
	Naar buiten zwenken	- Voorwand naar buiten zwenken - Hakselklep/pendelklep naar buiten zwenken
	Doseerwalskoppeling aan	De doseerwalskoppeling is ingeschakeld.
	Doseerwalskoppeling uit	De doseerwalskoppeling is uitgeschakeld.
	De messen zijn ingeklapt.	
	De messen zijn uitgeklappt.	

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	De messen bevinden zich in de onderhoudspositie	•
	De pick-up is uitgezet.	•
	De pick-up is in de zweefstand.	•
	Standen van de voorwand	- Tussenposities worden knipperend weergegeven. - Bij opraapautomaat en bij losautomaat wordt de voorwand door het systeem aangestuurd.
	a) Voorwand voor	
	b) Voorwand in laadpositie	
	c) Voorwand in lospositie	
	Informatiemelding	- De informatiemelding verschijnt op een blauwe achtergrond met een meldingsnummer met vier tekens, zie Pagina 277. - Om de informatiemelding te bevestigen,  indrukken
	Foutmelding	De foutmelding verschijnt op een rode achtergrond met een storingsnummer, zie Pagina 205.

13.4 Weergaven in de infobalk



EQ000-100

INFO

De infobalk in het werkscherm kan individueel worden geconfigureerd, [zie Pagina 189](#) of [zie Pagina 191](#).

Welke symbolen beschikbaar zijn, is afhankelijk van de uitrusting van de machine. De volgende weergegeven symbolen zijn niet altijd beschikbaar.

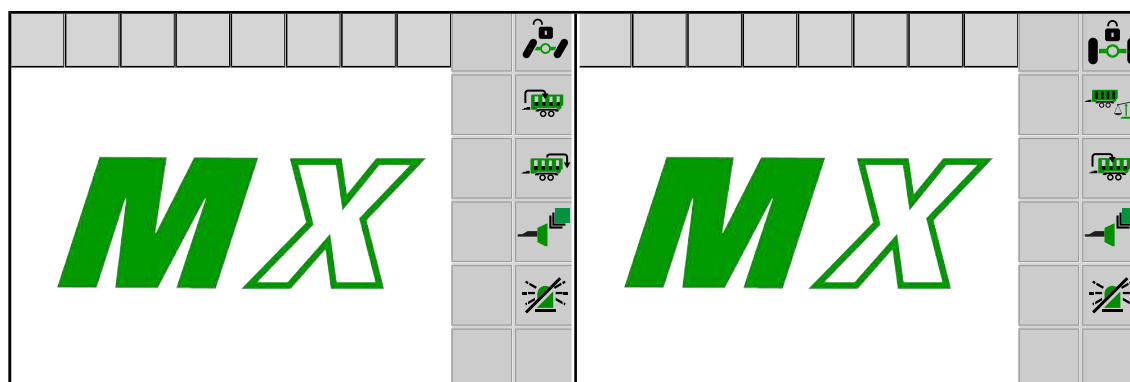
Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Vrachtenteller laadmodus	- Een vracht wordt geteld als bij gesloten achterklep de bodemkettingvoorloop minstens 5 seconden wordt geactiveerd en vervolgens bij geopende achterklep de bodemkettingvoorloop minstens 5 seconden loopt. - Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 7).
	Vrachtenteller hakselmodus	- Een vracht wordt geteld als na het openen van de achterklep de bodemkettingvoorloop minstens 5 seconden loopt. INFO: Als in deze modus bij niet-geleegde machine tussentijds de achterklep wordt gesloten en het laadproces later wordt voortgezet, worden er twee vrachten geteld. - Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 7).
	Bedrijfsurenteller	- De bedrijfsurenteller telt als de elektronica is ingeschakeld en de bedrijfsurenteller is geactiveerd. - Het getal ernaast geeft de actuele klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 7).
	Actueel aftakastoeental	Het actuele aftakastoeental wordt in min ⁻¹ aangegeven.
	Gewicht van de laatste vracht	Geeft het gewicht van de laatste vracht in ton (t) aan.
	Teller "Gewicht van het oogstgoed"	- Totaal gewicht van de gewogen ladingen. - Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 7).
	Hydraulische pick-up-ontlasting	Geeft de actuele pick-up-ontlasting aan.
	Pick-up-toeental	Geeft het actuele pick-up-toeental aan.
	Rijsnelheid	De actuele snelheid wordt in km/h aangegeven.

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Laadmodus	- Geeft de actuele modus van de opraapwagen aan. - Wordt altijd op het rechter veld weergegeven.
		
	Losmodus	- Geeft de actuele modus van de opraapwagen aan. - Wordt altijd op het rechter veld weergegeven.
		

13.5 Werkschermen opvragen

Scherf rijden op de weg bij gedeactiveerde weeginrichting en bij weeginrichting in automatisch bedrijf

Scherf rijden op de weg bij geactiveerde weeginrichting in handmatig bedrijf



EQG000-039

✓ Het scherm rijden op de weg wordt weergegeven, [zie Pagina 104](#).

INFO

De werkschermen "Laden" en "Losmodus" worden opgevraagd via het "Scherm rijden op de weg".

- Om het werkscherm "Laden" op te vragen,  indrukken, [zie Pagina 126](#).
- Om het werkscherm "Losmodus" op te vragen,  indrukken, [zie Pagina 131](#).
- Om het werkscherm "Weeginrichting" (vol gewicht opslaan) op te vragen,  indrukken, [zie Pagina 137](#).

Informatiemelding 2008 (bij uitvoering "Laadruimteafdekking")

Bij het verlaten van het scherm voor het rijden op de weg wordt altijd informatiemelding 2008 weergegeven:



- Om schade aan de machine te voorkomen, controleren dat de laadruimteafdekking is opgeklapt.

13.6 Werkscherm "Laden"/"Losmodus"

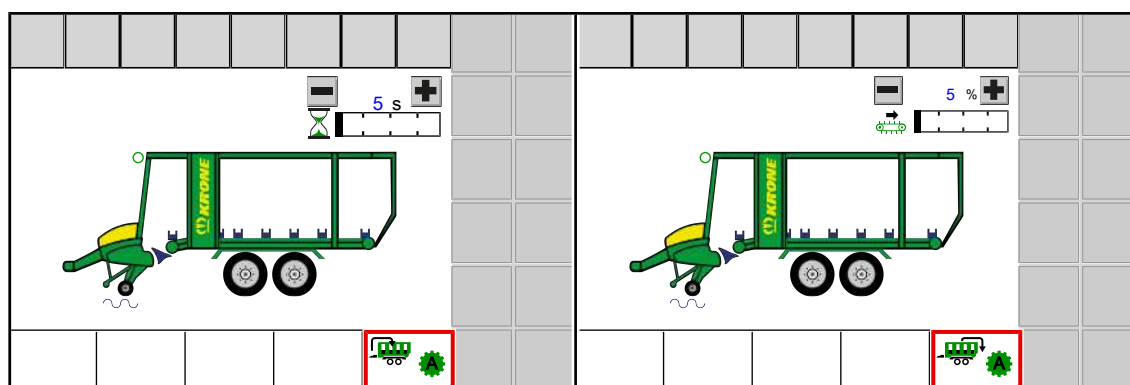
In het onderstaande worden alle machinefuncties beschreven die tijdens het laden en tijdens het losmodus beschikbaar zijn.

Machinefuncties die alleen tijdens het laden beschikbaar zijn, worden beschreven in het hoofdstuk **Werkscherm "Laden"**, zie [Pagina 126](#).

Machinefuncties die alleen tijdens het lossen beschikbaar zijn, worden beschreven in het hoofdstuk **Werkscherm "Losmodus"**, zie [Pagina 131](#).

Werkscherm "Laden"

Werkscherm "Losmodus"



EQG000-046

13.6.1 Uitloopas losmaken/blokkeren

Losmaken

-  indrukken.
⇒ Het symbool knippert tot de uitloopas losgemaakt is.
- ➔ Het weergave wisselt van  naar .

Blokkeren

-  indrukken.
⇒ Het symbool knippert tot de uitloopas geblokkeerd is.
- ➔ Het weergave wisselt van  naar .

13.6.2 Lifas heffen/neerlaten

Heffen

- ▶  indrukken.
⇒ Het symbool knippert tot de lifas geheven is.
- ➔ De weergave wisselt van  naar .

Neerlaten

- ▶  indrukken.
⇒ Het symbool knippert tot de lifas neergelaten is.
- ➔ De weergave wisselt van  naar .

13.6.3 Scherm voor het rijden op de weg opvragen

- ▶  indrukken, [zie Pagina 120](#).

13.6.4 Overige functies opvragen

Tweede pagina opvragen

- ▶  indrukken.
- ➔ Het weergave wisselt van  naar .

Eerste pagina opvragen

- ▶ Om de vorige functies voor de machine op te vragen,  indrukken.
- ➔ Het weergave wisselt van  naar .

13.6.5 Menuniveau opvragen

- ▶ Om het menuniveau vanuit het basisscherm op te roepen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menuniveau aan.

13.6.6 Menu "Teller/Detailteller" opvragen

Alleen bij terminals met minder dan 7 velden in de statusregel.

- ▶  indrukken.
- ➔ Het menu "Detailteller" wordt weergegeven, [zie Pagina 180](#).

13.6.7 Messencassette heffen/neerlaten

Heffen

- ▶  indrukken.
 - ⇒ Het symbool  wordt in het werkscherm naast de messencassette weergegeven.
- ➔ Het symbool  wordt weergegeven wanneer de messencassette volledig naar binnen bewogen is.

Neerlaten

- ▶  indrukken.
 - ⇒ Het symbool  wordt in het werkscherm naast de messencassette weergegeven.
- ➔ Het symbool  wordt weergegeven.

Messencassette in onderhoudspositie brengen

- ✓ De messencassette is neergelaten.
- ▶  indrukken en vasthouden.
 - ⇒ Het symbool  wordt in het werkscherm naast de messencassette weergegeven.
 - ⇒ Na ca. 3 seconden beweegt de messencassette zich in de onderhoudsstand.
- ➔ Het symbool  wordt weergegeven.

13.6.8 Dissel heffen/neerlaten

Heffen

- ▶ Om de dissel te heffen,  indrukken en ingedrukt houden.

⇒ Het symbool  wordt in het werkscherm naast de dissel weergegeven.

Neerlaten

- Om de dissel te neer te laten,  indrukken en ingedrukt houden.

⇒ Het symbool  wordt in het werkscherm naast de dissel weergegeven.

13.6.9 Laadruimteafdekking open-/dichtklappen

Openklappen

-  ingedrukt houden tot de laadruimteafdekking is opengeklapt.
- ➔ De weergave wisselt van  naar .
- ➔ De indicatie op de statusregel wisselt van  naar .

Dichtklappen

-  ingedrukt houden tot de laadruimteafdekking is dichtgeklapt.
- ➔ De weergave wisselt van  naar .
- ➔ De indicatie op de statusregel wisselt van  naar .

13.6.10 Voorwand naar binnen/buiten zwenken

Naar binnen zwenken

-  indrukken.
- ⇒ Het symbool  wordt in het werkscherm naast de voorwand weergegeven.

Naar buiten zwenken

-  indrukken.
- ⇒ Het symbool  wordt in het werkscherm naast de voorwand weergegeven.

13.6.11 Hakselklep/pendelklep naar binnen/buiten zwenken

Naar binnen zwenken

- ▶  indrukken.

⇒ Het symbool  wordt in het werkscherm naast de hakselklep/pendelklep weergegeven.

Naar buiten zwenken

- ▶  indrukken.

⇒ Het symbool  wordt in het werkscherm naast de hakselklep/pendelklep weergegeven.

13.6.12 Werklampgroep in-/uitschakelen

- ✓ De gewenste werklampgroep is geconfigureerd, [zie Pagina 174](#).

Inschakelen

- ▶  indrukken.

➔ De weergave wisselt van  naar .

Uitschakelen

- ▶  indrukken.

➔ De weergave wisselt van  naar .

13.6.13 LED-verlichting laadruimte in-/uitschakelen

Bij uitvoering "LED-verlichting laadruimte 1.0"

De led-laadruimteverlichting kan als een extra werklamp worden geconfigureerd in de werklampgroepen, [zie Pagina 174](#).

- ▶ Om de led-laadruimteverlichting in/uit te schakelen, [zie Pagina 125](#).

13.6.14 Menu "Elektronische gedwongen besturing" oproepen

- ▶  indrukken.
- ➔ Het menu "Elektronische gedwongen besturing" wordt weergegeven, [zie Pagina 145](#).

13.6.15 Zwaailicht in-/uitschakelen

Inschakelen

- ▶  indrukken.
- ➔ Het weergave wisselt van  naar .

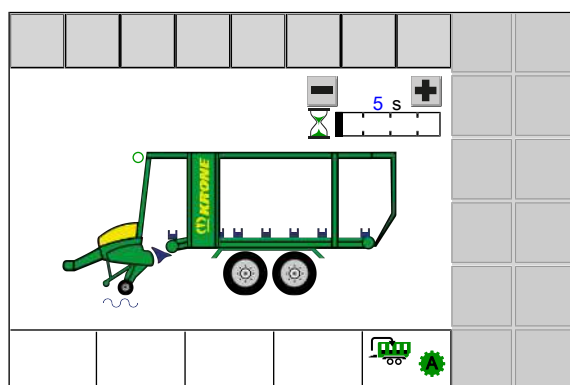
Uitschakelen

- ▶  indrukken.
- ➔ Het weergave wisselt van  naar .

13.7 Werkscherm "Laden"

In het onderstaande worden machinefuncties beschreven die alleen tijdens het laden beschikbaar zijn.

Machinefuncties die tijdens het laden en tijdens het lossen beschikbaar zijn, worden beschreven in het hoofdstuk **Werkscherm "Laden"/"Losmodus"**, [zie Pagina 121](#).



EQG000-047

- ✓ Het werkscherm "Laden" is opgevraagd, [zie Pagina 120](#).

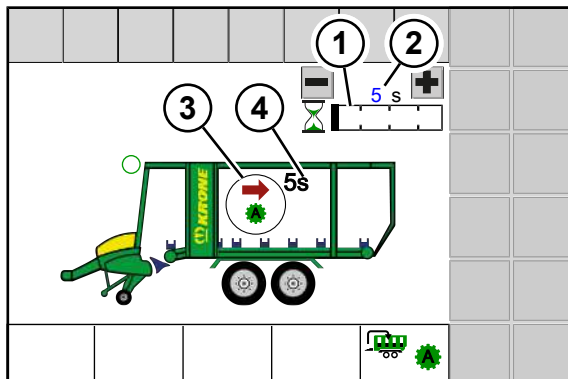
13.7.1 Opraapautomaat

Bij geactiveerde opraapautomaat wordt de bodemketting door het systeem automatisch geactiveerd. Afhankelijk van de uitrusting van de machine kunnen verschillende modi in het menu "Opraapautomaat" worden ingesteld, [zie Pagina 160](#).

De opraapautomaat wordt afhankelijk van de uitrusting van de machine door de sensor "B2" op de pendelklep en/of de krachtsensor "B15" op de voorwand bestuurd. Het analyseren van de sensoren is afhankelijk van de ingestelde modus in het menu "Opraapautomaat".

Opraapautomaat in modus 1 (voor hooi)

De wachttijd wordt als balkindicatie (1) en als waarde (2) in het werkscherm weergegeven. De wachttijd (4) kan direct op het display worden verhoogd resp. verlaagd. De opraapautomaat activeert de bodemketting automatisch, nadat de transporthoogte van het opraapmateriaal is bereikt en de wachttijd is afgelopen. Op het display verschijnt de aanwijzing (3). De aanwijzing geeft aan dat de bodemketting loopt.



EQG000-036

- ✓ De modus 1 is verkeerd ingesteld, [zie Pagina 160](#).
- ✓ De opraapautomaat geactiveerd, [zie Pagina 129](#).

Wachttijd voor bodemketting instellen

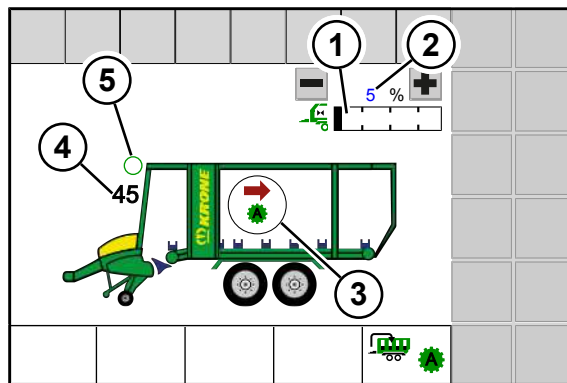
- De blauwe waarde op het display aantippen.
 - ⇒ Een invoermasker wordt geopend. Voor meer informatie over het invoeren van waarden zie de meegeleverde terminalhandleiding.
- of

- Om de waarde te verhogen,  indrukken.
- Om de waarde te verlagen,  indrukken.

Opraapautomaat: In modus 2 (voor vochtige silage)

De grenskracht wordt als balkindicatie (1) en als waarde (2) in het werkscherm weergegeven. De grenskracht (2) kan direct op het display worden verhoogd resp. verlaagd. De waarde (4) in het werkscherm toont de actuele kracht aan de voorwand.

De opraapautomaat activeert de bodemketting kort voor de grenskracht wordt bereikt. De bodemketting start met zeer kleine snelheid. De opraapautomaat past de bodemkettingsnelheid aan de verhouding tussen ingestelde grenskracht en doorlopend vastgestelde kracht aan. Daardoor wordt een gelijkmatige vulling bereikt. Op het display verschijnt de aanwijzing (3). De aanwijzing geeft aan dat de bodemketting loopt.



EQG000-037

LET OP

Toont de waarde (4) in onbeladen toestand van de machine een kracht van ± 5 , moet de krachtsensor op nul worden gezet. De krachtsensor wordt in het menu "Opraapautomaat" teruggezet, [zie Pagina 162](#).

- ✓ De modus 2 is verkeerd ingesteld, [zie Pagina 160](#).
- ✓ De opraapautomaat geactiveerd, [zie Pagina 129](#).

Grenskracht verhogen/verlagen

- ▶ De blauwe waarde op het display aantippen.
 - ⇒ Een invoermasker wordt geopend. Voor meer informatie over het invoeren van waarden zie de meegeleverde terminalhandleiding.

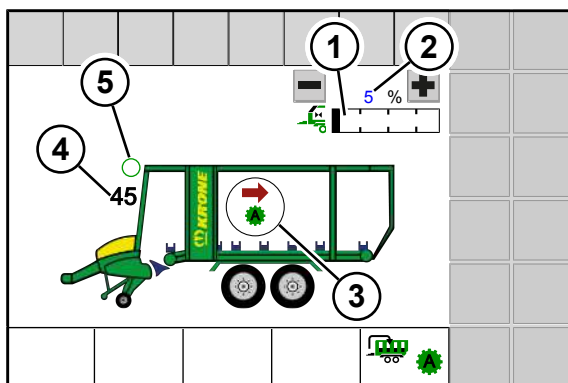
of

- ▶ Om de waarde te verhogen,  indrukken.
- ▶ Om de waarde te verlagen,  indrukken.

Opraapautomaat: In modus 3 (voor silage)

De grenskracht wordt als balkindicatie (1) en als waarde (2) in het werkscherm weergegeven. De grenskracht (2) kan direct op het display worden verhoogd resp. verlaagd. De groene cirkel (5) wordt weergegeven als de opvoerhoogte van het opraapmateriaal is bereikt. De waarde (4) in het werkscherm toont de actuele kracht aan de voorwand.

De opraapautomaat activeert de bodemketting als de opvoerhoogte van het opraapmateriaal is bereikt. De opraapautomaat past de bodemkettingsnelheid aan de verhouding tussen ingestelde grenskracht en doorlopend vastgestelde kracht resp. bereikte transporthoogte aan. Daardoor wordt een gelijkmatige vulling bereikt. Op het display verschijnt de aanwijzing (3). De aanwijzing geeft aan dat de bodemketting loopt.



EQG000-083

LET OP

Toont de waarde (4) in onbeladen toestand van de machine een kracht van ± 5 , moet de krachtsensor op nul worden gezet. De krachtsensor wordt in het menu "Opraapautomaat" teruggezet, [zie Pagina 162](#).

- ✓ De modus 3 is verkeerd ingesteld, [zie Pagina 160](#).
- ✓ De opraapautomaat geactiveerd, [zie Pagina 129](#).

Grenskracht verhogen/verlagen

- ▶ De blauwe waarde op het display aantippen.
 - ⇒ Een invoermasker wordt geopend. Voor meer informatie over het invoeren van waarden zie de meegeleverde terminalhandleiding.

of

- ▶ Om de waarde te verhogen,  indrukken.
- ▶ Om de waarde te verlagen,  indrukken.

Opraapautomaat activeren

- ▶  indrukken.
- ➔ De weergave wisselt van  naar .
- ➔ De weergave in de infobalk wisselt van  naar .

Opraapautomaat uitschakelen

- ▶  indrukken.
- ➔ De weergave wisselt van  naar .
- ➔ De weergave in de infobalk wisselt van  naar .

Menu "Opraapautomaat" oproepen

- ▶ Om het menu "Opraapautomaat" op te vragen,  resp.  indrukken en vasthouden.
- ➔ Het menu "Opraapautomaat" wordt weergegeven, [zie Pagina 160](#).

13.7.2 Disselautomaat activeren/deactiveren

Activeren

- ▶  indrukken.
- ➔ De weergave wisselt van  naar .
- ➔ De weergave wisselt van  naar .
- ➔ De weergave wisselt van  naar .

Uitschakelen

- ▶  indrukken.
- ➔ De weergave wisselt van  naar .
- ➔ De weergave wisselt van  naar .
- ➔ De weergave wisselt van  naar .

Wendakkerstand starten

- ✓ De disselautomaat is geactiveerd.
- ▶ Om naar de wendakkerstand te gaan,  indrukken.
- ➔ De volgende functies worden automatisch uitgevoerd:
 - De pick-up wordt volledig opgeheven.
 - De dissel wordt in de opgeslagen dissel-wendakkerstand bewogen, [zie Pagina 162](#).

Werkstand starten

- ✓ De disselautomaat is geactiveerd.
- Om naar de werkstand te gaan,  indrukken.
- ➔ De volgende functies worden automatisch uitgevoerd:
 - De pick-up wordt neergelaten en blijft in zweefstand.
 - De dissel beweegt naar de opgeslagen dissel-werkstand, [zie Pagina 164](#).

Menu "Disselautomaat" oproepen

- Om het menu "Disselautomaat" op te vragen,  resp.  indrukken en vasthouden.
- ➔ Het menu "Disselautomaat" wordt weergegeven, [zie Pagina 162](#).

13.7.3 Bodemkettingvoorloop activeren

-  indrukken en vasthouden.
- ➔ De bodemketting loopt zolang de toets wordt ingedrukt.
- ➔ In het werkscherm wordt het symbool  weergegeven, zolang de toets wordt ingedrukt.

13.7.4 Pick-up omhoog/omlaag

Heffen

-  indrukken.
- ⇒ In het werkscherm wordt het symbool  weergegeven, zolang de toets wordt ingedrukt.
- ➔ Het symbool  wordt weergegeven.

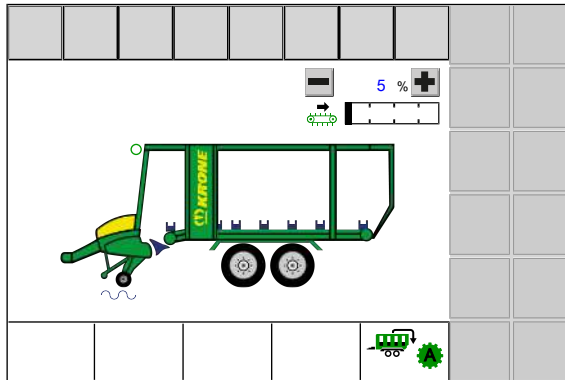
Neerlaten (zweefstand)

-  indrukken.
- ➔ Het symbool  wordt weergegeven.

13.8 Werkscherm "Losmodus"

In het onderstaande worden machinefuncties beschreven die alleen tijdens het losmodus beschikbaar zijn.

Machinefuncties die tijdens het laden en tijdens het lossen beschikbaar zijn, worden beschreven in het hoofdstuk **Werkscherm "Laden"/"Losmodus"**, zie [Pagina 121](#).



EQG000-048

✓ Het werkscherm "Lossen" is opgevraagd, zie [Pagina 120](#).

13.8.1 Losautomaat activeren/deactiveren

Losautomaat activeren

- ▶  indrukken.
- ➔ De weergave wisselt van  naar .
- ➔ De weergave wisselt van  naar .
- ➔ De weergave wisselt van  naar .
- ➔ De weergave in de infobalk wisselt van  naar .

Door het openen van de achterklep wordt de losautomaat gestart. Tijdens het lossen worden naargelang de uitvoering van de machine de volgende processen door het systeem bestuurd:

- **Bij de uitvoering "Uitloopas" in de modus 1/2** (zie [Pagina 167](#)): de uitloopas wordt geblokkeerd.
- De achterklep wordt geopend.
- Zodra de achterklep volledig geopend is, start de bodemketting.
- **Bij uitvoering "Voorwand"**: de voorwand wordt bediend.
- De ijlgang wordt bijgeschakeld.

Bij het beëindigen van het lossen (sluiten van de achterklep) worden afhankelijk van de uitrusting van de machine de volgende processen door het systeem bestuurd:

- De bodemketting resp. ijlgang wordt uitgeschakeld.
- **Bij de uitvoering "Uitloopas" in de modus 1/2** : de uitloopas wordt gelost.
- De achterklep wordt gesloten.
- De voorwand wordt volledig naar voren gezwenkt.
- **Bij de uitvoering "disselautomaat"**: De dissel wordt in de wendakkerstand bewogen.

Losautomaat deactiveren

- ▶  indrukken.
- ➔ De weergave wisselt van  naar .
- ➔ De weergave wisselt van  naar .
- ➔ De weergave wisselt van  naar .
- ➔ De weergave in de infobalk wisselt van  naar .

Alle bij geactiveerde losautomaat automatische uitgevoerde processen moeten bij het begin resp. bij het beëindigen van het lossen handmatig worden uitgevoerd.

13.8.2 Achterklep openen/sluiten (bij geactiveerde losautomaat)

- ✓ De losautomaat is geactiveerd, [zie Pagina 132](#).

Achterklep openen

- ▶  gedurende 3 s indrukken.
- ➔ Met het begin van het openen worden afhankelijk van de uitrusting van de machine processen door de losautomaat gestuurd, [zie Pagina 132](#).

Achterklep sluiten

- ▶  indrukken.
- ➔ Met het begin van het sluiten worden afhankelijk van de uitrusting van de machine processen door de losautomaat gestuurd, [zie Pagina 132](#).

13.8.3 Achterklep openen/sluiten (bij gedeactiveerde losautomaat)

- ✓ De losautomaat is gedeactiveerd, [zie Pagina 133](#).

Achterklep tot middelste stand openen

- ▶  gedurende 3 s indrukken.
- ➔ Het symbool  wordt weergegeven.
- ➔ De achterklep is tot de middelste stand geopend.

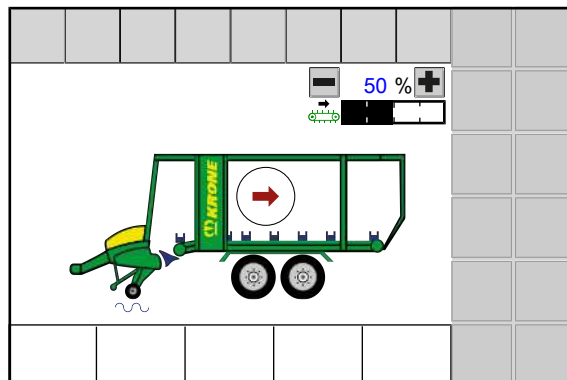
Achterklep vanaf middelste stand openen

- ✓ De achterklep is tot de middelste stand geopend.
- ▶  indrukken en ingedrukt houden tot de achterklep volledig geopend is.
- ➔ Het symbool  wordt weergegeven.
- ➔ De achterklep is volledig geopend.

Achterklep sluiten

- ▶  indrukken.
- ➔ Het symbool  wordt weergegeven.

13.8.4 Bodemkettingvoorloop in-/uitschakelen



EQG000-038

Inschakelen

- ✓ De achterklep is geopend, [zie Pagina 133](#).
- ▶  indrukken.
- ➔ Het symbool  wordt in het werkscherm weergegeven.

Uitschakelen

- ▶  indrukken.
- ➔ Het symbool  wordt niet meer in het werkscherm weergegeven.

Snelheid van de bodemkettingvoorloop instellen

De snelheid van de bodemkettingvoorloop kan met het scrollwiel, door indrukken van de

blauwe waarde of door indrukken van  /  worden ingesteld.

Via het scrollwiel

- ▶ Met het scrollwiel de gewenste waarde selecteren.
 - ⇒ De waarde wordt in kleur geaccentueerd.
- ▶ Het scrollwiel indrukken.
 - ⇒ Een invoervenster wordt geopend.
- ▶ Om de waarde te verhogen resp. te verlagen, het scrollwiel draaien.
- ▶ Het scrollwiel indrukken om de waarde op te slaan.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het invoervenster wordt gesloten.

Via de waarde of plus/min

- ▶ De blauwe waarde op het display aantippen.
 - ⇒ Een invoermasker wordt geopend. Voor meer informatie over het invoeren van waarden zie de meegeleverde terminalhandleiding.

of

- ▶ Om de waarde te verhogen,  indrukken.
- ▶ Om de waarde te verlagen,  indrukken.

13.8.5 Bodemkettingterugloop inschakelen

Afhankelijk van de uitrusting van de machine

- ▶  indrukken en vasthouden.
- ➔ De bodemketting loopt zolang de toets/het symbool wordt ingedrukt.

13.8.6 IJlgang in-/uitschakelen

De functie  (ijlgang inschakelen) staat alleen bij ingeschakelde bodemkettingvoorloop ter beschikking.

Inschakelen

- ✓ De bodemkettingvoorloop is ingeschakeld, [zie Pagina 134](#).

- ▶  indrukken.

- ➔ De symbolen  en  worden in het werkscherm weergegeven.
- ➔ De bodemketting loopt met maximale voorloopsnelheid.

Uitschakelen

- ▶  indrukken.

- ➔ De symbolen  en  worden niet meer in het werkscherm weergegeven.
- ➔ De bodemketting blijft stilstaan.

13.8.7 Werkscherm "Weeginrichting" (leeg gewicht opslaan) opvragen

- ▶  indrukken, [zie Pagina 138](#).

13.9 Werkscherm "Weeginrichting"

Het opslaan van de gewichten van alle voeren, hangt af van de modus die in het menu "Weeginrichting" is ingesteld, [zie Pagina 170](#).

Modus 1/3 "Gedeactiveerd"

De gewichtsregistratie van de ladingen is gedeactiveerd.

Modus 2/3 "Handmatig bedrijf"

De gewichten van alle vrachten zijn handmatig opgeslagen. De registratie van het gewicht van een vracht is afgesloten nadat de cycli **"Vol gewicht opslaan"** (gewicht in beladen toestand) en **"Leeg gewicht opslaan"** (gewicht na het lossen van de wagen) zijn doorlopen.

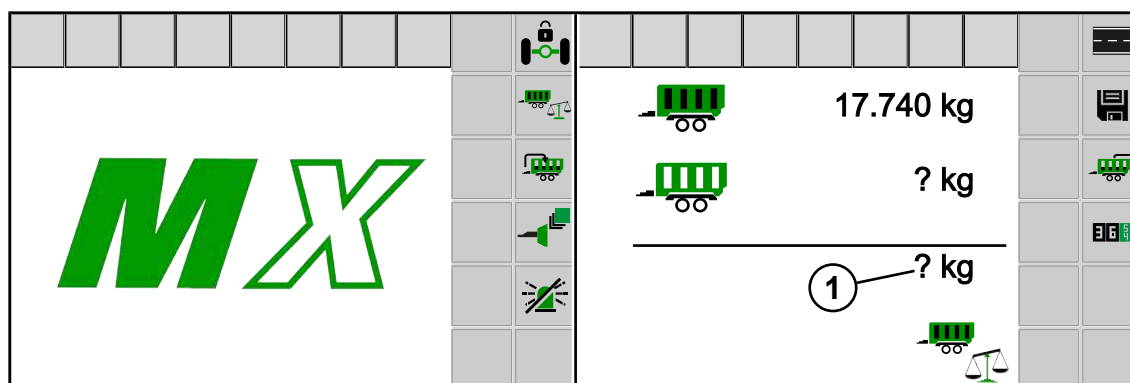
Modus 3/3 "Automatische modus"

De gewichten van alle vrachten worden door het systeem opgeslagen. De registratie van het gewicht voor een vracht is afgesloten nadat de cycli **"Wagen laden"** en **"Wagen lossen"** zijn doorlopen.

13.9.1 Weeginrichting in handmatig bedrijf

Scherm rijden op de weg

Werkscherm "Weeginrichting"



EQG000-040

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Vol gewicht	Laatst opgeslagen vol gewicht
	Leeg gewicht	
(1)	Uitlaadgewicht	Gewicht van vracht
	Gewicht wordt bepaald	

Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Scherm voor het rijden op de weg opvragen	- Het volle gewicht wordt niet opgeslagen. - Terug naar het werkscherm "Rijden op straat".
	Vol gewicht opslaan	- Het volle gewicht wordt opgeslagen. - Het werkscherm "Losmodus" wordt weergegeven.
	Werkscherm "Losmodus" opvragen	- Het volle gewicht wordt niet opgeslagen. - Het werkscherm "Losmodus" wordt weergegeven.
	Menu "Klantenteller" opvragen	Het menu "Klantenteller" wordt weergegeven.

Volledig gewicht opslaan

- ✓ In het menu "Weeginrichting" is de modus 2/3 ingesteld, [zie Pagina 171](#).
- ✓ De knikdisselcilinders zijn minstens 1 - 3 cm uitgeschoven, behalve bij direct laden/lossen.
- ✓ De remmen zijn aan machine- en trekkerzijde gelost.
- ✓ De machine is gevuld.
- ✓ **Bij uitvoering "Tridemas"**: De liftas is neergelaten. Het ventiel bevindt zich in de zweefstand.
- ✓ De gewenste klantenteller is gekozen.
- ✓ Het werkscherm "Weeginrichting" (vol gewicht opslaan) is opgevraagd, [zie Pagina 120](#).

Vol gewicht opslaan wanneer de trekkercombinatie stilstaat:

- ▶  gedurende ca. 3 s indrukken.
- ➔ Het volle gewicht is opgeslagen en het werkscherm "Losmodus" wordt weergegeven.

Vol gewicht opslaan wanneer de trekkercombinatie rijdt:

- ▶  gedurende ca. 0,5 s indrukken.
- ⇒ Terwijl het systeem het volle gewicht bepaalt, wordt gedurende ca. 20 seconden het
 symbool  weergegeven.
- ➔ Na ca. 20 seconden wordt het bepaalde volle gewicht opgeslagen en het werkscherm "Losmodus" weergegeven.

Leeg gewicht opslaan

INFO

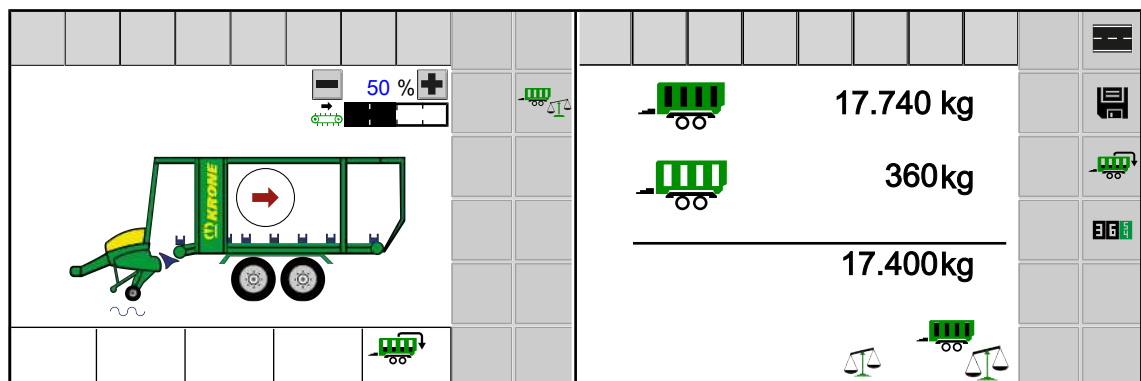
Afwijkende meetresultaten bij niet volledig leeggemaakt laadvlak

Na het opslaan wordt de weeginrichting door het systeem weer op nul gezet, of er nu wel of geen restlading op het laadvlak ligt.

- ▶ Ervoor zorgen dat voor het opslaan van het leeg gewicht het laadvlak volledig leeggemaakt is, omdat er anders afwijkende meetresultaten ontstaan.
- ✓ In het menu "Weeginrichting" is de modus 2/3 ingesteld, [zie Pagina 171](#).
- ✓ De knikdisselcilinders zijn 1 - 3 cm naar buiten gezet.
- ✓ De remmen zijn aan machine- en trekkerzijde gelost.
- ✓ **Bij uitvoering "Tridemas":** De liftas is neergelaten. Het ventiel bevindt zich in de zweefstand.
- ✓ De gewenste klantenteller is gekozen.
- ✓ Het volle gewicht werd opgeslagen, [zie Pagina 137](#).
- ✓ De machine is ontladen en er bevindt zich geen restlading op het laadvlak.
- ✓ Het werkscherm "Weeginrichting" (leeg gewicht opslaan) is opgevraagd, [zie Pagina 136](#).

Werkscherm "Losmodus"

Werkscherm "Weeginrichting"



EQG000-041

Leeg gewicht opslaan wanneer de combinatie stilstaat

- ▶  gedurende ca. 3 s indrukken.
 - ⇒ Het losgewicht (gewicht van de vracht) wordt opgeslagen.
 - ⇒ De weeginrichting wordt op nul gezet.
- ➔ Het weegproces is beëindigd.

Leeg gewicht opslaan wanneer de trekkercombinatie rijdt

- ▶  gedurende ca. 0,5 s indrukken.
 - ⇒ Terwijl het systeem het losgewicht (gewicht van de vracht) bepaalt, wordt gedurende ca. 20 seconden het symbool  weergegeven.
 - ⇒ Na ca. 20 seconden wordt het vastgestelde aflaadgewicht opgeslagen.
 - ⇒ De weeginrichting wordt op nul gezet.
- ➔ Het weegproces is beëindigd.

Werk scherm "Leeg gewicht" verlaten

Het weegproces is voltooid en er moet met een nieuwe meting worden begonnen.

- ▶  indrukken, [zie Pagina 120](#).

13.9.2 Weeginrichting in automatisch bedrijf

Weeginrichting in tellermodus I (laadmodus)

In de laadmodus begint de weging meteen na het einde van het laden.

- ✓ In het menu "Weeginrichting" is de modus 3/3 ingesteld, [zie Pagina 171](#).
- ✓ De gewenste klantenteller is gekozen.
- ✓ De tellermodus I (laadmodus) is ingesteld, [zie Pagina 180](#).
- ✓ De knikdisselcilinders zijn minstens 1 - 3 cm uitgeschoven, behalve bij direct laden/lossen.
- ✓ De achterklep is gesloten.
- ▶ De wagen vullen.
- ▶ **Bij uitvoering "Tridemas"**: na het vullen de liftas gedurende minstens 1 minuut in zweefstand neerlaten.

Lossen

- ✓ Tussen laden en lossen is minstens 1 minuut verstreken.

- ✓ **Bij uitvoering "tridemas":** Voor het vullen de liftas gedurende minstens 1 minuut in zweefstand neerlaten.
- ▶ De wagen lossen.
- ▶ Om het meetresultaat zuiver te houden, na het lossen (sluiten van de achterklep) de remmen aan de machine- en trekkerzijde gedurende ca. 1 minuut lossen.
- ▶ **Bij uitvoering "tridemas":** Na het lossen de liftas gedurende minstens 1 minuut in zweefstand neerlaten.
- ➡ Het aflaadgewicht (gewicht van de vracht) wordt opgeslagen.
- ➡ De weeginrichting wordt na 1 minuut op nul gezet. Daarbij kan de weergave in het display schommelen.
- ➡ Het resultaat van de weging wordt pas aan de klantenteller toegewezen nadat het systeem de weegvoorziening op nul heeft gezet.

Weeginrichting in tellermodus II (hakselmodus)

In de hakselmodus volgt de weging permanent tijdens het laden tot aan het openen van de achterklep. Na het openen van de achterklep worden de laatste geregistreerde wegingen als gemiddeld gewicht en als meetresultaat aangenomen.

- ✓ In het menu "Weeginrichting" is de modus 3/3 ingesteld, [zie Pagina 171](#).
- ✓ De gewenste klantenteller is gekozen.
- ✓ De tellermodus II (hakselmodus) is ingesteld, [zie Pagina 180](#).
- ✓ De knikdisselcilinders zijn minstens 1 - 3 cm uitgeschoven, behalve bij direct laden/lossen.
- ✓ De achterklep is gesloten.
- ▶ De wagen vullen.
- ▶ **Bij uitvoering "Tridemas":** na het vullen de liftas gedurende minstens 1 minuut in zweefstand neerlaten.

INFO: om het meetresultaat zuiver te houden, de combinatie in beladen toestand niet met aangetrokken remmen neerzetten, maar eerst het lossen afsluiten.

Lossen

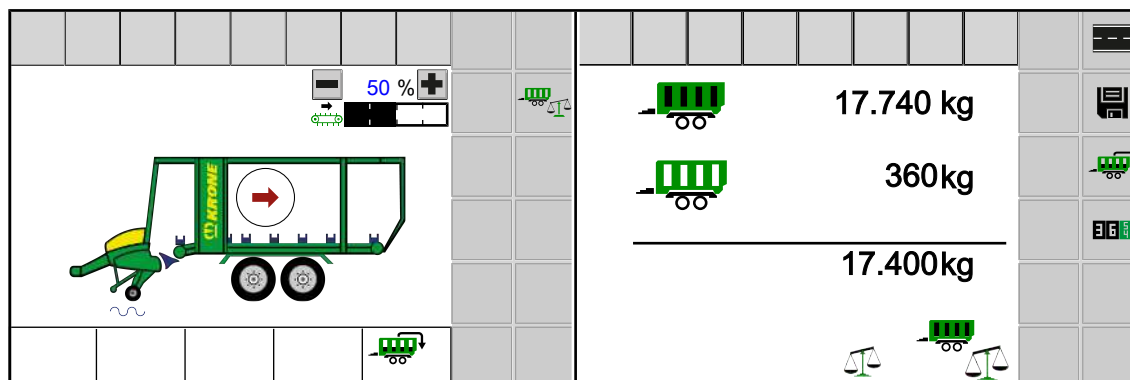
- ✓ Tussen laden en lossen is minstens 1 minuut verstreken.
- ✓ **Bij uitvoering "tridemas":** Voor het vullen de liftas gedurende minstens 1 minuut in zweefstand neerlaten.
- ▶ De wagen lossen.
- ▶ Om het meetresultaat zuiver te houden, na het lossen (sluiten van de achterklep) de remmen aan de machine- en trekkerzijde gedurende ca. 1 minuut lossen.
- ▶ **Bij uitvoering "tridemas":** Na het lossen de liftas gedurende minstens 1 minuut in zweefstand neerlaten.
- ➡ Het aflaadgewicht (gewicht van de vracht) wordt opgeslagen.
- ➡ De weeginrichting wordt na 1 minuut op nul gezet. Daarbij kan de weergave in het display schommelen.
- ➡ Het resultaat van de weging wordt pas aan de klantenteller toegewezen nadat het systeem de weegvoorziening op nul heeft gezet.

13.9.3 Werkscherm "Weeginrichting kalibreren"

Voor een hogere precisie van de weeginrichting (totaal gewicht) moet het systeem bij de eerste toepassing of wanneer er een voortdurend meetverschil tussen displayweergave en weegschaal ontstaat, worden gekalibreerd. Daarbij worden de correctiewaarden voor de krachtmeetbouts steunlast en aslast aangepast. De werkwijze voor de kalibratie hangt af van de modus die in het menu "Weeginrichting" is ingesteld, [zie Pagina 171](#).

Kalibratie in de modus 2/3 "Weeginrichting handmatig bedrijf"

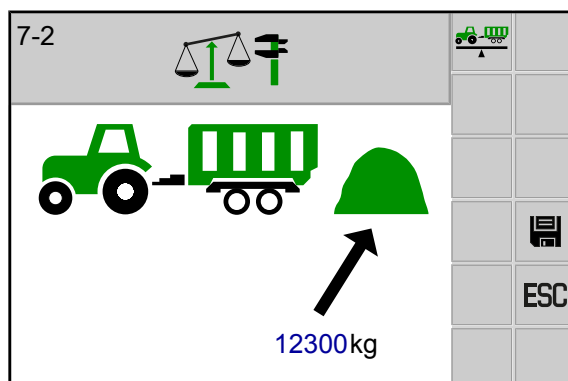
De kalibratie is in het weegproces geïntegreerd. Dit betekent: bij het lossen moet de vracht opnieuw worden gewogen voordat het aflaadgewicht door het systeem wordt opgeslagen.



EQG000-041

- ✓ Het aflaadgewicht van de vracht bepalen door tegenweging en opschrijven.
- ✓ Het aflaadgewicht werd opgeslagen en het werkscherm "Weeginrichting" (leeg gewicht opslaan) is opgevraagd, [zie Pagina 136](#).

- Om het werkscherm "Weeginrichting kalibreren" op te vragen,  indrukken.



EQ000-117

Toetsen

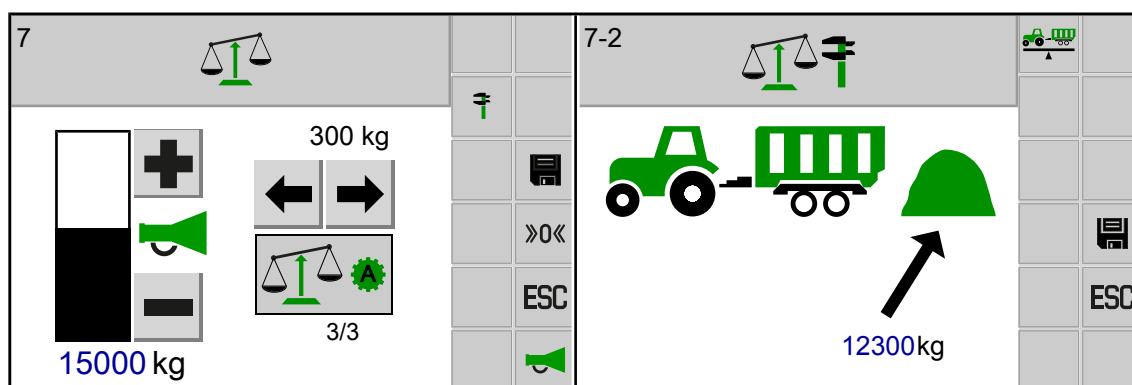
Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Werkscherm "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren" opvragen	Het werkscherm "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren" wordt weergegeven, zie Pagina 173 .
	Opslaan	
ESC	Werkscherm verlaten	De correctiewaarde wordt niet opgeslagen. Het werkscherm "Weeginrichting" wordt weergegeven.

Correctiewaarde aanpassen

- ▶ De blauwe waarde op het display aantippen.
 - ⇒ Een invoermasker wordt geopend.
- ▶ De opgeschreven waarde van het aflaadgewicht op het display intikken en bevestigen.
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ De passende correctiefactor wordt berekend en opgeslagen.

INFO: In zeldzame gevallen kan het voorkomen dat de kalibratie van het totaalgewicht onvoldoende is om de correctiewaarde met de bepaalde waarden van de nieuwe weging te corrigeren (voortdurend meetverschil tussen displayindicatie en weegschaal). Dan moeten de krachtmeetbout steunlast en de aslast worden gekalibreerd, [zie Pagina 143](#).

Kalibratie in modus 3/3 "Weeginrichting automatisch bedrijf"



EQ001-110 - EQ001-113

- ✓ Het aflaadgewicht van de vracht bepalen door tegenweging en opschrijven.
- ✓ Het menu "Weeginrichting" is opgevraagd, [zie Pagina 170](#).
- ▶ Om het werkscherm "Weeginrichting kalibreren" op te vragen,  indrukken.

Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Menu "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren" opvragen	Het menu "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren" wordt weergegeven, zie Pagina 173 .
	Opslaan	
ESC	Menu verlaten	De correctiewaarde wordt niet opgeslagen. Het menu "Weeginrichting" wordt weergegeven.

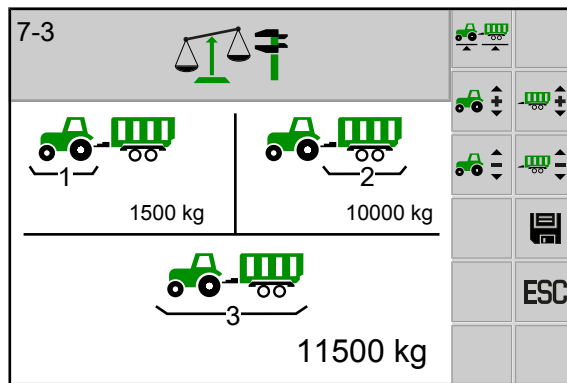
Correctiewaarde aanpassen

- ▶ De blauwe waarde op het display aantippen.
 - ⇒ Een invoermasker wordt geopend.
- ▶ De opgeschreven waarde van het aflaadgewicht op het display intikken en bevestigen.
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ De passende correctiefactor wordt berekend en opgeslagen.

INFO: In zeldzame gevallen kan het voorkomen dat de kalibratie van het totaalgewicht onvoldoende is om de correctiewaarde met de bepaalde waarden van de nieuwe weging te corrigeren (voortdurend meetverschil tussen displayindicatie en weegschaal). Dan moeten de krachtmeetbout steunlast en de aslast worden gekalibreerd, [zie Pagina 143](#).

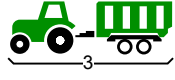
13.9.4 Werkscherm "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren"

- ✓ Het volle gewicht is opgeslagen, [zie Pagina 136](#).
- ▶ Naar de weegschaal rijden, de "steunlast (**vol gewicht**)" en de "aslast (**vol gewicht**)" bepalen en de waarden opschrijven.
- ▶ De machine volledig lossen.
- ▶ Opnieuw naar de weegschaal rijden, de "steunlast (**leeg gewicht**)" en de "aslast (**leeg gewicht**)" bepalen en de waarden opschrijven.
- ▶ Het verschil tussen "steunlast (**vol gewicht**)" en "steunlast (**leeg gewicht**)" bepalen en opschrijven.
- ▶ Het verschil tussen "aslast (**vol gewicht**)" en "aslast (**leeg gewicht**)" bepalen en opschrijven.
- ▶ Het werkscherm opvragen, [zie Pagina 120](#).
- ▶ Om het werkscherm "Weeginrichting" (leeg gewicht opslaan) op te vragen,  indrukken.
- ▶ Om het werkscherm "Weeginrichting kalibreren" op te vragen,  indrukken.
- ▶ Om het werkscherm "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren" op te vragen,  indrukken.



EQ000-118

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding
	Steunlast
	Aslast
	Steunlast plus aslast

Aslast (2) kalibreren

- ▶ Om de waarde te verhogen,  indrukken.
- ▶ Om de waarde te verlagen,  indrukken.
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het invoervenster sluit.

Steunlast (1) kalibreren

- ▶ Om de waarde te verhogen,  indrukken.
- ▶ Om de waarde te verlagen,  indrukken.
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het invoervenster sluit.

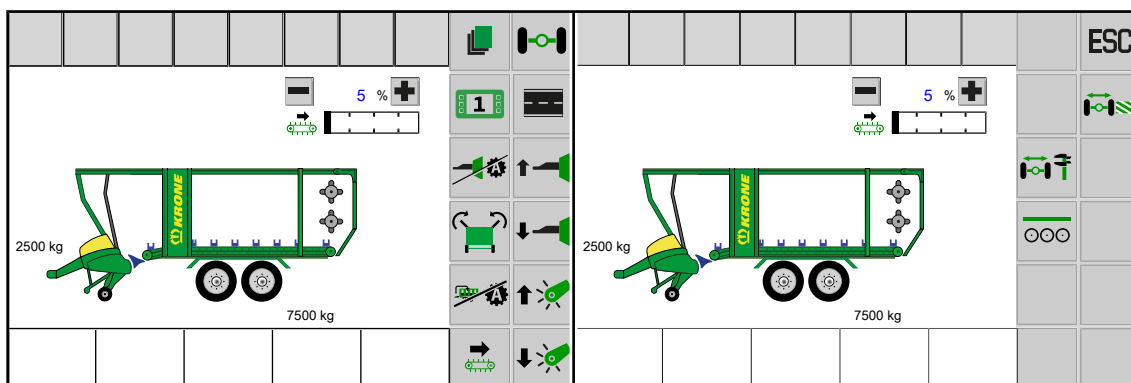
13.10 Werkscherm "Elektronische gedwongen besturing"

WAARSCHUWING

Levensgevaar door niet-correct voorbereide machine voor het rijden op de weg

Wanneer de machine niet correct voor het rijden op de weg wordt voorbereid, kunnen ernstige ongevallen in het wegverkeer hiervan het gevolg zijn.

- ▶ Telkens voor het rijden op de weg de machine hiervoor voorbereiden, [zie Pagina 216](#).
- ▶ Voor het rijden op de weg het scherm voor het rijden op de weg opvragen, [zie Pagina 122](#).



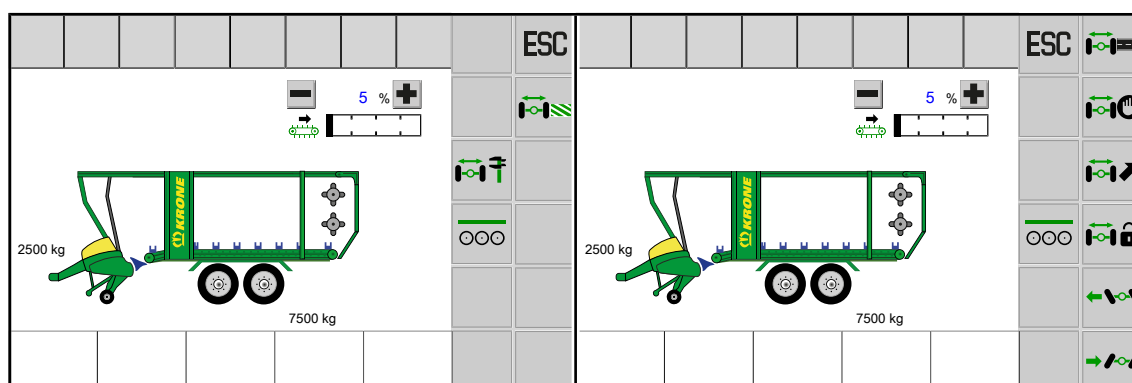
EQG000-087

- ▶ indrukken.

➔ Het werkscherm "Elektronische gedwongen besturing" wordt weergegeven.

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Sluit het oproepen menu.	
	Gedwongen besturing werken op het veld	Wisselt naar "Gedwongen besturing werken op het veld", zie Pagina 146 .
	Rechtdoor rijden kalibreren	Wisselt naar "Rechtdoor rijden kalibreren", zie Pagina 148 .
	Liftas heffen	Hiermee heft u de liftas. Als het symbool knippert, wordt de liftas neergelaten. Als het symbool permanent wordt weergegeven, is de liftas neergelaten. Liftas heffen, zie Pagina 122
	Liftas neerlaten	Hiermee laat u de liftas neer. Als het symbool knippert, wordt de liftas geheven. Als het symbool permanent wordt weergegeven, is de liftas geheven. Liftas neerlaten, zie Pagina 122

13.10.1 Gedwongen besturing werken op het veld



EQG000-088

✓ Het werkscherm "Elektronische gedwongen besturing" is opgevraagd, [zie Pagina 145](#).

► Om het werkscherm "Gedwongen besturing werken op het veld" op te roepen,  indrukken.

Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	• Wisselt naar "Elektronische gedwongen besturing" • Omschakelen naar het rijden op de weg van de gedwongen besturing	
	Gedwongen besturing "Handmatig bedrijf"	De wielen blijven in de ingestelde stand en volgen niet meer het spoor van de trekker.
	Gedwongen besturing op helling	De wielen volgen het spoor van de trekker met de gewijzigde stuurhoek.
	Gedwongen besturing blokkeren	De wielen trekken afhankelijk van hun stand tijdens het rijden recht en volgen daarna niet meer het spoor van de trekker.
	Stuurhoek naar links instellen	
	Stuurhoek naar rechts instellen	

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Liftas heffen	Hiermee heft u de liftas. Als het symbool knippert, wordt de liftas neergelaten. Als het symbool permanent wordt weergegeven, is de liftas neergelaten. Liftas heffen, zie Pagina 122
	Liftas neerlaten	Hiermee laat u de liftas neer. Als het symbool knippert, wordt de liftas geheven. Als het symbool permanent wordt weergegeven, is de liftas geheven. Liftas neerlaten, zie Pagina 122
	Sluit het opgeroepen menu.	

Gedwongen besturing handmatig bedrijf

- ▶  indrukken.
 ⇒ De toets knippert.
- ▶ Om de stuurhoek naar rechts te verplaatsen,  indrukken.
- ▶ Om de stuurhoek naar links te verplaatsen,  indrukken.

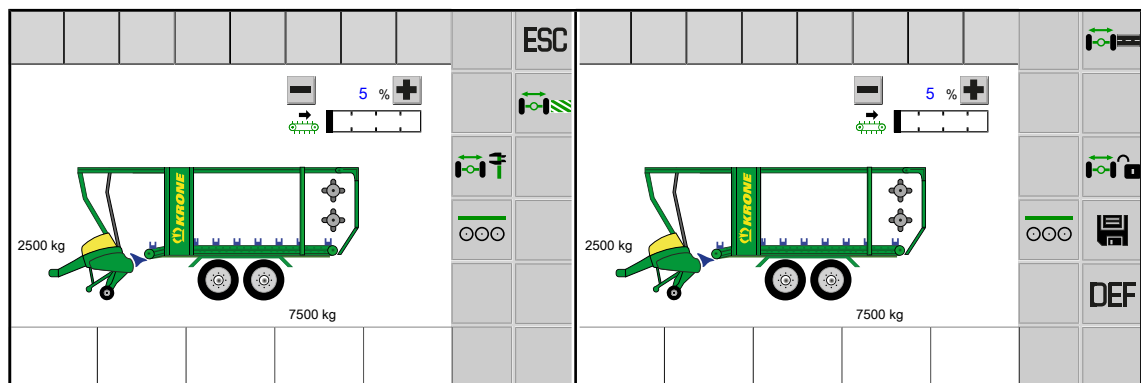
Gedwongen besturing op helling

- ▶ Om de gedwongen besturing op helling te activeren,  indrukken.
 ⇒ De toets knippert.
- ▶ Om de stuurhoek naar rechts te verplaatsen,  indrukken.
- ▶ Om de stuurhoek naar links te verplaatsen,  indrukken.

Gedwongen besturing blokkeren

- ▶ Om de gedwongen besturing te blokkeren,  indrukken.
 ⇒ De toets knippert.

13.10.2 Rechtdoor rijden kalibreren



EQG000-089

✓ Het werkscherm "Elektronische gedwongen besturing" is opgevraagd, [zie Pagina 145](#).

► Om het werkscherm "Rechtdoor rijden kalibreren" op te vragen,  indrukken.

Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Liftas heffen	Hiermee heft u de liftas. Als het symbool knippert, wordt de liftas neergelaten. Als het symbool permanent wordt weergegeven, is de liftas neergelaten. Liftas heffen, zie Pagina 122
	Liftas neerlaten	Hiermee laat u de liftas neer. Als het symbool knippert, wordt de liftas geheven. Als het symbool permanent wordt weergegeven, is de liftas geheven. Liftas neerlaten, zie Pagina 122
	Werkscherm "Elektronische gedwongen besturing"	Wisselt naar het werkscherm "Elektronische gedwongen besturing", zie Pagina 145 .
	Werkscherm "Rijden op de weg van de gedwongen besturing"	Omschakelen naar het rijden op de weg van de gedwongen besturing, zie Pagina 145
	"Stuuras nalopend gestuurd"	Schakelt om naar "Stuuras nalopend gestuurd".
	Menu zonder opslaan verlaten	
	Kalibratie opslaan	
	Op fabrieksinstelling terugzetten	

Combinatie voor rechtdoor rijden kalibreren

- ▶  indrukken.
- ▶ Met de combinatie met een snelheid onder 5 km/h rechtdoorrijden tot de transportwagen recht achter de trekker staat.
- ▶ Om de kalibratie op te slaan,  indrukken.
- ▶ Om de kalibratie niet op te slaan,  indrukken.
- ▶ Om de fabrieksinstelling op te vragen, **DEF** indrukken.

LET OP

Als de kalibratie niet kan worden opgeslagen, moet de spoorstang worden ingesteld.

13.11 Machine via joystick bedienen

13.11.1 Auxiliary-functies (AUX)

Er zijn terminals die de aanvullende functie "Auxiliary" (AUX) ondersteunen. Daarmee kunnen aan programmeerbare toetsen van de randapparatuur (bijv. joystick) functies van de aangesloten boordcomputer worden toegewezen. Aan een programmeerbare toets kunnen meerdere verschillende functies worden toegewezen. Wanneer toetstoewijzingen opgeslagen zijn, toont het display bij het inschakelen van de terminal de overeenkomstige menu's.

De volgende functies zijn in het menu "Auxiliary" (AUX) beschikbaar:

Auxiliary	Functie bij laadmodus	Functie bij losmodus
		
	Pick-up heffen Bij geactiveerde disselautomaat: ▶ Naar wendakkerstand verplaatsen.	Bodemketting langzamer
	Pick-up neerlaten Bij geactiveerde disselautomaat: ▶ Werkstand starten.	Bodemketting sneller
	Bodemkettingvoorloop	Bodemketting: uit/voorloop/ijlgang
	Bodemkettingvoorloop	Bodemketting: uit/voorloop/ijlgang
	Geen functie	Bodemketting: uit/terugloop
	Knikdissel heffen	Knikdissel heffen

Auxiliary	Functie bij laadmodus	Functie bij losmodus
	Knikdissel heffen	Knikdissel heffen
	Knikdissel heffen	Knikdissel heffen
	Knikdissel neerlaten	Knikdissel neerlaten
	Knikdissel neerlaten	Knikdissel neerlaten
	Knikdissel neerlaten	Knikdissel neerlaten
	Messencassette heffen	Messencassette heffen
	Messencassette neerlaten	Messencassette neerlaten
	Geen functie	Achterklep openen Bij uitvoering "Dwarsafvoerband": ► Doseerwals inschakelen. Bij geactiveerde losautomaat: ► Lossen starten.
	Geen functie	Achterklep sluiten Bij uitvoering "Dwarsafvoerband": ► Doseerwals uitschakelen. Bij geactiveerde losautomaat: ► Lossen beëindigen.
	Uitloopas blokkeren/losmaken	Uitloopas blokkeren/losmaken
	Uitloopas blokkeren/losmaken	Uitloopas blokkeren/losmaken
	Uitloopas blokkeren/losmaken	Uitloopas blokkeren/losmaken
	Geen functie	Bodemketting sneller
	Geen functie	Bodemketting langzamer
	Hakselklep heffen	Hakselklep heffen
	Hakselklep neerlaten	Hakselklep neerlaten

Auxiliary	Functie bij laadmodus	Functie bij losmodus
	Voorwand in de wagen zwenken	Voorwand in de wagen zwenken
	Voorwand uit de wagen zwenken	Voorwand uit de wagen zwenken
	Bij geactiveerde opraapautomaat: ► Grenskracht verhogen.	
	Bij geactiveerde opraapautomaat: ► Grenskracht verminderen.	
	Laadruimteafdekking openen	Laadruimteafdekking openen
	Laadruimteafdekking sluiten	Laadruimteafdekking sluiten
	Liftas heffen/neerlaten	Liftas heffen/neerlaten
	Liftas heffen/neerlaten	Liftas heffen/neerlaten
	Liftas heffen/neerlaten	Liftas heffen/neerlaten
	Werkverlichting aan/uit	Werkverlichting aan/uit
	Werkverlichting aan/uit	Werkverlichting aan/uit
	Zwaailicht aan/uit	Zwaailicht aan/uit

INFO

Zie de handleiding van de fabrikant van het terminal voor meer informatie.

13.11.2 Auxiliary-toewijzing van een joystick

INFO

Wanneer een joystick aan trekkerzijde met functies uit het bedieningsterminal moet worden belegd, moet deze met AUX-functies zijn uitgerust.

Zie voor meer informatie de handleiding van het gebruikte terminal resp. trekker.

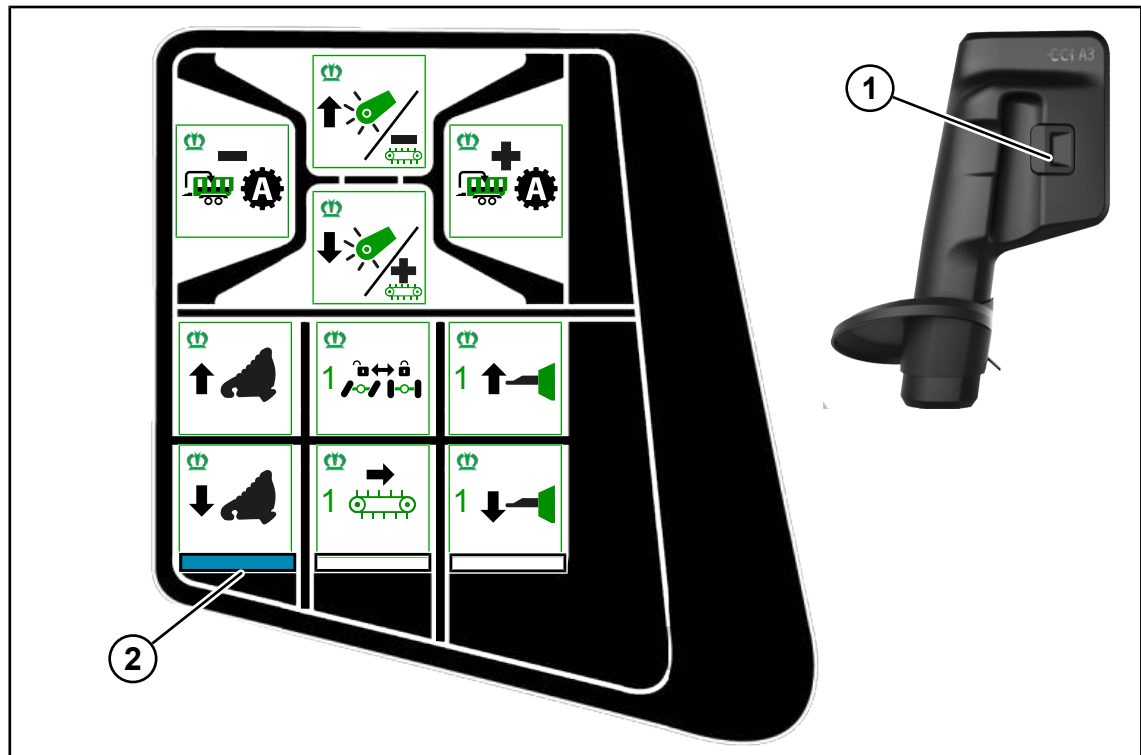
INFO

Bij de volgende voorbeelden is sprake van een aanbeveling. De belegging van de joystick kan aan de eigen wensen worden aangepast.

Zie de handleiding van de fabrikant van het terminal voor meer informatie.

Geadviseerde toewijzing van een AUX-joystick CCI A3

Bedieningsniveau 1

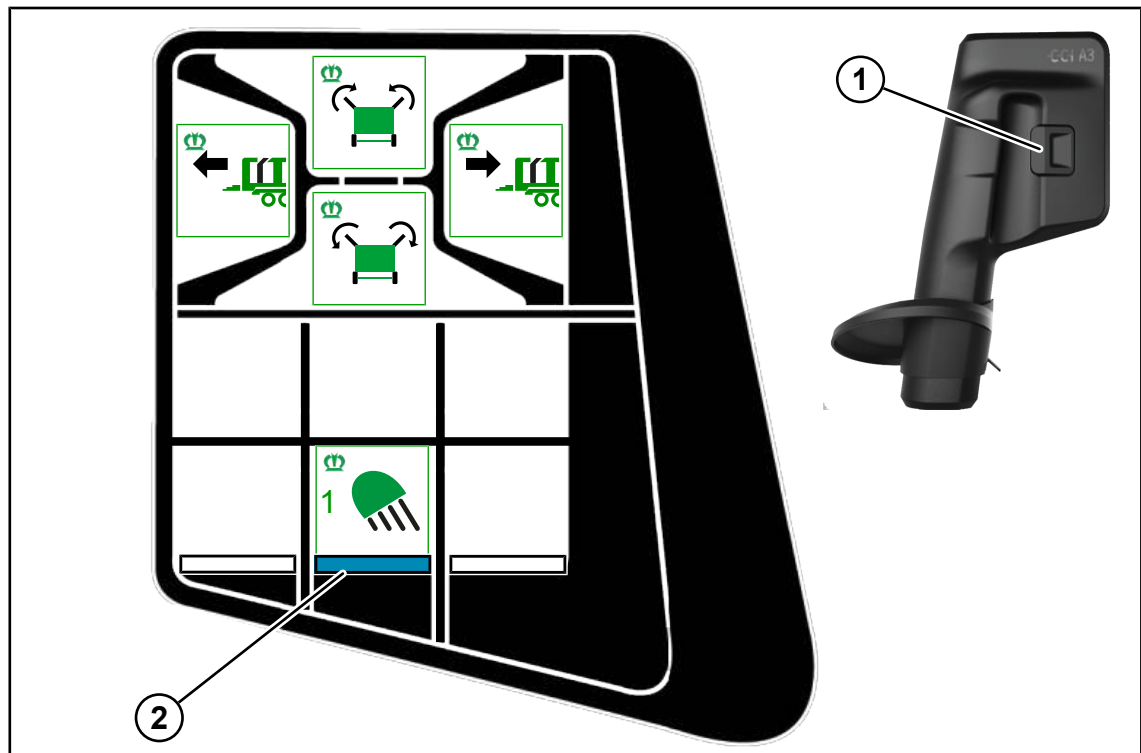


EQ003-385

Het controlelampje (2) brandt en geeft aan dat het bedieningsniveau 1 actief is.

- De schakelaar (1) aan de achterzijde bedienen, het volgende bedieningsniveau wordt weergegeven.

Bedieningsniveau 2

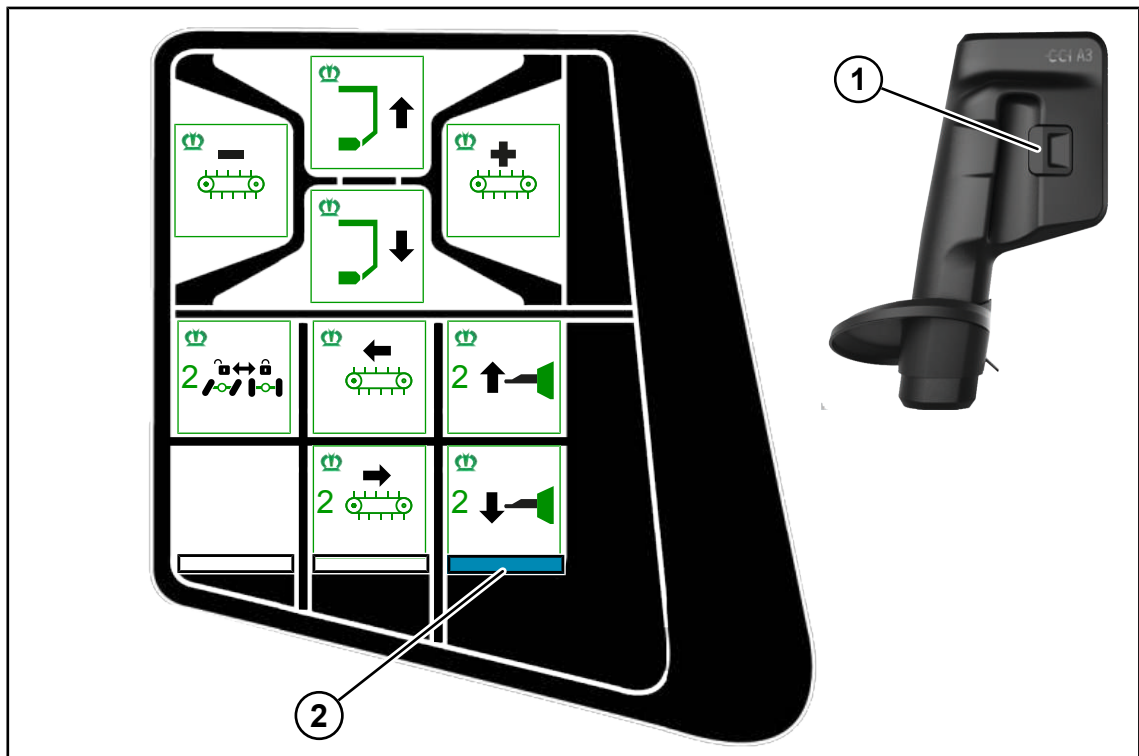


EQ003-386

Het controlelampje (2) brandt en geeft aan dat het bedieningsniveau 2 actief is.

- De schakelaar (1) aan de achterzijde bedienen, het volgende bedieningsniveau wordt weergegeven.

Bedieningsniveau 3



EQ003-387

Het controlelampje (2) brandt en geeft aan dat het bedieningsniveau 3 actief is.

- De schakelaar (1) aan de achterzijde bedienen, het volgende bedieningsniveau wordt weergegeven.

14 Terminal – menu's

14.1 Menustructuur

De menustructuur bestaat naargelang de uitrusting van de machine uit de volgende menu's.

Menu	Ondermenu	Aanduiding
1 		Laadfuncties, zie Pagina 160
	1-1 	Opraapautomaat, zie Pagina 160
	1-2 	Disselautomaat, zie Pagina 162
2 		Losautomaat, zie Pagina 166
3 		Inkuilmiddelinstallatie, zie Pagina 167
5 		Dwarsafvoerband, zie Pagina 168
6 		Centrale smering, zie Pagina 169
7 		Weeginrichting, zie Pagina 170
8 		Werklampgroep configureren, zie Pagina 174
9 		Stuurasautomaat, zie Pagina 176
13 		Teller, zie Pagina 178
	13-1 	Klantenteller, zie Pagina 179

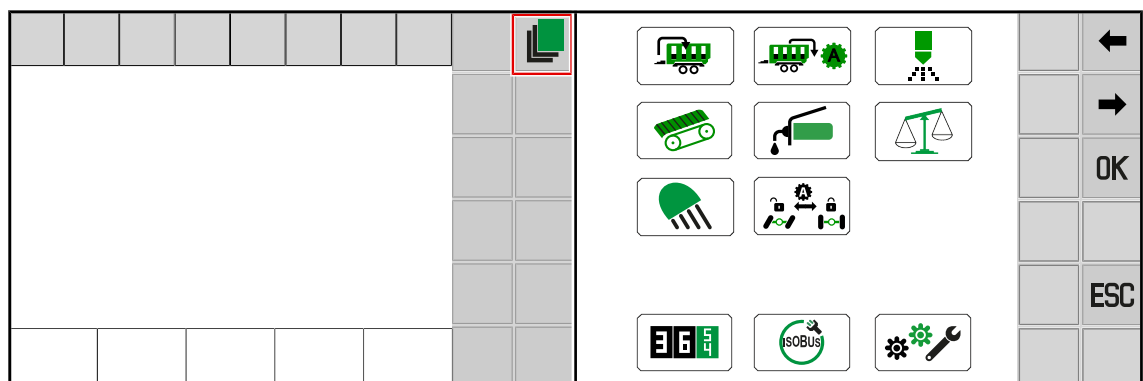
Menu	Ondermenu	Aanduiding
	13-2 	Totaalteller, zie Pagina 184
14 		ISOBUS instellingen, zie Pagina 185
	14-1 	Diagnose Auxiliary (AUX), zie Pagina 186
	14-2 	Diagnose rijsnelheidsindicator/richtingindicatie, zie Pagina 187
	14-3 	Hoofdvenster configureren, zie Pagina 188
	14-4 	Achtergrondkleur instellen, zie Pagina 193 .
	14-5 	KRONE SmartConnect, zie Pagina 193
	14-9 	Omschakelen tussen terminals, zie Pagina 194
15 		Instellingen, zie Pagina 195
	15-1 	Sensortest, zie Pagina 196
	15-2 	Actortest, zie Pagina 200
	15-3 	Software-info, zie Pagina 205
	15-4 	Foutenlijst, zie Pagina 205
	15-6 	Kalibratie, zie Pagina 207

14.2 Terugkerende symbolen

Voor de navigatie op menuniveau/in de menu's verschijnen de volgende symbolen steeds opnieuw.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Pijl omhoog	Omhoog bewegen om iets te selecteren.
	Pijl omlaag	Omlaag bewegen om iets te selecteren.
	Pijl naar rechts	Naar rechts bewegen om iets te selecteren.
	Pijl naar links	Naar links bewegen om iets te selecteren.
	Diskette	De instelling opslaan.
	ESC	Het menu zonder opslaan verlaten. Door langer indrukken wordt het eerder opgeroepen werkscherm opgeroepen.
	DEF	Op fabrieksinstelling terugzetten.
	Diskette	De modus of waarde is opgeslagen.
	Plus	De waarde verhogen.
	Minus	De waarde verlagen.

14.3 Menuniveau oproepen



EQ000-504 / EQ001-101

► Om het menuniveau vanuit het basisscherm op te roepen,  indrukken.

➡ Het display geeft het menuniveau aan.

Het menuniveau bestaat afhankelijk van de uitvoering van de machine uit de volgende menu's:

Symbool	Aanduiding
	Menu 1 "Laadfunctie", zie Pagina 160
	Menu 2 "Losautomaat", zie Pagina 166
	Menu 3 "Inkuilmiddelinstallatie", zie Pagina 167
	Menu 5 "Dwarsafvoerband", zie Pagina 168
	Menu 6 "Centrale smering", zie Pagina 169
	Menu 7 "Weeginrichting", zie Pagina 170
	Menu 8 "Werklampen", zie Pagina 174
	Menu 9 "Uitloopas", zie Pagina 176
	Menu 13 "Tellers", zie Pagina 178
	Menu 14 "ISOBUS", zie Pagina 185
	Menu 15 "Instellingen", zie Pagina 195

14.4 Menu selecteren

Menu oproepen

Het selecteren van de menu's is afhankelijk van de gebruikte terminal (met of zonder touchscreen).

Bij uitvoering "terminal met touchscreen" en "terminal zonder touchscreen"

Via de toetsen ernaast

- Om een menu te selecteren, op de toetsen naast  of  drukken tot het gewenste menu is geselecteerd.
 - ⇒ Het geselecteerde menu wordt met een kleur geaccentueerd.
- Om het menu op te roepen, de toets naast  indrukken.
- ➔ Het menu wordt geopend.

INFO

Bij de uitvoering "Terminal met touchscreen" kunnen de symbolen direct worden afgedrukt.

Via het scrollwiel

- ▶ Met behulp van het scrollwiel het gewenste menu selecteren.
 - ⇒ Het geselecteerde menu wordt in kleur geaccentueerd.
- ▶ Om het menu op te roepen, het scrollwiel indrukken.
- ➔ Het menu wordt geopend.

Bij uitvoering terminal met touchscreen

Over het indrukken van de symbolen

- ▶ Om een menu op te roepen, op het symbool (bijv. ) in het display drukken.
- ➔ Het menu wordt geopend.

Menu verlaten

- ▶  of de toets ernaast indrukken.
- ➔ Het menu wordt gesloten.

14.5 Waarde wijzigen

Voor de instellingen in de menu's moeten waarden of teksten worden ingevoerd resp. gewijzigd. Het selecteren van de waarden is afhankelijk van het gebruikte terminal (touchscreen of geen touchscreen).

Bij uitvoering "terminal met touchscreen" en "terminal zonder touchscreen"

- Via het scrollwiel

Bovendien bij uitvoering "terminal met touchscreen"

- Door indrukken van  resp. .
- Door aantippen van de blauwe waarde op het display.
Wanneer in het menu een numerieke waarde wordt aangetipt gaat er nog een invoervenster open. Voor meer informatie over het invoeren van waarden zie de meegeleverde terminalhandleiding.

Voorbeelden:

Via het scrollwiel

- ▶ Met het scrollwiel de gewenste waarde selecteren.

- ⇒ De waarde wordt in kleur geaccentueerd.
- ▶ Het scrollwielte indrukken.
 - ⇒ Een invoervenster wordt geopend.
- ▶ Om de waarde te verhogen resp. te verlagen, het scrollwielte draaien.
- ▶ Het scrollwielte indrukken om de waarde op te slaan.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het invoervenster wordt gesloten.

Over de waarde

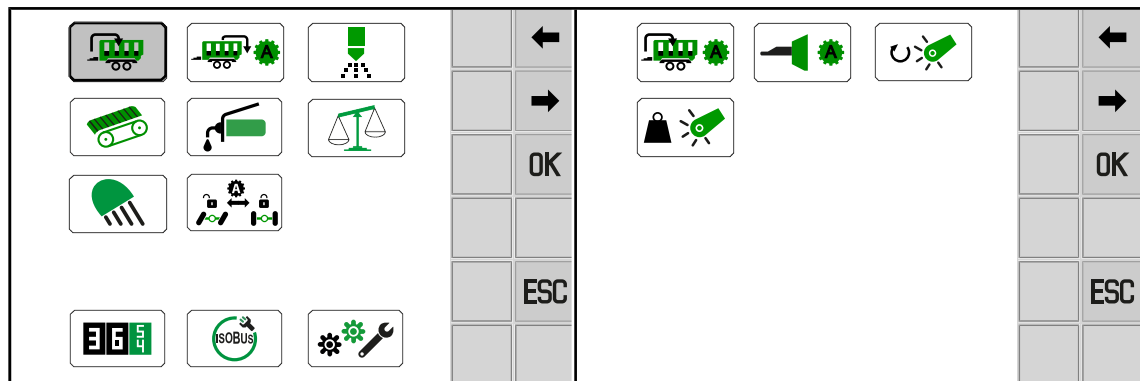
- ▶ De waarde aantikken.
 - ⇒ Een invoervenster gaat open.
- ▶ De waarde verhogen resp. verlagen.
- ▶ Om de waarde op te slaan, **OK** indrukken.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het invoervenster sluit.

14.6 Modus wijzigen

In de afzonderlijke menu's kan tussen verschillende modi worden gekozen.

- ▶ Om de volgende modus op te roepen,  indrukken.
- ▶ Om de vorige modus op te roepen,  indrukken.
- ▶ Om op te slaan,  indrukken.
- ➔ Er klinkt een geluidssignaal, de ingestelde modus wordt opgeslagen en het symbool  wordt kort in de bovenste regel weergegeven.
- ▶ Om het menu te verlaten, **ESC** indrukken.

14.7 Menu 1 "Laadfuncties"



EQ001-101 / EQ001-102

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 156](#).

► Om het menu te openen  indrukken.

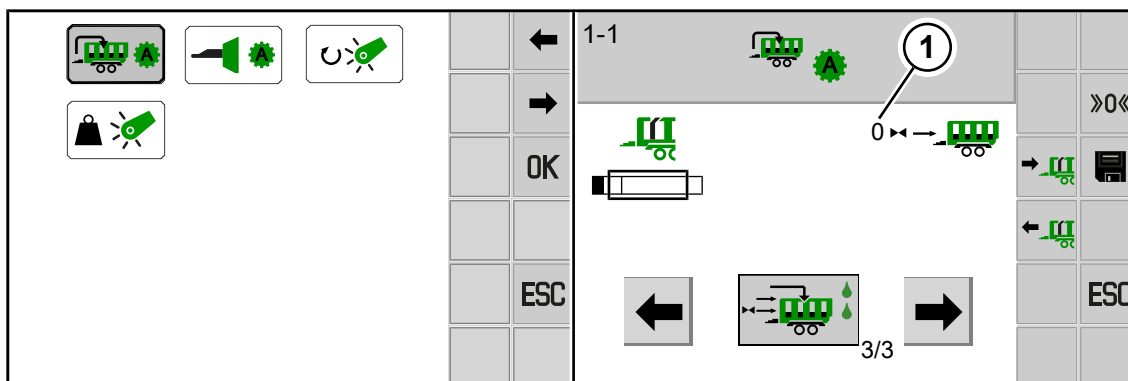
➔ Het display geeft het menu "Laadfuncties" aan.

Het menu "Laadfuncties" is afhankelijk van de uitrusting van de machine in de volgende ondermenu's onderverdeeld:

Menu	Ondermenu	Aanduiding
1 		Laadfuncties, zie Pagina 160
	1-1 	Opraapautomaat, zie Pagina 160
	1-2 	Disselautomaat, zie Pagina 162

14.7.1 Menu 1-1 "Opraapautomaat"

De opraapautomaat wordt afhankelijk van de uitrusting van de machine door de sensor "B2" op de pendelklep en/of de krachtsensor "B15" op de voorwand bestuurd.



EQ001-102 / EQ001-103

✓ Het menu "Laadfuncties" is opgevraagd, [zie Pagina 160](#).

► Om het menu te openen  indrukken.

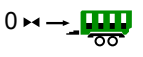
➔ Het display geeft menu "Opraapautomaat" aan.

Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Positie van de voorwand opslaan	• Wordt alleen weergegeven wanneer de positie kan worden opgeslagen. • Instelbaar waardenbereik: 40 - 96
	Krachtsensor nullen	• In modus 2 en 3. • Het terugzetten mag alleen bij onbelaste voorwand in laadpositie gebeuren.
	Voorwand naar binnen zwenken	
	Voorwand naar buiten zwenken	

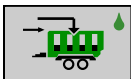
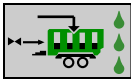
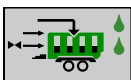
Terugkerende symbolen [zie Pagina 156](#).

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Laadpositie	• Balkweergave van de actuele positie van de voorwand.
	Krachtsensor "B15"	• De actueel aanliggende kracht in procenten. • In modus 2 en modus 3.

Er kan tussen 3 modi worden gekozen.

Naar gelang de geselecteerde modus worden de sensoren "B2" en "B15" afzonderlijk of gezamenlijk geëvalueerd.

Symbool	Aanduiding
Modus 1/3 	Voor hooi De opraapautomaat activeert de bodemketting automatisch, nadat de transporthoogte van het opraapmateriaal is bereikt en de wachttijd is afgelopen.
Modus 2/3 	Voor vochtige silage De opraapautomaat activeert de bodemketting kort voor de grenskracht wordt bereikt. De bodemketting start met zeer kleine snelheid. De opraapautomaat past de bodemkettingsnelheid aan de verhouding tussen ingestelde grenskracht en doorlopend vastgestelde kracht aan. Daardoor wordt een gelijkmatige vulling bereikt.
Modus 3/3 	Voor silage De opraapautomaat activeert de bodemketting als de opvoerhoogte van het opraapmateriaal is bereikt. De opraapautomaat past de bodemkettingsnelheid aan de verhouding tussen ingestelde grenskracht en doorlopend vastgestelde kracht resp. bereikte transporthoogte aan. Daardoor wordt een gelijkmatige vulling bereikt.

Modus wijzigen

- De modus oproepen en opslaan, [zie Pagina 159](#).

Krachtsensor nullen

Toont de waarde (1) in onbeladen toestand van de machine een kracht van ± 5 , moet de krachtsensor op nul worden gezet.

Het terugzetten mag alleen bij onbelaste voorwand in laadpositie gebeuren.

- Om de krachtsensor op nul te zetten,  indrukken.

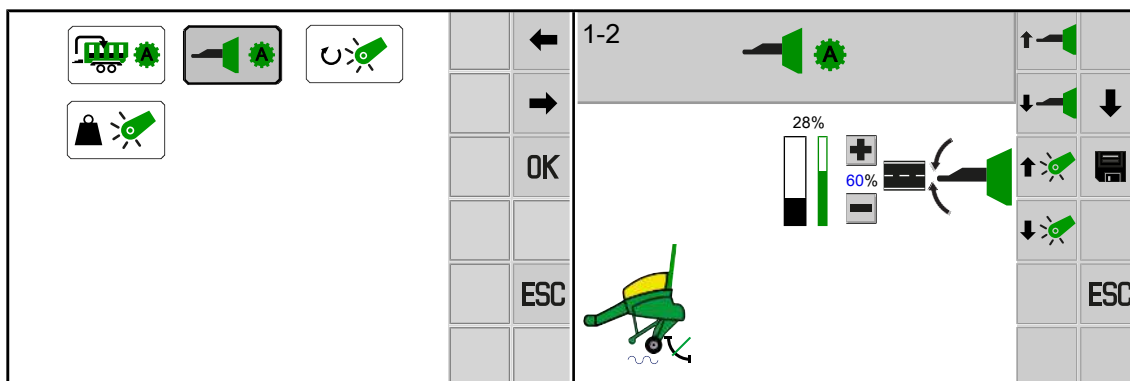
Laadpositie van voorwand wijzigen

-  of  indrukken tot de voorwand de gewenste laadpositie heeft bereikt en het symbool  wordt weergegeven.

- Om de laadpositie op te slaan,  indrukken.

14.7.2 Menu 1-2 "Disselautomaat"

In dit menu wordt de positie van de dissel in kopakker- en in werkstand ingesteld.



EQ001-102 / EQ001-104

✓ Het menu "Laadfuncties" is opgevraagd, [zie Pagina 160](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

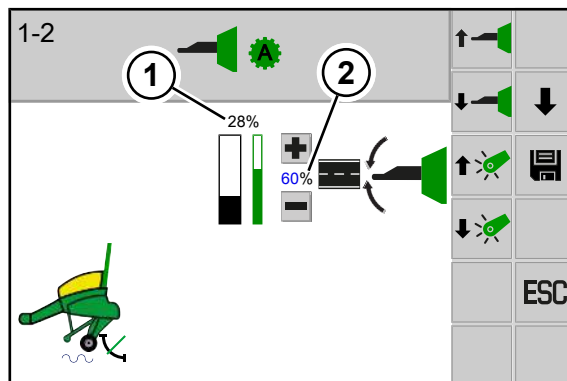
➔ Het display geeft het menu "Disselautomaat" aan.

Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Disselpositie verhogen	
	Disselpositie verlagen	
	Pick-uppositie verhogen	
	Pick-uppositie verlagen	
	Vorige werkscherm opvragen	
	Volgende werkscherm opvragen	
	Positie dissel-wendakkerstand opslaan	De streefwaarde voor de dissel-wendakkerstand wordt opgeslagen.
	Positie dissel-werkstand opslaan	De streefwaarde voor de dissel-werkstand wordt opgeslagen.
	Naar optimale positie dissel-werkstand bewegen	Er wordt naar de ingestelde waarde voor de optimale dissel-werkstand bewogen. Daarbij wordt de pick-up neergelaten en blijft deze in zweefstand.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 156](#).

Positie van de dissel-wendakkerstand wijzigen



EQ001-242

Weergavebereik

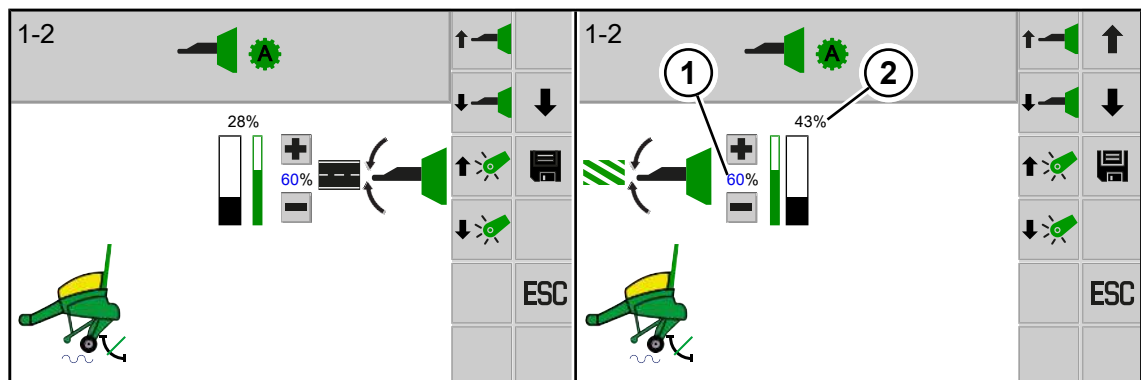
Pos.	Aanduiding	Toelichting
(1)	Actuele hoek van de disselstand	0% komt overeen met de onderste positie van de dissel. 100% komt overeen met de bovenste positie van de dissel.
(2)	Hoek dissel-werkstand	Streefwaarde voor de hoek van de dissel-werkstand.

WAARSCHUWING! Gevaar voor beknelling! Een wijziging van de waarde in dit menu bewerkstelligt dat de dissel direct verstelt. Er bestaat gevaar voor beknelling! Controleren of zich geen personen in de gevarenszone van de dissel/pick-up bevinden.

- Om de waarde te verhogen, indrukken.
- Om de waarde te verlagen, indrukken.
- Om de waarde op te slaan, indrukken.
- ➔ De waarde (1) neemt de waarde (2) over.

Ook kan de waarde met en worden ingesteld.

Positie van de dissel-werkstand wijzigen



EQ001-104 / EQ001-243

Weergavebereik

Pos.	Aanduiding	Toelichting
(1)	Hoek dissel-wendakkerstand	Streefwaarde voor de hoek van de dissel-wendakkerstand.
(2)	Actuele hoek van de disselstand	0% komt overeen met de onderste positie van de dissel. 100% komt overeen met de bovenste positie van de dissel.

WAARSCHUWING! Gevaar voor beknelling! Een wijziging van de waarde in dit menu bewerkstelligt dat de dissel direct verstelt. Er bestaat gevaar voor beknelling! Controleren of zich geen personen in de gevarenszone van de dissel/pick-up bevinden.

✓ Het werkscherm "Positie van de dissel-wendakkerstand wijzigen" is opgeroepen, [zie Pagina 164](#).

► Om het werkscherm "Positie van de dissel-werkstand wijzigen" op te roepen,  indrukken.

► Om de waarde te verhogen,  indrukken.

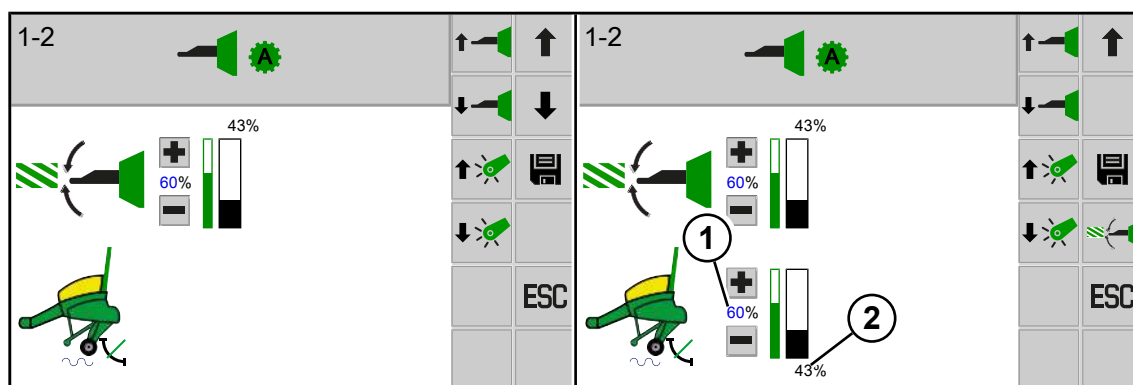
► Om de waarde te verlagen,  indrukken.

► Om de waarde op te slaan,  indrukken.

➔ De waarde (1) neem de waarde (2) over.

Ook kan de waarde met  en  worden ingesteld.

Naar optimale positie van dissel-werkstand bewegen



EQ001-243 / EQ001-244

Weergavebereik

Pos.	Aanduiding	Toelichting
(1)	Hoek pick-upstand	Streefwaarde voor de hoek van de pick-upstand.
(2)	Actuele hoek van de pick-up-stand	Dient als aanhoudingspunt voor het instellen van de hoek voor de dissel-werkstand. 0% komt overeen met de bovenste positie van de pick-up, 100% komt overeen met de onderste positie van de pick-up.

WAARSCHUWING! Gevaar voor beknelling! Door indrukken en vasthouden van de toets



in dit menu wordt bewerkstelligd dat de dissel zich direct verstelt. Er bestaat gevaar voor beknelling! Controleren of zich geen personen in de gevarenszone van de dissel/pick-up bevinden.

Het werkscherm "Positie van de dissel-werkstand wijzigen" is opgeroepen, [zie Pagina 164](#).

- Om het werkscherm "Naar optimale positie van dissel-werkstand bewegen" op te roepen,



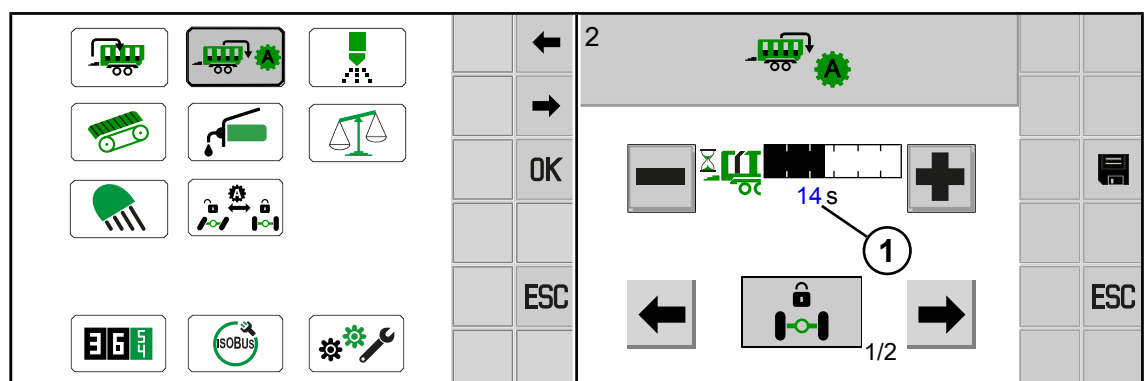
indrukken.

- Om de optimale dissel-werkstand te bepalen,  indrukken en vasthouden.

- ⇒ De pick-up beweegt omlaag en blijft in zweefstand.
- ⇒ De waarde (2) past zich aan de waarde (1) aan.

Ook kan de waarde met  en  worden ingesteld.

14.8 Menu 2 "Losautomaat"



EQ001-101 / EQ001-107

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 156](#).

- Om het menu te openen  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Losautomaat" aan.

Toetsen

Terugkerende symbolen [zie Pagina 156](#).

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Voorwand	Bij uitvoering "Voorwand" - Vertragingstijd (1) tussen aanlopen van bodemketting en zwenken van de voorwand - Instelbaar waardenbereik: 1 - 30 s

► De waarde wijzigen, [zie Pagina 158](#).

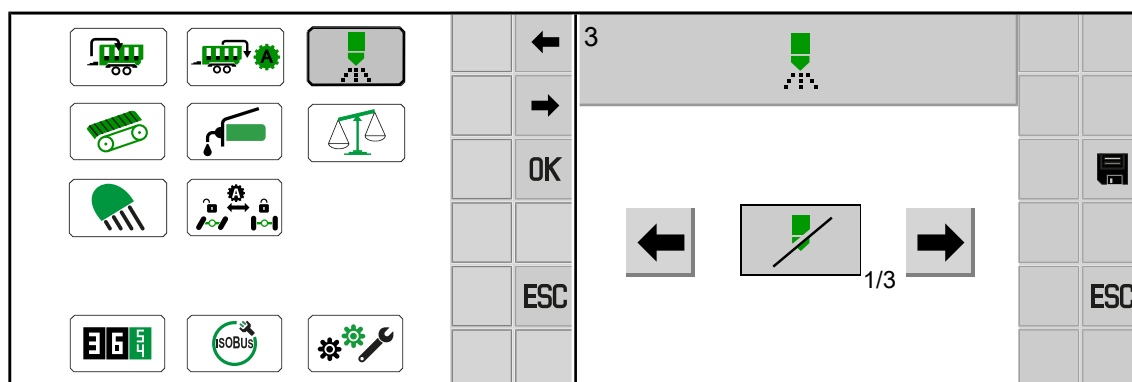
Er kan tussen 2 modi worden gekozen.

Symbol	Aanduiding	Toelichting
Modus 1/2 	Uitloopas vergrendelen	Bij geactiveerde losautomaat wordt de uitloopas door het systeem geblokkeerd.
Modus 2/2 	Uitloopas niet blokkeren	Bij geactiveerde losautomaat wordt de uitloopas niet door het systeem geblokkeerd.

Modus wijzigen

► De modus oproepen en opslaan, [zie Pagina 159](#).

14.9 Menu 3 "Inkuilmiddelinstallatie"



EQ001-101 / EQ001-245

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 156](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

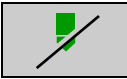
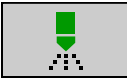
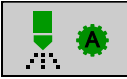
➔ Het display geeft menu "Externe inkuilmiddelinstallatie" aan.

Toetsen

Terugkerende symbolen [zie Pagina 156](#).

Weergavebereik

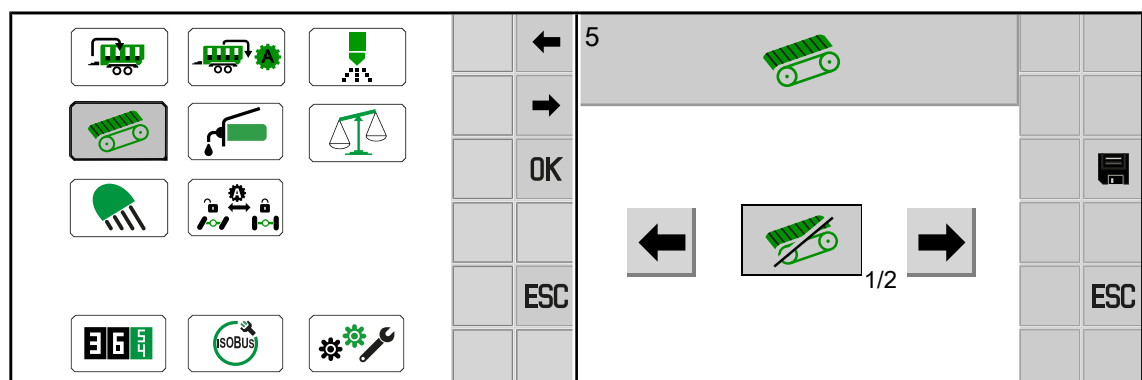
Er kan tussen drie modi worden gekozen:

Symbol	Betekenis	Toelichting
Modus 1/3 	Inkuilmiddelinstallatie uitgeschakeld	
Modus 2/3 	Inkuilmiddelinstallatie ingeschakeld	Continu bedrijf
Modus 3/3 	Inkuilmiddelinstallatie in automatische modus	De inkuilmiddelinstallatie wordt ingeschakeld, zodra de pick-up zich in de zweefstand bevindt.

Modus wijzigen

- De modus oproepen en opslaan, [zie Pagina 159](#).

14.10 Menu 5 "Dwarsafvoerband"



EQ001-101 / EQ001-180

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 156](#).
- Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Dwarsafvoerband" aan.

Toetsen

Terugkerende symbolen [zie Pagina 156](#).

Weergavebereik

Er kan tussen twee modi worden gekozen:

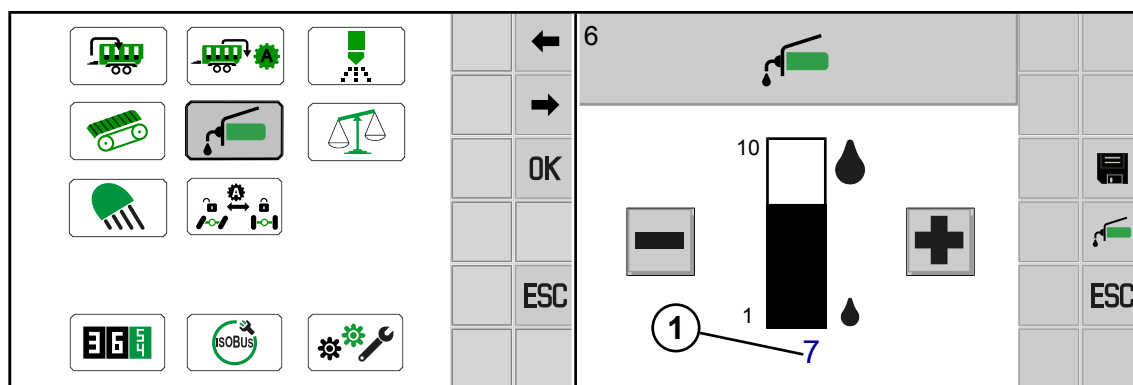
Symbol	Betekenis	Toelichting
 Modus 1/2	Dwarsafvoerband uitge- schakeld	De machine wordt bij geopende achterklep gelost.
 Modus 2/2	Dwarsafvoerband inge- schakeld	De machine wordt bij gesloten achterklep aan de zijkant gelost via de dwarsafvoer- band.

Modus wijzigen

- De modus oproepen en opslaan, [zie Pagina 159](#).

14.11 Menu 6 "Centrale smering"

In dit menu kan de smerintensiteit van de centrale smering worden ingesteld. Bovendien kunnen in dit menu tussensmeringen worden gestart.



EQ001-101 / EQ001-109

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 156](#).
- Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Centrale smering" aan.

Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
(1)	Smeerintensiteit	Instelbaar waardenbereik: 1 - 10
	Smeercyclus	Na het indrukken van de toets wordt een smeercyclus gestart.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 156](#).

Smeerintensiteit verhogen/verlagen

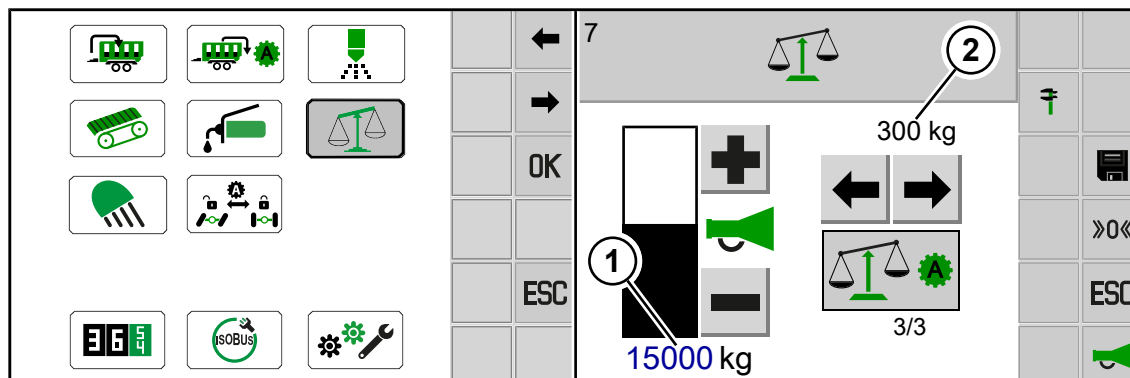
- De waarde wijzigen, [zie Pagina 158](#).

of

-  indrukken.

14.12 Menu 7 "Weeginrichting"

In dit menu kan het bijlaadgewicht worden ingesteld, de bijlading op nul worden gezet en de waarschuwing melding voor de bijlading worden geactiveerd resp. gedeactiveerd.



EQG000-072

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 156](#).
- Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Weeginrichting" aan.

Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
(1)	Bijlaadgewicht	Het maximale bijlaadgewicht voordat de waarschuwing melding wordt weergegeven. Instelbare waarde
»0«	Bijlading nullen	De actuele bijlading (2) wordt op nul gezet.
	Waarschuwing melding activeren	Kan in alle modi worden geactiveerd. Bij het bereiken van het bijlaadgewicht wordt een waarschuwing melding weergegeven.
	Waarschuwing melding deactiveren	Kan in alle modi worden gedeactiveerd. Bij het bereiken van het bijlaadgewicht wordt geen waarschuwing melding weergegeven.
	Menu "Weeginrichting kalibreren" opvragen	

Terugkerende symbolen [zie Pagina 156](#).

Waarschuwing melding activeren

-  indrukken.
- ➔ De weergave wisselt van  naar .

Waarschuwing melding deactiveren

- ▶  indrukken.
- ➔ De weergave wisselt van  naar .

Bijlading nullen

- ▶  gedurende ca. 3 seconden indrukken.

Weergave bereik

Er kan tussen 3 modi worden gekozen:

Symbol	Betekenis
 Modus 1/3	Weeginrichting gedeactiveerd
 Modus 2/3	Weeginrichting handmatig bedrijf
 Modus 3/3	Weeginrichting automatisch bedrijf

Modus wijzigen

- ▶ De modus oproepen en opslaan, [zie Pagina 159](#).

Bijlaadgewicht instellen

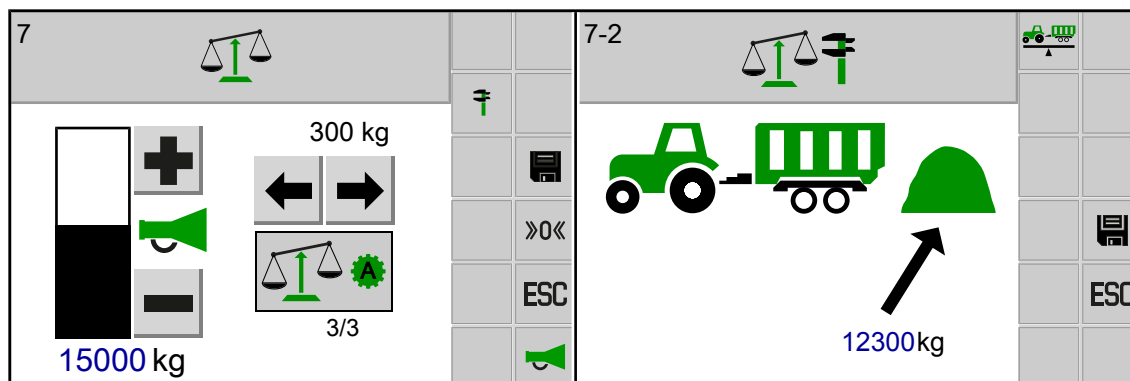
INFO

De maximale bijlading mag het toegestane totale gewicht van de machine met inachtneming van de toegestane as- en steunlasten niet overschrijden. De gegevens over het toegestane totale gewicht en de toegestane as- en steunlast bevinden zich op het typeplaatje van de machine, [zie Pagina 45](#).

- ▶ De waarde wijzigen, [zie Pagina 158](#).

14.12.1 Menu 7-2 "Weeginrichting kalibreren"

Voor een hogere precisie van de weeginrichting (totaal gewicht) moet het systeem bij de eerste toepassing of wanneer er een voortdurend meetverschil tussen displayweergave en weegschaal ontstaat, worden gekalibreerd. Daarbij worden de correctiewaarden voor de krachtmeetbouts steunlast en aslast aangepast. De kalibratie van de weeginrichting moet met een minimumgewicht van 8 ton worden uitgevoerd. De werkwijze voor de kalibratie hangt af van de modus die in het menu "Weeginrichting" is ingesteld, [zie Pagina 170](#).



EQ001-110 / EQ000-117

✓ Het menu "Weeginrichting" is opgevraagd, [zie Pagina 170](#).

► Om het menu "Weeginrichting kalibreren" op te vragen,  indrukken.

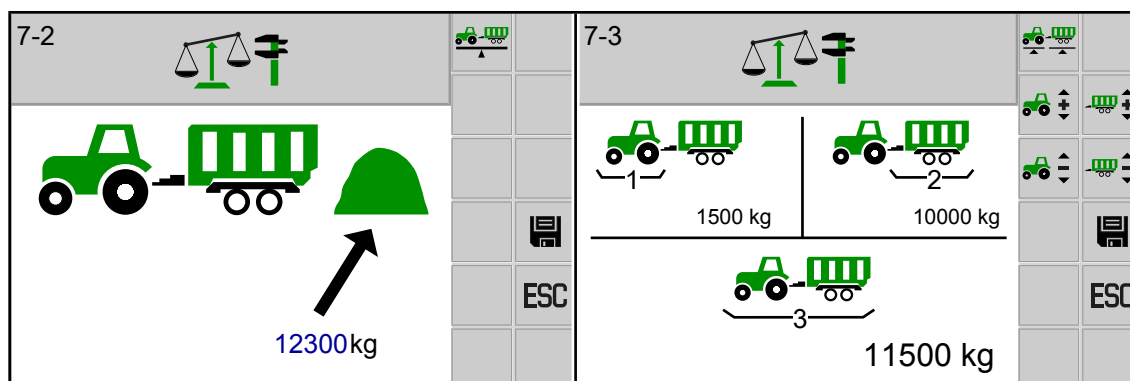
Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Menu "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren" opvragen	Het menu "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren" wordt weergegeven, zie Pagina 173 .
	Opslaan	
ESC	Menu verlaten	De correctiewaarde wordt niet opgeslagen. Het menu "Weeginrichting" wordt weergegeven.

Correctiewaarde aanpassen

- De blauwe waarde op het display aantippen.
 - ⇒ Een invoermasker wordt geopend.
- De opgeschreven waarde van het afluadgewicht op het display intikken en bevestigen.
- Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ De passende correctiefactor wordt berekend en opgeslagen.

14.12.2 Menu 7-3 "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren"



EQ001-117 / EQ000-118

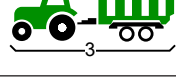
✓ Het menu "Weeginrichting kalibreren" is opgevraagd, [zie Pagina 171](#).

► Om het menu "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren" op te vragen,  indrukken.

Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Menu "Weeginrichting kalibreren" opvragen	Het menu "Weeginrichting kalibreren" wordt weergegeven, zie Pagina 171 .
	Aslast verhogen	
	Aslast verlagen	
	Steunlast verhogen	
	Steunlast verlagen	
	Opslaan	
	Menu verlaten	De correctiewaarde wordt niet opgeslagen. Het menu "Weeginrichting" wordt weergegeven.

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding
	Steunlast
	Aslast
	Steunlast plus aslast

Aslast (2) kalibreren

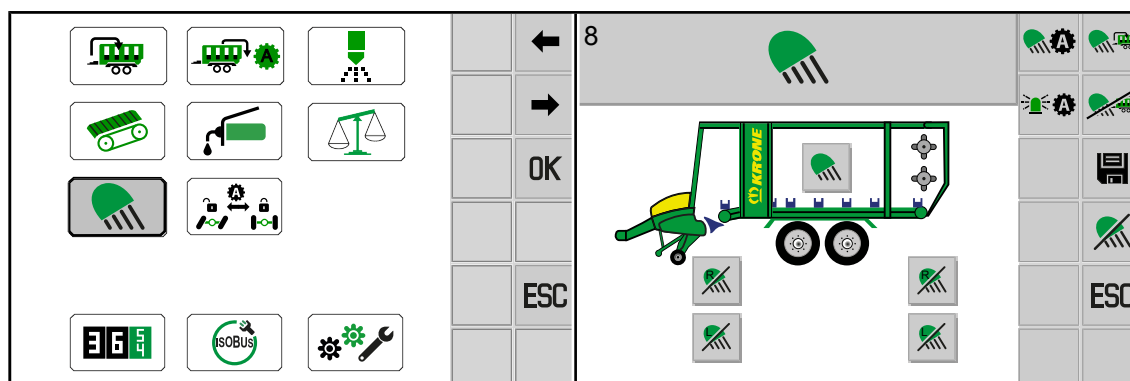
- ▶ Om de waarde te verhogen,  indrukken.
- ▶ Om de waarde te verlagen,  indrukken.
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het invoervenster sluit.

Steunlast (1) kalibreren

- ▶ Om de waarde te verhogen,  indrukken.
- ▶ Om de waarde te verlagen,  indrukken.
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het invoervenster sluit.

14.13 Menu 8 "Werklampen"

In dit menu kunnen de werklampen geconfigureerd, de T-ECU-automaat voor de werklampen en het zwaailicht worden geactiveerd/gedeactiveerd.



EQG000-073

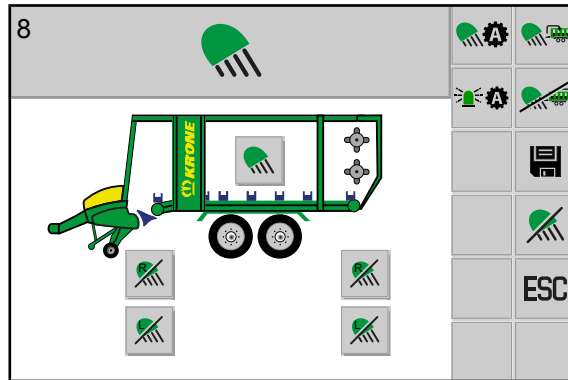
- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 156](#).
- ▶ Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Werklampen" weer.

14.13.1 Werklampgroep configureren

In dit menu wordt de status van afzonderlijke werklampen en de werklampgroepen

"Laden" () en "Lossen" () geconfigureerd. Configureren betekent: welke werklampen moeten bij het inschakelen van de geactiveerde werklampgroep branden?

De werklampgroepen worden via de statusregel (*zie Pagina 109*) in- resp. uitgeschakeld.



EQG000-074

Het menu "Werklampen" is opgeroepen, [zie Pagina 174](#).

Werklampgroep activeren

- Om werklampgroep Laden te activeren,  indrukken.
- ➡ De weergave wisselt van  naar .
- Om werklampgroep Lossen te activeren,  indrukken.
- ➡ De weergave wisselt van  naar .

Lichtgedrag van de werklampen van een groep configureren

- ✓ De gewenste werklampgroep is geactiveerd.
- ▶ De verschillende werklampen door aantippen in- of uitschakelen.
- ▶ Om de configuratie op te slaan,  indrukken.
- ➡ Bij het inschakelen van de werklampgroep branden de hier vastgelegde werklampen.

Werklampgroep in-/uitschakelen

- Om de werklampgroep in/uit te schakelen, *zie Pagina 125*.

14.13.2 Werklampen-automaat activeren/deactiveren

Indien het trekkerbesturingsapparaat (T-ECU) gegevens voor de verlichting ter beschikking stelt, dan kan de werklamp van de machine in de modus "werklampen-automaat" vanuit de trekker worden in- en uitgeschakeld. De werklamp kan ook handmatig worden in- en uitgeschakeld.

Activeren

- ✓ Het trekkerbesturingsapparaat (T-ECU) stelt gegevens voor de verlichting beschikbaar.

- Om de werklampen-automaat te activeren,  indrukken.

- ➔ De weergave wisselt van  naar .

Uitschakelen

- Om de werklampen-automaat te deactiveren,  indrukken.

- ➔ De weergave wisselt van  naar .

14.13.3 Zwaailicht-automaat activeren/deactiveren

Indien het trekkerbesturingsapparaat (T-ECU) gegevens voor de verlichting ter beschikking stelt, dan kan het zwaailicht van de machine in de modus "zwaailicht-automaat" vanuit de trekker worden in- en uitgeschakeld. Het zwaailicht kan ook handmatig in- en uitgeschakeld worden.

Activeren

- ✓ Het trekkerbesturingsapparaat (T-ECU) stelt gegevens voor de verlichting beschikbaar.

- Om de zwaailicht-automaat te activeren,  indrukken.

- ➔ De weergave wisselt van  naar .

Uitschakelen

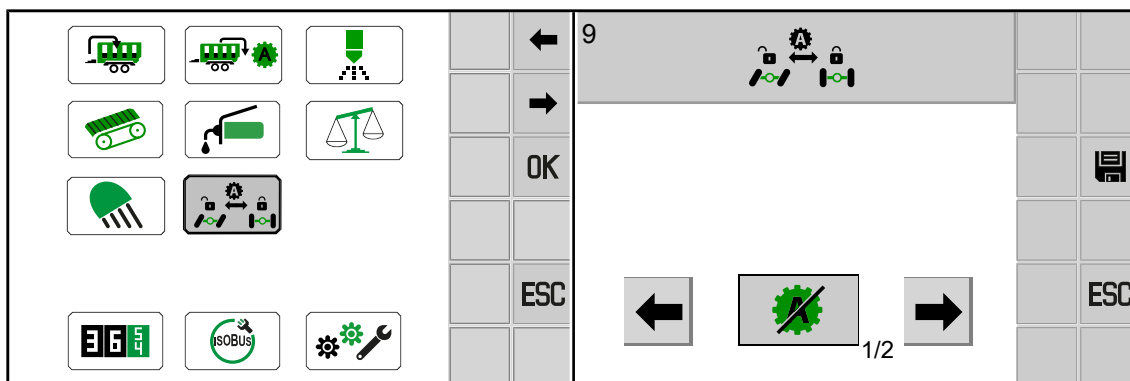
- Om de zwaailicht-automaat te deactiveren,  indrukken.

- ➔ De weergave wisselt van  naar .

14.14 Menu 9 "Uitloopas"

In dit menu kan ingesteld zijn of en vanaf welke snelheid bij vooruit rijden de uitloopas automatisch door het systeem wordt geblokkeerd/ontgrendeld.

- ✓ Het trekkerbesturingsapparaat (TECU) stelt gegevens beschikbaar voor vooruit rijden.



EQG000-075

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 156](#).

► Als u het menu wilt openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Uitloopas" aan.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 156](#).

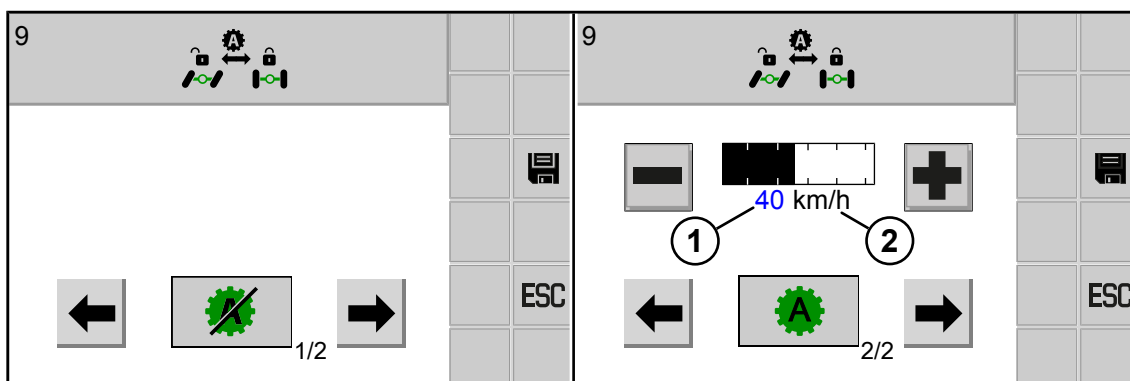
Er kan tussen twee modi worden gekozen.

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Uitloopas OFF	Het automatische blokkeren/ontgrendelen van de uitloopas afhankelijk van de ingestelde snelheid is gedeactiveerd.
	Uitloopas ON	Het automatische blokkeren/ontgrendelen van de uitloopas afhankelijk van de ingestelde snelheid is geactiveerd, zie Pagina 177 .

Modus wijzigen

► De modus oproepen en opslaan, [zie Pagina 159](#).

14.14.1 Snelheid voor het blokkeren van de uitloopas instellen



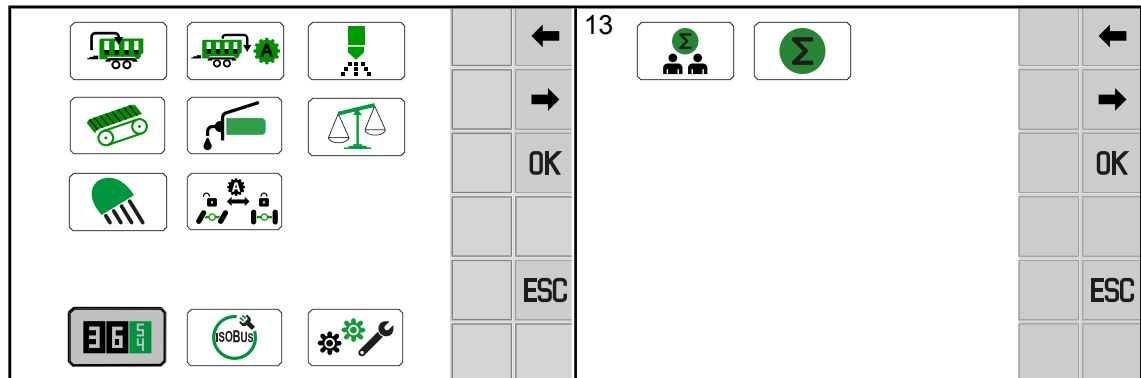
EQ000-128 / EQ000-129

Weergavebereik

Pos.	Aanduiding	Toelichting
(1)	Snelheid	- De ingestelde snelheid bij vooruit rijden vanaf welke het systeem de uitloopas blokkeert. - Wanneer de snelheid wordt bereikt, resp. overschreden, blokkeert het systeem de uitloopas - Wanneer de snelheid wordt onderschreden, ontgrendelt het systeem de uitloopas
(2)	Eenheid	Eenheid naargelang ingestelde eenhedensysteem

Snelheid voor het blokkeren/ontgrendelen van de uitloopas instellen

- ✓ De modus  is geselecteerd.
- ▶  resp.  indrukken tot de snelheid is ingesteld.
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ Er klinkt een akoestisch signaal en de waarde is opgeslagen.

14.15 Menu 13 "Tellers"

EQG000-076

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 156](#).
 - ▶ Om het menu te openen,  indrukken.
 - ➔ Het display geeft het menu "Teller" aan.
- Het menu "Teller" is ingedeeld in de volgende ondermenu's:

Menu	Ondermenu	Aanduiding
13 		Teller, zie Pagina 178
	13-1 	Klantenteller zie Pagina 179
	13-2 	Totaalteller, zie Pagina 184

14.15.1 Menu 13-1 "Klantenteller"

		←	13-1		↑
		→			↓
		OK		 1 NAME 1	OK
				 2 NAME 2	
				 3 NAME 3	
		ESC		 4 NAME 4	ESC
				 5 NAME 5	

EQ001-008 / EQ001-116

✓ Het menu 13 "Tellers" is opgeroepen [zie Pagina 178](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Klantenteller" aan.

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Klantenteller	- Klantenteller 1 t/m 20. - De geactiveerde klantenteller () wordt groen weergegeven. - De geselecteerde klantenteller is degene die zich tussen de lijnen bevindt. - De geselecteerde klantenteller moet niet geactiveerd zijn. - De naam naast de klantenteller kan in het touchscreen worden aangetipt. Een invoervenster gaat open. - Door aantippen van het symbool wordt de detailteller opgeroepen, zie Pagina 180.

Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Detailteller weergeven	Geeft tellerinformatie voor de geselecteerde klantenteller aan.
	Klantenteller wissen	Wist de geselecteerde klantenteller.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 156](#).

Naam van een klantenteller wijzigen

- ▶ Op "Naam" drukken.
 - ⇒ Een invoervenster wordt geopend.
- ▶ Voer de naam in via het toetsenveld.
- ▶ Om de naam op te slaan, **OK** indrukken.
- ▶ Om het invoervenster zonder opslaan te verlaten, **ESC** indrukken.

Klantenteller activeren

- ✓ De detailteller is opgeroepen.
- ▶ Om de klantenteller te selecteren,  resp.  indrukken.
- ▶ Om de klantenteller te activeren, **OK** indrukken.
- ➔ De nieuwe geactiveerde klantenteller  wordt groen weergegeven.

14.15.1.1 Detailteller

13-1			13-1		
 1 NAME 1			NAME 1	 1	
 2 NAME 2		OK	 10	 h	 OK
 3 NAME 3			 8	 5:15	 
 4 NAME 4		ESC	 2	 4:25	ESC
 5 NAME 5			 t 5.5		

EQG000-084

Klantenteller

Detailteller

Detailteller oproepen

- ✓ Het menu 13-1 "Klantenteller" is opgeroepen.

- Om de detailteller op te roepen,  indrukken.

Klantenteller opvragen

- ✓ De detailteller is opgeroepen.

- Om terug te keren naar de klantenteller,  indrukken.

Toetsen detailteller

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Menu "Printer" oproepen	
	Teller laadmodus activeren	- Bij gebruik van de opraapwagen voor het verzamelen, transporteren en neerleggen van stengelgewassen (hooi, stro en grassilage). - Een vracht wordt geteld als bij gesloten achterklep de bodemkettingvoorloop minstens 5 seconden wordt geactiveerd en vervolgens bij geopende achterklep de bodemkettingvoorloop minstens 5 seconden loopt.
	Teller-hakselmodus activeren	- Bij gebruik van de opraapwagen als silagetransportwagen (gras- en maissilage). - Een vracht wordt geteld als na het openen van de achterklep de bodemkettingvoorloop minstens 5 seconden loopt. INFO: Als in deze modus bij niet-geleegde machine tussentijds de achterklep wordt gesloten en het laadproces later wordt voortgezet, worden er twee vrachten geteld.
	Klantenteller terugzetten	De waarden van de geselecteerde klantenteller resetten.
	Bedrijfsurenteller deactiveren	De tijd van de bedrijfsurenteller wordt gestopt/gepauzeerd.
	Bedrijfsurenteller activeren	De tijd van de bedrijfsurenteller loopt verder.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 156](#).

Weergavebereik detailteller

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Geselecteerde klantenteller	- Hier klantenteller 1 - Meer informatie, zie Pagina 179
	Teller "Totaal aantal vrachten"	Som van de wagenladingen
	Teller "Vrachten in laadmodus"	Totaal aantal wagenladingen in laadmodus
	Teller "Vrachten in hakselmodus"	Totaal aantal wagenladingen in hakselmodus
	Teller "Gewicht van het oogstgoed"	Bij uitvoering "Weeginrichting": Totaal gewicht van de gewogen ladingen.
	Bedrijfsurenteller	Telt zodra de elektronica is ingeschakeld.
	Teller "Laadtijd"	- Totale tijd voor het laden van de opraap- en transportwagen. - Telt als de pick-up zich in de zweefstand bevindt en de achterklep gesloten is.
	Teller "Lostijd"	- Totale tijd voor het lossen van de opraap- en transportwagen. - Telt als de achterklep geopend is en de bodemketting loopt.

Klantenteller activeren

✓ De detailteller is opgeroepen.

► Om de klantenteller te selecteren,  resp.  indrukken.

► Om de klantenteller te activeren,  indrukken.

➔ De nieuwe geactiveerde klantenteller  wordt groen weergegeven.

Naam van een klantenteller wijzigen

► Op "Naam" drukken.

⇒ Een invoervenster wordt geopend.

► Voer de naam in via het toetsenveld.

► Om de naam op te slaan,  indrukken.

► Om het invoervenster zonder opslaan te verlaten,  indrukken.

Klantenteller terugzetten

De klantenteller die moet worden teruggezet, moet niet geactiveerd zijn.

- ▶ Om de klantenteller te selecteren,  resp.  indrukken.

- ▶  indrukken.

⇒ De gekozen klantenteller wordt op nul gezet.

⇒ De naam van de klantenteller wordt niet gewist.

Teller "Vrachten in laadmodus" activeren

- ▶  indrukken.

➔ De weergave wisselt van  naar .

Teller "Vrachten in hakselmodus" activeren

- ▶  indrukken.

➔ De weergave wisselt van  naar .

Bedrijfsurenteller activeren/deactiveren

Activeren

- ▶  indrukken.

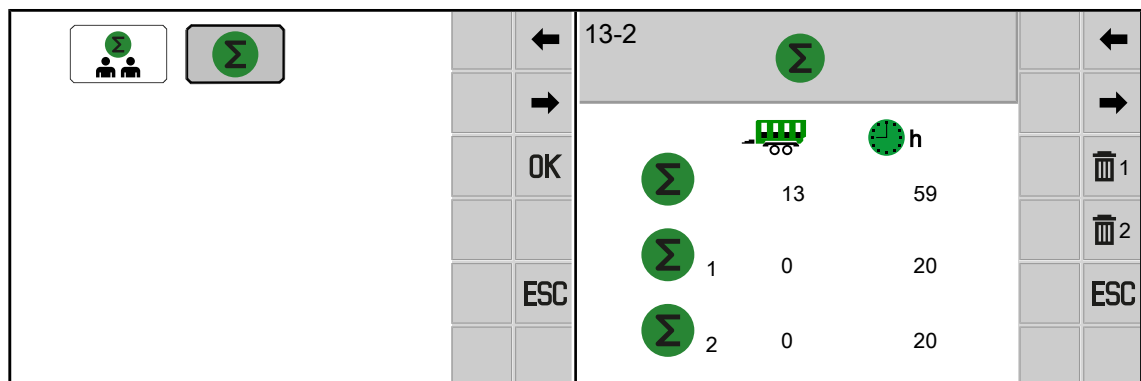
De weergave wisselt van  naar .

Uitschakelen

- ▶  indrukken.

De weergave wisselt van  naar .

14.15.2 Menu 13-2 "Totaalteller"



EQ001-008 / EQ000-133

✓ Het hoofdmenu 13 "Teller" is opgeroepen, [zie Pagina 178](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

⇒ Het display geeft het menu "Totaalteller" aan.

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Teller "Totaal aantal vrachten"	
	Bedrijfsurenteller	Telt zodra de elektronica is ingeschakeld.
	Teller "Vrachten in laadmodus"	• Info: Deze informatie is pas beschikbaar vanaf bouwjaar 2020/21. • Totaal aantal wagenladingen in laadmodus
	Teller "Vrachten in hakselmodus"	• Info: Deze informatie is pas beschikbaar vanaf bouwjaar 2020/21. • Totaal aantal wagenladingen in hakselmodus
	Teller "Totaal gewicht"	• Info: Deze informatie is pas beschikbaar vanaf bouwjaar 2020/21. • Bij uitvoering "Weeginrichting": Totaal gewicht van alle ladingen
	Totaalteller	Niet wisbaar
	Seizoenteller 1	Wisbaar
	Seizoenteller 2	Wisbaar

Toetsen

Met de toetsen aan de zijkanten van de terminal kunnen de volgende functies worden bediend:

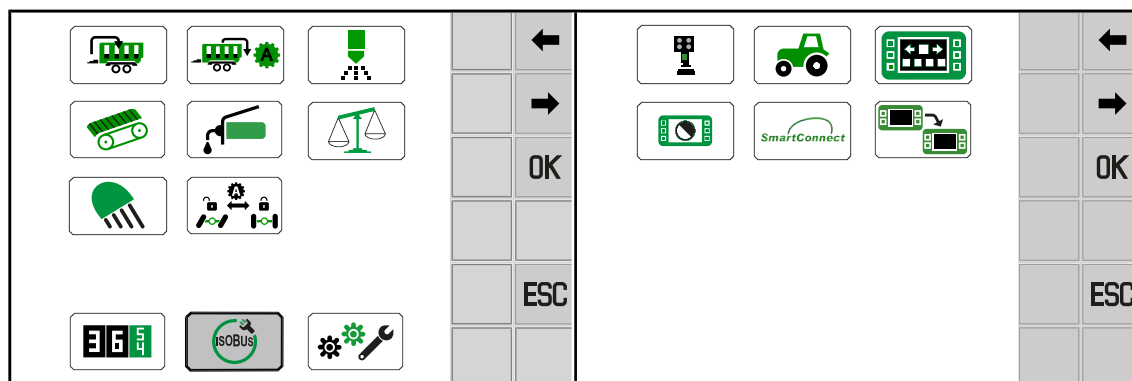
Symbool	Toelichting
	Seizoenteller 1 op nul zetten
	Seizoenteller 2 op nul zetten

Terugkerende symbolen [zie Pagina 156](#).

Seizoenteller 1 of 2 op nul zetten

- Om seizoen teller 1 op nul te zetten  indrukken en ingedrukt houden.
- Om seizoen teller 2 op nul te zetten  indrukken en ingedrukt houden.

14.16 Menu 14 "ISOBUS"



EQG000-078

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 156](#).

- Om het menu te openen,  indrukken.

➡ Het display geeft het menu "ISOBUS" aan.

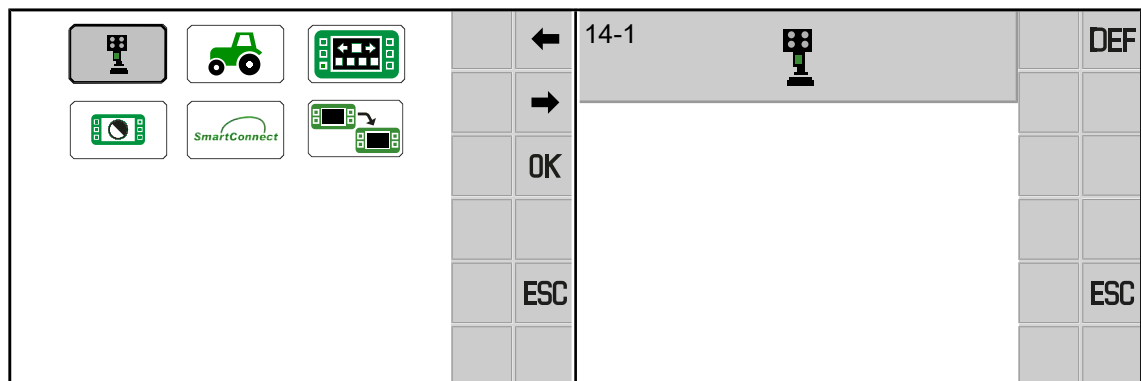
Het menu "ISOBUS" is ingedeeld in de volgende ondermenu's:

Menu	Ondermenu	Aanduiding
14 		ISOBUS, zie Pagina 185
	14-1 	Diagnose Auxiliary (AUX), zie Pagina 186
	14-2 	Diagnose rijsnelheid/rijrichting, zie Pagina 187
	14-3 	Hoofdvenster configureren, zie Pagina 188

Menu	Ondermenu	Aanduiding
	14-4 	Achtergrondkleur instellen, zie Pagina 193 .
	14-5 	SmartConnect, zie Pagina 193
	14-9 	Omschakelen tussen terminals, zie Pagina 194

14.16.1 Menu 14-1 "Diagnose Auxiliary (AUX)"

De functies kunnen in dit menu niet worden uitgevoerd.



EQG000-011

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie Pagina 185](#).

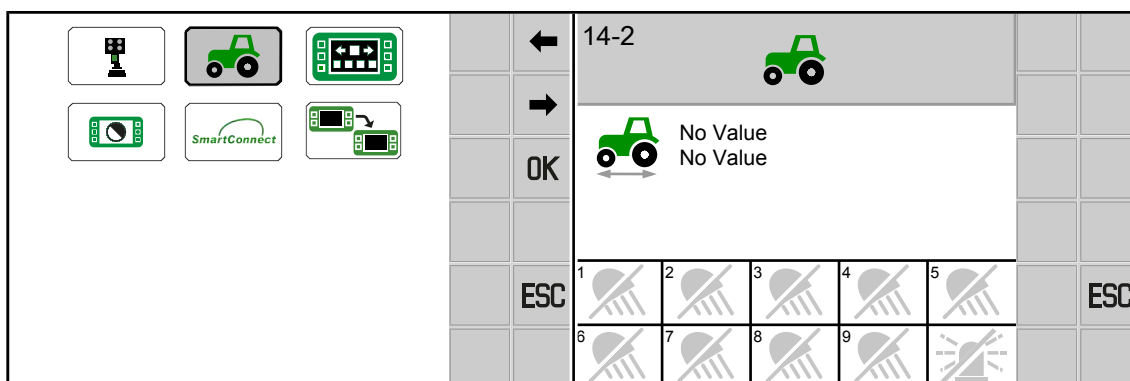
► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Diagnose Auxiliary (AUX) " aan.

Fabrieksinstelling herstellen

- Om de fabrieksinstelling van de toetsbezetting voor de joystick te herstellen, **DEF** ca. 3 sec. indrukken en ingedrukt houden.
- De machine opnieuw starten.

14.16.2 Menu 14-2 "Diagnose rijsnelheid/rijrichting"



EQG000-079

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie Pagina 185](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Diagnose rijsnelheid-/rijrichting" aan.

Weergavebereik

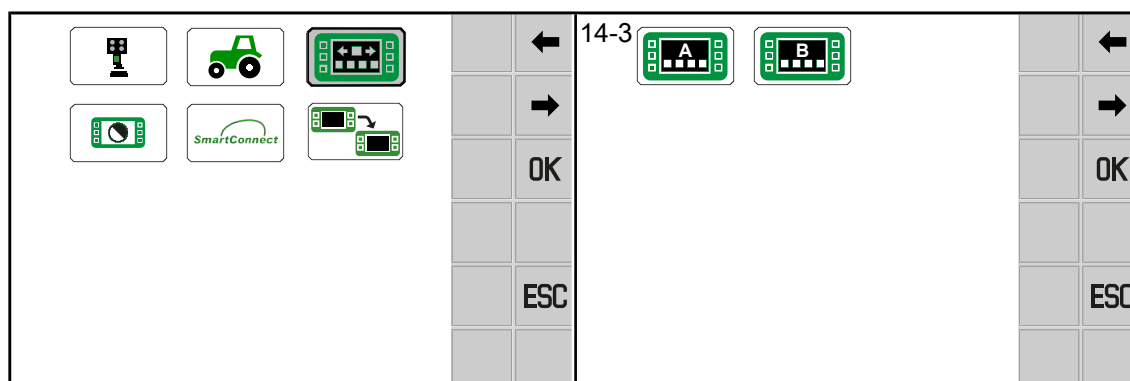
Symbol	Aanduiding	Toelichting
	wielgebaseerde snelheid	
	Vooruit rijden	
	Achteruitrijden	
+25,5 km/h	Snelheid bij vooruit rijden	km/h of mph naargelang het ingestelde eenhedensysteem.
-25,5 km/h	Snelheid bij achteruitrijden	
1 	Markeringsverlichting / parkeerlicht dag/nacht	Status:  Werklampen niet beschikbaar  Werklampen aan  Werklampen uit
2 	Trekker aan de achterkant hoog gemonteerde werklampen	
3 	Trekker aan de achterkant laag gemonteerde werklampen	
4 	Trekker aan zijkant hoog gemonteerde werklampen	
5 	Trekker aan zijkant laag gemonteerde werklampen	
6 	Aanbouwapparaat links gemonteerde werklampen	
7 	Aanbouwapparaat rechts gemonteerde werklampen	

	Aanbouwapparaat achteraf aangebrachte verlichting 1	Status:  Werklampen niet beschikbaar  Werklampen aan  Werklampen uit
	Aanbouwapparaat achteraf aangebrachte verlichting 2	
	Zwaailicht	Status:  Zwaailicht niet beschikbaar  Zwaailicht aan  Zwaailicht uit

14.16.3 Menu 14-3 "Hoofdvenster configureren"

In dit menu kan worden ingesteld welke weergave-elementen in de onderste infobalk van het werkscherm ([zie Pagina 118](#)) worden weergegeven. Er kunnen maximaal 4 weergave-elementen gelijktijdig in de infobalk van het werkscherm worden weergegeven. Elk weergave-element kan slechts eenmaal worden geselecteerd.

Naar gelang de uitrusting van de machine kan uit maximaal 8 weergave-elementen worden gekozen, welke 4 weergave-elementen in de infobalk van het werkscherm moeten worden weergegeven.



EQG000-085

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie Pagina 185](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➡ Het display geeft het menu "Hoofdvenster configureren" aan.

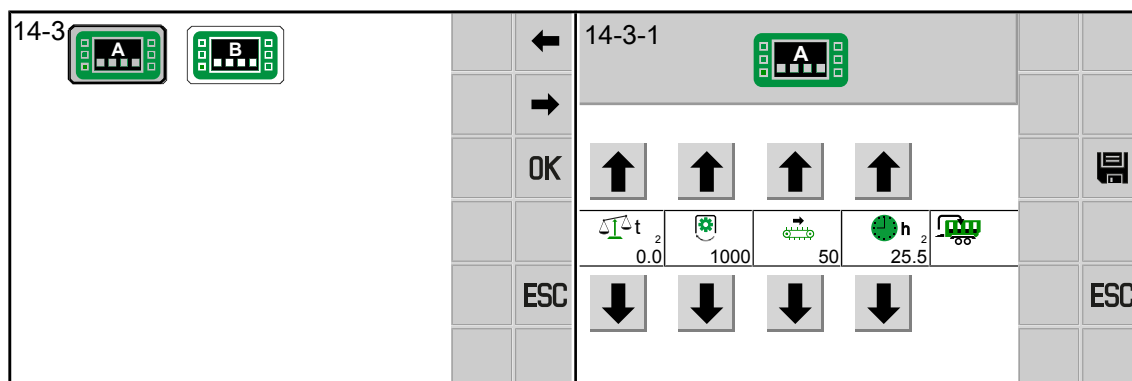
Het menu "Hoofdmenu configureren" is ingedeeld in de volgende ondermenu's:

Menu	Ondermenu	Aanduiding
14-3 		Hoofdvenster configureren, zie Pagina 188
	14-3-1 	Werkscherm laadmodus configureren, zie Pagina 189
	14-3-2 	Werkscherm losmodus configureren, zie Pagina 191

14.16.3.1 Menu 14-3-1 "Werkscherm laadmodus configureren"

In dit menu kan worden ingesteld welke weergave-elementen in de onderste infobalk van het werkscherm ([zie Pagina 118](#)) worden weergegeven. Er kunnen maximaal 4 weergave-elementen gelijktijdig in de infobalk van het werkscherm worden weergegeven. Elk weergave-element kan slechts eenmaal worden geselecteerd.

Naar gelang de uitrusting van de machine kan uit maximaal 8 weergave-elementen worden gekozen, welke 4 weergave-elementen in de infobalk van het werkscherm moeten worden weergegeven.



EQ003-543 / EQ001-203

✓ Het menu 14-3 "Hoofdvenster configureren" is opgeroepen, [zie Pagina 188](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Infobalk laadmodus configureren" weer.

Weergavebereik

► Om het gewenste weergave-element te selecteren,  resp.  indrukken.

⇒ Het display geeft het nieuwe weergave-element aan.

► Om het nieuwe weergave-element op te slaan,  indrukken.

➔ Het nieuwe weergave-element wordt voor de infobalk van het hoofdvenster opgeslagen.

Selecteerbare weergave-elementen

Naargelang de uitrusting van de machine kunnen de volgende weergave-elementen in de infobalk in het hoofdvenster worden gepositioneerd, [zie Pagina 118](#).

De weergave Laad- of hakselmodus is afhankelijk van de instelling van de teller in de klantenteller, [zie Pagina 179](#).

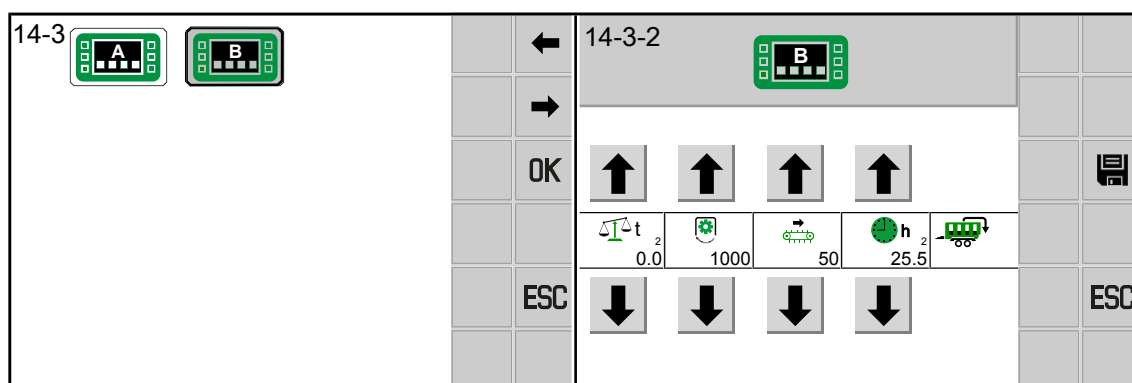
Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Vrachtenteller laadmodus	- Een vracht wordt geteld als bij gesloten achterklep de bodemkettingvoorloop minstens 5 seconden wordt geactiveerd en vervolgens bij geopende achterklep de bodemkettingvoorloop minstens 5 seconden loopt. - Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 7).
	Vrachtenteller hakselmodus	- Een vracht wordt geteld als na het openen van de achterklep de bodemkettingvoorloop minstens 5 seconden loopt. INFO: Als in deze modus bij niet-geleegde machine tussentijds de achterklep wordt gesloten en het laadproces later wordt voortgezet, worden er twee vrachten geteld. - Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 7).
	Bedrijfsurenteller	- De bedrijfsurenteller telt als de elektronica is ingeschakeld en de bedrijfsurenteller is geactiveerd. - Het getal ernaast geeft de actuele klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 7).
	Actueel aftakastoerental	Het actuele aftakastoerental wordt in min ⁻¹ aangegeven.
	Gewicht van de laatste vracht	Geeft het gewicht van de laatste vracht in ton (t) aan.
	Teller "Gewicht van het oogstgoed"	- Totaal gewicht van de gewogen ladingen. - Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 7).
	Hydraulische pick-up-ontlasting	Geeft de actuele pick-up-ontlasting aan.
	Pick-up-toerental	Geeft het actuele pick-up-toerental aan.

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Rijsnelheid	De actuele snelheid wordt in km/h aangegeven.
	Laadmodus	- Geeft de actuele modus van de opraapwagen aan. - Wordt altijd op het rechter veld weergegeven.
		

14.16.3.2 Menu 14-3-2 "Werkscherm losmodus configureren"

In dit menu kan worden ingesteld welke weergave-elementen in de onderste infobalk van het werkscherm ([zie Pagina 118](#)) worden weergegeven. Er kunnen maximaal 4 weergave-elementen gelijktijdig in de infobalk van het werkscherm worden weergegeven. Elk weergave-element kan slechts eenmaal worden geselecteerd.

Naar gelang de uitrusting van de machine kan uit maximaal 8 weergave-elementen worden gekozen, welke 4 weergave-elementen in de infobalk van het werkscherm moeten worden weergegeven.



EQ003-543 / EQ000-136

✓ Het menu 14-3 "Hoofdvenster configureren" is opgeroepen, [zie Pagina 188](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Infobalk losmodus" weer.

Weergavebereik

► Om het gewenste weergave-element te selecteren,  resp.  indrukken.

⇒ Het display geeft het nieuwe weergave-element aan.

► Om het nieuwe weergave-element op te slaan,  indrukken.

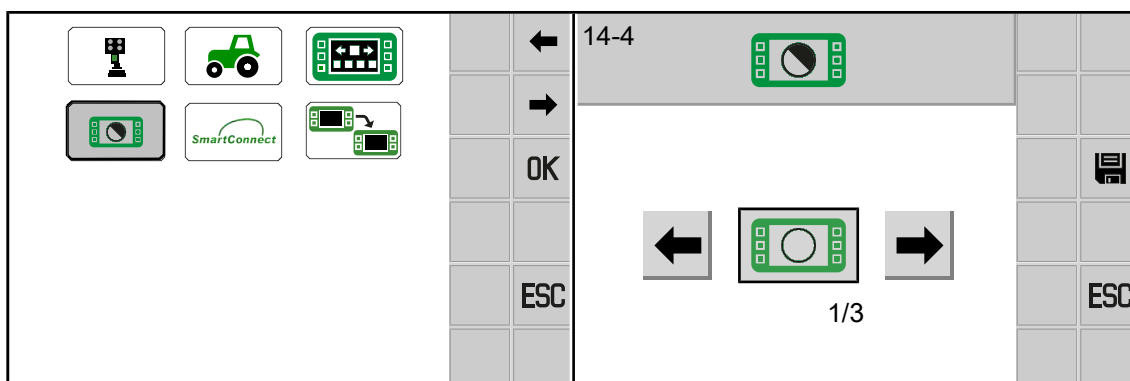
➔ Het nieuwe weergave-element wordt voor de infobalk van het hoofdvenster opgeslagen.

Selecteerbare weergave-elementen

Naargelang de uitrusting van de machine kunnen de volgende weergave-elementen in de infobalk in het hoofdvenster worden gepositioneerd, [zie Pagina 118](#).

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Vrachtenteller laadmodus	- Een vracht wordt geteld als bij gesloten achterklep de bodemkettingvoorloop minstens 5 seconden wordt geactiveerd en vervolgens bij geopende achterklep de bodemkettingvoorloop minstens 5 seconden loopt. - Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 7).
	Vrachtenteller hakselmodus	- Een vracht wordt geteld als na het openen van de achterklep de bodemkettingvoorloop minstens 5 seconden loopt. INFO: Als in deze modus bij niet-geleegde machine tussentijds de achterklep wordt gesloten en het laadproces later wordt voortgezet, worden er twee vrachten geteld. - Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 7).
	Bedrijfsurenteller	- De bedrijfsurenteller telt als de elektronica is ingeschakeld en de bedrijfsurenteller is geactiveerd. - Het getal ernaast geeft de actuele klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 7).
	Actueel aftakastorental	Het actuele aftakastorental wordt in min ⁻¹ aangegeven.
	Gewicht van de laatste vracht	Geeft het gewicht van de laatste vracht in ton (t) aan.
	Teller "Gewicht van het oogstgoed"	- Totaal gewicht van de gewogen ladingen. - Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 7).
	Rijsnelheid	De actuele snelheid wordt in km/h aangegeven.
	Losmodus	- Geeft de actuele modus van de opraapwagen aan. - Wordt altijd op het rechter veld weergegeven.
		

14.16.4 Menu 14-4 "Achtergrondkleur instellen"



EQG000-042

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie Pagina 185](#).

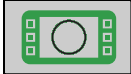
► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Achtergrondkleur " aan.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 156](#).

Weergavebereik

Er kan tussen drie modi worden gekozen.

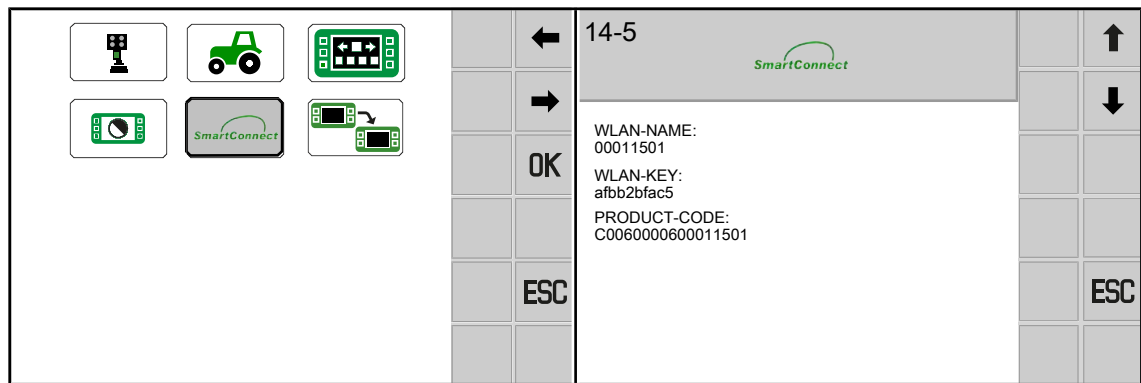
Symbol	Aanduiding	Toelichting
 Modus 1/3	Achtergrondkleur wit	Aanbevolen voor de dag.
 Modus 2/3	Achtergrondkleur grijs	Aanbevolen voor de nacht.
 Modus 3/3	Achtergrondkleur automatisch	De achtergrondkleur wordt door de trekker bepaald via het parkeerlicht. - Trekkerparkeerlicht aan, achtergrondkleur grijs. - Trekkerparkeerlicht uit, achtergrondkleur wit.

Modus wijzigen

► De modus oproepen en opslaan, [zie Pagina 159](#).

14.16.5 Menu 14-5 "KRONE SmartConnect"

In dit menu kunnen de toegangsgegevens voor de KRONE SmartConnect (KSC) worden bekeken.



EQG000-064

- ✓ Er zijn een of meerdere KRONE SmartConnects gemonteerd.
- ✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie Pagina 185](#).
- ▶ Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "SmartConnect" aan.

14.16.6 Menu 14-9 "Omschakelen tussen terminals"

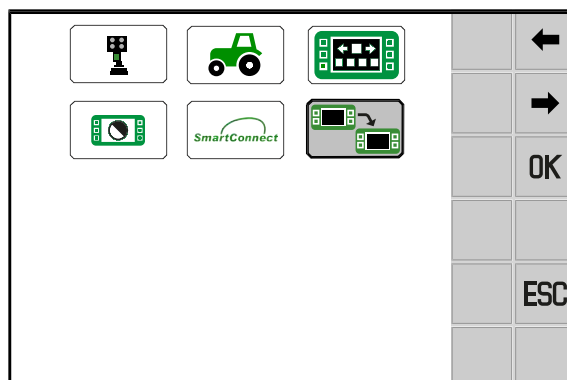
INFO

Dit menu is alleen aanwezig wanneer er meerdere ISOBUS-terminals zijn aangesloten.

Bij de eerste omschakeling wordt de configuratie van de machine in het volgende terminal geladen. De laadprocedure kan enkele minuten duren. De configuratie wordt in het geheugen van het volgende terminal opgeslagen.

Tot de volgende oproep staat de machine in het vorige terminal niet meer ter beschikking.

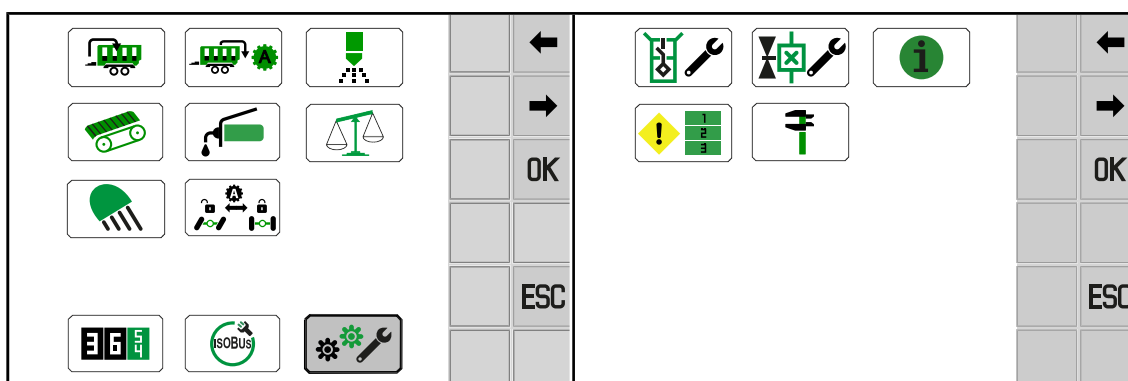
Bij een nieuwe start probeert het systeem het laatst gebruikte terminal te starten. Wanneer het laatst gebruikte terminal niet meer beschikbaar is, (bijv. omdat het gedemonteerd werd) vertraagt de nieuwe start omdat het systeem een nieuw terminal zoekt en de specifieke menu's in het terminal laadt. De laadprocedure kan enkele minuten duren.



EQG000-013

- ✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie Pagina 185](#).
- ▶ Om naar het volgende terminal te wisselen,  indrukken.

14.17 Menu 15 "Instellingen"



EQG000-080

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 156](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Instellingen" aan.

Het menu "Instellingen" bestaat naargelang de uitrusting van de machine uit de volgende ondermenu's:

Menu	Ondermenu	Aanduiding
15 		Instellingen, zie Pagina 195
	15-1 	Sensortest, zie Pagina 196
	15-2 	Actortest, zie Pagina 200
	15-3 	Software-info, zie Pagina 205
	15-4 	Foutenlijst, zie Pagina 205
	15-6 	Kalibratie, zie Pagina 207

14.17.1 Menu 15-1 "Sensortest"

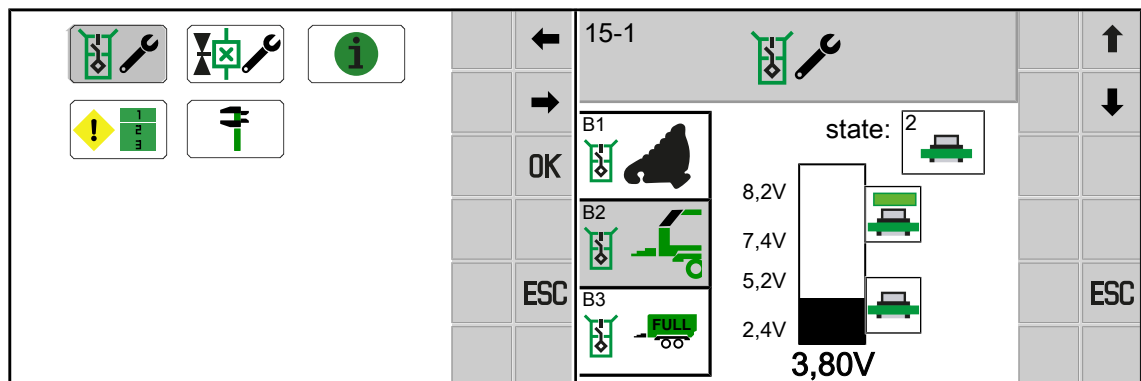
 **WAARSCHUWING**

Gevaar voor letsel in de gevarenzone van de machine

Wanneer tijdens de sensortest de aftakas loopt, kunnen machinedelen ongewenst gaan bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

► De aftakas uitschakelen.

Bij de sensortest worden de sensoren die aan de machine zijn gemonteerd op fouten gecontroleerd. Bovendien kunnen in de sensortest de sensoren correct worden ingesteld. Pas na instelling van de sensoren is gewaarborgd dat de machine correct werkt.



EQG000-081

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie Pagina 195](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu aan.

Toetsen

Met de toetsen kunnen de volgende functies worden bediend:

Symbol	Toelichting
	De vorige sensor selecteren
	De volgende sensor selecteren
	Menu verlaten

Instelwaarde voor inductieve naderingsschakelaar (NAMUR):

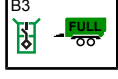
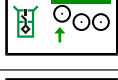
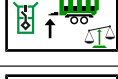
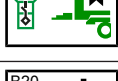
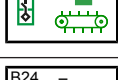
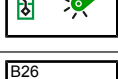
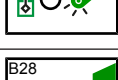
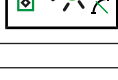
In het bovenste deel van de balkindicatie wordt de minimale en maximale instelwaarde bij contact (metaal voor de sensor) weergegeven. De actuele instelwaarde (werkelijke waarde) wordt onder de balkindicatie weergegeven.

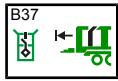
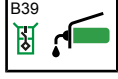
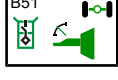
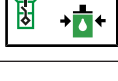
De afstand van de sensor tot het metaal moet zo worden ingesteld dat in de contacttoestand de balk in de bovenste markering ligt. Controleer aansluitend of de balk zich in de contacttoestand in het onderste gemarkeerde bereik bevindt.

Mogelijke sensoren (afhankelijk van uitrusting van machine)

Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en de besturingsapparaten staat in het stroomschema.

Kentekening bedrijfsmiddelen (BMK):

BMK	Sensor	Aanduiding
B1		Positie messencassette
B2		Laadhoogte voor bereikt
B3		Wagen vol
B5		Toerental aftakas
B6		Achterklep gesloten
B7		Stuuras vergrendeld
B8		Achterklep geopend
B10		Liftas boven
B11		Gewichtsmeting dissel
B12		Gewichtsmeting as
B15		Krachtmeting voorwand
B20		Oliedruk bodemketting
B24		Vulling pick-upvoorraad
B25		Pick-up boven
B26		Toerental pick-up
B28		Hellingshoek knikdissel
B29		Werkhoek pick-up

BMK	Sensor	Aanduiding
B32		Slijpinrichting naar binnen gezwenkt
B37		Voorwand voor
B38		Hellingshoek voorwand
B39		Centrale smering actief
B43		Rijsnelheid 3
B51		Stuurhoek trekker/dissel
B52		Stuurhoek achteras
B53		Rijsnelheid 1
B54		Rijsnelheid 2
B55		Stuurhoek vooras
BM1		Axiale verschuiving slijpschijven
BM2		Slijpschijven heffen/neerlaten
S51		Systeemdruk sturing

Mogelijke statusindicaties van sensoren

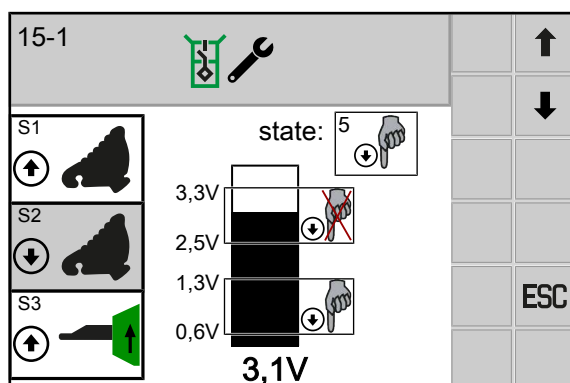
Symbol	Aanduiding
0 OK	Sensor bedrijfsklaar
1 	Sensor heeft contact (metaal voor de sensor)
2 	Sensor contactloos (geen metaal voor de sensor)
8 	De drukdrempel is bereikt.

Symbol	Aanduiding
9 	De drukdrempel is niet bereikt.
20 	Kabelbreuk
21 	Kortsluiting
25 	Kabelbreuk of kortsluiting
Error	Defect aan sensor of boordcomputer

Diagnose van de toetsen

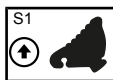
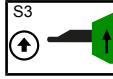
Als de toets is ingedrukt, moet de balk zich in het onderste gemarkeerde gedeelte van de balkindicatie bevinden.

Als de toets niet is ingedrukt, moet de balk zich in het bovenste gemarkeerde gedeelte van de balkindicatie bevinden.



EQ001-123

Mogelijke toetsen (afhankelijk van de uitrusting van de machine)

BMK	Toets	Aanduiding
S1		Messencassette naar binnen zwenken
S2		Messencassette naar buiten zwenken
S3		Knikdissel heffen
S4		Knikdissel neerlaten
S5		Slijpinrichting AAN

14.17.2 Menu 15-2 "Actortest"

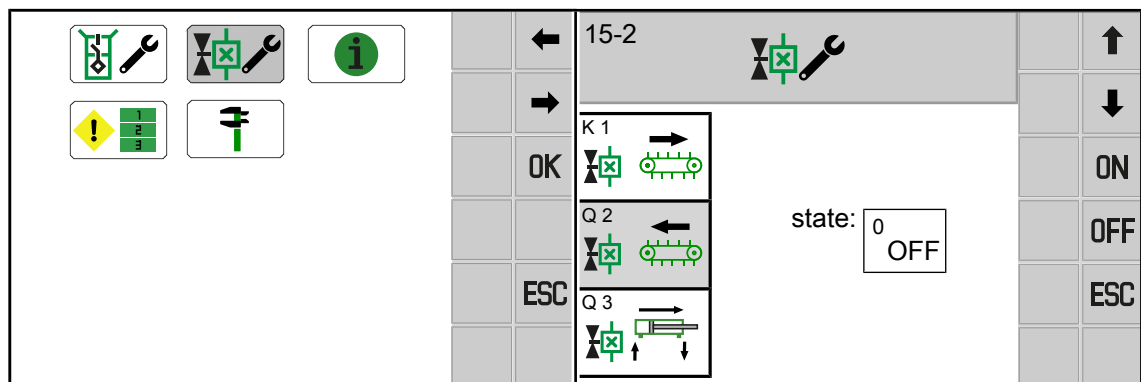
 **WAARSCHUWING**

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

De actortest dient voor het testen van de in de machine ingebouwde actoren. Een actor kan alleen worden getest als deze van stroom is voorzien. In het menu "Actortest" moet de actor daarom kort handmatig worden aangestuurd om zo eventuele fouten in de actoren te kunnen vaststellen.



EQG000-086

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie Pagina 195](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Er gaat een melding open die verwijst naar de handleiding .

► De veiligheidsroutine "Actortest uitvoeren" in acht nemen, [zie Pagina 30](#).

► Met **OK** bevestigen.

➔ Het display geeft menu "Actortest" aan.

Toetsen

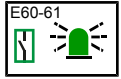
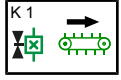
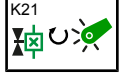
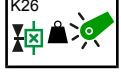
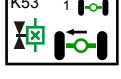
Met de toetsen kunnen de volgende functies worden bediend:

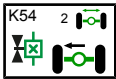
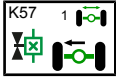
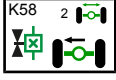
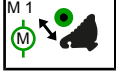
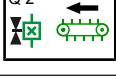
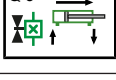
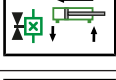
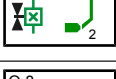
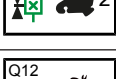
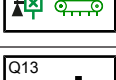
Symbool	Toelichting
	De vorige actor selecteren
	De volgende actor selecteren
ON	Actor inschakelen
OFF	Actor uitschakelen
ESC	Menu verlaten

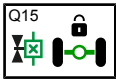
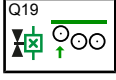
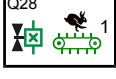
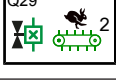
Mogelijke actoren (afhankelijk van uitvoering van machine)

Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en de besturingsapparaten staat in het stroomschema.

Kentekening bedrijfsmiddelen (BMK):

BMK	Actor	Aanduiding
E 2		Werklamp linksvoor
E 3		Werklamp rechtsvoor
E 4		Werklamp linksachter
E 5		Werklamp rechtsachter
E 6-9		E6= Lichtrail rechtsvoor E7= Lichtrail rechtsachter E8= Lichtrail linksvoor E9= Lichtrail linksachter
E60-61		E60= Zwaailicht rechts E61= Zwaailicht links
K01		Bodemketting vooruit
K21		Aandrijving pick-up
K26		Pick-upontlasting
K53		Besturing achteras 2

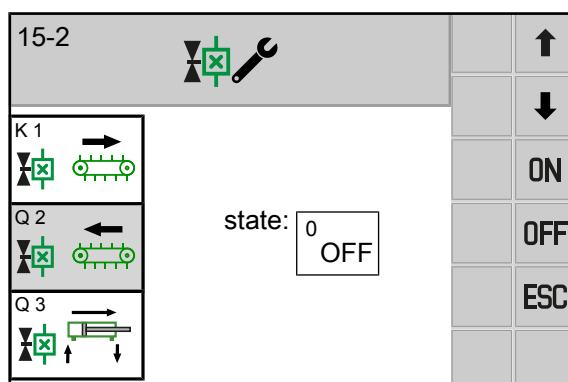
BMK	Actor	Aanduiding
K54		Besturing achteras 1
K57		Besturing vooras 2
K58		Besturing vooras 1
M01		Axiale verschuiving slijpschijven
M02		Slijpschijven heffen/neerlaten
P 1		Waarschuwingssignaal achterklep/onderrijbeveiliging
Q 2		Bodemketting achteruit
Q 3		Voorstuurventiel 1
Q 4		Voorstuurventiel 2
Q 5		Pick-up 1
Q 6		Achterklep 1
Q 7		Achterklep 2
Q 8		Knikdissel 1
Q 9		Knikdissel 2
Q10		Messencassette 1
Q11		Messencassette 2
Q12		IJlgang bodemketting
Q13		Load-Sensing actief

BMK	Actor	Aanduiding
Q15		Stuuras
Q18		Pick-up 2
Q19		Liftas
Q25		Inkuilmiddelinstallatie
Q28		IJlgang bodemketting 1
Q29		IJlgang bodemketting 2
Q30.1		Hakselklep 1
Q30.2		Hakselklep 2
Q32		Aandrijving slijpschijven
Q35.1		Afdekking laadruimte 1
Q35.2		Afdekking laadruimte 2
Q37.1		Voorwand 1
Q37.2		Voorwand 2
Q39		Centrale smeerinstallatie
Q51		Vrijgave achteras 1
Q52		Vrijgave achteras 2
Q55		Vrijgave vooras 1
Q56		Vrijgave vooras 2

Mogelijke statusindicaties van de actoren

Symbool	Aanduiding
3 ON	Actor aan
4 OFF	Actor uit
20 	Kabelbreuk
21 	Kortsluiting

Diagnose digitale actoren

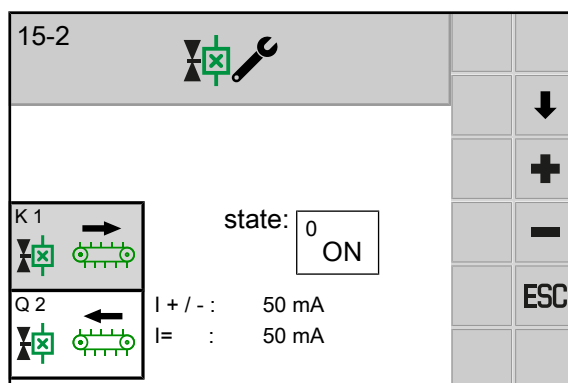


EQG000-019

Fouten worden alleen weergegeven als de actor ingeschakeld is en voor de actor een test mogelijk is. Er kan ook rechtstreeks op de actor de LED aan de stekker worden gecontroleerd.

- Om de actor in te schakelen, **ON** indrukken.
- Om de actor uit te schakelen, **OFF** indrukken.

Diagnose analoge actoren



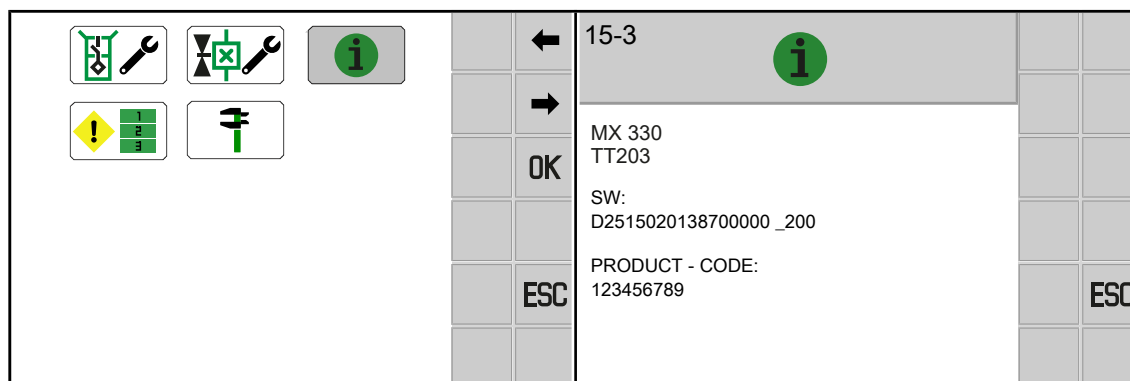
EQG000-020

Met de waarde I+/- (in promille) kan een stroom (in mA) worden ingesteld.

Bij de waarde $I_{\pm} = 500$ moet er stroom tussen 500 mA en 3000 mA zijn (afhankelijk van het gebruikte ventiel en de bedrijfstemperatuur).

- Om de waarde te verhogen,  indrukken.
- Om de waarde te verlagen,  indrukken.

14.17.3 Menu 15-3 "Software-info"



EQG000-016

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie Pagina 195](#).

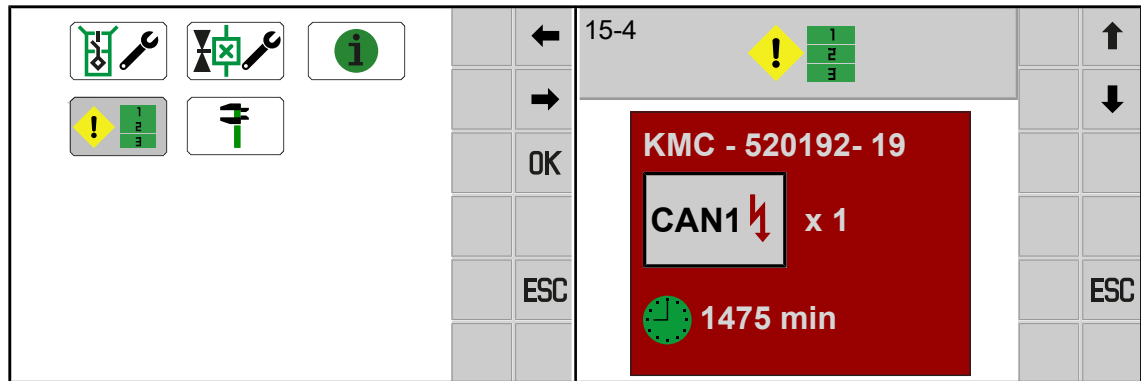
- Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Software-info" weer.

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding
SW	Versie van de totale software van de machine
KMC	Softwareversie van de KMC
PRODUCTCODE	Machinenummer of serienummer

14.17.4 Menu 15-4 "Foutenlijst"

In dit menu worden alle actieve en niet actieve storingen weergegeven. De storingen worden met een storingsnummer, hoe vaak de storing is opgetreden en de tijd van de bedrijfsurenteller toen de storing voor het eerst optrad, weergegeven.



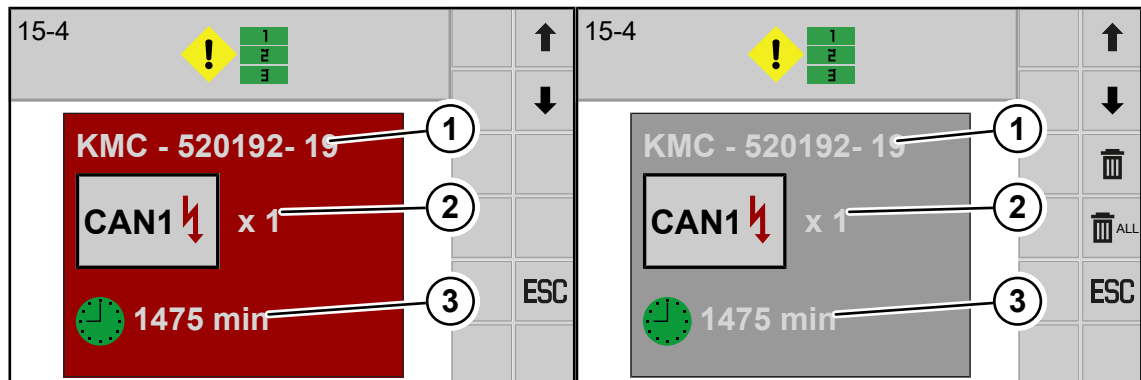
EQG000-060

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie Pagina 195](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Foutenlijst" aan.

Weergavebereik



EQ001-085 / EQ001-209

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Actieve storing	Niet wisbaar
	Niet actieve storing	Wisbaar
(1)	Storingsnummer	Betekenis, oorzaak en verhelpen van de foutmelding zie Pagina 280.
(2)	Aantal	Hoe vaak de storing is opgetreden.
(3)	Tijd van de bedrijfsurenteller	De tijd van de bedrijfsurenteller toen de storing voor het eerst optrad.
	Afzonderlijke storingen wissen	- De geselecteerde storing wordt gewist. - Alleen niet actieve storingen kunnen worden gewist.
	Alle storingen wissen	Alle niet actieve storingen worden gewist.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 156](#).

Afzonderlijke storingen wissen

Alleen niet actieve storingen (grijze achtergrond) kunnen worden gewist.

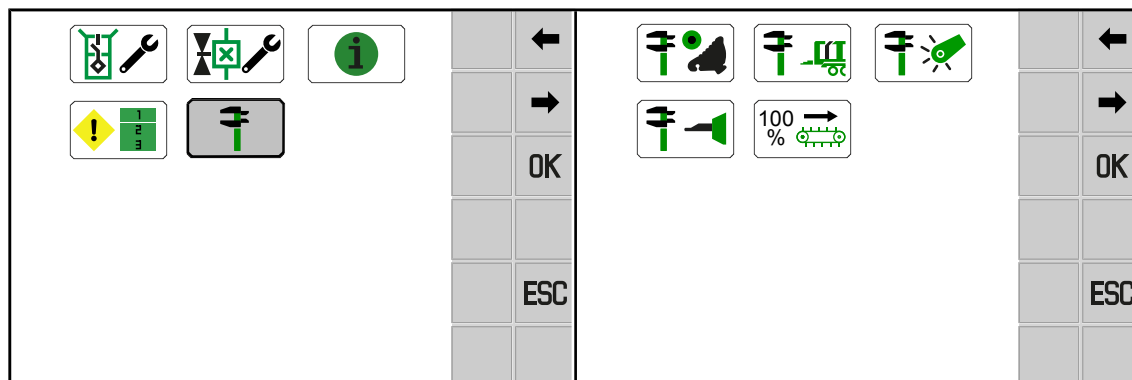
- Om de te wissen storing te selecteren,  resp.  indrukken.
- Om de storing te wissen,  indrukken.

Alle storingen wissen

Alleen niet actieve storingen (grijze achtergrond) kunnen worden gewist.

- Om alle storingen te wissen,  indrukken.

14.17.5 Menu 15-6 "Kalibratie"



EQ000-204 / EQ000-207

- ✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie Pagina 195](#).

- Om het menu te openen,  indrukken.

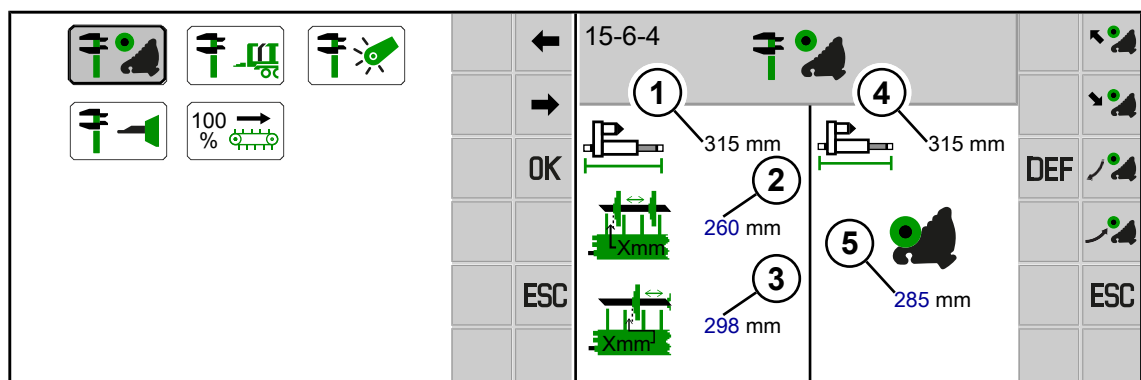
➔ Het display geeft het menu "Kalibratie" weer.

Het menu "Kalibratie" is ingedeeld in de volgende ondermenu's:

Menu	Ondermenu	Aanduiding
15-6 		Kalibratie, zie Pagina 207
	15-6-1 	Kalibratie messenslijper, zie Pagina 208
	15-6-2 	Kalibratie voorwand, zie Pagina 209

Menu	Ondermenu	Aanduiding
	15-6-3 	Kalibratie pick-up, zie Pagina 210
	15-6-4 	Kalibratie dissel, zie Pagina 211
	15-6-5 	Bodemkettingsnelheid, zie Pagina 213

14.17.5.1 Menu 15-6-1 "Kalibratie messenslijper"



EQ000-207 / EQ000-212

✓ Het menu 15-6 "Kalibratie" is opgeroepen, [zie Pagina 207](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display toont het menu "Kalibratie messenslijper".

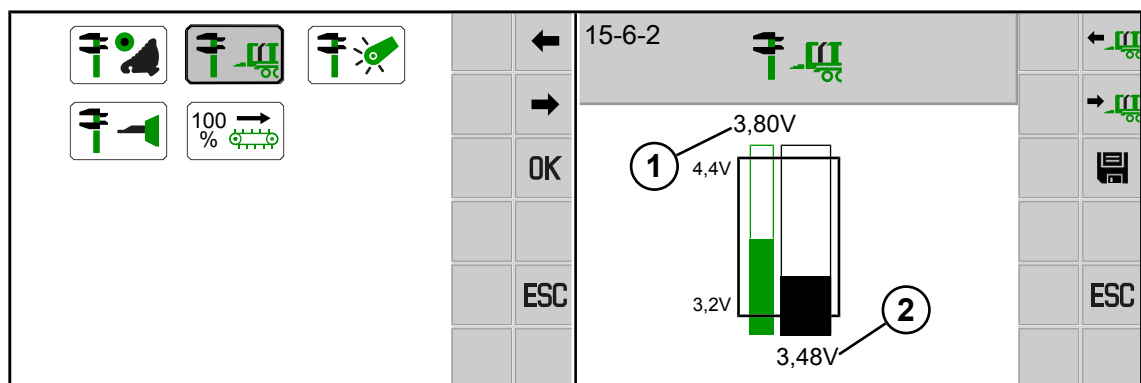
Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	DEF	Op fabrieksinstelling terugzetten.
	Slijpinstelling van de messen weg bewegen	
	Slijpinstelling naar de messen toe bewegen	
	Slijppositie omhoog bewegen	
	Slijppositie omlaag bewegen	
	Sluit het opgeroepen menu.	

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding	Toelichting
(1)	Actuele lengte instelling (axiale verschuiving)	
(2)	Instelling voor groep 1	
(3)	Instelling voor groep 2	
(4)	Actuele lengte heffen/neerlaten	
(5)	Lengte voor bovenste slijp-positie	

14.17.5.2 Menu 15-6-2 "Kalibratie voorwand"



EQ000-207 / EQ000-209

- ✓ Het menu 15-6 "Kalibratie" is opgeroepen, [zie Pagina 207](#).
- Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Kalibratie voorwand".

Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Voorwand naar buiten zwenken	De voorwand uit de wagen zwenken.
	Voorwand naar binnen zwenken	De voorwand in de wagen zwenken.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 156](#).

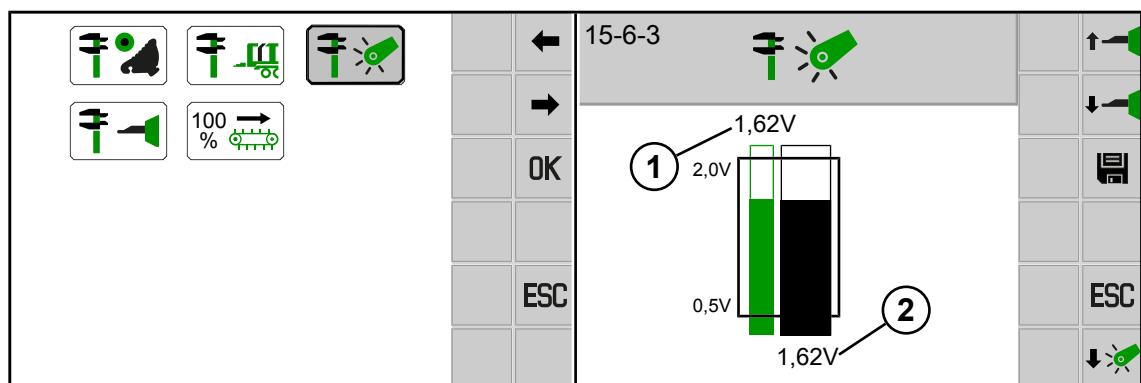
Weergavebereik

Symbol	Aanduiding	Toelichting
(1)	Opgeslagen achterste positie van de voorwand	Waarden van de opgeslagen achterste positie van de voorwand
(2)	Actuele positie van de voorwand	Waarde van de actuele positie van de voorwand

Voorwand kalibreren

- ▶ Om de stand van de voorwand te veranderen,  of  indrukken.
⇒ De waarde (2) verandert.
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het symbool  wordt kort in de bovenste regel weergegeven.
- ➔ De waarde (1) past zich aan de waarde (2) aan.

14.17.5.3 Menu 15-6-3 "Kalibratie pick-up"



EQ000-207 / EQ000-210

- ✓ Het menu 15-6 "Kalibratie" is opgeroepen, [zie Pagina 207](#).

- ▶ Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Kalibratie pick-up " weer.

Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Dissel heffen	
	Dissel neerlaten	
	Pick-up neerlaten	

Terugkerende symbolen [zie Pagina 156](#).

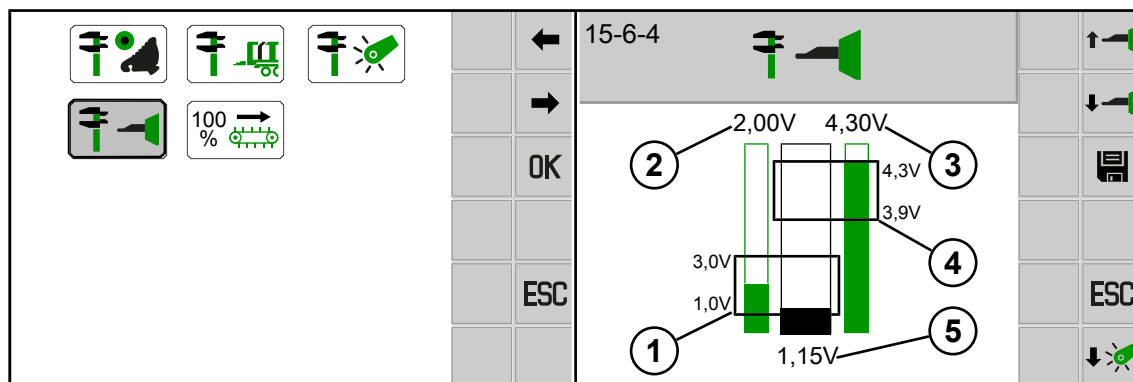
Weergavebereik

Symbol	Aanduiding	Toelichting
(1)	Opgeslagen onderste positie van de pick-up	Waarde van de onderste positie van de pick-up
(2)	Actuele positie van de pick-up	Waarde van de actuele positie van de pick-up

Pick-up kalibreren

- ▶  indrukken, tot de pick-up in de zweefstand staat.
- ▶  zolang indrukken, tot de pick-up vrij zweeft.
 - ⇒ De waarde (2) verandert.
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het symbool  wordt kort in de bovenste regel weergegeven.
- ➔ De waarde (1) past zich aan de waarde (2) aan.

14.17.5.4 Menu 15-6-4 "Kalibratie dissel"



EQ000-207 / EQ000-211

- ✓ Het menu 15-6 "Kalibratie" is opgeroepen, [zie Pagina 207](#).
- ▶ Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Kalibratie dissel " weer.

Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Dissel heffen	
	Dissel neerlaten	
	Pick-up neerlaten	

Terugkerende symbolen [zie Pagina 156](#).

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding	Toelichting
(1)	Onderste frame	Instelbaar waardenbereik: 1,0-3,0
(2)	Opgeslagen onderste positie van de dissel	Waarde van de opgeslagen onderste positie van de dissel
(3)	Opgeslagen bovenste positie van de dissel	Waarde van de actuele bovenste positie van de dissel
(4)	Bovenste frame	Instelbaar waardenbereik: 3,9-4,3
(5)	Actuele positie van de dissel	Waarde van de actuele positie van dissel

Dissel kalibreren

Onderste stand

- ▶ Om de onderste stand van de dissel te veranderen,  of  indrukken tot de balk zich in het onderste frame (1) bevindt.
⇒ De waarde (5) verandert.
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het symbool  wordt kort in de bovenste regel weergegeven.
- ➔ De waarde (2) past zich aan de waarde (5) aan.

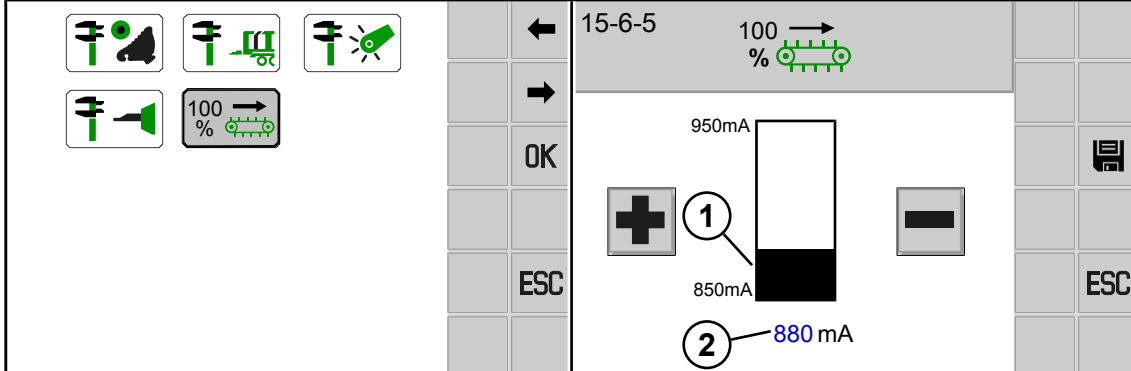
Bovenste stand

- Om de bovenste stand van de dissel te veranderen,  of  indrukken, tot de balk zich in het bovenste frame (4) bevindt.
⇒ De waarde (5) verandert.
- Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het symbool  wordt kort in de bovenste regel weergegeven.
- ➔ De waarde (3) past zich aan de waarde (5) aan.

14.17.5.5 Menu 15-6-5 "Bodemkettingsnelheid"

INFO

De oliecapaciteit van trekker tot trekken verschilt en daarom kan het nodig zijn de maximale bodemkettingsnelheid bij te stellen.



EQ000-207 / EQ000-208

- ✓ Het menu 15-6 "Kalibratie" is opgeroepen, [zie Pagina 207](#).

- Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display toont het menu "Bodemkettingsnelheid".

Terugkerende symbolen [zie Pagina 156](#).

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding	Toelichting
(1)	Balkindicatie	Balkindicatie van de bodemkettingsnelheid
(2)	Bodemkettingsnelheid	Instelbaar waardenbereik: 850-950

Snelheid bodemketting instellen

- ▶ Om de bodemkettingsnelheid in te stellen,  of  indrukken.
 - ⇒ De balkindicatie (1) en de bodemkettingsnelheid (2) veranderen.
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.
 - ⇒ De instelling wordt opgeslagen en het symbool  wordt kort in de bovenste regel weergegeven.

15 Rijden en transport

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door geopende afsluitkranen

Door geopende afsluitkranen kunnen machinecomponenten onopzettelijk in beweging worden gezet. Daardoor kunnen er ernstige ongelukken ontstaan.

- ▶ Om te voorkomen dat er functies bij vergissing worden gestart, moeten de afsluitkraan/ moeten de afsluitkranen bij transportritten/rijden op de openbare weg gesloten zijn.

WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door niet geblokkeerde stuuras van de machine

Een niet geblokkeerde stuuras kan een nadelige invloed hebben op de stabiliteit van de machine. Daardoor kan de machine kantelen en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Bij rijden op hellingen de stuuras van de machine blokkeren.
- ▶ Op ongelijkmatige en onbevestigde ondergrond de stuuras van de machine blokkeren.
- ▶ Bij ontlasting van de 1e as door knikdisselwerking de stuuras van de machine blokkeren.
- ▶ Bij snelheden boven 30 km/h de stuuras van de machine blokkeren.
- ▶ Tijdens het achteruitrijden de stuuras van de machine blokkeren.

WAARSCHUWING

Levensgevaar door niet-correct voorbereide machine voor het rijden op de weg

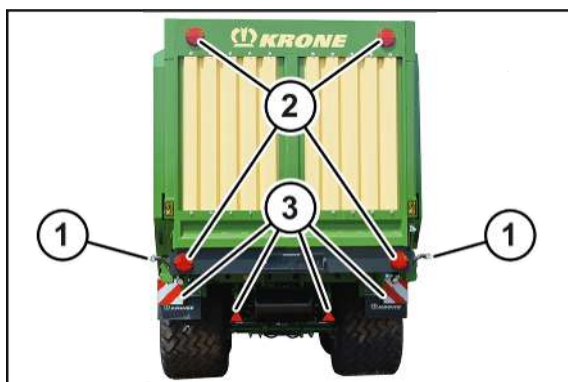
Wanneer de machine niet correct voor het rijden op de weg wordt voorbereid, kunnen ernstige ongevallen in het wegverkeer hiervan het gevolg zijn.

- ▶ Telkens voor het rijden op de weg de machine hiervoor voorbereiden, [zie Pagina 216](#).
- ▶ Voor het rijden op de weg het scherm voor het rijden op de weg opvragen, [zie Pagina 122](#).

15.1 De machine voorbereiden voor het rijden op de weg

- ✓ Aan alle in het hoofdstuk "Inbedrijfstelling" vermelde punten is voldaan, [zie Pagina 74](#).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ✓ Alle beschermingen zijn gesloten en vergrendeld.
- ✓ De wielwippen zijn in de houders op de machine beveiligd, [zie Pagina 98](#).
- ✓ De trap is omhoog geklapt en vergrendeld, [zie Pagina 98](#).
- ✓ De machine is ontdaan van verontreinigingen en oogstresten, met name de verlichtings- en markeringsinrichtingen.
- ✓ De achterklep is gesloten, [zie Pagina 133](#).
- ✓ De knikdissel is neergelaten (de machine is horizontaal uitgelijnd), [zie Pagina 123](#).
- ✓ De pick-up is omhoog bewogen, [zie Pagina 131](#).
- ✓ De messencassette is ingeklapt, [zie Pagina 123](#).
- ✓ De steunvoet bevindt zich in de transportstand, [zie Pagina 96](#).
- ✓ De parkeerrem is losgemaakt, [zie Pagina 97](#).
- ✓ De besturingsapparaten op de trekker bevinden zich in de neutrale stand en zijn vergrendeld.
- ✓ De rem functioneert correct.
- ✓ De verlichting voor het rijden op de weg is gecontroleerd en functioneert correct, [zie Pagina 81](#).
- ✓ De banden hebben geen beschadigingen, sneden en breuken.
- ✓ De banden hebben de correcte bandenspanning, [zie Pagina 51](#).
- ✓ Het scherm rijden op de weg is opgeroepen, [zie Pagina 122](#).

15.2 Verlichtingsinstallatie testen



LWG000-061

- ▶ De functie van de witte begrenzingslichten (1), van de achterlichten (2) en de reflector (3) controleren.
- ▶ Eventueel verontreinigingen aan de witte begrenzingslichten (1), achterlichten (2), reflectoren (3) en gele reflectoren (rechter en linker machinezijde) verwijderen.

15.3 Uitloopas instellen

LET OP

Schade aan de machine door het omkantelen van de machine bij kritieke rijssituaties

Door kritieke rijssituaties kan de machine omkantelen en schade aan de volledige machine veroorzaken. Bij de uitloopas worden de achterwielen door wrijving tussen wiel en ondergrond ingestuurd en bij kritieke rijssituaties kan het spoor niet gehouden worden. Kritieke rijssituaties kunnen zijn:

- ✓ rijden op hellingen
- ✓ Rijden op een niet-stabiele ondergrond
- ✓ Bij ontlasting van de 1e as geblokkeerd door knikdisselbedrijf
- ✓ tijdens het rijden over rijssilo's,
- ✓ ritten vanaf 30 km/uur
- ✓ Achteruitrijden
- Bij de bovengenoemde kritieke rijssituaties altijd de uitloopas blokkeren, Nachlauf-Lenkachse sperren/lösen.

Gestuurde wielen recht zetten

- Met de trekker een korte afstand rechtdoor rijden tot de gestuurde wielen recht staan.

Achteruitrijden

- De wielen van de uitloopas recht zetten ([zie Pagina 217](#)) en de uitloopas blokkeren ([zie Pagina 217](#)).

Uitloopas blokkeren/losmaken

Blokkeren

-  indrukken.
⇒ Het symbool knippert tot de uitloopas geblokkeerd is.
- ➔ Het weergave wisselt van  naar .

Losmaken

-  indrukken.
⇒ Het symbool knippert tot de uitloopas losgemaakt is.
- ➔ Het weergave wisselt van  naar .

15.4 Liftas instellen



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel aan de liftas

Door automatisch omlaag bewegen van de liftas kunnen personen die zich in de gevarenszone van de liftas bevinden, letsel oplopen.

- Er tijdens het laden voor zorgen dat er geen personen in de gevarenszone van de liftas aanwezig zijn.

LET OP

Schade aan de machine en aan het asaggregaat

Door het heffen van de liftas in beladen toestand van de machine kan er schade aan de machine en het asaggregaat ontstaan.

- De liftas alleen in onbeladen toestand heffen.

De voorste as (1) van de tridemas is als liftas uitgevoerd.

Via het bedieningsterminal kan de liftas omhoog resp. omlaag worden bewogen, [zie Pagina 122](#).

15.5 Persluchtrem voor het rangeren van de machine losmaken



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel bij het rangeren van de machine zonder aangesloten persluchtinstallatie

Een machine zonder aangesloten persluchtrem verliest de remeigenschappen. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

Het rangeren van de machine op de openbare weg zonder aangesloten persluchtinstallatie is verboden.

- De machine zonder aangesloten persluchtinstallatie nooit op de openbare weg rangeren.



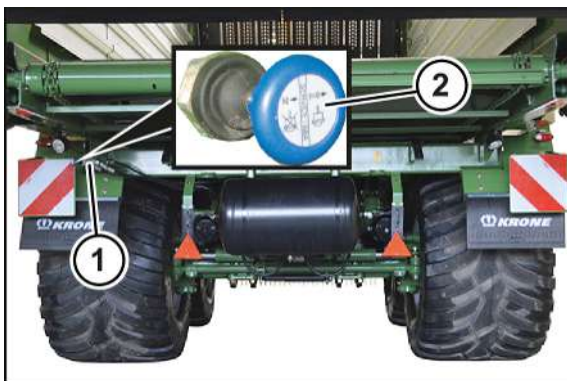
WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door weggrollen van de onbeveiligde machine

Wanneer de machine na het losmaken van de ontgrendelingsklep niet tegen weggrollen is beveiligd, bestaat er gevaar dat personen door de ongecontroleerd rollende machine gewond raken.

- Voor het bedienen van de ontgrendelingsklep de machine door de parkeerrem ([zie Pagina 97](#)) en wielwiggen ([zie Pagina 98](#)) tegen weggrollen beveiligen.

De ontgrendelingsklep (1) voor het losmaken van de persluchtrem bevindt zich links op de machine in de buurt van het persluchtreservoir.



LWG000-022

- ✓ **Bij de uitvoering "Uitloopas":** De wielen staan recht, [zie Pagina 217](#).
- ✓ De persluchtaansluitingen zijn losgekoppeld, [zie Pagina 81](#).
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Om de persluchtrem los te maken, de drukknop (2) op de ontgrendelingsklep (1) indrukken.
- ➔ De persluchtrem is losgemaakt en de machine kan worden gerangeerd.

15.6 Machine parkeren

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door weggrollen van de onbeveiligde machine

Wanneer de machine na het parkeren niet tegen weggrollen is beveiligd, bestaat het gevaar dat personen door de ongecontroleerd rollende machine gewond raken.

- ▶ De machine tegen weggrollen beveiligen door de parkeerrem goed aan te trekken, [zie Pagina 97](#).
- ▶ De machine met wielwigen vastzetten om weggrollen te voorkomen, [zie Pagina 98](#).

- ✓ De machine is volledig gelost.
- ▶ Gelijkmatige, droge en voldoende draagkrachtige standplaats kiezen.
- ▶ De machine op de steunvoet neerzetten, [zie Pagina 96](#).
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De vergrendeling aan trekkerzijde van het kogelkoppoog losmaken.
- ▶ De trektermotor starten.
- ▶ De dissel neerlaten tot het kogelkoppoog niet meer op de kogelkopkoppeling van de trekker ligt, [zie Pagina 123](#).
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Aan trekkerzijde de veiligheidsketting van de tussenas losmaken, de tussenas loskoppelen en op de hiervoor bestemde opname leggen.
- ▶ De verlichtingskabel lostrekken.
- ▶ De hydraulische slangen loskoppelen en in de houder van de machine ophangen.
- ▶ De persluchtleidingen (11) of de aansluiting voor de hydraulische rem loskoppelen en in de daarvoor bestemde houders steken, [zie Pagina 81](#).
- ▶ De trekker voorzichtig weggrijden.

15.7 De machine voorbereiden voor het transport



WAARSCHUWING

Levensgevaar door ongecontroleerde beweging van de machine

Wanneer de machine voor het transport met een transportmiddel niet correct wordt vastgesjord, kan de machine ongecontroleerd gaan bewegen en daardoor personen in gevaar brengen.

- ▶ De machine voorafgaand aan een transport correct en met geschikte sjormiddelen vastzetten aan de daarvoor bedoelde sjorpunten.

- ✓ De pick-up is omhoog bewogen, [zie Pagina 131](#).
- ✓ De achterklep is gesloten, [zie Pagina 133](#).
- ✓ De trap is omhoog geklapt en vergrendeld, [zie Pagina 98](#).
- ✓ **Bij de uitvoering "SMV-markeringsbord"**: het SMV-markeringsbord is afgedekt of gedemonteerd, [zie Pagina 40](#).
- ▶ De machine van de trekker loskoppelen.
- ▶ Alle veiligheidsinrichtingen vergrendelen.

15.7.1 Machine vastsjorren



WAARSCHUWING

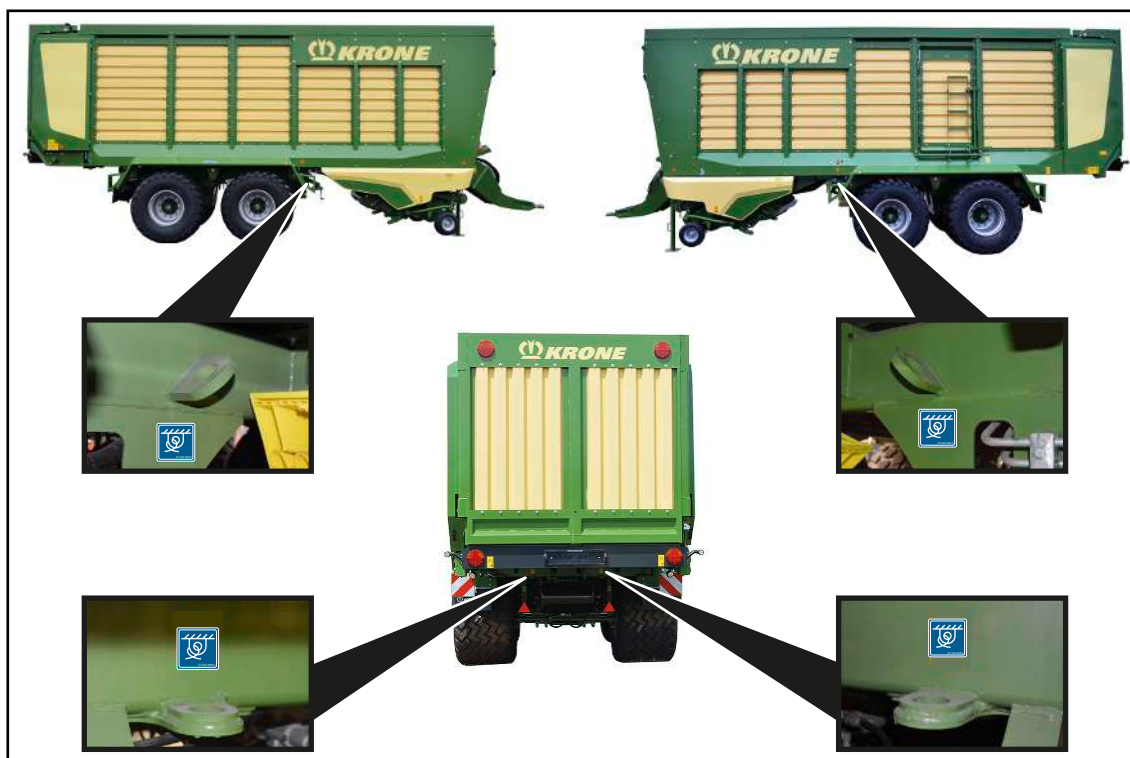
Levensgevaar door ongecontroleerde beweging van de machine

Wanneer de machine voor het transport met een transportmiddel niet correct wordt vastgesjord, kan de machine ongecontroleerd gaan bewegen en daardoor personen in gevaar brengen.

- ▶ De machine voorafgaand aan een transport correct en met geschikte sjormiddelen vastzetten aan de daarvoor bedoelde sjorpunten.

Sjorpunten aan de machine

Voor het bevestigen van sjormiddelen zijn aan de machine geschikte sjorpunten aangebracht:



LWG000-054

16 Instellingen

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

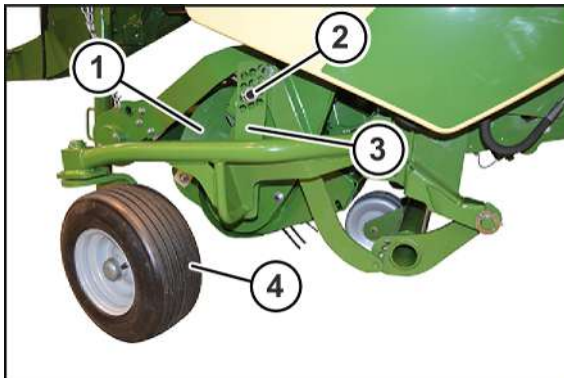
16.1 Werkhoogte van de pick-up instellen

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door onbedoeld bewegen van de pick-up

Wordt de pick-up niet geborgd, kan de pick-up onbedoeld bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- Die pick-up altijd tegen onbedoeld neerlaten beveiligen wanneer er werkzaamheden aan of onder de pick-up plaatsvinden.



LWG000-023

De werkhoogte van de pick-up (1) wordt aan de tastwielen (4) rechts en links ingesteld.

- ✓ De pick-up is omhoog bewogen, [zie Pagina 131](#).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- De veerstekker (2) uittrekken.
- Het tastwiel (4) via de gatenstrip (3) in de gewenste positie brengen.
- Het tastwiel (4) met de veerstekker (2) borgen.
- Controleren of de tastwielen (4) aan beide zijden van de pick-up zich in dezelfde positie op de gatenstrip (3) bevinden.

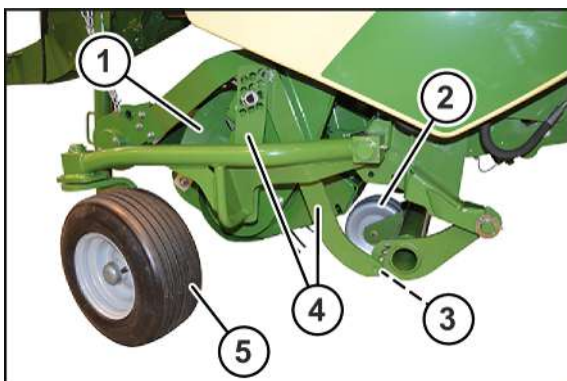
16.2 Extra pick-up-tastwielen achter instellen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door onbedoeld bewegen van de pick-up

Wordt de pick-up niet geborgd, kan de pick-up onbedoeld bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- ▶ Die pick-up altijd tegen onbedoeld neerlaten beveiligen wanneer er werkzaamheden aan of onder de pick-up plaatsvinden.



LWG000-042

Voor de toepassing op moerasachtige bodem kan de pick-up (1) in het achterste gedeelte met extra tastwielen (2) worden uitgerust. De extra tastwielen (2) lopen buiten het trekkerspoor. Zij moeten in de hoogte zodanig worden ingesteld dat ze t.o.v. de tastwielen (5) even hoog of iets hoger lopen zodat de hoofddruk op de tastwielen (5) ligt. De instelling vindt aan beide zijden van de pick-up (1) plaats.

- ✓ De pick-up (1) is op een gelijkmatig oppervlak neergelaten, [zie Pagina 131](#).
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De veerstekker (3) uittrekken.
- ▶ De extra tastwielen (2) via de gatenstrip (4) in de gewenste positie brengen.
- ▶ De extra tastwielen (2) met de veerstekker (3) borgen.
- ▶ Controleren of de extra tastwielen (2) aan beide zijden van de pick-up (1) zich in dezelfde positie op de gatenstrip (4) bevinden.

16.3 Gewasgeleiderol instellen

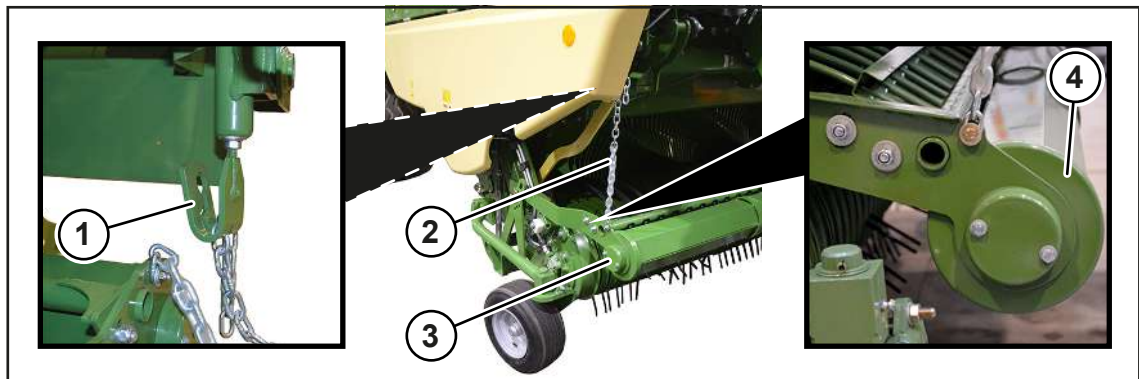
⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door gebruik van de machine zonder gewasgeleiderol

De gewasgeleiderol dient ter bescherming tegen ongevallen! Wanneer de machine zonder gewasgeleiderol wordt gebruikt, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Nooit de machine zonder gewasgeleiderol in bedrijf nemen.

Hoogte van de gewasgeleiderol instellen



LW000-144

De gewasgeleiderol (3) zorgt voor de regeling van het transport van het oogstgoed en voor een regelmatige gewasopname door de pick-up.

- Veel oogstgoed > Ketting korter ophangen > De gewasgeleiderol hangt hoger.
- Minder oogstgoed > Ketting langer ophangen > De gewasgeleiderol hangt lager.
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De hoogte van gewasgeleiderol (3) zo instellen dat de omlaaghouder (4) permanent over het zwad loopt.
- ▶ Als veel oogstgoed aanwezig is, de ketting (2) met kortere lengte in de houder (1) hangen.
⇒ De gewasgeleiderol (3) hangt hoger.
- ▶ Als minder oogstgoed aanwezig is, de ketting (2) met langere lengte in de houder (1) hangen.
⇒ De gewasgeleiderol (3) hangt lager.
- ▶ Ervoor zorgen dat de ketting (2) aan beide machinezijden met dezelfde lengte in de houders (1) is opgehangen.

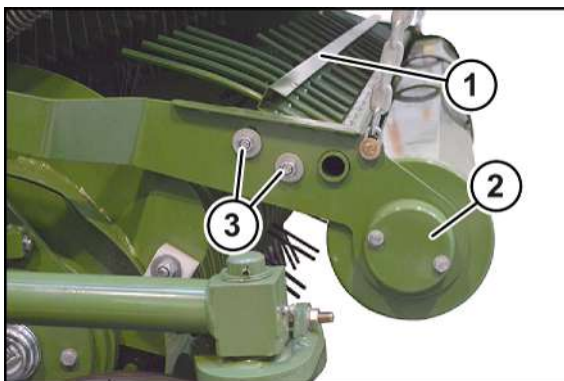
Stootplaat instellen

LET OP

Schade aan de tanden van de pick-up door verkeerd ingestelde stootplaat

Door een verkeerd ingestelde stootplaat kunnen de tanden van de pick-up buigen of breken.

- ▶ Zorg ervoor dat de stootplaat tijdens de toepassing niet met de tanden van de pick-up in aanraking komt.



LW000-318

De stootplaat (1) van de gewasgeleiderol (2) kan traploos worden aangepast aan het oogstgoed.

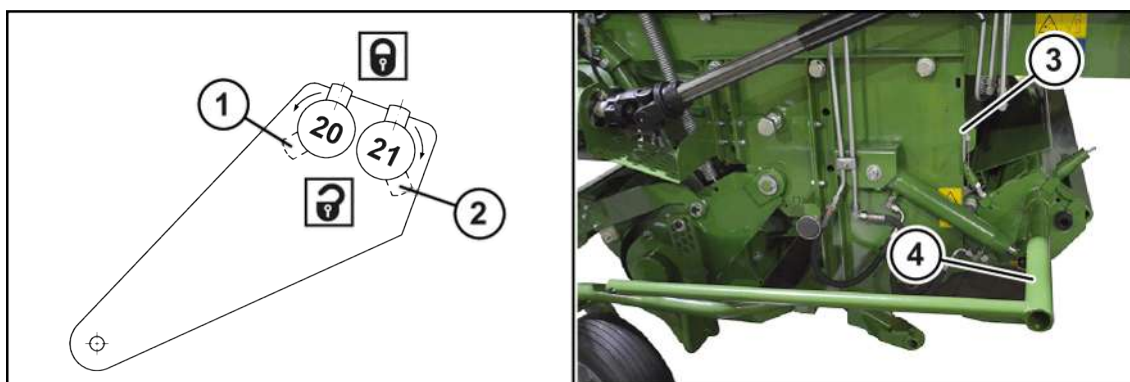
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De moeren (3) losdraaien.
- ▶ De stootplaat (1) in het langgat verstellen.
- ▶ De moeren (3) vastdraaien.

16.4 Instellen van de snijlengte

INFO

Het aantal messen (snijlengte) alleen instellen wanneer het snijinrichting ingeschoven is.

De snijlengte wordt via het aantal messen resp. het in- of uitschakelen van messengroepen ingesteld ([zie Pagina 47](#)). De instelling vindt plaats aan de linker machinezijde. De messleutel (4) voor het verstellen van de messengroep bevindt zich aan de linker machinezijde in de transporthouder (3).



LWG000-005

- ✓ De messencassette is ingeklapt, [zie Pagina 123](#).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De messleutel (4) uit de transporthouder (3) halen.
- ▶ Om de gewenste snijlengte te bereiken, met de messleutel (4) de messengroepen (1, 2) in- resp. uitschakelen.
- ▶ De messleutel (4) in de transporthouder (3) ophangen en borgen.

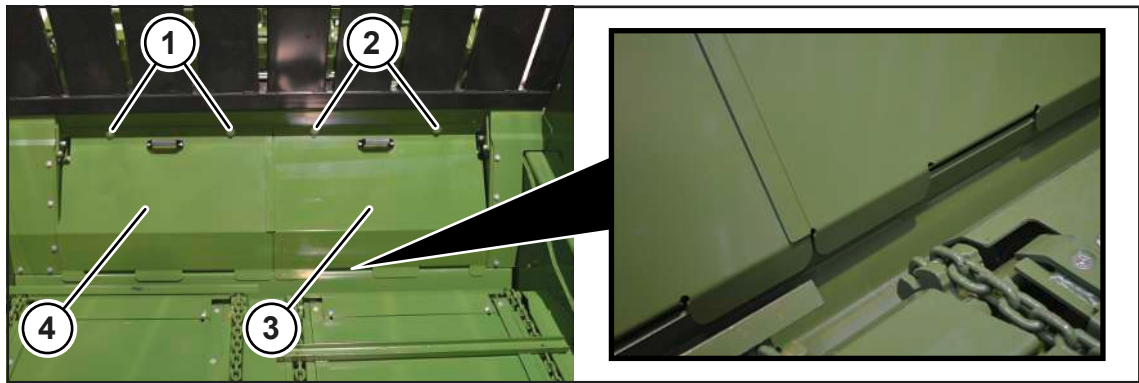
16.5 Rotorafdekking monteren

LET OP

Schade aan de machine door de rotorafdekking

Wanneer de transportwals bij gemonteerde rotorafdekking wordt gebruikt, kunnen de machine en de transportwals worden beschadigd.

- ▶ De transportwals nooit bij ingebouwde rotorafdekking gebruiken.
- ▶ De rotorafdekking voor gebruik van de transportwals weer verwijderen.



LWG000-026

Om de machine als silagewagen (zonder de transportwals) te gebruiken moet het transportkanaal worden voorzien van de rotorafdekking (3) en (4).

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De laadruimte via de trap en het instapluijk betreden, [zie Pagina 98](#).
- ▶ De linker rotorafdekking (4) voor de transportwals plaatsen.
- ▶ De schroeven (1) monteren.
- ▶ De rechter rotorafdekking (3) voor de transportwals plaatsen.
- ▶ De schroeven (2) monteren.
- ▶ De laadruimte via de trap en het instapluijk verlaten, [zie Pagina 98](#).

17 Onderhoud - algemeen

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

17.1 Onderhoudstabel

17.1.1 Onderhoud – voor het seizoen

Oliepeil controleren	
Hoofdaandrijving	zie Pagina 264
Rotoraandrijving	zie Pagina 265
Aandrijving bodemketting	zie Pagina 266
Componenten	
Schroeven/moeren vastdraaien	zie Pagina 230
Wielmoeren vastdraaien	zie Pagina 238
Bandenspanning controleren	zie Pagina 237
Banden visueel controleren op sneden en breuken	zie Pagina 237
Hydraulische slangen controleren	zie Pagina 262
De machine volgens het smeerschema volledig smeren	zie Pagina 252
Elektrische verbindingenkabels controleren en indien nodig door een KRONE servicepartner laten repareren of wisselen	
Veerbout controleren	zie Pagina 312
Functie van de reminstallatie controleren	
Persluchtreservoir ontwateren	zie Pagina 270
Remvoeringen door vakkundige werkplaats laten controleren	
LuchtfILTER voor de buisleidingen controleren	zie Pagina 269
Slijtagegrens aan het kogelkoptrekoog 80 controleren	zie Pagina 247

Componenten	
Slijtagegrens aan het kogelkoptrekoog 50 controleren	zie Pagina 247
Slijtagegrens aan trekoog 50 controleren	zie Pagina 247
Ringtrekoog 50 controleren	zie Pagina 248
Kettingspanning van de bodemketting instellen	zie Pagina 234
Messen controleren/vervangen	zie Pagina 238
Borgrollen van de enkelmesbeveiliging controleren	zie Pagina 236
Weeginrichting kalibreren	zie Pagina 171
Afstand "afstrijker tot transportwals" controleren	zie Pagina 311
Sensor voor de automatische uitschakeling bodemketting controleren	zie Pagina 275

17.1.2 Onderhoud – na ieder seizoen

Oliepeil controleren	
Rotoraandrijving	zie Pagina 265
Componenten	
Filterelement aan hogedrukfilter vervangen	zie Pagina 262
Afstrijker op slijtage controleren	zie Pagina 309
Messenschakelas en aanslaglijst op slijtage controleren	zie Pagina 310
De machine op een tegen weersinvloeden beschermde, droge plaats neerzetten, die zich niet in de nabijheid van corroderende stoffen bevindt	
Bescherm de banden tegen invloeden van buitenaf, zoals bijv. olie, vet, zonbestraling, enz.	
Machine reinigen	zie Pagina 233
De machine volgens het smeerschema volledig smeren	zie Pagina 252
Schroefdraad van de instelschroeven invetten	
Veren ontspannen	
Condenswater aftappen uit het persluchtreservoir van de persluchtrem	zie Pagina 270
Tussenas smeren	zie Pagina 251
Blanke zuigerstangen van alle hydraulische cilinders goed invetten en zo ver mogelijk intrekken	

Componenten	
Alle hendelscharnieren en lagerpunten zonder smeermogelijkheid bevochtigen met olie	
Verfbeschadigingen bijwerken, blanke delen met roestwerend middel conserveren	
Alle bewegende componenten op goede gangbaarheid controleren. Indien nodig demonteren, reinigen en ingevet weer monteren.	

17.1.3 Onderhoud - eenmalig na 10 uur

Componenten	
Wielmoeren aanhalen	zie Pagina 238
Bandenspanning controleren	zie Pagina 237
Veerverbinding controleren	zie Pagina 312
Veerbout controleren	zie Pagina 312
Stangensteller controleren	zie Pagina 313
Hydraulische slangen controleren	zie Pagina 262
Kettingspanning van de bodemketting instellen	zie Pagina 234

17.1.4 Onderhoud - eenmalig na 50 uur

Olie verversen	
Hoofdaandrijving	zie Pagina 264
Rotoraandrijving	zie Pagina 265
Aandrijving bodemketting	zie Pagina 266

17.1.5 Onderhoud - om de 10 uur, minstens dagelijks

Componenten	
Functie van de reminstallatie controleren	
Messen controleren/vervangen	zie Pagina 238
Machine reinigen	zie Pagina 233

17.1.6 Onderhoud - om de 50 uur

Oliepeil controleren	
Hoofdaandrijving	zie Pagina 264
Aandrijving bodemketting	zie Pagina 266

Componenten	
Schroeven/moeren vastdraaien	zie Pagina 230
Wielmoeren vastdraaien	zie Pagina 238
Bandenspanning controleren	zie Pagina 237
Persluchtreservoir ontwateren	zie Pagina 270
Kettingspanning van de bodemketting instellen	zie Pagina 234

17.1.7 Onderhoud - om de 100 uur

Componenten	
Stangensteller controleren	zie Pagina 313
Sensor voor de automatische uitschakeling bodemketting controleren	zie Pagina 275

17.1.8 Onderhoud - om de 200 uur

Olie verversen	
Hoofdaandrijving	zie Pagina 264
Aandrijving bodemketting	zie Pagina 266
Componenten	
Veerverbinding controleren	zie Pagina 312
Veerbout controleren	zie Pagina 312
Hydraulische cilinder op het asaggregaat controleren	zie Pagina 268
Slijphoek van de snijmessen controleren	zie Pagina 241

17.1.9 Onderhoud – om de 2 jaar

Componenten	
Persluchtreservoir controleren	zie Pagina 270

17.2 Aandraaimomenten

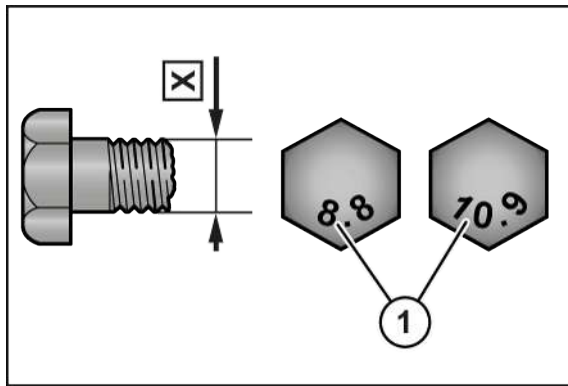
Afwijkende aandraaimomenten

Alle schroefverbindingen moeten principieel met de hierna vermelde aandraaimomenten worden vastgedraaid. Afwijkingen van de tabel zijn overeenkomstig gemarkeerd.

Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad

INFO

De tabel geldt niet voor verzonken schroeven met binnenzeskant wanneer de verzonken schroef over de binnenzeskant wordt aangehaald.



DV000-001

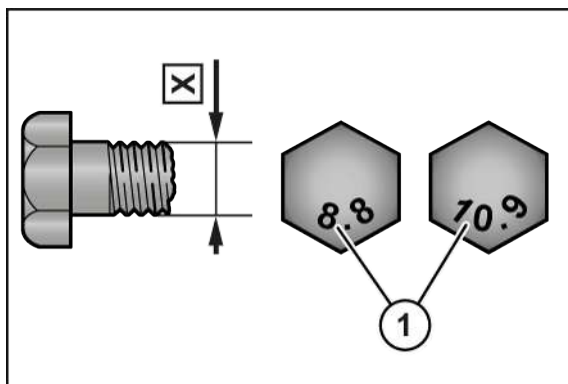
X Maat schroefdraad

1

Sterkteklasse op de boutkop

X	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad



DV000-001

X Maat schroefdraad

1

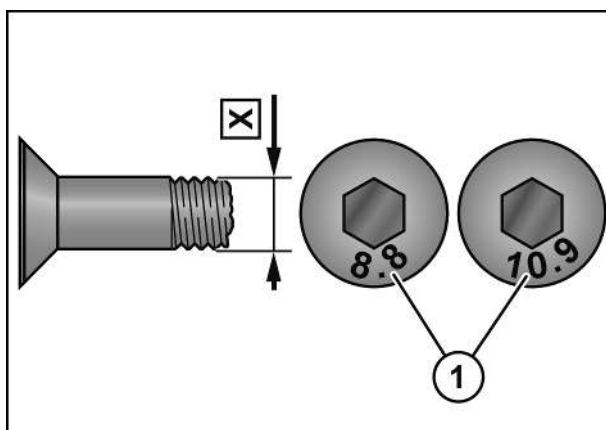
Sterkteklasse op de boutkop

X	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

Metrische draadschroeven met verzonken kop en binnenzeskant

INFO

De tabel geldt alleen voor verzonken schroeven met binnenzeskant en metrische schroefdraad die via de binnenzeskant worden aangedraaid.



DV000-000

X Maat schroefdraad

1 Sterkteklasse op de boutkop

X	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

Sluitschroeven aan aandrijvingen

INFO

De aandraaimomenten gelden alleen voor de montage van sluitschroeven, kijkglazen, be-/ontluchtingsfilters in aandrijvingen met gietijzeren, aluminium en stalen behuizingen. Onder het begrip sluitschroef vallen de aftapschroef, de controleschroef, de be- en ontluchtingsfilters.

De tabel geldt alleen voor sluitschroeven met buitenzeskant in combinatie met een koperen afdichtingsring en voor ontluchtingsventielen van messing met een vormafdichtingsring.

Schroef- draad	Sluitschroef en kijkglas met koperen ring ¹		Ontluchtingsventiel van messing	
	Beluchttingsfilter/ontluchtingsfilter van staal		Beluchttingsfilter/ontluchtingsfilter van messing	
	in staal en gietwerk	in aluminium	in staal en gietwerk	in aluminium
Maximaal aandraaimoment (Nm) (± 10%)				
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

¹ Koperen ringen altijd vervangen.

17.3 Machine reinigen



WAARSCHUWING

Oogletsel door rondvliegende vuildeeltjes!

Bij het reinigen van de machine met perslucht resp. met een hogedrukreiniger worden vuildeeltjes met hoge snelheid weggeslingerd. De vuildeeltjes kunnen de ogen raken en oogletsel veroorzaken.

- ▶ Personen uit de werkzone weghouden.
- ▶ Bij reinigingswerkzaamheden met perslucht of een hogedrukreiniger overeenkomstige werkkleding (bijv. oogbescherming) dragen.

LET OP

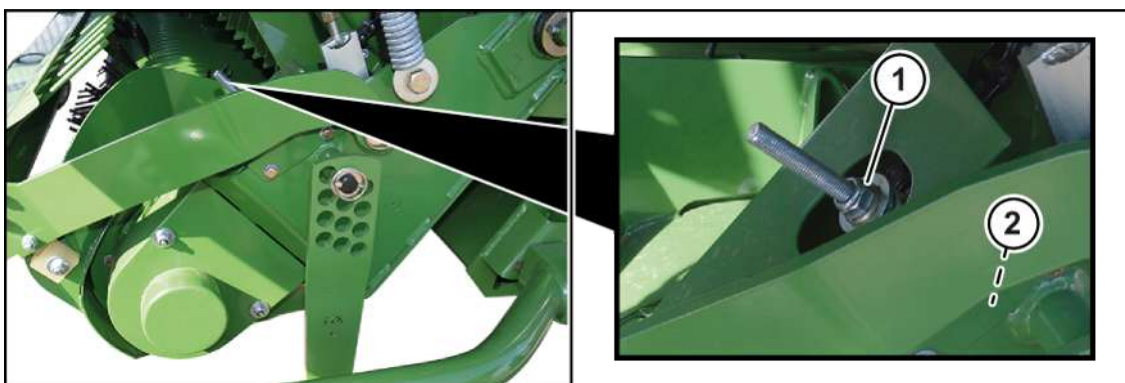
Schade aan de machine door waterschade met hogedrukreiniger

Wanneer bij het reinigen met een hogedrukreiniger de waterstraal direct op lagers en elektrische componenten wordt gericht, kunnen deze onderdelen beschadigd raken.

- ▶ De waterstraal van een hogedrukreiniger niet op lagers en elektronische componenten en veiligheidsstickers richten.
- ▶ Ontbrekende, beschadigde en onherkenbare veiligheidsstickers moeten worden vervangen.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De pick-up, de transportwals, de snijinrichting en de laadruimte **na ieder gebruik** van kaf en stof reinigen.

17.4 Kettingspanning van de pick-up-aandrijving instellen



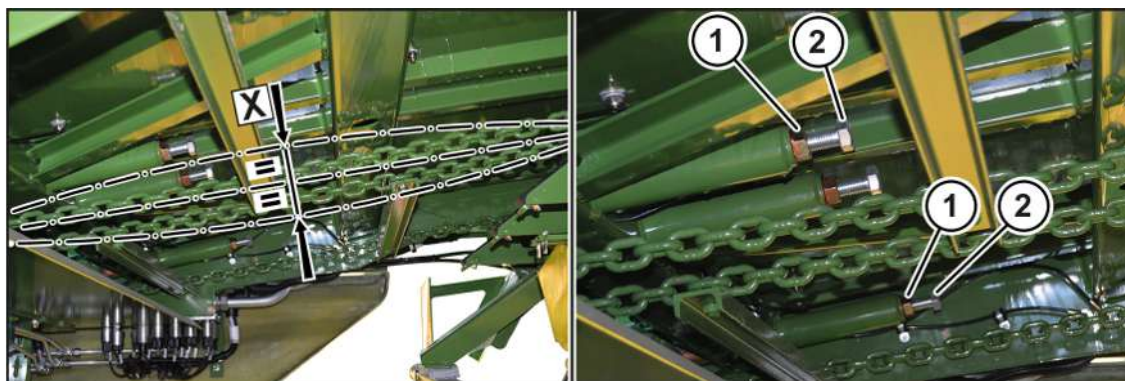
LWG000-006

De kettingaandrijving wordt via de trekveer (2) gespannen. Wanneer de kettingspanning minder wordt, de pick-up-aandrijving spannen.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De trekveren (2) met de moer (1) zolang spannen, tot de kettingspanning weer voldoende is.

17.5 Kettingspanning van de bodemketting instellen

De bodemketting bevindt zich boven de snijinrichting onder de bodemketting. De intervallen voor de controle van de bodemkettingspanning aanhouden, [zie Pagina 227](#).



LWG000-025

Kettingspanning controleren

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De spanning van de bodemketting door indrukken controleren.
 - ⇒ Als de indrukdiepte **X=30-60 mm** bedraagt, is de spanning correct.
 - ⇒ Als de indrukdiepte niet **X=30-60 mm** bedraagt, is de spanning correct.

Kettingspanning corrigeren

LET OP

Schade aan de machine door te losse of vaste kettingspanning

Is de kettingspanning te los (indrukdiepte > 60 mm) ingesteld, kan de bodemketting aan het kettingwiel overspringen en de transportlijsten buigen.
Is de kettingspanning te strak (indrukdiepte < 30 mm) ingesteld, dan kan de bodemketting breken.

- ▶ De indrukdiepte van de bodemketting moet **X=30-60 mm** bedragen.

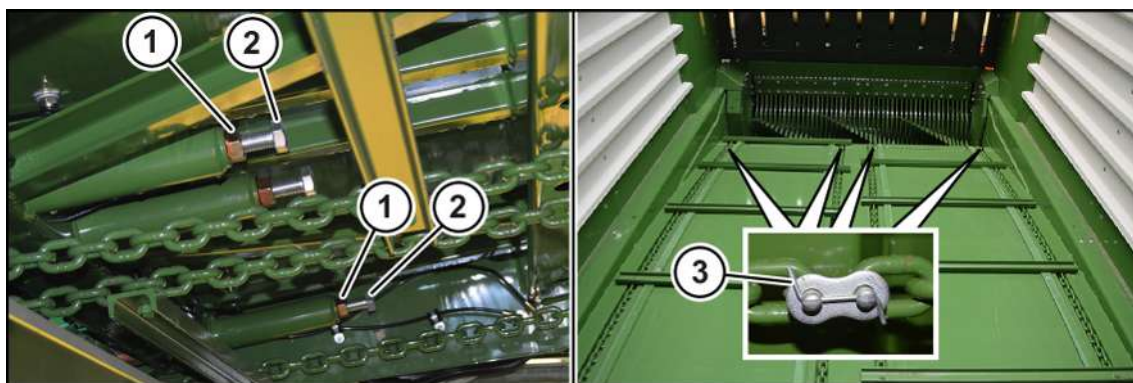
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De moeren (1) losdraaien.
- ▶ Om de spanning van de bodemketting te verhogen, de schroeven (2) erin draaien.
- ▶ De moeren (1) vastdraaien.

17.6 Bodemkettingstreng vervangen

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Visuele controle van de paarsgewijze strengen uitvoeren.

INFO

Bij verschillende lengtes van meer dan 20 mm aan een paarsgewijze streng moeten de beide bodemkettingen links en rechts zijde worden vervangen.



LWG000-032

- ▶ De moer (1) losmaken.
- ▶ Om de bodemkettingspanning los te maken de schroef (2) eruit draaien.
- ▶ Het kettingslot (3) verwijderen.
- ▶ De bodemkettingstrengen uit de machine trekken.



LWG000-033

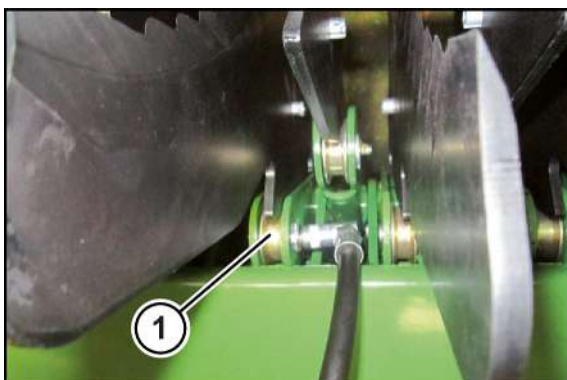
- ▶ De bodemkettingstreng links (4) aan de rechter kant monteren.
- ▶ De bodemkettingstreng rechts (5) aan de linker kant monteren.
- ▶ De kettingspanning van de bodemketting instellen, [zie Pagina 234](#).

17.7 Borgrollen van de enkelmesbeveiliging controleren/vervangen

Borgrollen van de enkelmesbeveiliging controleren

De enkelmesbeveiliging voorkomt dat de messen bij contact met vreemde voorwerpen worden beschadigd. Opdat de enkelmesbeveiliging correct functioneert, moeten de borgrollen soepel gedraaid kunnen worden.

Bij **iedere meswissel** controleren of de borgrollen soepel draaien.



LW000-362

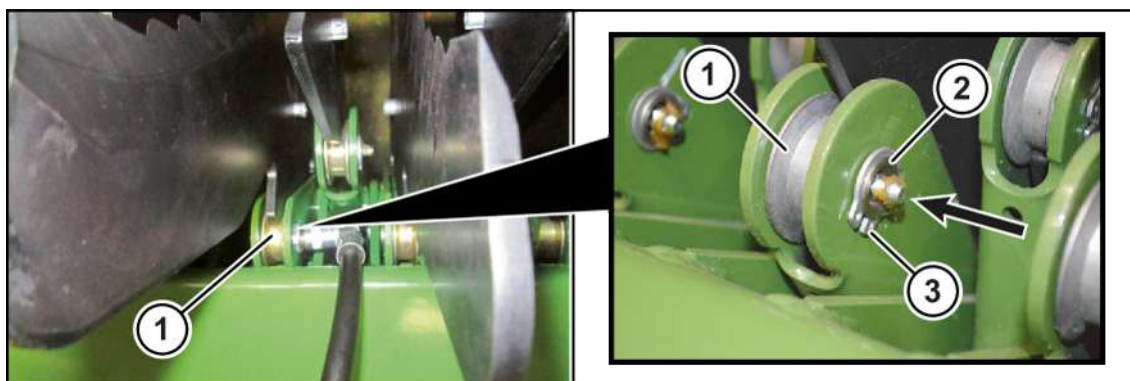
- ▶ De messengroepen (I, II) uitschakelen, [zie Pagina 225](#).
- ▶ Messencassette in onderhoudsstand brengen, [zie Pagina 123](#).

Alternatief kan de messencassette via de externe toets worden neergelaten, [zie Pagina 55](#).

- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Controleren of de borgrollen (1) soepel draaien.
 - ⇒ Als de borgrollen (1) soepel draaien functioneert de enkelmesbeveiliging correct.
 - ⇒ Als de borgrollen (1) zwaar draaien, de borgrollen (1) smeren, [zie Pagina 252](#).

Borgrollen van de enkelmesbeveiliging vervangen

Wanneer de borgrollen ondanks de smering niet soepel draaien, zijn de borgrollen beschadigd en moeten ze worden vervangen.



LW000-389

- ▶ De messengroepen (I, II) uitschakelen, [zie Pagina 225](#).
- ▶ Messencassette in onderhoudsstand brengen, [zie Pagina 123](#).

Alternatief kan de messencassette via de externe toets worden neergelaten, [zie Pagina 55](#).

- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De borgring (3) met een spreidtang demonteren.
- ▶ De bout met smeernippel (2) uit de borgrol (1) verwijderen.
- ▶ De borgrol (1) naar boven verwijderen.
- ▶ Nieuwe borgrol (1) plaatsen en de bout met smeernippel (2) inzetten.
- ▶ De borgring (3) met een spreidtang monteren.
- ▶ De borgrol smeren, [zie Pagina 252](#).

17.8 Controle/onderhoud banden

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).

Banden visueel controleren

- ▶ De banden op sneden en breuken visueel controleren.
- ➔ Wanneer er sneden of breuken in de banden aanwezig zijn, de banden door een KRONE servicepartner laten repareren of wisselen.

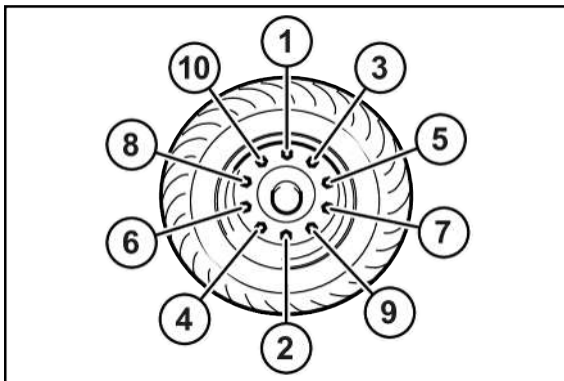
Onderhoudsintervallen voor visueel controleren van de banden, [zie Pagina 227](#).

Bandenspanning controleren/aanpassen

- ▶ De bandenspanning controleren, [zie Pagina 51](#).
- ➔ Wanneer de bandenspanning te hoog is, lucht aflaten.
- ➔ Wanneer de bandenspanning te laag is, de bandenspanning verhogen.

Onderhoudsintervallen voor bandenspanning controleren, [zie Pagina 227](#).

Wielmoeren aanhalen



DVG000-002

- De wielmoeren kruisgewijze (zoals in de afbeelding) met een momentsleutel vastdraaien, aandraaimoment [zie Pagina 238](#).

Onderhoudsintervallen, [zie Pagina 227](#).

Aandraaimoment: wielmoeren

Schroefdraad	Sleutelwijdte	Aantal bouten per naaf	Maximaal aandraaimoment	
			zwart	gegalvaniseerd
M12x1,5	19 mm	4/5 stuks	95 Nm	95 Nm
M14x1,5	22 mm	5 stuks	125 Nm	125 Nm
M18x1,5	24 mm	6 stuks	290 Nm	320 Nm
M20x1,5	27 mm	8 stuks	380 Nm	420 Nm
M20x1,5	30 mm	8 stuks	380 Nm	420 Nm
M22x1,5	32 mm	8/10 stuks	510 Nm	560 Nm
M22x2	32 mm	10 stuks	460 Nm	505 Nm

17.9 Messen controleren/vervangen

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door scherpe messen

Bij onderhoudswerkzaamheden aan de messencassette bestaat gevaar voor letsel aan vingers en handen door scherpe messen.

- Bij werkzaamheden aan de messencassette extra voorzichtig en behoedzaam werken.
- Draag altijd veiligheidshandschoenen bij werkzaamheden aan de messencassette.

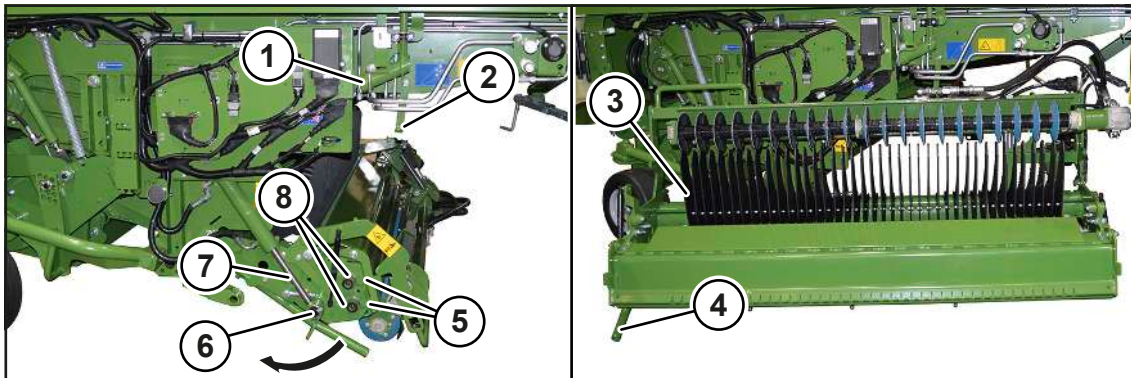
INFO

Door de snijlengte-instelling worden gelijktijdig de messen vergrendeld.

- Pas na het omhoog bewegen van de messencassette de messen met de messsleutel vergrendelen.

Mes verwijderen

De messen worden aan de linkerzijde van de machine vervangen. Voor een eenvoudigere meswissel de messencassette naar buiten zwenken.



LWG000-008

- Messencassette in onderhoudsstand brengen, [zie Pagina 123](#).

Alternatief kan de messencassette via de externe toets worden neergelaten, [zie Pagina 55](#).

- De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- Draai daarvoor met de messleutel (1) beide snelschakelassen (8) zodanig dat de nokken (5) van de assen omlaag in de stand "UIT" wijzen.
- De klapstekker (6) eruit trekken en de cilinder (7) in de ophanging (2) op het frame leggen.
- Om de messencassette te ontgrendelen de beveiligingshendel (4) in pijlrichting bewegen en gelijktijdig de messencassette aan de zijkant tot de aanslag naar buiten zwenken.
- De messen (3) verwijderen.
- Wanneer de messen (3) stomp zijn, de messen (3) slijpen, [zie Pagina 241](#).

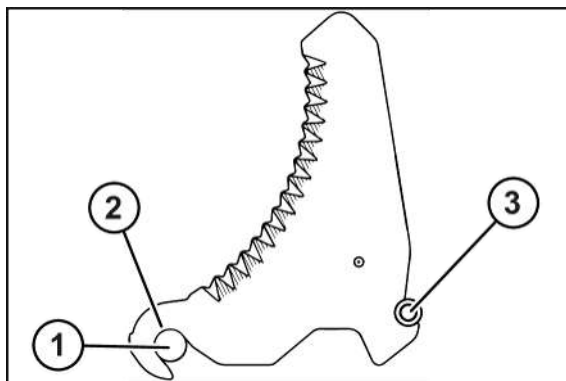
Mes inbouwen

LET OP

Schade aan de machine door verkeerd ingebouwde messen

Wanneer de montage van de messen niet wordt gecontroleerd, kan er schade aan de messencassette ontstaan.

- De messen in de omgeving (2) reinigen van eventueel vastzittende vuilaanslag.
- Controleren of de messen correct op de bout (1) op het draaipunt en in de borgrollen (3) zitten.
- Tijdens het spannen van de beveiligingshendel controleren of de borgrollen (3) met de messleutel soepel kunnen draaien.
- De borgrollen (3) van de enkelmesbeveiliging controleren, [zie Pagina 236](#).



LW000-164

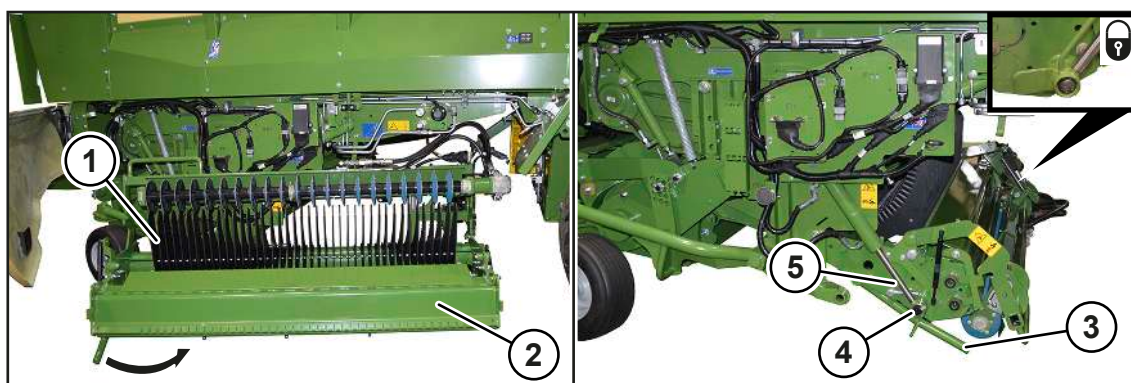


WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel of machineschade door onbeveiligde messencassette

Wanneer tijdens het rijden de messencassette niet naar binnen gezwenkt en vergrendeld is, kan er ernstig letsel of schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Voor het rijden op de weg of de inbedrijfstelling controleren of de messencassette correct omhoog bewogen en geborgd is.
- ▶ De messencassette heffen, [zie Pagina 55](#).



LWG000-009

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Wanneer de messen (1) defect zijn, nieuwe messen inzetten.
- ▶ Nieuw of geslepen mes (1) inzetten.
- ▶ Controleren of alle messen (1) op één lijn staan en dus correct zijn in gebouwd.
- ▶ De messencassette (2) met de vergrendelingshendel (3) in pijlrichting bewegen en naar binnen zwenken.
- ▶ De cilinder (5) aan de messencassette (2) bevestigen en borgen met de klapstekker (4).
- ▶ De trektermotor aanzetten.
- ▶ De messencassette (2) optillen, [zie Pagina 55](#).
- ▶ De trektermotor uitzetten en de contactsleutel eruit trekken
- ▶ De gewenste snijlengte instellen, [zie Pagina 225](#).

17.10 Messen slijpen

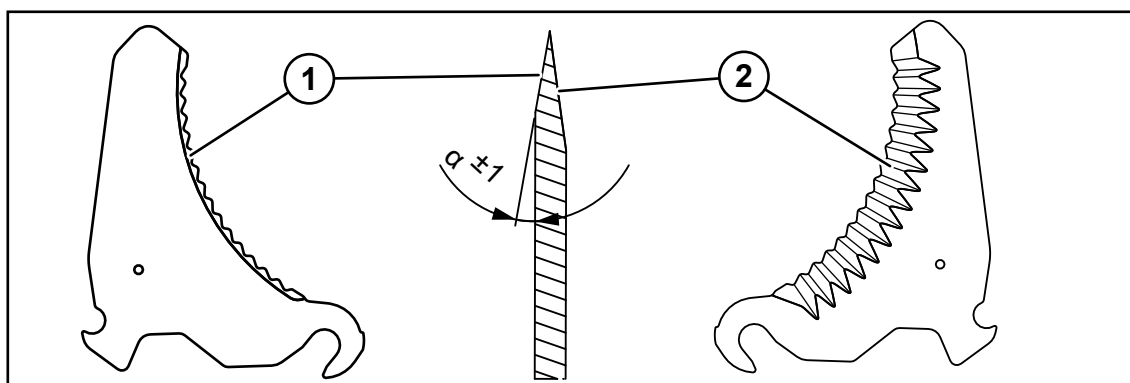
INFO

KRONE adviseert voor het slijpen van de messen het gebruik van de KRONE messenslijper. Neem contact op met uw KRONE vakhandelaar. Zie handleiding van de externe messenslijper voor meer informatie.

Correct geslepen scherpe messen reduceren het brandstofverbruik en de slijtage aan de componenten van de snijinrichting. Bovendien zorgen ze voor een goede snijkwaliteit en optimale doorstroming van het oogstgoed.

De scherpste van de messen moet minstens eenmaal dagelijks worden gecontroleerd. Bij oogstgoed met een hoog percentage vuil/vreemde voorwerpen moet meermaals dagelijks worden gecontroleerd.

Messen zonder messenslijper slijpen



RPG000-112

1 Gladde meszijde

2 Kartelslijpsel

✓ Het mes is uit de messencassette gehaald, [zie Pagina 238](#).

WAARSCHUWING! Snijgevaar door scherpe messen! Geschikte werkhandschoenen dragen.

- ▶ Grove aanhechting van vuil aan het mes verwijderen.
- ▶ Het mes in een geschikte inrichting spannen.

WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door vonkenregen! Bij het slijpproces altijd veiligheidshandschoenen, gehoorbescherming en een veiligheidsbril dragen.

LET OP! Om de levensduur van het mes niet in te korten, het mes tijdens het slijpen niet te sterk verwarmen en geen inkeping maken. Frequent slijpen met rustfasen is geschikter voor de levensduur als te lang aanhoudend slijpen.

- ▶ De snijkant (1) met aanhouden van de hoek ($\alpha = 15$ graden ± 1 graad) slijpen.
- ▶ Beschadigingen aan de kartelrand (2) met een geschikt gereedschap nabewerken.

Mes met geïntegreerde messenslijper slijpen



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door scherpe messen

Bij onderhoudswerkzaamheden aan de messencassette bestaat gevaar voor letsel aan vingers en handen door scherpe messen.

- ▶ Bij werkzaamheden aan de messencassette extra voorzichtig en behoedzaam werken.
- ▶ Draag altijd veiligheidshandschoenen bij werkzaamheden aan de messencassette.

Voor het slijpen van alle messen zijn twee arbeidsprocessen nodig. Tijdens het gehele arbeidsproces mag de toets (3) niet worden losgelaten omdat anders het slijproces stopt en de slijpschijven op de as kunnen kantelen. Om na het afbreken van het arbeidsproces verhoogde slijtage aan de slijpschijven te voorkomen, moeten de slijpschijven in de basispositie worden bewogen. Nadat het gehele arbeidsproces is beëindigd, schakelt de hydraulische motor zelfstandig uit.



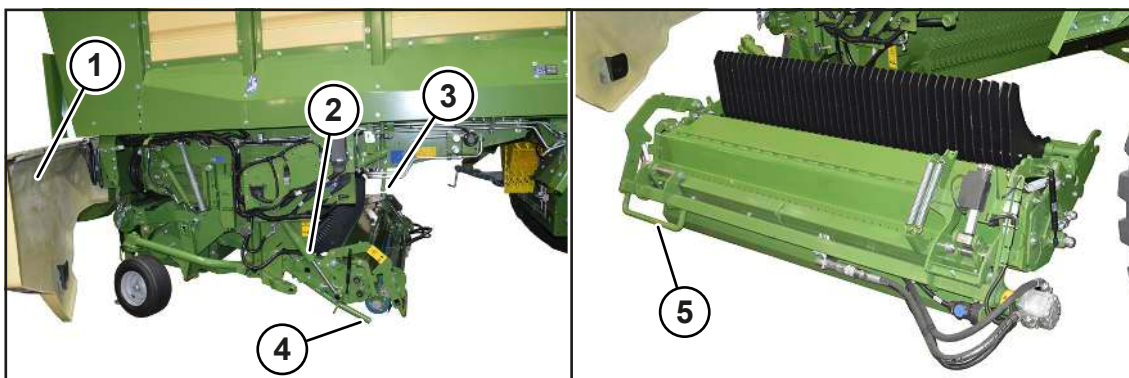
LW000-445

- | | |
|---|---|
| 1 Beschermkap | 6 Hydraulische-/elektrische aansluitingen (messenslijper) |
| 2 Ophanging voor cilinder links | 7 Handgreep (messenslijper) |
| 3 Toets "Slijpen starten/stoppen" | 8 Vergrendelingshendel |
| 4 Hydraulische-/elektrische aansluitingen (frame) | 9 Cilinder links |
| 5 Messenkam | |

Messenslijper voorbereiden

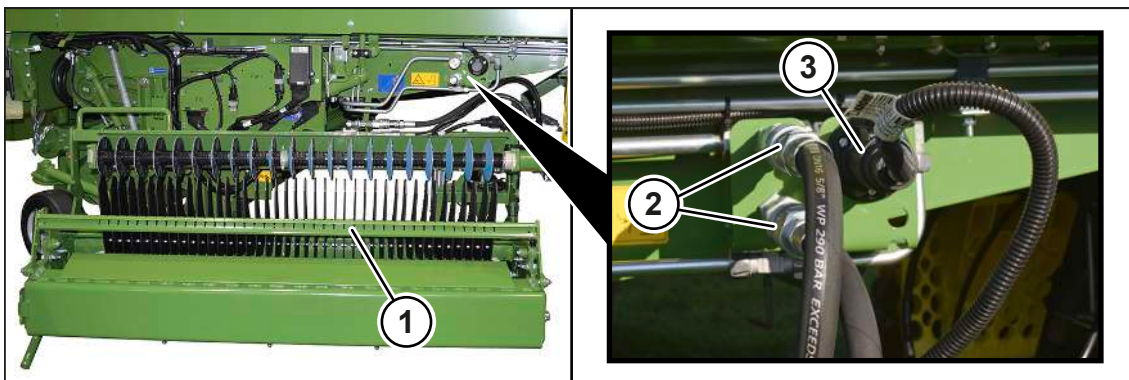
INFO

Voor een optimale standtijd van de snijmessen en voor een correcte functie van de messenslijper is het aanhouden van de correcte slijphoek heel belangrijk. De snijmessen moeten elke 150-300 vrachten met een stationaire messenslijper worden geslepen naar de oorspronkelijke basisslijping van 15°, [zie Pagina 241](#).



LWG000-046

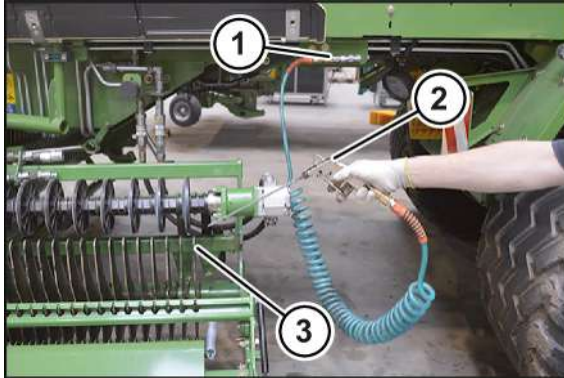
- ✓ De machine is leeg.
- ✓ De aandrijving van de aftakas is uitgeschakeld.
- ✓ De messencassette en het aangrenzende gebied zijn vrij van vuil en oogstresten, [zie Pagina 244](#).
- ✓ De kortste snijlengte is ingesteld, [zie Pagina 225](#).
- ▶ De messencassette in de onderhoudspositie plaatsen, [zie Pagina 55](#).
Als alternatief kan de messencassette via de terminal in de onderhoudspositie worden geplaatst, [zie Pagina 123](#).
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De beschermkap (1) openklappen en borgen.
- ▶ De cilinder (2) in de ophanging (3) op het frame leggen.
- ▶ Om de messencassette te ontgrendelen, de vergrendelingshendel (4) naar de zijkant trekken.
- ▶ De messencassette langs de zijkant van de as leiden en er tot de aanslag uittrekken.
- ▶ De messenslijper met de houdergreep (5) tot aan de aanslag omhoog zwenken.



LWG000-050

- ▶ De messenkam (1) omhoog zwenken.
- ▶ De hydraulische slangen (2) aan de hydraulische aansluitingen op het frame vastkoppelen.
- ▶ De stekker (3) bij de contactdoos op frame aansluiten.

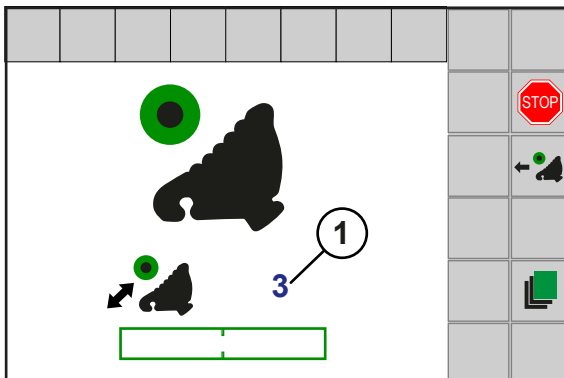
Snijinrichting schoonmaken



LW000-169

- ▶ Het perslucht pistool (2) op de persluchtaansluiting (1) aansluiten.
- ▶ Van de snijinrichting (3) en het aangrenzende gebied vuil en oogstresten verwijderen.
- ▶ Het perslucht pistool (2) van de persluchtaansluiting (1) verwijderen.

Slijpcycli instellen



LW000-170

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Slijpproces beëindigen	
	Basispositie starten	
	Menuniveau opvragen	
(1)	Slijpcycli	• Instelbaar waardenbereik: 1 - 10 • geschikt voor touchscreen

- ✓ De messencassette is naar buiten gezwenkt en de messenslijper is omhoog gezwenkt, [zie Pagina 243](#).
- ▶ Om de cycli (1) te veranderen, op de waarde (1) in het touchscreen drukken.
 - ⇒ Een invoermasker wordt geopend.
- ▶ De waarde verhogen of verlagen.
- ▶ Om de waarde op te slaan, **OK** indrukken.

Messen slijpen

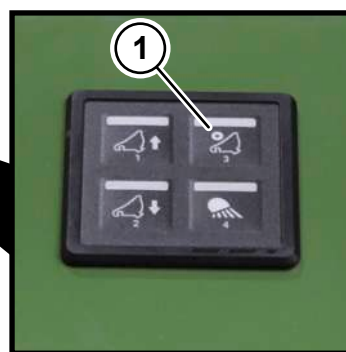


WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel / brandgevaar door vonkenregen

Bij het slijpproces van de messen kan er door vonkenregen gevaar voor letsel/brandgevaar ontstaan.

- ▶ Zorg ervoor dat de machine zich niet in de nabijheid van brandbaar materiaal bevindt.
- ▶ Zorg ervoor dat er een brandblusser binnen handbereik beschikbaar is.
- ▶ Overtuig u ervan dat zich tijdens het slijpproces niemand binnen de gevarenzone van de messen resp. de messenslijper bevindt.



LWG000-045

- ✓ De messenslijper is voorbereid, [zie Pagina 243](#).
- ▶ De trektermotor starten en stationair laten lopen.
- ▶ Om het slijpproces te starten, de toets (1) tijdens het gehele arbeidsproces indrukken en ingedrukt houden.

Slijpproces afbreken

- ▶ Om het slijpen af te breken, de knop (1) loslaten.

Alternatief: om het slijpen af te breken,  op de terminal indrukken.

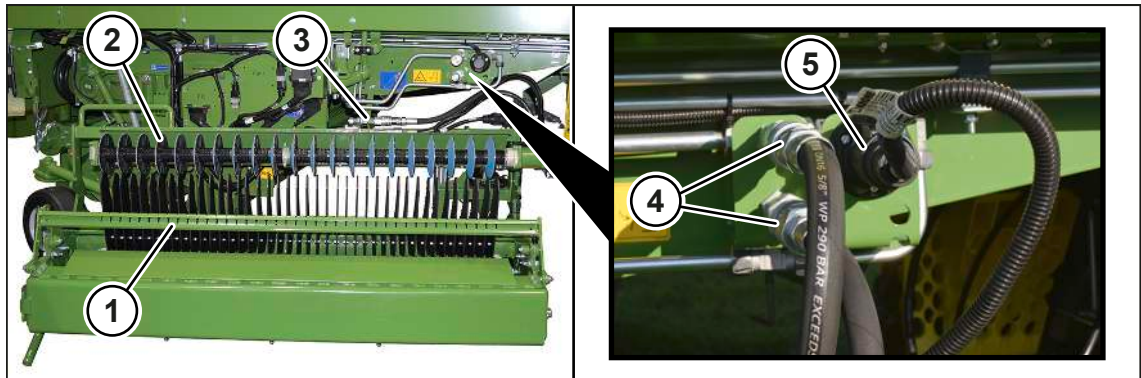
Basispositie starten

Is alleen noodzakelijk wanneer tijdens het arbeidsproces de toets (1) werd losgelaten.

- ▶ Om de basispositie aan te lopen,  indrukken en vasthouden.

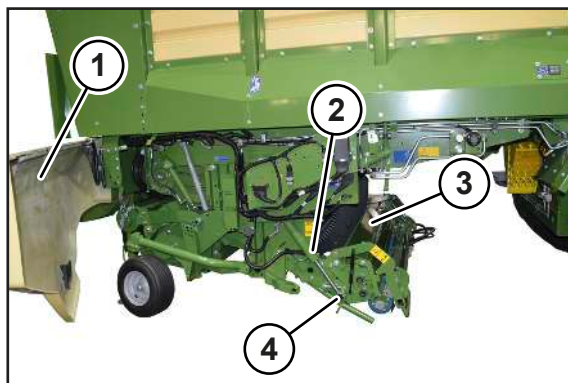
Messenslijper naar binnen zwenken

- De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).



LWG000-048

- De hydraulische slangen (4) van het frame loskoppelen en in de houder (3) vastkoppelen.
- De stekker (5) uit de contactdoos op het frame trekken en in de houder (3) aansluiten.
- De messenkam (1) omlaag zwenken.
- De messenslijper (2) omlaag zwenken.



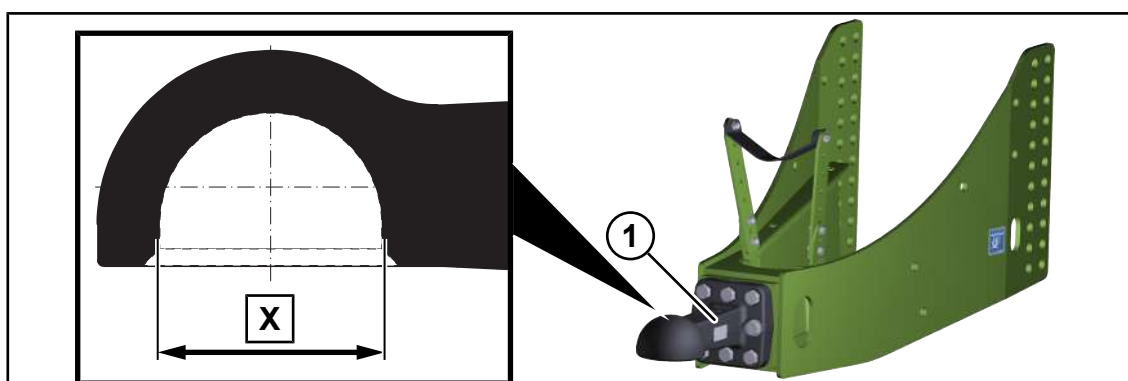
LWG000-049

- De messencassette (3) langs de zijkant van de as leiden en in de machine binnen zwenken.
- De messencassette (3) naar binnen zwenken tot de vergrendeling in de cilinder aan de rechter machinezijde vastklikt.
- De cilinder (2) aan de messencassette (3) bevestigen en borgen met de klapstekker (4).
- De beschermkap (1) dichtklappen en borgen.
- De trektermotor aanzetten.
- De messencassette (3) optillen, [zie Pagina 55](#).
- De gewenste snijlengte instellen, [zie Pagina 225](#).

>>>

📄 Waarde wijzigen [► 158]

17.11 Slijtagegrens aan het kogelkoptrekoog 80 controleren



DVG000-003

Bij het overschrijden van de slijtagegrens (zie tabel) en/of bij beschadigingen moet het trekoog (1) worden vervangen.

Aanduiding	Nominale maat	Slijtagegrens
Diameter kogelpan [X]	80 mm	82 mm

- ✓ De machine is geparkeerd, [zie Pagina 219](#).
- ▶ Maat X bepalen.
- ▶ Wanneer de slijtagegrens (zie tabel) maat **X** wordt overschreden, moet het trekoog (1) door een KRONE servicepartner worden vervangen.

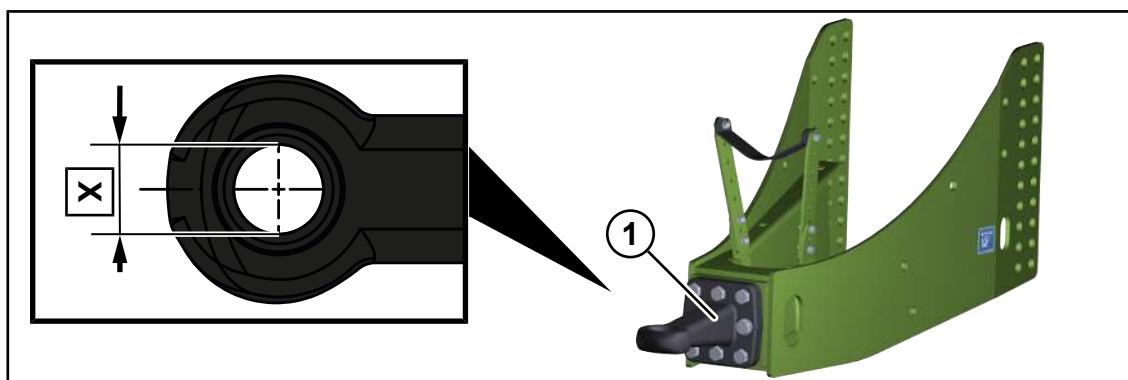
17.12 Slijtagegrens aan het kogelkoptrekoog 50 controleren

Bij het overschrijden van de slijtagegrens (zie tabel) en/of bij beschadigingen moet het trekoog (1) worden vervangen.

Aanduiding	Nominale maat	Slijtagegrens
Diameter kogelpan [X]	50 mm	53,3 mm

- ✓ De machine is geparkeerd, [zie Pagina 219](#).
- ▶ Maat X bepalen.
- ▶ Wanneer de slijtagegrens (zie tabel) maat **X** wordt overschreden, moet het trekoog (1) door een KRONE servicepartner worden vervangen.

17.13 Slijtagegrens aan trekoog 50 controleren



BP000-524

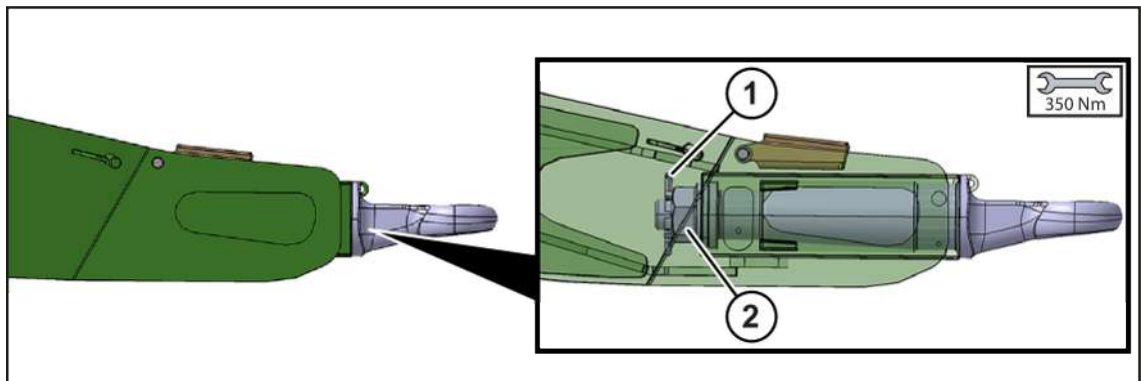
Bij het overschrijden van de slijtagegrens (zie tabel) en/of bij beschadigingen moet het trekoog (1) worden vervangen.

Aanduiding	Nominale maat	Slijtagegrens
Binnendiameter trekoog [X]	50 mm	53,3 mm

- ✓ De machine is geparkeerd, [zie Pagina 219](#).
- ▶ Maat X bepalen.
- ▶ Wanneer de slijtagegrens (zie tabel) maat **X** wordt overschreden, moet het trekoog (1) door een KRONE servicepartner worden vervangen.

17.14 Ringtrekoog 50 controleren

Bij uitvoering "Ringtrekoog 50"



LW000-391

- ✓ De machine is op de steunvoet neergezet, [zie Pagina 96](#).
- ▶ De splitpen (1) verwijderen.
- ▶ Ervoor zorgen dat de kroonmoer (2) met een aandraaimoment van 350 Nm is vastgedraaid.
- ▶ De kroonmoer (2) met de splitpen (1) borgen.

Intervallen voor het ringtrekoog 50 controleren, [zie Pagina 227](#).

Deze pagina werd bewust vrijgehouden.

18 Onderhoud - smering



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

LET OP

Milieuschade door bedrijfsstoffen

Wanneer bedrijfsstoffen niet volgens voorschrift worden opgeslagen en verwijderd, kunnen ze in het milieu terechtkomen. Daardoor wordt al bij geringe hoeveelheden schade aan het milieu toegebracht.

- ▶ De bedrijfsstoffen overeenkomstig de wettelijke voorschriften in geschikte blikken of flessen bewaren.
- ▶ Gebruikte bedrijfsstoffen volgens de wettelijke voorschriften verwijderen.

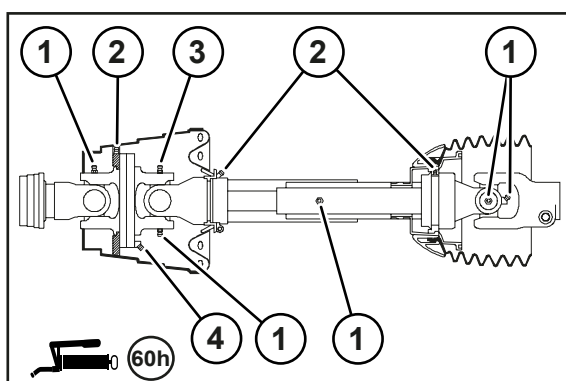
LET OP

Schade aan lagerpunten

Bij gebruik van andere dan de vrijgegeven smeervetten en bij gebruik van verschillende smeervetten kan er schade aan de gesmeerde componenten ontstaan.

- ▶ Gebruik uitsluitend de vrijgegeven smeervetten, [zie Pagina 53](#).
- ▶ Geen grafiethoudende smeervetten gebruiken.
- ▶ Geen verschillende smeervetten gebruiken.

18.1 Tussenas smeren



LWG000-027

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Volg de handleiding van de fabrikant van de tussenas goed op.
- ▶ De tussenas in de afstanden die in de volgende tabel met smeerintervallen zijn aangegeven met een multifunctioneel vet smeren.

Voor een lijst met te gebruiken smeervetten, zie, [zie Pagina 52](#).

De onderstaande tabel biedt informatie over de smeermiddelhoeveelheid en het smeerinterval per smeerpunt.

Pos.	Smeermiddelhoeveelheid	Smeerinterval
(1)	15 g	60 uur
(2)	6 g	
(3)	45 g	
(4)	30 g	

18.2 Nokkenschakelkoppeling smeren (Walterscheid-tussenas)

WAARSCHUWING

Machineschade door niet in acht nemen van het smeerinterval

Een onregelmatige smering of de niet-inachtneming van het smeerinterval voor de nokkenschakelkoppeling kan machineschade tot gevolg hebben.

- ▶ Het onderhoudsinterval voor de nokkenschakelkoppeling volgens de fabrikant van de tussenas in acht nemen.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ✓ De nokkenschakelkoppeling is gedemonteerd van de machine.

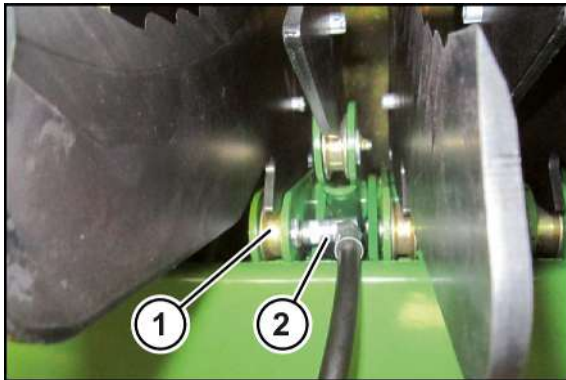
Nokkenschakelkoppeling smeren

- ▶ De nokkenschakelkoppeling volgens de aanwijzingen van de fabrikant van de tussenas smeren, zie handleiding van de fabrikant van de tussenas.

18.3 Borgrollen van de enkelmesbeveiliging smeren

INFO

Voor de smering een smeervet conform DIN 51818 van de NLGI-klasse 2, Li-zeep met EP-toevoegingen gebruiken. Het smeervet kan onder vermelding van het bestelnummer 00 926 045 * worden besteld.



LW000-183

- ▶ De mesgroep (I) inschakelen en de mesgroep (II) uitschakelen, [zie Pagina 225](#).
- ▶ Messencassette in onderhoudsstand brengen, [zie Pagina 123](#).

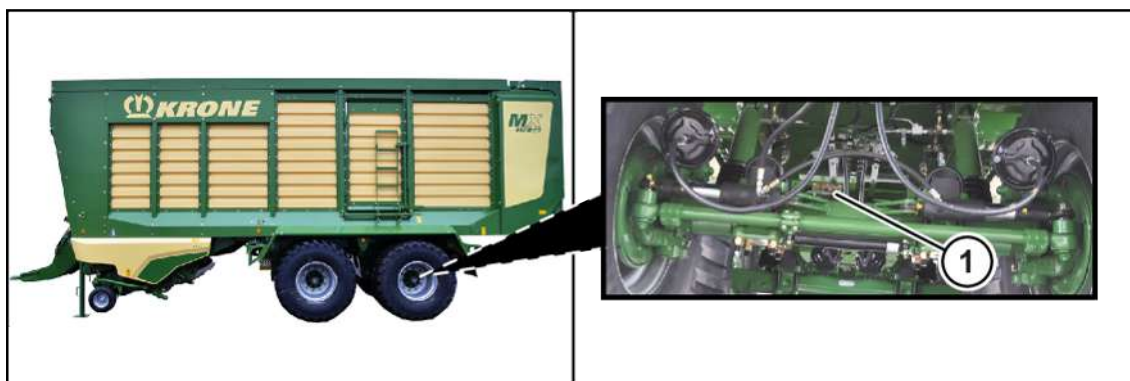
Alternatief kan de messencassette via de externe toets worden neergelaten, [zie Pagina 55](#).

- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Het meegeleverde mondstuk (2) op de vetspuit monteren.
- ▶ Iedere tweede borgrol (1) smeren.
- ▶ De messencassette heffen, [zie Pagina 123](#).
- ▶ De mesgroep (II) inschakelen en de mesgroep (I) uitschakelen, [zie Pagina 225](#).
- ▶ De messencassette in de onderhoudspositie brengen, [zie Pagina 123](#).
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Iedere tweede borgrol (1) smeren.
- ▶ De messencassette heffen, [zie Pagina 123](#).

18.4 Smeerschema – machine

Bij de vermelde onderhoudsintervallen wordt een gemiddelde belasting van de machine verondersteld. Bij een sterkere belasting en uitzonderlijke gebruiksomstandigheden moeten de tijden worden verkort. De smeersoorten zijn in het smeerschema met symbolen gekenmerkt, zie tabel.

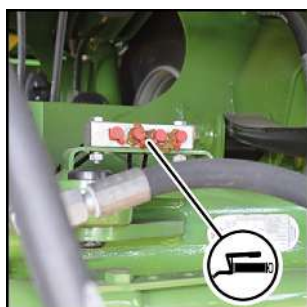
Soort smering	Smeermiddel	Opmerking
Vet 	Multifunctioneel vet	► Per smeernippel ca. 2 slagen smeervet uit de vetspuit aanbrengen. ► Overtollig smeervet van de smeernippel verwijderen.
Smeren 	Multifunctioneel vet	► Oud smeervet verwijderen. ► Nieuw smeervet dun met een kwast aanbrengen. ► Overtollig smeervet verwijderen.
Smeren 	Olie op plantaardige basis, indien niets anders is voorgeschreven.	► De olie gelijkmatig en dun met de spuitbus erop sproeien.
Smeren 	Olie op plantaardige basis, indien niets anders is voorgeschreven.	► De olie gelijkmatig verdelen.

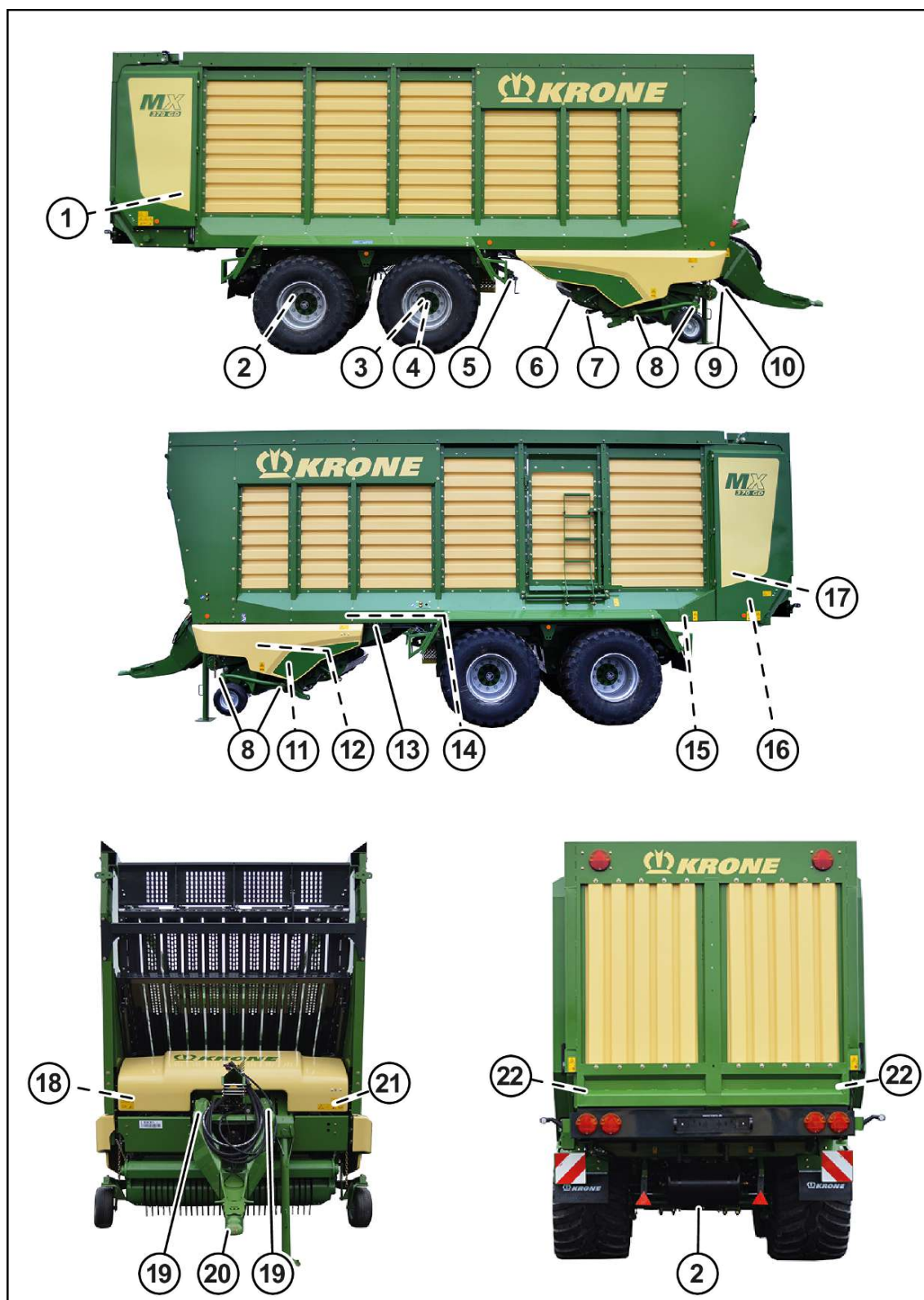


LWG000-011

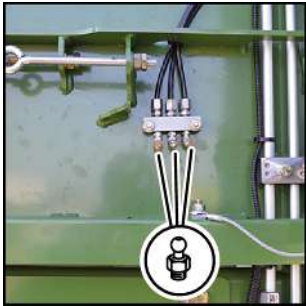
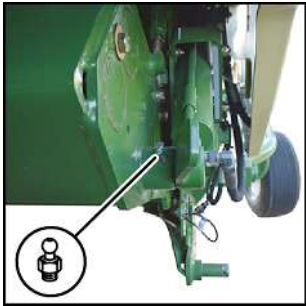
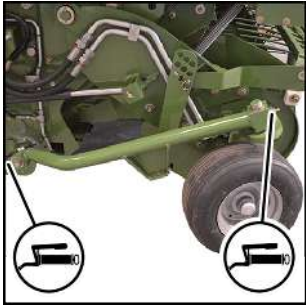
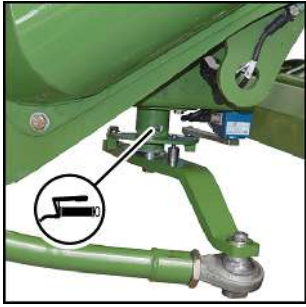
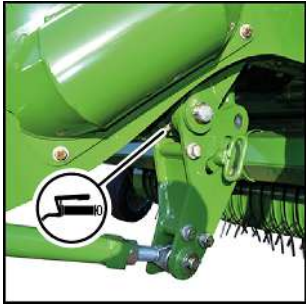
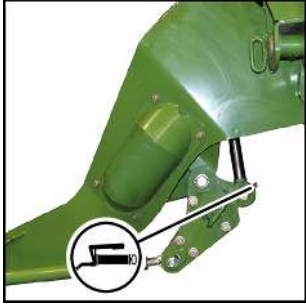
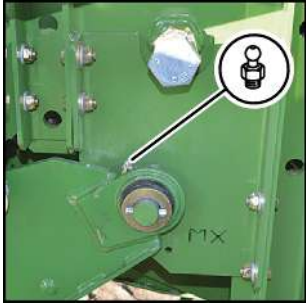
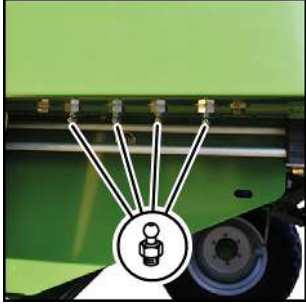
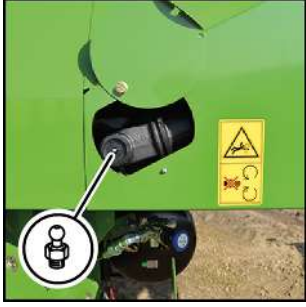
Elke 40 bedrijfsuren

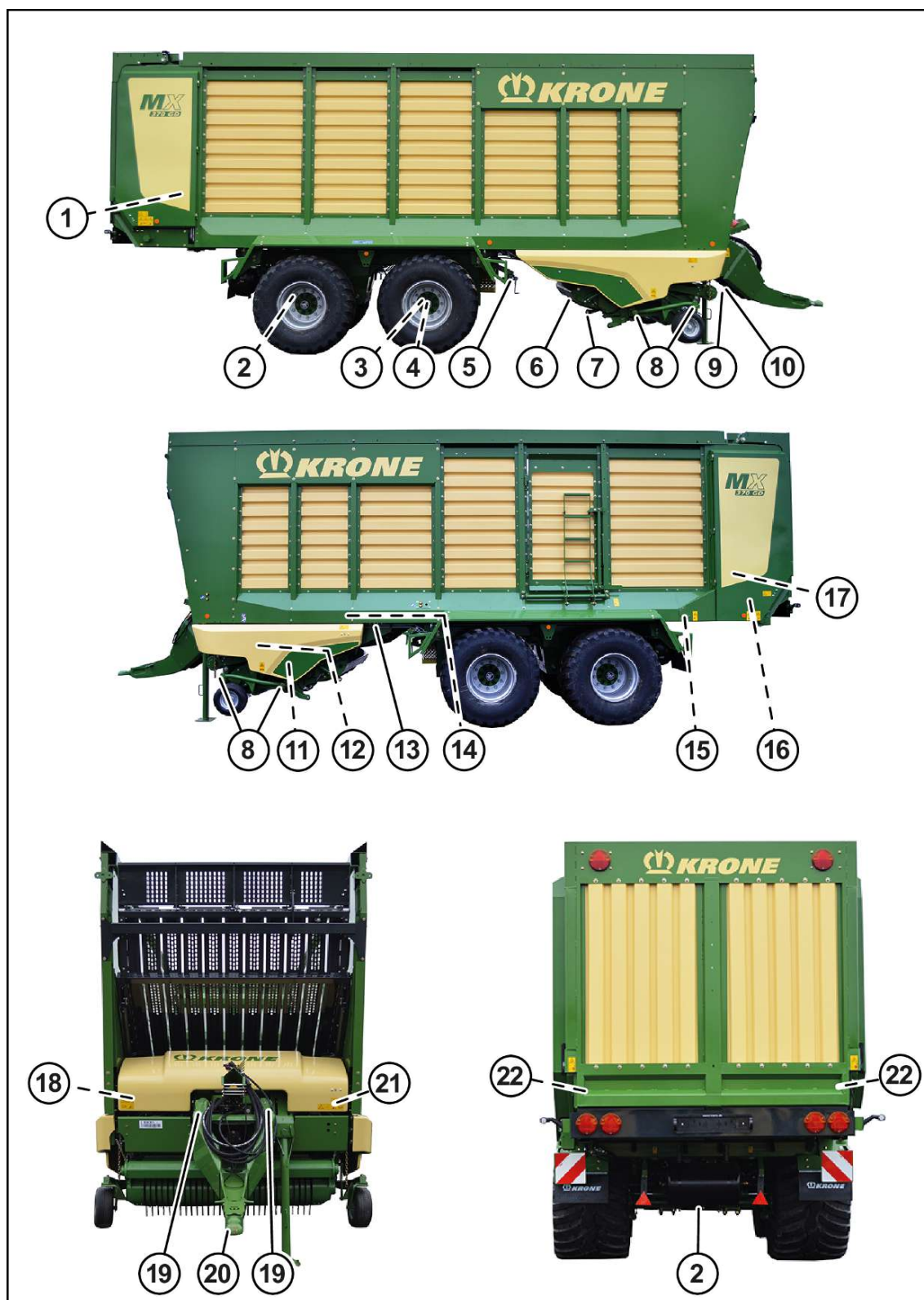
1)



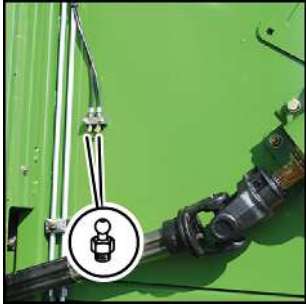
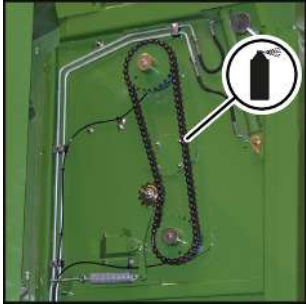
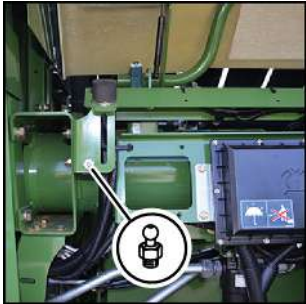
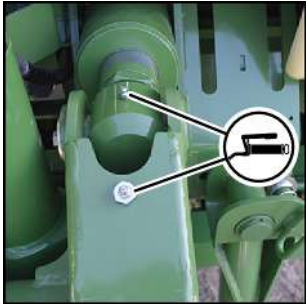
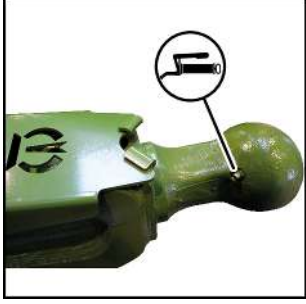
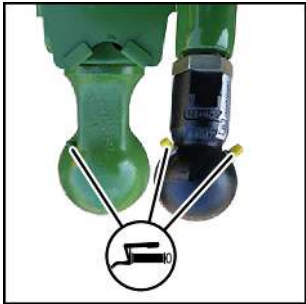
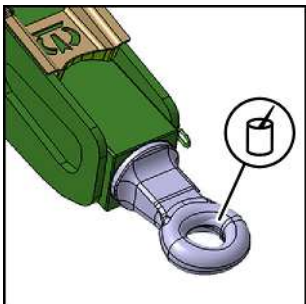
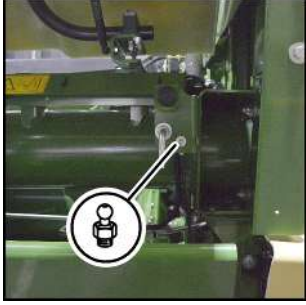
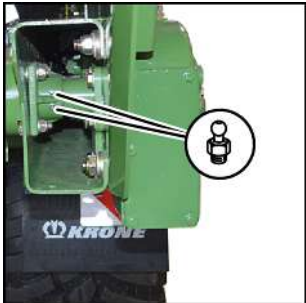


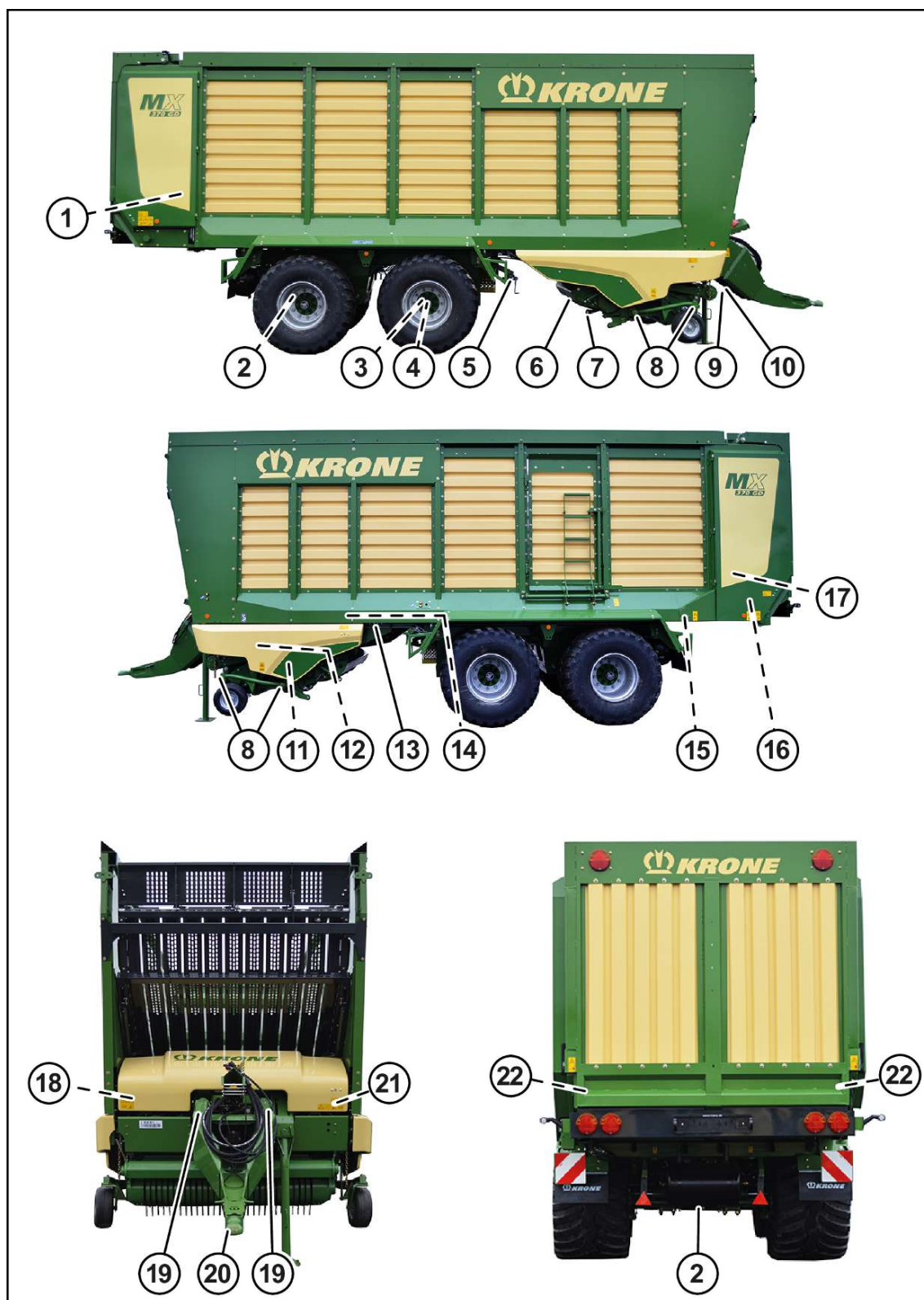
LWG000-010

Elke 50 bedrijfsuren		
1) 	1) Bij uitvoering „GD“ 	7) 
8) 	9) Bij uitvoering "Elektronische gedwongen besturing" 	10) Bij uitvoering "Hydraulische gedwongen besturing" 
10) Bij uitvoering "Hydraulische gedwongen besturing" 	11) 	12) 
13) 	14) 	15) 



LWG000-010

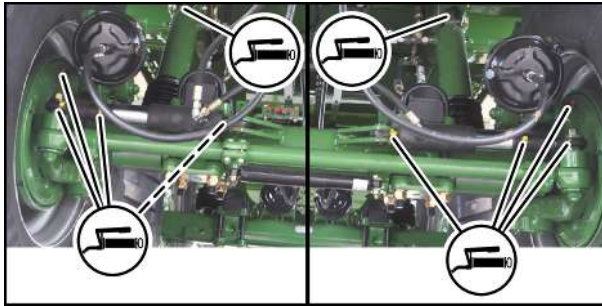
Elke 50 bedrijfsuren		
16) 	17) 	17) Bij uitvoering „GD“ 
18) 	19) 	20) Bij uitvoering "Tandemaggregaat zonder gedwongen besturing" 
20) Bij uitvoering "Tandemaggregaat met gedwongen besturing" 	20) Bij uitvoering "Ringtrekoog 50" 	21) Bij uitvoering "GD" 
22) 		



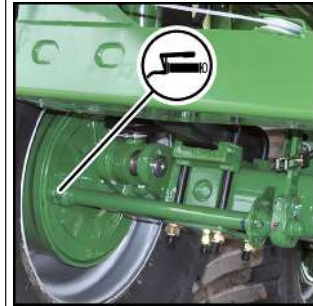
LWG000-010

Elke 200 bedrijfsuren

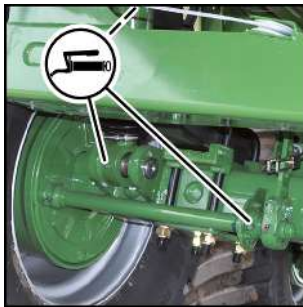
2) Stuuras



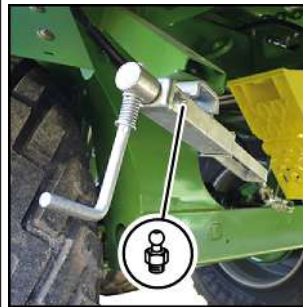
3) Starre as



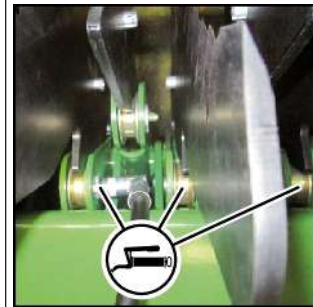
4) Starre as



5)



6)

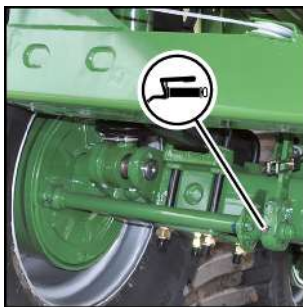


3) Let erop dat er geen uittredend multifunctioneel vet of olie in de remmen komt. Uitsluitend vetten op lithiumbasis met een druppelpunt boven 190 °C gebruiken.

6) De borgrollen smeren, [zie Pagina 252](#).

Elke 500 bedrijfsuren

3) Starre as



19 Onderhoud – hydrauliek



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).



WAARSCHUWING

Hydraulische slangen zijn onderhevig aan veroudering

Hydraulische slangen kunnen op basis van de druk, de warmtebelasting evenals de inwerking van UV-stralen verslijten. Door beschadigde hydraulische slangen kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

Op de hydraulische slangen staat de productiedatum gedrukt. Zo kan hun leeftijd zonder lang te zoeken worden bepaald.

Er wordt aanbevolen dat hydraulische slangen na een levensduur van zes jaar worden vervangen.

- Als reserveslangen alleen originele reserveonderdelen gebruiken.

LET OP

Schade aan de machine door verontreiniging van de hydraulische installatie

Wanneer vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het hydraulisch systeem terechtkomen, kan ernstige schade aan het hydraulisch systeem optreden.

- Hydraulische aansluitingen en componenten vóór de demontage schoonmaken.
- Open hydraulische aansluitingen afsluiten met beschermkappen.
- Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het hydraulisch systeem terechtkomen.

LET OP

Verwijderen en opslaan van oliën en gebruikte oliefilters

Bij ondeskundige opslag en verwijdering van oliën en gebruikte oliefilters kan milieuschade ontstaan.

- Gebruikte olie en oliefilters volgens de wettelijke voorschriften opslaan resp. verwijderen.

19.1 Hydraulische slangen controleren

Hydraulische slangen zijn onderhevig aan natuurlijke veroudering. Daardoor is de gebruiksduur begrensd. De aanbevolen gebruiksduur bedraagt 6 jaar, daarin inbegrepen is een maximale opslagduur van hoogstens 2 jaar. De fabricagedatum is op de hydraulische slangen afgedrukt. Bij de controle van de hydraulische slangen moeten de landspecifieke voorschriften (bijv.: BGVU) in acht worden genomen.

Visuele controle uitvoeren

- ▶ Alle hydraulische slangen visueel op beschadigingen en lekkage controleren en indien nodig door geautoriseerd vakpersoneel laten vervangen.

19.2 Hydraulische olie

LET OP

Schade aan de hydraulische installatie door niet goedgekeurde hydraulische olie

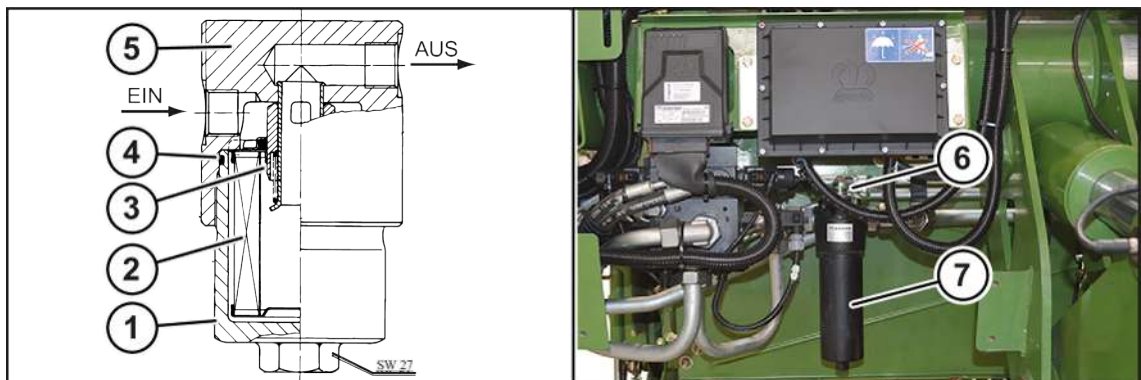
Door de toepassing van niet goedgekeurde hydraulische oliesoorten of een mengsel van verschillende oliesoorten kan schade aan de hydraulische installatie ontstaan.

- ▶ Nooit verschillende oliesoorten mengen.
- ▶ Nooit motorolie gebruiken.
- ▶ Alleen de vrijgegeven hydraulische oliesoorten gebruiken.

Vulhoeveelheden en oliesoorten, [zie Pagina 52](#).

19.3 Filterelement aan hogedrukfilter vervangen

Het hogedrukfilter neemt afscheidingen van vastestofdeeltjes van het hydraulisch systeem op. Het hydraulische circuit wordt gefilterd om beschadigingen aan de componenten van het circuit te voorkomen. Het hogedrukfilter (7) van de hydraulische circuit bevindt zich aan de rechter machinezijde naast het stuurblok.



LWG000-028

Verontreinigingsgraad controleren

Het hogedrukfilter (7) is voorzien van een vervuilingsindicatie (6) die optisch informatie geeft over de vervuilingsgraad.

- Groen: Vervuilingsgraad gering. Het hogedrukfilter functioneert.
- Rood: Vervuilingsgraad hoog. Het filterelement van het hogedrukfilter moet worden vervangen.

Bij het starten van een arbeidsfunctie in koude toestand kan de vervuilingsindicatie (6) naar buiten springen. Pas als de bedrijfstemperatuur is bereikt, de vervuilingsindicatie (6) weer naar binnen duwen. Als de vervuilingsindicatie (6) opnieuw naar buiten springt, moet het filterelement worden vervangen.

Filterelement vervangen

- ▶ De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olieverversing en filterelementvervanging veilig uitvoeren" in acht nemen, [zie Pagina 29](#).
- ▶ Het hydraulische systeem drukloos schakelen.
- ▶ Het filteronderstuk (1) van het filterkopstuk (5) losschroeven.
- ▶ Het filterelement (2) lostrekken.
- ▶ Het filteronderstuk (1) van het filterkopstuk (5) op beschadigingen onderzoeken, reinigen en met bedrijfsolie bevochtigen.
- ▶ Het nieuwe filterelement (2) met identieke eigenschappen met bedrijfsolie bevochtigen en op de opnamepen (3) schuiven.
- ▶ De O-ring (4) controleren en evt. door een nieuwe O-ring met identieke eigenschappen vervangen.
- ▶ De O-ring (4) met bedrijfsolie bevochtigen.
- ▶ Het filteronderstuk (1) tot de aanslag op de filterkop (5) schroeven en vervolgens een kwartslag terugdraaien.
- ▶ De hydraulische installatie met druk belasten en op dichtheid controleren.

20 Onderhoud – aandrijving

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).

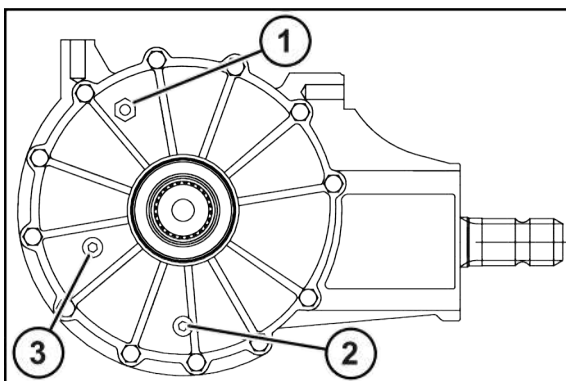
WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

20.1 Hoofdaandrijving



LWG000-029

- De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olieversing en filterelementvervangings veilig uitvoeren" in acht nemen, [zie Pagina 29](#).

Oliepeil controleren

- De controleschroef van de controleboring (3) demonteren.

Het oliepeil moet tot aan de controleboring (3) reiken.

Wanneer de olie tot de controleboring (3) reikt:

- De controleschroef van de controleboring (3) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 233](#).

Wanneer de olie niet tot de controleboring (3) reikt:

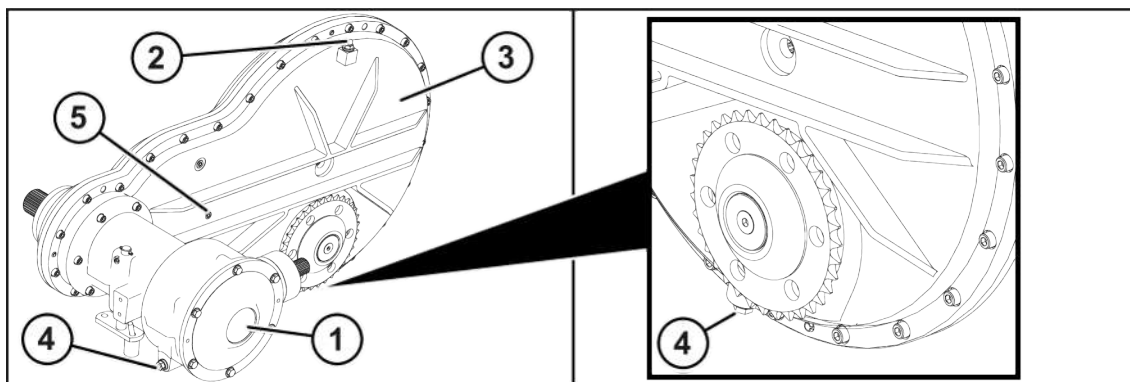
- De sluitschroef van de olievulboring (1) demonteren.
- Olie via de vulboring (1) tot aan de controleboring (3) bijvullen.
- De sluitschroef van de olievulboring (1) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 233](#).

Olie verversen

- ✓ Voor uitredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.
- ▶ De sluitschroef van de olievulboring (1) demonteren.
- ▶ De controleschroef van de controleboring (3) demonteren.
- ▶ De aftapschroef (2) demonteren en olie aftappen.
- ▶ De aftapschroef (2) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 233](#).
- ▶ Nieuwe olie via de olievulboring (1) tot aan de controleboring (3) bijvullen.
- ▶ De sluitschroef van de olievulboring (1) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 233](#).
- ▶ De controleschroef van de controleboring (3) monteren, [zie Pagina 233](#).

20.2 Rotoraandrijving

Voor aan de linker machinezijde achter de beschermende bekleding bevindt zich de controleschroef (5) voor de transportwals (3) en voor de doseerwals aandrijving voor (1).



LWG000-012

- ▶ De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olieversing en filterelementvervanging veilig uitvoeren" in acht nemen, [zie Pagina 29](#).

Oliepeil controleren

- ▶ De controleschroef van de controleboring (5) demonteren.

Het oliepeil moet tot aan het controleboring (5) reiken.

Wanneer de olie tot de controleboring (5) reikt:

- ▶ De controleschroef van de controleboring (5) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 233](#).

Wanneer de olie niet tot de controleboring (5) reikt:

- ▶ De sluitschroef van de vulboring (2) demonteren.
- ▶ Olie via de vulboring (2) tot aan de controleboring (5) bijvullen.
- ▶ De sluitschroef van de vulboring (2) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 233](#).

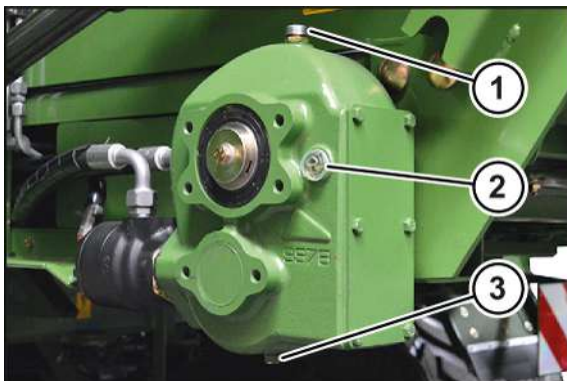
Olie verversen

- ✓ Voor uitredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.
- ▶ De sluitschroef van de vulboring (2) demonteren.
- ▶ De controleschroef van de controleboring (5) demonteren.
- ▶ De aftapschroef (4) demonteren en olie aftappen.
- ▶ De aftapschroef (4) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 233](#).

- ▶ Nieuwe olie via de olievulboring (2) tot aan de controleboring (5) bijvullen.
- ▶ De sluitschroef van de vulboring (2) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 233](#).
- ▶ De controleschroef van de controleboring (5) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 233](#).

20.3 Aandrijving bodemketting

De aandrijving van de bodemketting bevindt zich aan de rechter en linker machinezijde.



LW000-332

- ▶ De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olieversing en filterelementvervangning veilig uitvoeren" in acht nemen, [zie Pagina 29](#).

Oliepeil controleren

Het oliepeil moet tot aan midden van het kijkglas (2) reiken.

Wanneer de olie niet tot het midden van het kijkglas (2) reikt:

- ▶ De sluitschroef van de olievulboring (1) demonteren.
- ▶ Olie via de olievulboring (1) tot het midden van het kijkglas (2) bijvullen.
- ▶ De sluitschroef van de olievulboring (1) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 233](#).

Olie verversen

- ✓ Voor uittredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.
- ▶ De sluitschroef van de olievulboring (1) demonteren.
- ▶ De aftapschroef (3) demonteren en olie aftappen.
- ▶ De aftapschroef (3) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 233](#).
- ▶ Nieuwe olie via de olie-vulboring (1) tot het midden van het kijkglas (2) bijvullen.
- ▶ De sluitschroef van de olievulboring (1) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 233](#).

21 Onderhoud – reminstallatie

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door schade aan de reminstallatie

Schade aan de reminstallatie kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

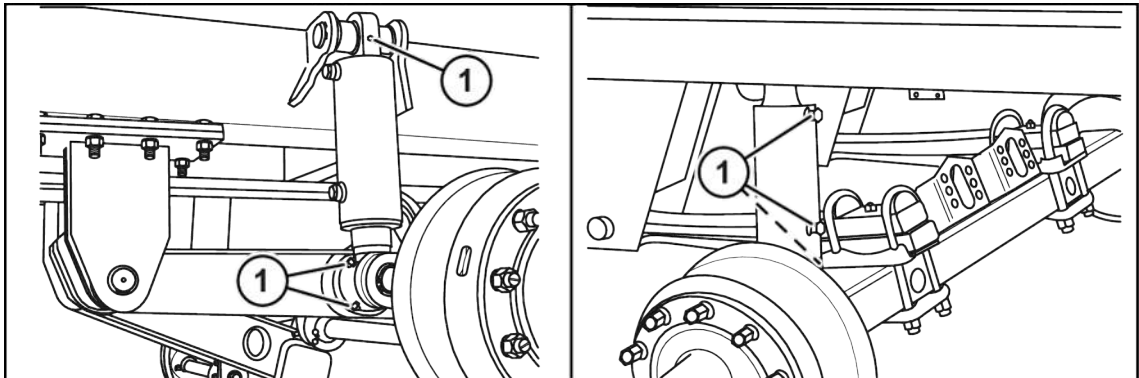
- ▶ Instel- en reparatiewerkzaamheden aan de reminstallatie mogen alleen door geautoriseerde vakwerkplaatsen of erkende remdiensten uitgevoerd worden.
- ▶ De remmen regelmatig door een vakwerkplaats laten controleren.
- ▶ Beschadigde of versleten remslangen onmiddellijk door een gespecialiseerde werkplaats laten vervangen.
- ▶ Onregelmatigheden of storingen bij de functie van de reminstallatie moeten meteen door een gespecialiseerde werkplaats worden verholpen.
- ▶ Alleen een machine met intacte reminstallatie mag voor de werkzaamheden op het veld of het rijden op de weg worden gebruikt.
- ▶ Veranderingen aan de reminstallatie mogen zonder goedkeuring van de fa. KRONE niet worden uitgevoerd.
- ▶ Voor natuurlijke slijtage, gebreken door overbelasting en veranderingen aan de reminstallatie biedt de fa. KRONE geen garantie.

Afhankelijk van de functie moeten de slijtage en de functie van de remmen doorlopend worden gecontroleerd en moeten de remmen indien nodig opnieuw worden ingesteld.

Instellen is nodig bij een benutting van ca. tweederde van de maximale cilinderslag als er volledig wordt geremd.

21.1 Hydraulische cilinder op het asaggregaat

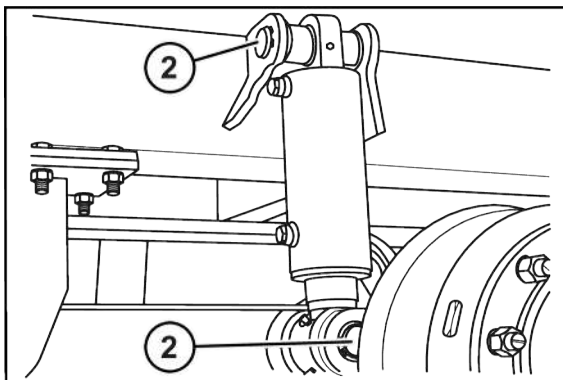
Hydraulische cilinder controleren



LWG000-035

- ▶ Alle componenten op beschadiging, slijtage en dichtheid controleren.
- ▶ De smeernippel (1) met smeervet overeenkomstig DIN 51818 van de NLGI-klasse 2, Li-zeep met EP-toevoegingen smeren tot vers smeervet uit de lagerpunten uittreedt.
- ▶ Controleren of de hydraulische cilinder en de toevoerleiding ontlucht zijn.

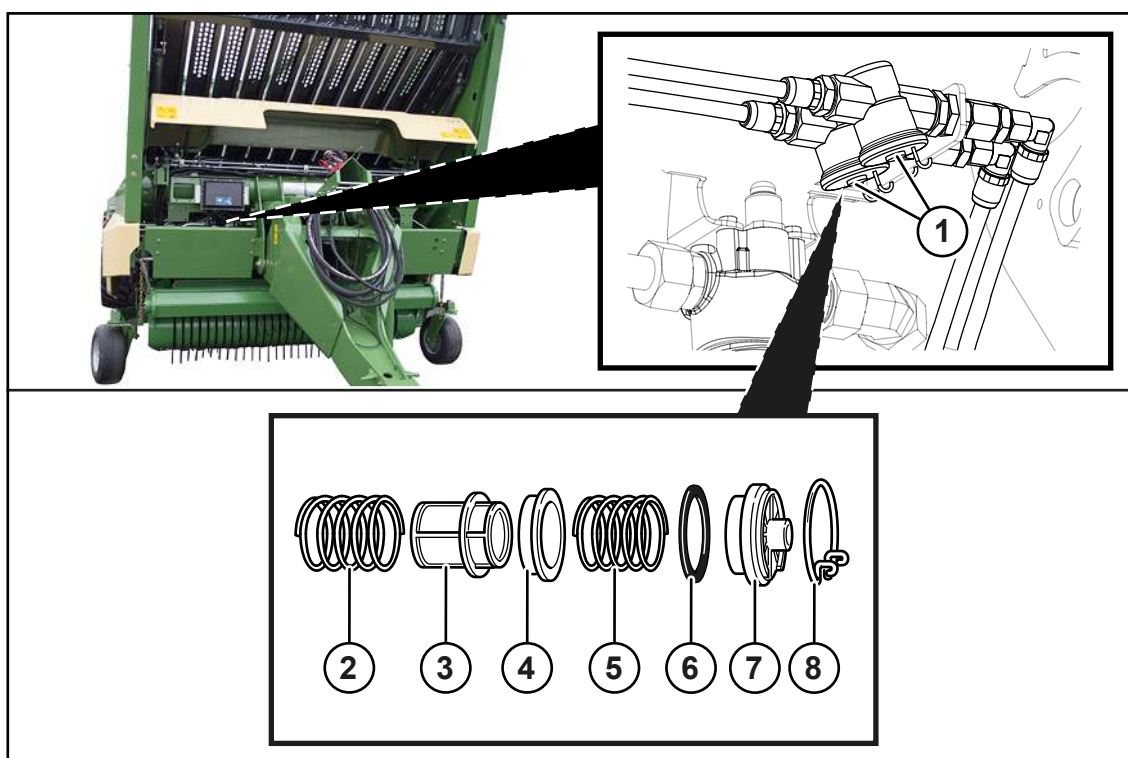
Hydraulische cilinder bevestiging controleren



LWG000-036

- ▶ De bevestiging (2) van de hydraulische cilinder op stevige bevestiging en slijtage controleren.

21.2 LuchtfILTER reinigen



LWG000-037

Het luchtfILTER (1) reinigen de perslucht en beschermen de persluchtrem tegen storingen. De persluchtrem blijft ook bij verstopt filterelement (3) in beide stromingsrichtingen bedrijfsklaar.

De luchtfILTER (1) bevindt zich rechtsvoor op de machine onder de beschermplaat.

- | | | | |
|---|---------------|---|-----------------|
| 1 | LuchtfILTER | 5 | Veer |
| 2 | Veer | 6 | Afdichtingsring |
| 3 | Filterelement | 7 | Afdekklep |
| 4 | Afstandsstuk | 8 | Haakspringring |

Filterelement uitbouwen

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ✓ De beschermplaat is gedemonteerd.
- ▶ De haakspringring (8) demonteren.
- ▶ De afdekkap (7) verwijderen.
- ▶ De afdichtingsring (6) verwijderen.
- ▶ De veer (5) verwijderen.
- ▶ Het afstandsstuk (4) verwijderen.
- ▶ Het filterelement (3) met de veer (2) verwijderen.

LuchtfILTER reinigen

- ✓ Het filterelement is uitgebouwd, [zie Pagina 269](#).
- ▶ De binnenruimte van het filterhuis, het filterelement en de overige bestanddelen met perslucht uitblazen.
- ▶ Bij hardnekkig vuil de bestanddelen met water reinigen.

Filterelement inbouwen

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Het filterelement (3) met de veer (2) plaatsen.
- ▶ Het afstandsstuk (4) plaatsen.
- ▶ De veer (5) plaatsen.
- ▶ De afdichtingsring (6) plaatsen.
- ▶ De afdekkap (7) plaatsen.
- ▶ De haakspringring (8) monteren.
- ▶ De beschermplaat monteren.

21.3 Condenswater aftappen uit het persluchtreservoir

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door gecorrodeerde of beschadigde perslucht tank

Beschadigde of gecorrodeerde persluchttanks kunnen barsten en personen ernstige letsel toebrengen.

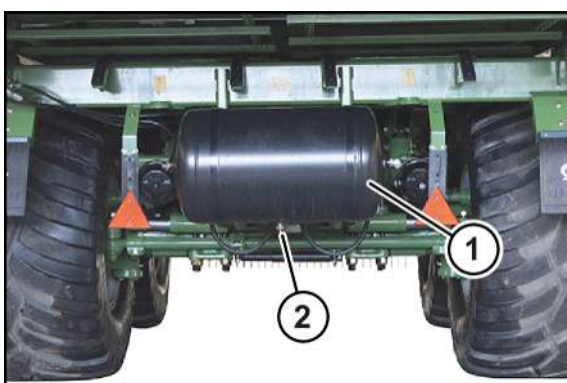
- ▶ De controle-intervallen volgens de onderhoudstabel aanhouden, [zie Pagina 227](#).
- ▶ Beschadigde of gecorrodeerde persluchttanks onmiddellijk door een vakgarage laten vervangen.

LET OP

Schade aan het persluchtreservoir door water in de persluchtinstallatie

Door water in de persluchtinstallatie ontstaat corrosie, die het persluchtreservoir beschadigt.

- ▶ Het ontwateringsventiel volgens de onderhoudstabel controleren en reinigen, [zie Pagina 227](#).
- ▶ Een defect ontwateringsventiel onmiddellijk vervangen.



DVG000-014

Het persluchtreservoir slaat de door de verdichter aangevoerde perslucht op.

Tijdens gebruik kan zich in het persluchtreservoir (1) condenswater verzamelen. Het persluchtreservoir (1) moet regelmatig worden geleegd, [zie Pagina 227](#).

Het aftapventiel (2) bevindt zich aan de onderkant van het persluchtreservoir (1).

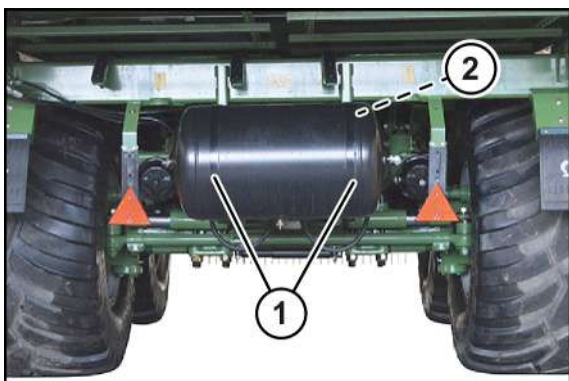
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).

WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel voor de ogen door naar buiten spuitend condenswater! Geschikte veiligheidsbril dragen.

- ✓ Voor uittredend condenswater is een geschikt reservoir aanwezig.
- ▶ Het ontwateringsventiel (2) openen.
- ➔ Perslucht en condenswater ontwijken uit het persluchtreservoir (1).
- ▶ Via visuele controle vaststellen of het ontwateringsventiel (2) niet defect of vervuild is.
- ➔ Wanneer het ontwateringsventiel (2) defect is en niet meer afdicht, het ontwateringsventiel (2) onmiddellijk door een KRONE servicepartner laten vervangen.
- ➔ Wanneer het ontwateringsventiel (2) vervuild is, het ontwateringsventiel (2) reinigen.

21.4 Spanbanden op het persluchtreservoir aanhalen

Voor een overzicht van de aandraaimomenten, [zie Pagina 230](#).



DVG000-015

- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De spanbanden (1) op stevig vastzitten controleren.

Wanneer het persluchtreservoir niet met de hand kan worden gedraaid, zijn de spanbanden (1) correct ingesteld.

Wanneer het persluchtreservoir niet met de hand kan worden gedraaid, moeten de spanbanden (1) worden nagespannen.

- ▶ Om de spanbanden (1) te spannen, de moeren (2) vastdraaien.

22 Onderhoud – gedwongen besturing

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

22.1 Machine insporen

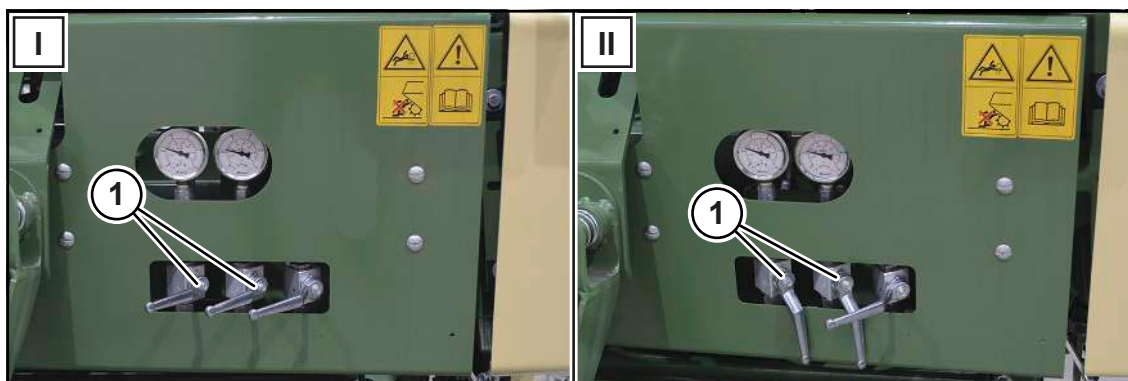
WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door onverwachte beweging van machinedelen

Bij instelwerkzaamheden kan de machine onverwachte bewegingen uitvoeren. Daardoor kunnen personen of voorwerpen die zich in de werkzone van de machinedelen bevinden verwond of beschadigd worden.

- Instelwerkzaamheden alleen bij uitgeschakelde aandrijving en stilstaande motor uitvoeren.
- De machine beveiligen tegen weggrollen.
- Controleer of zich geen personen, voorwerpen of dieren in de werkzone van de machinedelen bevinden.
- De machine met gesloten afsluitkranen gebruiken.

Bij uitvoering "Hydraulisch tandemaggregaat"



LWG000-018

- ▶ Open de afsluitkranen (1).
 - ⇒ De hendels van de afsluitkranen (1) staan loodrecht (positie II).
- ▶ Om de wielen recht te zetten, met de trekkercombinatie ca. 20 m rechtuit rijden.
- ▶ Sluit de afsluitkranen (1).
 - ⇒ De hendels van de afsluitkranen (1) staan horizontaal (positie I).

22.2

Systeemdruk controleren en instellen

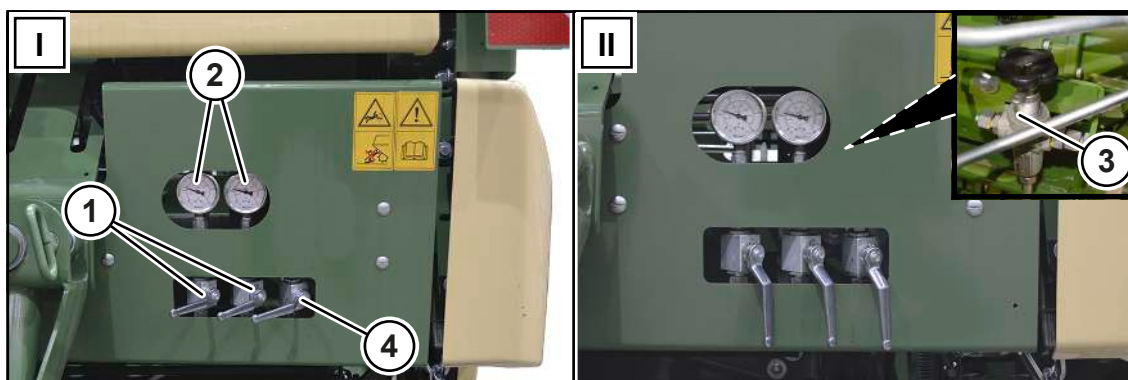


WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door onverwachte beweging van machinedelen

Bij instelwerkzaamheden kan de machine onverwachte bewegingen uitvoeren. Daardoor kunnen personen of voorwerpen die zich in de werkzone van de machinedelen bevinden verwond of beschadigd worden.

- ▶ Instelwerkzaamheden alleen bij uitgeschakelde aandrijving en stilstaande motor uitvoeren.
- ▶ De machine beveiligen tegen weggrollen.
- ▶ Controleer of zich geen personen, voorwerpen of dieren in de werkzone van de machinedelen bevinden.
- ▶ De machine met gesloten afsluitkranen gebruiken.



LW000-303

De systeemdruk is in de fabriek via het drukkbegrenzingsventiel (3) op 80 bar vooringesteld. In beide besturingscircuits moet bij rechtdoor rijden dezelfde druk (80 bar) zijn ingesteld en mag niet worden overschreden c.q. onderschreden. Bij het aflezen van de systeemdruk moet de combinatie recht staan.

Systeemdruk controleren

- ▶ De systeemdruk op de manometer (2) aflezen.
- ➔ Als de systeemdruk 80 bar bedraagt, is de systeemdruk correct.
- ➔ Als de systeemdruk niet 80 bar bedraagt, moet de systeemdruk worden ingesteld.

Systeemdruk instellen

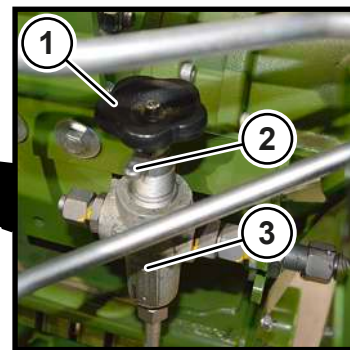
- ✓ De systeemdruk werd gecontroleerd.
- ▶ Om de wielen recht te zetten, met de trekkercombinatie op een gelijkmatig oppervlak ca. 20 m rechthoek rijden.
- ▶ De afsluitkranen (1) en (4) openen.
 - ⇒ De hendels van de afsluitkranen (1) en (4) staan loodrecht (positie II).
- ▶ Op het terminal de functie „Messencassette omhoog bewegen“ bedienen tot de druk 80 bar heeft bereikt, [zie Pagina 123](#).
- ▶ De afsluitkraan (4) bij gelijktijdige bediening van de functie "Messencassette omhoog bewegen" sluiten.
 - ⇒ De hendel van de afsluitkraan (4) staat horizontaal.
- ▶ Sluit de afsluitkranen (1).
- ▶ De hendels van de afsluitkranen (1) staan horizontaal (positie I).
- ▶ De systeemdruk op de manometer (2) aflezen.
- ➔ Als de systeemdruk 80 bar bedraagt, is de systeemdruk correct.
- ➔ Als de systeemdruk geen 80 bar bedraagt, de boven beschreven procedure herhalen.

Als de systeemdruk niet op 80 bar kan worden ingesteld, het drukkbeugrenzingsventiel (3) opnieuw instellen, [zie Pagina 274](#).

Drukbeugrenzingsventiel instellen



LW000-304



Het drukkbeugrenzingsventiel (3) is vanaf fabriek op 80 bar vooringesteld.

- ▶ Draai de vergrendelingshefboom (2) los.
- ▶ Om de systeemdruk te verhogen, het handwiel (1) naar rechts draaien.
- ▶ Om de systeemdruk te verlagen, het handwiel (1) naar links draaien.
- ▶ Vergrendelinghefboom (2) sluiten.

23 Onderhoud – elektrische systeem

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

23.1 Plaats van de sensoren

Een overzicht van de plaats van sensoren staat in het stroomschema.

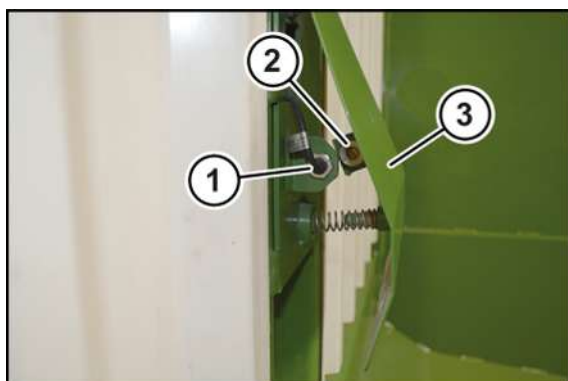
23.2 Sensor voor de automatische uitschakeling bodemketting instellen

WAARSCHUWING

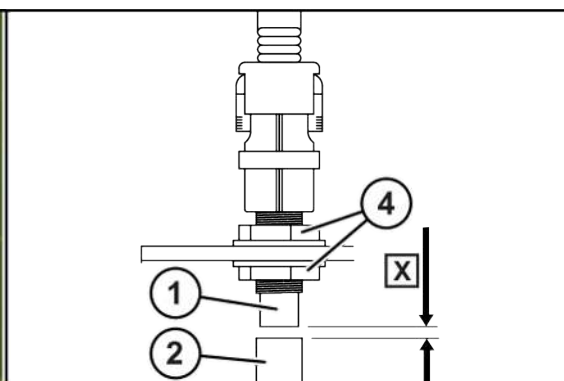
Beknellingsgevaar door beweging van de achterklep

Bij onderhouds- en instelwerkzaamheden aan de geopende achterklep kan de achterklep onbedoeld bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- Zorg ervoor dat er geen personen onder de geopende achterklep aanwezig zijn, zolang de machine draait.
- Voor onderhouds- en instelwerkzaamheden de machine stilzetten en beveiligen, [zie Pagina 28](#).



LW000-334



De sensor (1) voor de automatische uitschakeling bodemketting zit aan de achterwand van de achterklep en is via het instapluk bereikbaar, [zie Pagina 98](#).

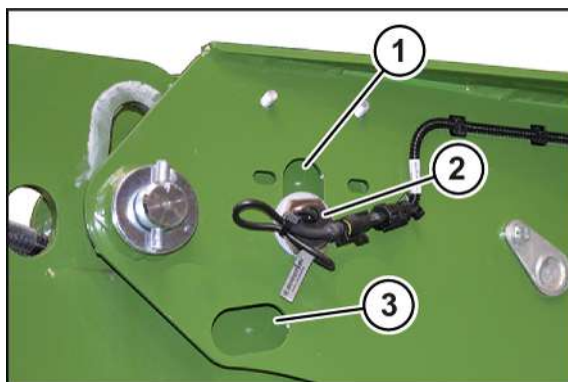
De bodemkettingvoorloop wordt via de sensor (1) uitgeschakeld wanneer bij gevulde machine het laadgoed tegen de tastplaat (3) aandrukt. De maat tussen het schakellipje (2) en de sensor (1) moet **X=2 mm** bedragen.

- ▶ Draai de moeren (4) aan beide kanten van de sensor los.
- ▶ De moeren (4) verdraaien tot de maat **X=2 mm** is bereikt.
- ▶ De moeren (4) vastdraaien.

Het aandraaimoment van de sensor bedraagt **10 Nm**.

- ▶ Het interval voor de functiecontrole van de uitschakeling bodemketting aanhouden, [zie Pagina 227](#).

23.3 Openingshoek van de achterklep instellen



LW000-336

- ▶ De achterklep openen, [zie Pagina 133](#).
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ **Bij uitvoering "GL"**: De sensor (2) in het onderste langgat (3) monteren.
- ▶ Om de openingshoek kleiner te maken, de sensor (2) in het langgat (1, 3) omhoog verschuiven.
- ▶ Om de openingshoek groter te maken, de sensor (2) in het langgat (1, 3) omlaag verschuiven.

24 Storing, oorzaak en oplossing

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).

WAARSCHUWING

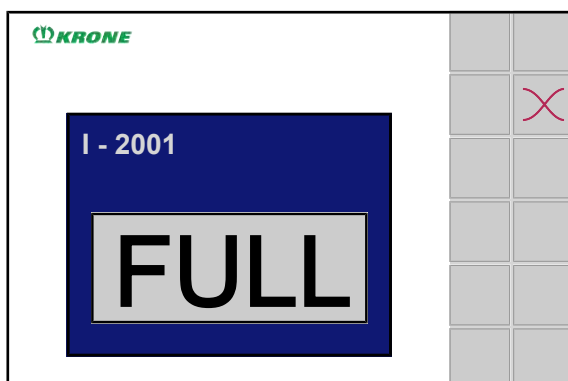
Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

24.1 Storingen van het elektrisch systeem/elektronica

24.1.1 Informatiemeldingen



EQ001-223

Een informatiemelding wordt in het display weergegeven om een soepele afloop van de machinefuncties te garanderen. Gelijktijdig klinkt een akoestisch signaal (continu claxonsignaal). Beschrijving van de storing, mogelijke oorzaak en het verhelpen ervan, [zie Pagina 282](#).

De informatiemelding is volgens het volgende patroon opgebouwd: bijv. informatiemelding

"I-2001 **FULL**"

I	2001	FULL
Informatiemelding	Nummer informatiemelding	Symbool

Informatiemelding bevestigen

- ▶ De informatiemelding noteren.
- ▶ Kort op  drukken.
- ➔ Het akoestische signaal stopt en de informatiemelding wordt niet meer weergegeven.
- ▶ De informatiemelding controleren, [zie Pagina 282](#).

De volgende toetsfunctie kan worden geselecteerd.:

De volgende toetsfuncties kunnen worden geselecteerd:

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Informatiemelding bevestigen	Als de storing weer optreedt, wordt de informatiemelding opnieuw weergegeven.

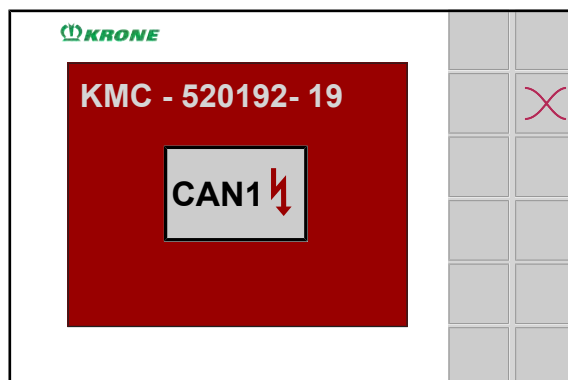
24.1.2 Foutmeldingen

WAARSCHUWING

Persoonlijk letsel en/of machineschade door niet in acht nemen van foutmeldingen

Bij het niet in acht nemen van foutmeldingen zonder de storing te verhelpen, kunnen persoonlijk letsel en/of ernstige schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Bij aangegeven foutmelding de storing verhelpen, [zie Pagina 282](#).
- ▶ Als de storing niet kan worden verholpen, neem dan contact op met de klantenservice van KRONE.



EQG000-034

Indien aan de machine een storing optreedt, geeft het display een foutmelding weer. Gelijktijdig klinkt een akoestisch signaal (continu claxonsignaal). Beschrijving van de storing, mogelijke oorzaak en het verhelpen ervan [zie Pagina 282](#).

Opbouw van een foutmelding

De foutmelding is volgens het volgende patroon opgebouwd: bijv. foutmelding "520192-19



520192	19	
SPN (Suspect Parameter Number) = storingsnummer	FMI=soort fout, zie Pagina 279	Symbol

Foutmelding bevestigen

- ▶ De foutmelding noteren.
- ▶ Kort op  drukken.
- ➔ Het akoestische signaal stopt en de foutweergave wordt niet meer weergegeven. Als de storing weer optreedt, wordt de foutmelding opnieuw weergegeven.
- ▶ De fout verhelpen, [zie Pagina 282](#).

Bevestigde en nog aanwezige foutmeldingen kunnen via het menu "Foutenlijst" ([zie Pagina 205](#)) of via de statusregel ([zie Pagina 109](#)) weer worden weergegeven.

De volgende toetsfuncties kunnen worden geselecteerd:

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Foutmelding bevestigen	Als de storing weer optreedt, wordt de foutmelding opnieuw weergegeven.

24.1.2.1 Mogelijke foutsoorten (FMI)

Er zijn verschillende foutsoorten die onder het begrip FMI (Failure Mode Identification) en met een bijbehorende afkorting worden weergegeven.

FMI	Betekenis
0	De bovenste grenswaarde is ver overschreden.
1	De bovenste grenswaarde is ver onderschreden.
2	De gegevens zijn niet toegestaan.
3	Er is overspanning opgetreden of een kortsluiting naar voedingsspanning.
4	Er is onderspanning opgetreden of een kortsluiting naar aarde.
5	Er is een kabelbreuk opgetreden of de stroomsterkte is te gering.
6	Er is een massasluiting opgetreden of de stroomsterkte is te hoog.
7	Het mechanisme reageert niet of er treedt geen verwachte gebeurtenis op.
8	De frequentie is niet toegestaan.
9	Er is een niet normaal update-percentage opgetreden.
10	Er is een niet normaal wijzigingspercentage opgetreden.
11	De foutoorzaak is onbekend.
12	Er is een interne fout opgetreden.
13	De waarden van de kalibratie liggen buiten het waardenbereik.
14	Er zijn bijzondere aanwijzingen nodig.
15	De bovenste grenswaarde is bereikt.
16	De bovenste grenswaarde is overschreden.
17	De onderste grenswaarde is bereikt.
18	De onderste grenswaarde is onderschreden.
19	Er is een CAN-communicatiestoring opgetreden.
20	De gegevens wijken naar boven af.
21	De gegevens wijken naar beneden af.
31	Aan de voorwaarde is voldaan.

24.1.3 Overzicht besturingsapparaten

Een overzicht van de plaats van de besturingsapparaten staat in het stroomschema.

24.1.4 Overzicht zekeringen

De "Printplaat centraal elektrisch systeem" bevindt zich rechtsvoor onder de beschermkap in het centrale elektrische systeem, [zie Pagina 44](#).

Een overzicht van de plaats van de zekeringen staat in het stroomschema.

24.1.5 Sensor-/actorfouten verhelpen

Een reparatie of vervanging van componenten mag alleen door een gekwalificeerde vakwerkplaats worden uitgevoerd.

Voordat er contact opgenomen wordt met de leverancier, de volgende informatie over de foutmelding verzamelen:

- ▶ Het in het display weergegeven foutnummer met de FMI ([zie Pagina 278](#)) noteren.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De sensor/actor aan de buitenzijde op beschadigingen controleren.
- ➔ Wanneer de sensor/actor beschadigingen toont, de sensor/actor vervangen.
- ➔ Wanneer de sensor/actor geen beschadiging heeft, dan verder gaan met de volgende teststap.
- ▶ De aansluitkabel en de stekkerverbinding op beschadigingen en vastzitten controleren.
- ➔ Wanneer de aansluitkabel/de stekkerverbinding beschadigingen toont, de aansluitkabel/de stekkerverbinding vervangen.
- ➔ Wanneer de aansluitkabel/de stekkerverbinding geen beschadiging heeft, dan verder gaan met de volgende teststap.
- ▶ Bij een actorfout een actortest uit te voeren om de status van de actor te identificeren, [zie Pagina 200](#).
- ▶ Bij een sensorfout een sensortest uit te voeren om de status van de sensor te identificeren, [zie Pagina 196](#).

Hoe meer informatie aan uw leverancier wordt meegedeeld, hoe eenvoudiger het is om de foutoorzaak te verhelpen.

24.1.6 Lijst met informatiemeldingen

De volgorde van de mogelijke oorzaken is zodanig gekozen dat de eenvoudigste controles met betrekking tot toegankelijkheid/hantering het eerst zijn genoemd.

Als men de aangegeven verwijzingen opvolgt, komt men bij de afzonderlijke teststappen van de mogelijke oorzaken. In de teststappen zijn de in detail te controleren componenten zoals contacten, stekkeraanduidingen enz. niet vermeld maar moeten deze met behulp van het stroomloopschema worden uitgezocht.

I-2001

FULL Wagen vol

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De wagen is vol.	▶ De machine lossen.
De achterklep is gesloten en de sensor "Uitschakeling bodemketting" heeft geschakeld.	

I-2002



Toerental tussenas te hoog

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het toerental van de tussenas is te hoog.	► Het aftakastoerental verlagen.
Bij een lopende aandrijftussenas werd geprobeerd om de achterklep te openen.	► De aftakas uitschakelen en dan pas de achterklep openen.

I-2003



Messencassette is niet naar binnen gezwenkt

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De messencassette is niet naar binnen gezwenkt.	► De messencassette naar binnen zwenken.

I-2004



Stuuras niet geblokkeerd

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De stuuras is niet geblokkeerd.	► De stuuras blokkeren.
De achterklep werd bij een niet geblokkeerde stuuras geopend.	

I-2005



Belading (vulhoeveelheid) bereikt

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De ingestelde belading (vulhoeveelheid) is bereikt.	► Het laden beëindigen.

I-2006



De laadruimteafdekking verhindert dat de voorwand wordt bewogen

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De voorwand is gestopt omdat de laadruimteafdekking in de weg is.	► De laadruimteafdekking openklappen.

I-2007



Laadruimteafdekking verhindert dat de hakselklep wordt bewogen

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De hakselklep is gestopt omdat de laadruimteafdekking in de weg is.	► De laadruimteafdekking openklappen.

I-2008



Laadruimteafdekking moet worden geopend

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De informatie wordt weergegeven als het startscherm wordt verlaten.	► Om schade aan de machine te voorkomen, controleren of de laadruimteafdekking opengeklaapt is.

I-2009



De voorwand verhindert dat de laadruimteafdekking wordt bewogen

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De laadruimteafdekking is gestopt omdat de voorwand in de weg zit.	► De voorwand wordt volledig naar voren bewogen.

I-2010



De voorwand staat te ver naar achteren

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De voorwand staat te ver naar achteren.	► De voorwand naar voren zwenken. ► De opraapautomaat activeren.

I-2011



De pick-up verhindert dat de messencassette omlaag wordt bewogen

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De messencassette is gestopt omdat de pick-up in de weg is.	► De pick-up in de zweefstand zetten.

I-2012



Achterklep niet volledig gesloten

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De achterklep is niet volledig gesloten.	► De achterklep volledig sluiten.

I-2014



De laadruimteafdekking verhindert dat de achterklep wordt bewogen

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De achterklep is gestopt omdat de laadruimteafdekking in de weg zit.	► De laadruimteafdekking openklappen.

I-2016



Bodemketting verplaatst te snel

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De bodemketting verplaatst te snel.	► De bodemkettingsnelheid verlagen.
De bodemketting is gestopt omdat de doseerwalsen geblokkeerd zijn.	► De blokkade van de doseerwalsen verhelpen.

24.1.7 Foutenlijst

>>>

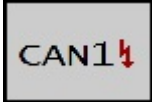
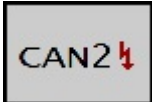
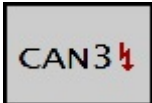
 nl_Fehlerliste [► 283]

Foutenlijst

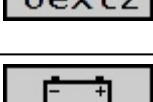
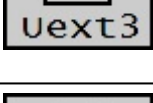
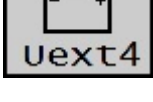
Softwareversie: D2515020141600015_300

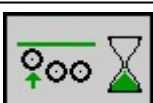
Besturingsapparaat: KMC

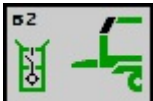
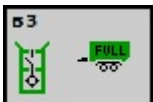
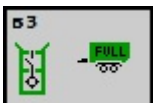
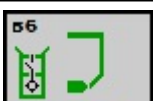
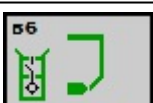


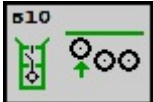
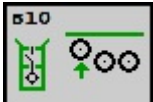
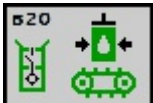
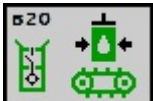
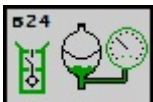
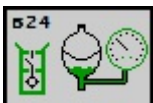
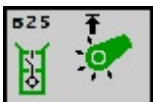
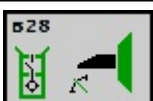
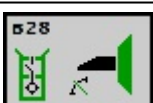
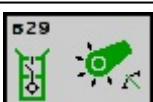
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-520192-19	CAN 1 - CAN-storing tussen besturingsapparaten	Er is een CAN-storing opgetreden tussen besturingsapparaten op CAN 1.	
KMC-520193-19	CAN 2 - CAN-storing tussen besturingsapparaten	Er is een CAN-storing opgetreden tussen besturingsapparaten op CAN 2.	
KMC-520194-19	CAN 3 - CAN-storing tussen besturingsapparaten	Er is een CAN-storing opgetreden tussen besturingsapparaten op CAN 3.	
KMC-520195-19	CAN 4 - CAN-storing tussen besturingsapparaten	Er is een CAN-storing opgetreden tussen besturingsapparaten op CAN 4.	
KMC-520198-12	Besturingsapparaat - Interne fout	Een interne fout in het besturingsapparaat die door defecte software of hardware werd geactiveerd.	
KMC-520232-12	Voertuig-identificatienummer - Interne fout	Het voertuig-identificatienummer is niet geïnitieerd.	
KMC-520234-31	Systeemcontrole met KMC mislukt - Voorwaarde is gegeven	Met de KMC is de besturingsapparaat-overkoepelende aanpassing van systeemrelevante machinegegevens mislukt.	
KMC-521100-3	Spanningsgroep UB1 - Overspanning	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te hoog.	
KMC-521100-4	Spanningsgroep UB1 - Onderspanning herkend	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te laag.	
KMC-521100-5	Spanningsgroep UB1 - Massafout	Er is een massafout aan de voedingsspanning opgetreden.	
KMC-521100-6	Spanningsgroep UB1 - Overbelasting	De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.	
KMC-521101-3	Spanningsgroep UB2 - Overspanning	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te hoog.	
KMC-521101-4	Spanningsgroep UB2 - Onderspanning herkend	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te laag.	
KMC-521101-5	Spanningsgroep UB2 - Massafout	De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.	
KMC-521101-6	Spanningsgroep UB2 - Overbelasting	De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.	
KMC-521102-3	Spanningsgroep UB3 - Overspanning	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te hoog.	

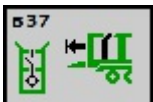
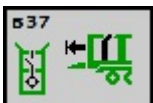
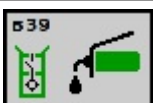
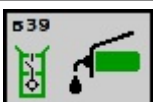
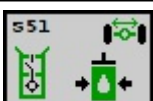
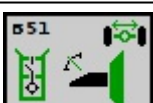
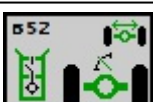
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-521102-4	Spanningsgroep UB3 - Onderspanning herkend	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te laag.	
KMC-521102-5	Spanningsgroep UB3 - Massafout	Er is een massafout aan de voedingsspanning opgetreden.	
KMC-521102-6	Spanningsgroep UB3 - Overbelasting	De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.	
KMC-521103-3	Spanningsgroep UB4 - Overspanning	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te hoog.	
KMC-521103-4	Spanningsgroep UB4 - Onderspanning herkend	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te laag.	
KMC-521103-5	Spanningsgroep UB4 - Massafout	Er is een massafout aan de voedingsspanning opgetreden.	
KMC-521103-6	Spanningsgroep UB4 - Overbelasting	De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.	
KMC-521104-3	Spanningsgroep UB5 - Overspanning	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te hoog.	
KMC-521104-4	Spanningsgroep UB5 - Onderspanning herkend	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te laag.	
KMC-521104-5	Spanningsgroep UB5 - Massafout	Er is een massafout aan de voedingsspanning opgetreden.	
KMC-521104-6	Spanningsgroep UB5 - Overbelasting	De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.	
KMC-521105-3	Spanningsgroep UB6 - Overspanning	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te hoog.	
KMC-521105-4	Spanningsgroep UB6 - Onderspanning herkend	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te laag.	
KMC-521105-5	Spanningsgroep UB6 - Massafout	Er is een massafout aan de voedingsspanning opgetreden.	
KMC-521105-6	Spanningsgroep UB6 - Overbelasting	De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.	
KMC-521106-11	Voedingsspanning sensoren - Algemene storing	De spanning werd weggeschakeld omdat er een overbelasting of een kortsluiting bij de voedingsspanning van de sensoren is.	

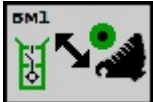
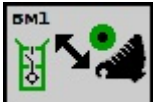
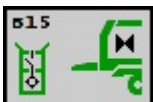
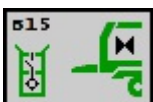
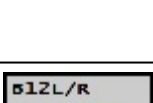
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-521107-3	Voedingsspanning - Overspanning	De spanningsvoorziening bij aansluiting UE is hoog.	
KMC-521107-4	Voedingsspanning - Onderspanning herkend	De spanningsvoorziening bij aansluiting UE is laag.	
KMC-521108-11	Besturingsapparaat - Algemene storing	Het spanningsgroepen-relais UB1 niet geslaagd voor de zelftest.	
KMC-521109-11	Besturingsapparaat - Algemene storing	Het spanningsgroepen-relais UB2 niet geslaagd voor de zelftest.	
KMC-521110-11	Besturingsapparaat - Algemene storing	Het spanningsgroepen-relais UB3 niet geslaagd voor de zelftest.	
KMC-521111-11	Besturingsapparaat - Algemene storing	Het spanningsgroepen-relais UB4 niet geslaagd voor de zelftest.	
KMC-521112-11	Besturingsapparaat - Algemene storing	Het spanningsgroepen-relais UB5 niet geslaagd voor de zelftest.	
KMC-521113-11	Besturingsapparaat - Algemene storing	Het spanningsgroepen-relais UB6 niet geslaagd voor de zelftest.	
KMC-521114-11	Sensorvoedingsspanning U1 - Algemene storing	De spanningsgroep Uext1 voor de voeding van de sensoren is defect, bijvoorbeeld voor overbelasting of kortsluiting.	
KMC-521115-11	Sensorvoedingsspanning U2 - Algemene storing	De spanningsgroep Uext2 voor de voeding van de sensoren is defect, bijvoorbeeld voor overbelasting of kortsluiting.	
KMC-521116-11	Sensorvoedingsspanning U3 - Algemene storing	De spanningsgroep Uext3 voor de voeding van de sensoren is defect, bijvoorbeeld voor overbelasting of kortsluiting.	
KMC-521117-11	Sensorvoedingsspanning U4 - Algemene storing	De spanningsgroep Uext4 voor de voeding van de sensoren is defect, bijvoorbeeld voor overbelasting of kortsluiting.	
KMC-521118-11	Spanningsgroepen-relais UB2 - Algemene storing	Platformfout alleen voor BiG X: Er werd een storing aan de invoer/voorzetwerktuig herkend. (kabelbreuk/kortsluiting naar een van de ventielen Q55 - Q58 of een kabelbreuk/kortsluiting van relais Q72 werd herkend. Daarom werd het spanningsgroepen-relais UB2 uitgeschakeld.	
KMC-521320-2	Machineconfiguratie - Logicafout elektronica	Configuratie van de machine is niet compatibel met de hardware.	

Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-521350-11	Besturingsapparaat - Algemene storing		
KMC-521351-11	Besturingsapparaat - Algemene storing		
KMC-522002-18	Toerental doseerwalsen - Onderste grenswaarde onderschreden	Het toerental doseereenheid is te laag.	
KMC-522004-16	Stuuras - Bovenste grenswaarde overschreden	De stuuras kon niet binnen de gegeven tijd worden geblokkeerd.	
KMC-522012-2	Toerental aftakas - Logicafout elektronica	De sensor "Toerental aftakas" is niet correct ingesteld of defect.	
KMC-522014-7	Achterklep - Logische fout mechanica	De achterklep is open.	
KMC-522018-16	Achterklep - Bovenste grenswaarde overschreden	De achterklep kon niet binnen de gegeven tijd worden gesloten.	
KMC-522023-16	Voorwand - Bovenste grenswaarde overschreden	De voorwand beweegt zich niet.	
KMC-522026-7	Pick-up - Logische fout mechanica	De pick-up staat stil.	
KMC-522028-18	Centrale smeerinstallatie - Onderste grenswaarde onderschreden	Bij actieve smering is geen smerestroming herkend.	
KMC-522029-16	Slijpinrichting - Bovenste grenswaarde overschreden	De slijpinrichting staat stil bij het verplaatsen naar de slijppositie.	
KMC-522030-16	Slijpinrichting - Bovenste grenswaarde overschreden	De slijpinrichting staat stil bij het slijpen.	
KMC-522031-7	Gedwongen besturing - Logische fout mechanica	De gedwongen besturing heeft geen drukvoorziening.	
KMC-522034-2	Gedwongen besturing - Logicafout elektronica	Het snelheidsverschil tussen de linker en rechter wielsensor is niet aannemelijk.	
KMC-522039-16	Liftas - Bovenste grenswaarde overschreden	De liftas kon binnen de gegeven tijd niet omhoog worden bewogen.	
KMC-522040-16	knikdissel - Bovenste grenswaarde overschreden	De knikdissel beweegt zich niet.	

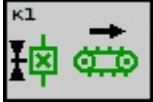
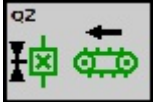
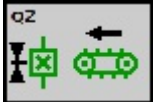
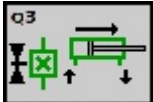
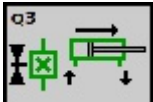
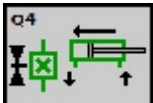
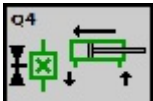
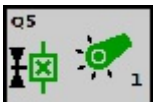
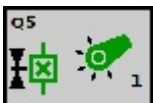
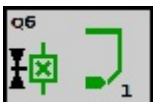
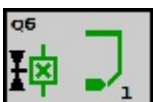
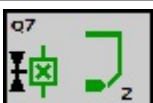
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522041-16	Pick-up - Bovenste grenswaarde overschreden	De pick-up kon binnen de gegeven tijd niet omhoog worden bewogen.	
KMC-522042-7	Achterklep - Logische fout mechanica	De achterklep heeft de positie open onverwacht verlaten.	
KMC-522043-7	Laadruimteafdekking - Logische fout mechanica	De laadruimteafdekking beweegt onverwacht.	
KMC-522101-3	Sensor B1 Positie messencassette - Kabelbreuk		
KMC-522101-4	Sensor B1 Positie messencassette - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522102-3	Sensor B2 Laadhoogte voor bereikt - Kabelbreuk		
KMC-522102-4	Sensor B2 Laadhoogte voor bereikt - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522103-3	Sensor B3 Wagen compleet gevuld - Kabelbreuk		
KMC-522103-4	Sensor B3 Wagen compleet gevuld - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522104-3	Sensor B4 Toerental doseerwalsen - Kabelbreuk		
KMC-522104-4	Sensor B4 Toerental doseerwalsen - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522105-3	Sensor B5 Toerental aftakas - Kabelbreuk		
KMC-522105-4	Sensor B5 Toerental aftakas - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522106-3	Sensor B6 Achterklep gesloten - Kabelbreuk		
KMC-522106-4	Sensor B6 Achterklep gesloten - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522107-3	Sensor B7 Stuuras geblokkeerd - Kabelbreuk		

Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522107-4	Sensor B7 Stuuras geblokkeerd - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522108-3	Sensor B8 Achterklep geopend - Kabelbreuk		
KMC-522108-4	Sensor B8 Achterklep geopend - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522110-3	Sensor B10 Liftas boven - Kabelbreuk		
KMC-522110-4	Sensor B10 Liftas boven - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522120-3	Sensor B20 Oliedruk bodemketting - Kortsluiting naar UB		
KMC-522120-4	Sensor B20 Oliedruk bodemketting - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde		
KMC-522124-3	Sensor B24 Vulling pick-up-opslag - Kortsluiting naar UB		
KMC-522124-4	Sensor B24 Vulling pick-up-opslag - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde		
KMC-522125-3	Sensor B25 Pick-up boven - Kabelbreuk		
KMC-522125-4	Sensor B25 Pick-up boven - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522126-3	Sensor B26 Toerental pick-up - Kabelbreuk		
KMC-522126-4	Sensor B26 Toerental pick-up - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522128-3	Sensor B28 Hellingshoek knikdissel - Kortsluiting naar UB		
KMC-522128-4	Sensor B28 Hellingshoek knikdissel - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde		
KMC-522129-3	Sensor B29 Werkhoek pick-up - Kortsluiting naar UB		

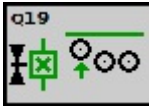
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522129-4	Sensor B29 Werkhoek pick-up - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde		
KMC-522132-3	Sensor B32 Slijpinrichting naar binnen gezwenkt - Kabelbreuk		
KMC-522132-4	Sensor B32 Slijpinrichting naar binnen gezwenkt - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522135-3	Sensor B35 Positie laadruimteafdekking links - Kabelbreuk		
KMC-522135-4	Sensor B35 Positie laadruimteafdekking links - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522136-3	Sensor B36 Positie laadruimteafdekking rechts - Kabelbreuk		
KMC-522136-4	Sensor B36 Positie laadruimteafdekking rechts - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522137-3	Sensor B37 Voorwand voor - Kabelbreuk		
KMC-522137-4	Sensor B37 Voorwand voor - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522138-3	Sensor B38 Hellingshoek voorwand - Kortsluiting naar UB		
KMC-522138-4	Sensor B38 Hellingshoek voorwand - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde		
KMC-522139-3	Sensor B39 Centrale smering actief - Kabelbreuk		
KMC-522139-4	Sensor B39 Centrale smering actief - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522150-4	Schakelaar/toets S51 Systeemdruk besturing - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde		
KMC-522151-4	Sensor B51 Stuurhoek trekker/dissel - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde		
KMC-522152-4	Sensor B52 Stuurhoek achteras - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde		

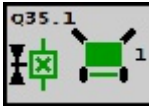
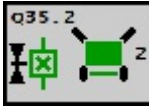
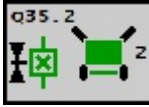
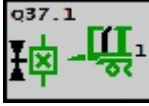
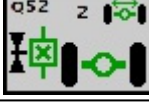
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522153-3	Sensor B53 Rijsnelheid links - Kabelbreuk		
KMC-522154-3	Sensor B54 Rijsnelheid rechts - Kabelbreuk		
KMC-522155-4	Sensor B55 Stuurhoek vooras - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde		
KMC-522171-3	Sensor BM1 Afstand slijpschijf tot mes - Kortsluiting naar UB		
KMC-522171-4	Sensor BM1 Afstand slijpschijf tot mes - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde		
KMC-522172-3	Sensor BM2 Positie slijpschijven - Kortsluiting naar UB		
KMC-522172-4	Sensor BM2 Positie slijpschijven - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde		
KMC-522177-3	Sensor B7 Stuuras geblokkeerd - Kortsluiting naar UB		
KMC-522177-4	Sensor B7 Stuuras geblokkeerd - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde		
KMC-522201-16	Sensor B15 Krachtmetering voorwand - Bovenste grenswaarde overschreden		
KMC-522201-18	Sensor B15 Krachtmetering voorwand - Onderste grenswaarde onderschreden		
KMC-522203-16	Sensor B11 Gewichtsmeting dissel - Bovenste grenswaarde overschreden		
KMC-522203-18	Sensor B11 Gewichtsmeting dissel - Onderste grenswaarde onderschreden		
KMC-522204-16	Sensor - B12L Gewichtsmeting as links - B12R Gewichtsmeting as rechts - Bovenste grenswaarde overschreden		
KMC-522204-18	Sensor - B12L Gewichtsmeting as links - B12R Gewichtsmeting as rechts - Onderste grenswaarde onderschreden		

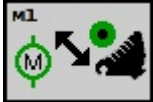
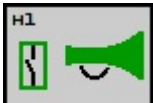
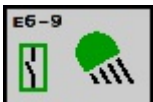
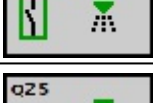
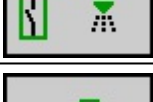
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522251-3	Schakelaar/toets S1 Messencassette naar binnen zwenken - Kabelbreuk		
KMC-522251-4	Schakelaar/toets S1 Messencassette naar binnen zwenken - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522251-7	Schakelaar/toets S1 Messencassette naar binnen zwenken - Logische fout mechanica		
KMC-522252-3	Schakelaar/toets S2 Messencassette naar buiten zwenken - Kabelbreuk		
KMC-522252-4	Schakelaar/toets S2 Messencassette naar buiten zwenken - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522252-7	Schakelaar/toets S2 Messencassette naar buiten zwenken - Logische fout mechanica		
KMC-522253-3	Schakelaar/toets S3 Knikdissel heffen - Kabelbreuk		
KMC-522253-4	Schakelaar/toets S3 Knikdissel heffen - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522253-7	Schakelaar/toets S3 Knikdissel heffen - Logische fout mechanica		
KMC-522254-3	Schakelaar/toets S4 Knikdissel neerlaten - Kabelbreuk		
KMC-522254-4	Schakelaar/toets S4 Knikdissel neerlaten - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522254-7	Schakelaar/toets S4 Knikdissel neerlaten - Logische fout mechanica		
KMC-522255-3	Schakelaar/toets S5 Slijpinrichting AAN - Kabelbreuk		
KMC-522255-4	Schakelaar/toets S5 Slijpinrichting AAN - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522255-7	Schakelaar/toets S5 Slijpinrichting AAN - Logische fout mechanica		
KMC-522301-3	Ventiel K1 Bodemketting vooruit - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		

Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522301-6	Ventiel K1 Bodemketting vooruit - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522302-3	Ventiel Q2 Bodemketting achteruit - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522302-6	Ventiel Q2 Bodemketting achteruit - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522303-3	Ventiel Q3 Voorstuurventiel 1 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522303-6	Ventiel Q3 Voorstuurventiel 1 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522304-3	Ventiel Q4 Voorstuurventiel 2 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522304-6	Ventiel Q4 Voorstuurventiel 2 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522305-3	Ventiel Q5 Pick-up 1 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522305-6	Ventiel Q5 Pick-up 1 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522306-3	Ventiel Q6 Achterklep 1 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522306-6	Ventiel Q6 Achterklep 1 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522307-3	Ventiel Q7 Achterklep 2 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522307-6	Ventiel Q7 Achterklep 2 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522308-3	Ventiel Q8 Knikdissel 1 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522308-6	Ventiel Q8 Knikdissel 1 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522309-3	Ventiel Q9 Knikdissel 2 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		

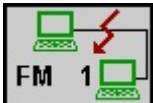
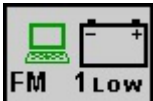
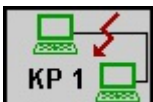
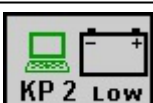
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522309-6	Ventiel Q9 Knikdissel 2 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522310-3	Ventiel Q10 Messencassette 1 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522310-6	Ventiel Q10 Messencassette 1 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522311-3	Ventiel Q11 Messencassette 2 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522311-6	Ventiel Q11 Messencassette 2 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522312-3	Ventiel - Q12.1 Ijlgang bodemketting 1 - Q12.2 Ijlgang bodemketting 2 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522312-6	Ventiel - Q12.1 Ijlgang bodemketting 1 - Q12.2 Ijlgang bodemketting 2 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522313-3	Ventiel Q13 Load-Sensing actief - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522313-6	Ventiel Q13 Load-Sensing actief - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522314-3	Ventiel Q14 Koppeling doseerwals - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522314-6	Ventiel Q14 Koppeling doseerwals - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522315-3	Ventiel Q15 Stuuras - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522315-6	Ventiel Q15 Stuuras - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522318-3	Ventiel Q18 Pick-up 2 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522318-6	Ventiel Q18 Pick-up 2 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522319-3	Ventiel Q19 Liftas - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		

Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522319-6	Ventiel Q19 Liftas - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522321-3	Ventiel K21 Aandrijving pick-up - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522321-6	Ventiel K21 Aandrijving pick-up - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522326-3	Ventiel K26 Pick-up-ontlasting - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522326-6	Ventiel K26 Pick-up-ontlasting - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522328-3	Ventiel Q28 Ijlgang bodemketting 1 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522328-6	Ventiel Q28 Ijlgang bodemketting 1 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522329-3	Ventiel Q29 Ijlgang bodemketting 2 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522329-6	Ventiel Q29 Ijlgang bodemketting 2 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522330-3	Ventiel Q30.1 Hakselklep 1 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522330-6	Ventiel Q30.1 Hakselklep 1 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522331-3	Ventiel Q30.2 Hakselklep 2 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522331-6	Ventiel Q30.2 Hakselklep 2 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522332-3	Ventiel Q32 Aandrijving slijpschijven - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522332-6	Ventiel Q32 Aandrijving slijpschijven - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522335-3	Ventiel Q35.1 Laadruimteafdekking 1 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		

Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522335-6	Ventiel Q35.1 Laadruimteafdekking 1 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522336-3	Ventiel Q35.2 Laadruimteafdekking 2 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522336-6	Ventiel Q35.2 Laadruimteafdekking 2 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522337-3	Ventiel Q37.1 Voorwand 1 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522337-6	Ventiel Q37.1 Voorwand 1 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522338-3	Ventiel Q37.2 Voorwand 2 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522338-6	Ventiel Q37.2 Voorwand 2 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522339-3	Ventiel Q39 Centrale smeerinstallatie - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522339-6	Ventiel Q39 Centrale smeerinstallatie - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522351-23	Ventiel Q51 Vrijgave achteras 1 - Kabelbreuk, of kortsluiting naar aarde of kortsluiting naar UB		
KMC-522352-23	Ventiel Q52 Vrijgave achteras 2 - Kabelbreuk, of kortsluiting naar aarde of kortsluiting naar UB		
KMC-522353-23	Ventiel K53 Besturing achteras 2 - Kabelbreuk, of kortsluiting naar aarde of kortsluiting naar UB		
KMC-522354-23	Ventiel K54 Besturing achteras 1 - Kabelbreuk, of kortsluiting naar aarde of kortsluiting naar UB		
KMC-522355-23	Ventiel Q55 Vrijgave vooras 1 - Kabelbreuk, of kortsluiting naar aarde of kortsluiting naar UB		
KMC-522356-23	Ventiel Q56 Vrijgave vooras 2 - Kabelbreuk, of kortsluiting naar aarde of kortsluiting naar UB		
KMC-522357-23	Ventiel K57 Besturing vooras 2 - Kabelbreuk, of kortsluiting naar aarde of kortsluiting naar UB		

Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522358-23	Ventiel K58 Besturing vooras 1 - Kabelbreuk, of kortsluiting naar aarde of kortsluiting naar UB		
KMC-522371-3	Motor M1 Axiale verschuiving slijpschijven - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522371-6	Motor M1 Axiale verschuiving slijpschijven - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522372-3	Motor M2 Slijpschijven heffen/ neerlaten - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522372-6	Motor M2 Slijpschijven heffen/ neerlaten - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522375-3	Signaaltoestel H1 Waarschuwingssignaal achterklep - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522375-6	Signaaltoestel H1 Waarschuwingssignaal achterklep - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522381-3	Licht - E6 Lichtrail rechtsvoor - E7 Lichtrail rechtsachter - E8 Lichtrail linksvoor - E9 Lichtrail linksachter - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522381-6	Licht - E6 Lichtrail rechtsvoor - E7 Lichtrail rechtsachter - E8 Lichtrail linksvoor - E9 Lichtrail linksachter - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522390-3	Ventiel Q25 Stekker inkuilmiddelinstallatie - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522390-6	Ventiel Q25 Stekker inkuilmiddelinstallatie - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522506-19	TECU - Storing		
KMC-522510-19	ISB - Storing		
KMC-522511-12	ISB - Interne fout		
KMC-522530-19	SLC - Storing		

Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522531-12	SLC - Interne fout		
KMC-522532-4	SLC - Onderspanning herkend		
KMC-522535-19	TEBS - Storing		
KMC-522536-12	TEBS - Interne fout		
KMC-522537-4	TEBS - Onderspanning herkend		
KMC-522540-19	KMB 1 - Storing		
KMC-522541-4	KMB 1 - Onderspanning herkend		
KMC-522542-12	KMB 1 - Interne fout		
KMC-522543-3	KMB 1 - Overspanning		
KMC-522545-19	KMB 2 - Storing		
KMC-522546-4	KMB 2 - Onderspanning herkend		
KMC-522547-12	KMB 2 - Interne fout		
KMC-522548-3	KMB 2 - Overspanning		
KMC-522560-19	FMA 1 - Storing		
KMC-522561-4	FMA 1 - Onderspanning herkend		
KMC-522562-12	FMA 1 - Interne fout		

Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522563-3	FMA 1 - Overspanning		
KMC-522565-19	FMA 2 - Storing		
KMC-522566-4	FMA 2 - Onderspanning herkend		
KMC-522567-12	FMA 2 - Interne fout		
KMC-522568-3	FMA 2 - Overspanning		
KMC-522580-19	FM 1 - Storing		
KMC-522581-4	FM 1 - Onderspanning herkend		
KMC-522582-12	FM 1 - Interne fout		
KMC-522583-3	FM 1 - Overspanning		
KMC-522650-19	KP 1 - Storing		
KMC-522651-4	KP 1 - Onderspanning herkend		
KMC-522652-12	KP 1 - Interne fout		
KMC-522653-3	KP 1 - Overspanning		
KMC-522655-19	KP 2 - Storing		
KMC-522656-4	KP 2 - Onderspanning herkend		
KMC-522657-12	KP 2 - Interne fout		

Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522658-3	KP 2 - Overspanning		

24.2 Storingen algemeen

Storing: In het intrekgebied is een oogstgoedblokkade.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De zwaden zijn ongelijkmatig hoog of te groot.	▶ De trekker meteen stilzetten. ▶ Kleinere en gelijkmatige zwaden opnemen.
De rijsnelheid is te hoog.	▶ De rijsnelheid verlagen.
De gewasgeleiderol van de pick-up is te laag ingesteld.	▶ De gewasgeleiderol hoger instellen, zie Pagina 223 .
De doorgang in het transportkanaal is te gering.	▶ Houd de aankoppelhoogte aan.

Storing: De overlastkoppeling wordt bij het laden geactiveerd.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De rijsnelheid is te hoog.	▶ De aftakas uitschakelen en de storing verhelpen. ▶ De rijsnelheid verlagen.
De messen zijn stomp.	▶ Stompe messen vervangen, zie Pagina 238 .
Het laadgoed wordt in het bovenste kanaal te sterk aangedrukt.	▶ Schakel de voorwaartse beweging op tijd in.

Storing: Op de transportwals treden geluiden op.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De messen zijn defect.	▶ De defecte messen vervangen, zie Pagina 238 .
De afstriker is niet op één lijn.	▶ Vervang de afstrijkers of richt deze uit.
De tanden op de transportwals zijn verbogen.	▶ De tanden richten.

Storing: Meer messenbreuk

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De verkeerde messen werden gebruikt.	▶ Andere messen gebruiken, zie Pagina 48 .

Storing: Meer messenbreuk; extra kracht nodig voor de messengroepschakeling

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De borgrollen van de enkelmesbeveiliging draaien zwaar.	▶ De borgrollen moeten tijdens het schakelen soepel draaien, zie Pagina 236 .
De mesbeveiliging is te krachtig ingesteld.	▶ De reactiedrempel zwakker instellen, zie Pagina 306 .

Storing: de messen worden met de messenslijper niet meer voldoende scherp.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het basisslijpsel van de messen is versleten.	▶ Het basisslijpsel herstellen, zie Pagina 241 .
De slijpschijven van de messenslijper zijn versleten.	▶ De slijpschijven van de messenslijper vervangen.

Storing: De hydraulische installatie werkt niet.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De systeemschroef op het stuurblok is niet correct ingesteld.	► De instelling controleren en evt. wijzigen.
De stroomvoorziening is onderbroken.	► De aansluitingen van de magneetventielen controleren en de functie van de ventielen door de handmatige noodbediening controleren, zie Pagina 302 .

Storing: De snijkwaliteit is slecht.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De messen zijn stomp.	► De messen slijpen of vervangen, zie Pagina 238 .
Het aftakastoerental is te hoog.	► Het aftakastoerental verlagen. Bij zwaden met gering volume kan bij gebruik van de 540 E-aftakas met krachtsparende 750 min ⁻¹ aftakastoerental een betere vulling van de rotor worden bereikt.
De zwadgrootte is te gering.	► Het zwad vergroten resp. de rijsnelheid verhogen.
Het stengelgewas ligt door het maaien in rijrichting	► Het stengelgewas door opnieuw te zwaden dwars op de rijrichting leggen.
De enkelmesbeveiliging is te zwak ingesteld en activeert daarom te vroeg.	► De reactiedrempel verhogen, zie Pagina 306 .

Storing: Bij geactiveerde hydraulica wordt druk opgebouwd, maar bij het bedienen van de mediumtoetsen worden geen functies uitgevoerd.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De parameter "Load-Sensing" is onjuist ingesteld.	► De sensortest oproepen en de parameter "Load-Sensing" controleren en evt. instellen.

24.3 Handmatige noodbediening



WAARSCHUWING

Verhoogd gevaar voor letsel bij het bedienen van de machine via de handmatige noodbediening.

Als de machine via de handmatige noodbediening wordt bediend, worden functies direct zonder controlevragen uitgevoerd. Daardoor bestaat verhoogd gevaar voor letsel.

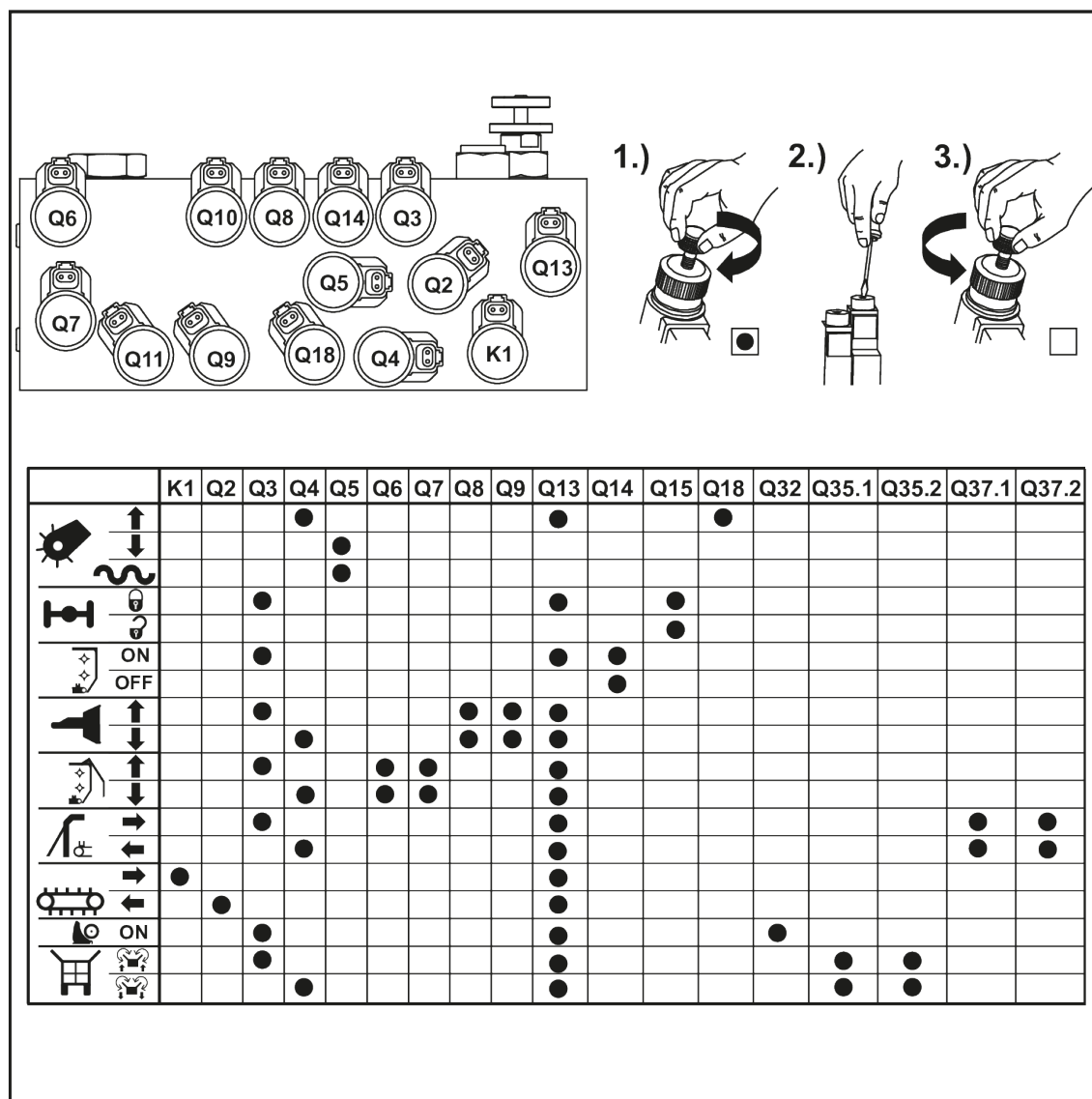
- ✓ Alleen personen die met de machine vertrouwd zijn, mogen de machine via de handmatige noodbediening bedienen.
- ✓ De uitvoerende persoon moet ermee vertrouwd zijn, welke machinedelen door het aansturen van de ventielen worden bediend.
- Controleren of zich geen personen in de gevarenszone bevinden.
- Het aansturen van de ventielen alleen vanaf een veilige positie buiten het werkingsgebied van de door de ventielen bewogen machinedelen uitvoeren.

Het stuurblok bevindt zich aan de rechterzijde van de machine onder de bescherming. Mocht het elektrisch systeem volledig uitvallen, dan kunnen enkele ventielen op het stuurblok handmatig worden bediend. Bij sommige functies moeten meerdere kartelschroeven gelijktijdig zijn ingedraaid.

De volgende tabel legt uit welke ventielen door het indraaien van de instelschroef worden vrijgeschakeld.

- De ventielen Q2 tot Q37.2 worden door het indraaien van de kartelschroef vrijgeschakeld.
- Het ventiel K1 wordt door het indraaien van de inbusbout vrijgeschakeld.

Functieschema



LW000-328

Om een functie (bijv. omhoog/omlaag brengen van de pick-up) te kunnen uitvoeren moeten de desbetreffende ventielen worden bediend. De te schakelen ventielen staan vermeld in het onderstaande functieschema. Hieronder wordt een voorbeeld beschreven.

INFO

Na uitvoering van de handmatige noodbediening moeten de kartelschroeven resp. de inbusbouten voor de handmatige noodbediening weer volledig worden uitgedraaid!

Pick-up heffen/neerlaten

- ✓ De aftakas is uitgeschakeld.
- ✓ De ventielblokken staan in de neutrale stand.
- ✓ Alle machinedelen zijn tot stilstand gekomen.
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).

Heffen

- ▶ De kartelschroef op het ventiel (Q4, Q13, Q18) erin draaien.
- ▶ **Bij uitvoering zonder „Load-Sensing“:** De trekkermotor starten en het besturingsapparaat op druk schakelen.
 - ⇒ De pick-up wordt omhoog gezet.
- ▶ **Bij uitvoering met „Load-Sensing“:** De trekkermotor starten.
 - ⇒ De pick-up wordt direct na het starten van de trekkermotor omhoog bewogen.

Neerlaten resp. zweefstand

- ▶ De kartelschroef op het ventiel (Q5) erin draaien.
 - ⇒ De pick-up wordt bij aangesloten hydraulische aansluitingen neergelaten.

24.4 Handmatige noodbediening



WAARSCHUWING

Verhoogd gevaar voor letsel bij het bedienen van de machine via de handmatige noodbediening.

Als de machine via de handmatige noodbediening wordt bediend, worden functies direct zonder controlevragen uitgevoerd. Daardoor bestaat verhoogd gevaar voor letsel.

- ✓ Alleen personen die met de machine vertrouwd zijn, mogen de machine via de handmatige noodbediening bedienen.
- ✓ De uitvoerende persoon moet ermee vertrouwd zijn, welke machinedelen door het aansturen van de ventielen worden bediend.
- ▶ Controleren of zich geen personen in de gevarenzone bevinden.
- ▶ Het aansturen van de ventielen alleen vanaf een veilige positie buiten het werkingsgebied van de door de ventielen bewogen machinedelen uitvoeren.

INFO

Na uitvoering van de handmatige noodbediening moeten de kartelschroeven resp. de inbusbouten voor de handmatige noodbediening weer volledig worden uitgedraaid!

Het stuurblok (1) bevindt zich aan de rechter machinezijde onder de bodemketting. Mocht het elektrisch systeem volledig uitvallen, dan kunnen sommige ventielen op het stuurblok (1) handmatig worden bediend. Bij sommige functies moeten meerdere kartelschroeven gelijktijdig zijn ingedraaid.

De volgende tabel legt uit welke ventielen door het indraaien van de instelschroef worden vrijgeschakeld.

25 Reparatie, onderhoud en instellingen door vakpersoneel

In dit hoofdstuk worden reparatie-, onderhouds- en instelwerkzaamheden aan de machine beschreven die alleen door gekwalificeerd vakpersoneel mogen worden uitgevoerd. Het hoofdstuk „Kwalificatie van het vakpersoneel“ moet volledig worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 16](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).



WAARSCHUWING

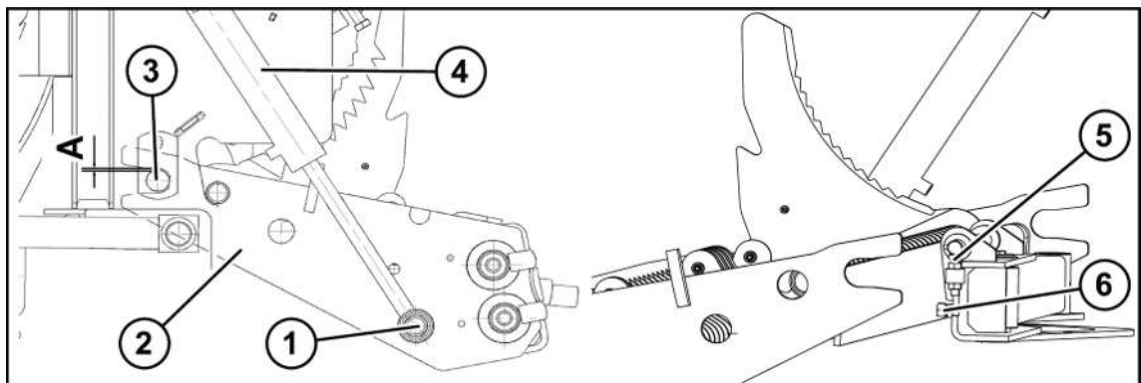
Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

25.1 Messencassette afstellen

Bij het omhoog bewegen van de messencassette moeten de vorkstukken (2) contactloos over de lagerbouten (3) naar binnen lopen. Door sterke belasting en doordat componenten aan de messencassette zetten kan het afstellen van de messencassette nodig worden.



LW000-147

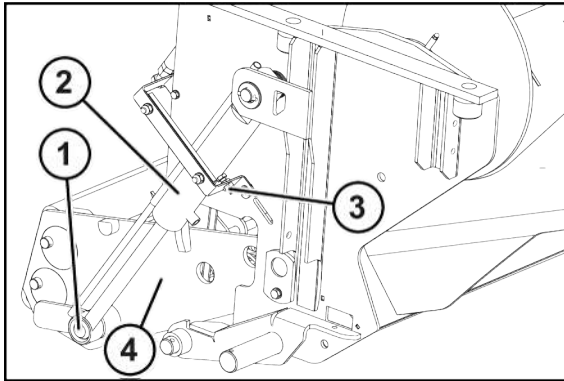
Hoogte van de vorkstukken aan de rechter en linker machinekant instellen

- ✓ De messencassette is in de onderhoudspositie, [zie Pagina 123](#).
- De rechter en linker cilinder (4) uitkoppelen.
- De schroef (5) aan de rechter en linker machinezijde op de zwenkop verstellen, tot de maat **A=2-3 mm** tussen vorkstuk (2) en de lagertap (3) bedraagt.

Helling van de messencassette instellen

- ▶ De beide cilinders (4) van de messencassette volledig naar buiten schuiven.
- ▶ De vorkstukken (2) van de messencassette volledig naar voren zwenken en in deze positie houden.
- ▶ Via de schroeven (6) op de zwenkkop de hellingshoek van de messencassette zover verstellen tot de linker cilinder (4) licht over de opnamebout (1) kan worden gestoken.

Rechter cilinder t.o.v. vergrendelingsbout afstellen



LW000-148

- ▶ De vorkstukken (4) van de messencassette volledig naar voren zwenken en in deze positie houden.
- ▶ Via de schroef (3) van de hydraulische cilinder (2) zo instellen dat de vergrendelingsbout (1) correct in de penopname van de cilinder ineensluit.

25.2 Enkelmesbeveiliging (reactiedrempel) instellen

WAARSCHUWING

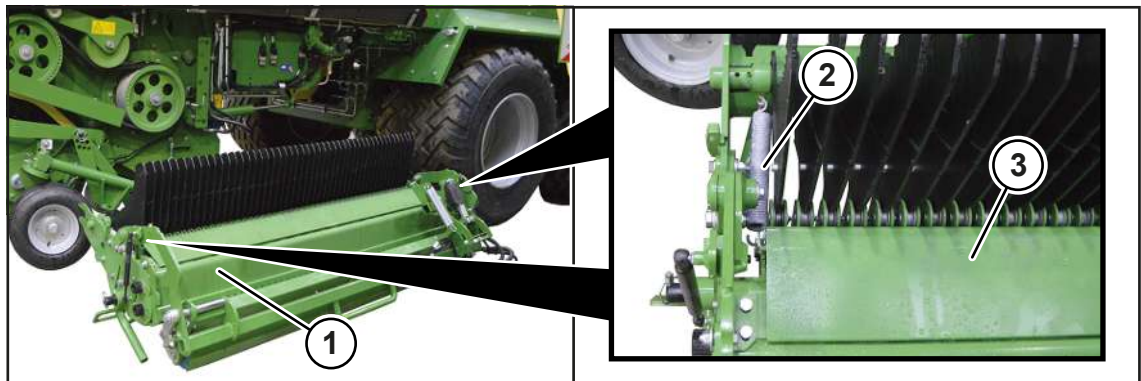
Machineschade door wrijving van de messen tegen de transportwals

Door wrijving van de messen kan de transportwals worden beschadigd of doorgeschuurd.

- ▶ Na het instellen van de enkelmesbeveiliging (reactiedrempel) de helling van de messencassette controleren en bijstellen, [zie Pagina 306](#).
- ▶ Na het instellen van de enkelmesbeveiliging (reactiedrempel) de rechter cilinder naar de vergrendelingsbout controleren en bijstellen, [zie Pagina 306](#).

De enkelmesbeveiliging voorkomt beschadiging van de messen door vreemde voorwerpen. De enkelmesbeveiliging is in de fabriek optimaal ingesteld. De standaardinstelling is $X=8-10$ mm. De reactiedrempel van de enkelmesbeveiliging moet principieel zo zwak mogelijk worden ingesteld. Als in sommige gevallen een aparte instelling nodig is, kan de reactiedrempel verhoogd c.q. verlaagd worden door verplaatsen van de achterste helft van de messencassette (1).

Afdekplaat demonteren



LWG000-043

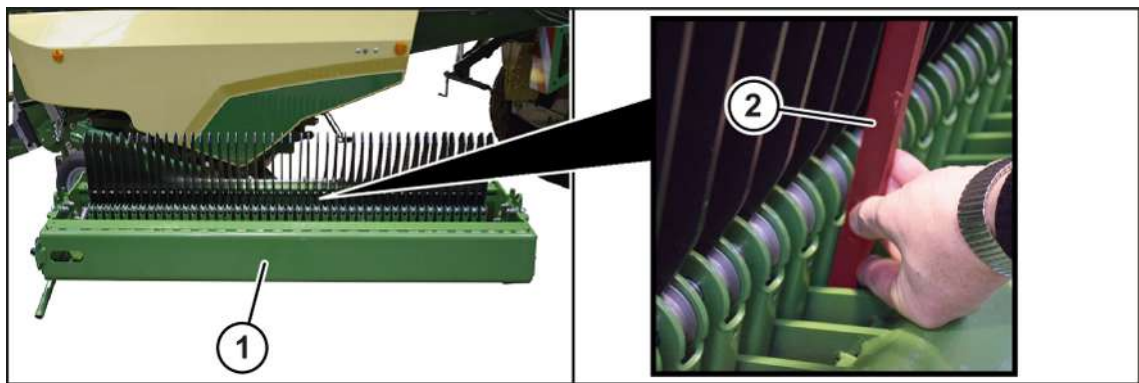
- ✓ Alle mesgroepen zijn ingeschakeld, [zie Pagina 225](#).
- ✓ De borgrollen van de enkelmesbeveiliging moeten soepel draaien, [zie Pagina 236](#).
- ▶ Via de terminal de snijinrichting neerlaten.
- ▶ Messencassette in onderhoudsstand brengen, [zie Pagina 123](#).
- ▶ De messencassette uit de machine naar buiten zwenken, [zie Pagina 238](#).
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De trekveer (2) aan de rechter en de linker kant van de beschermplaat (3) losshaken.
- ▶ • De afdekplaat (3) verwijderen.

Maat X bepalen

INFO

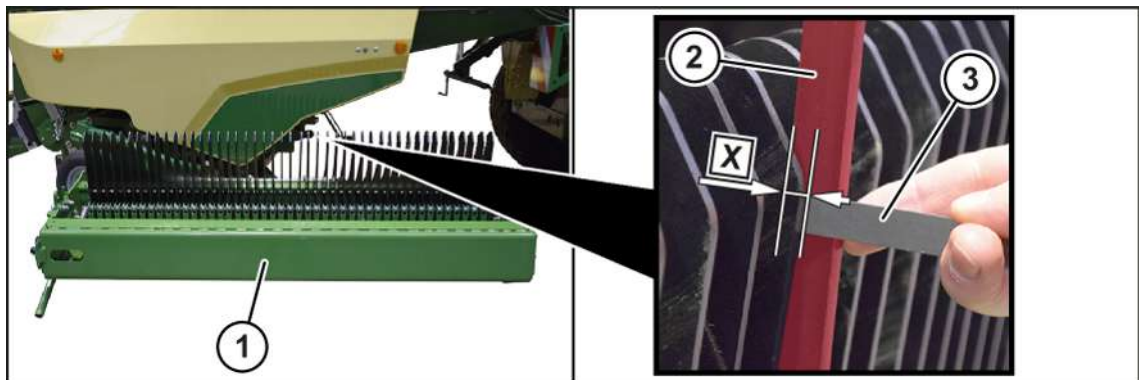
Voor de nieuwe instelling moet de daadwerkelijk aanwezige maat X worden gemeten en als referentiewaarde worden genoteerd. Af fabriek bedraagt de maat X=8-10 mm.

De meting van de maat X moet in het middenbereik van de messencassette (1) worden uitgevoerd. Voor de meting is een metalen rei (ca. 50 cm lang, 2 cm breed) en een liniaal nodig.



LW000-410

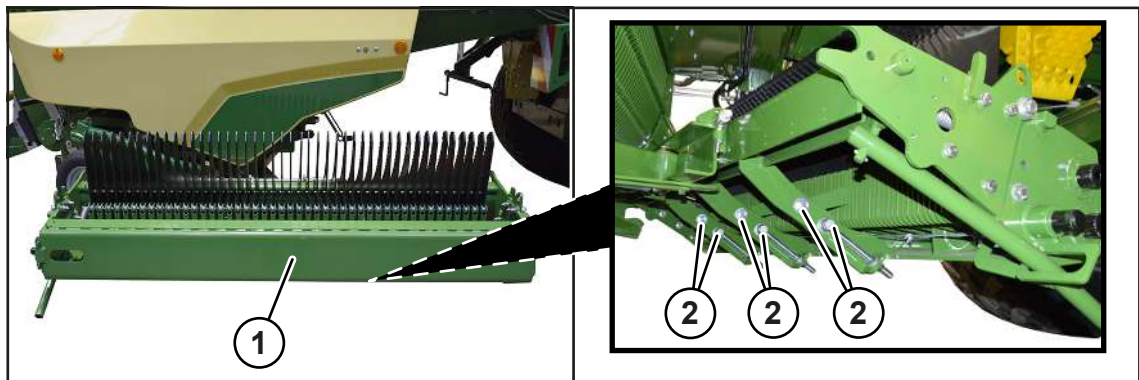
- De metalen rei (2) gelijk houden aan de hendel van de enkelmesbeveiliging.



LW000-412

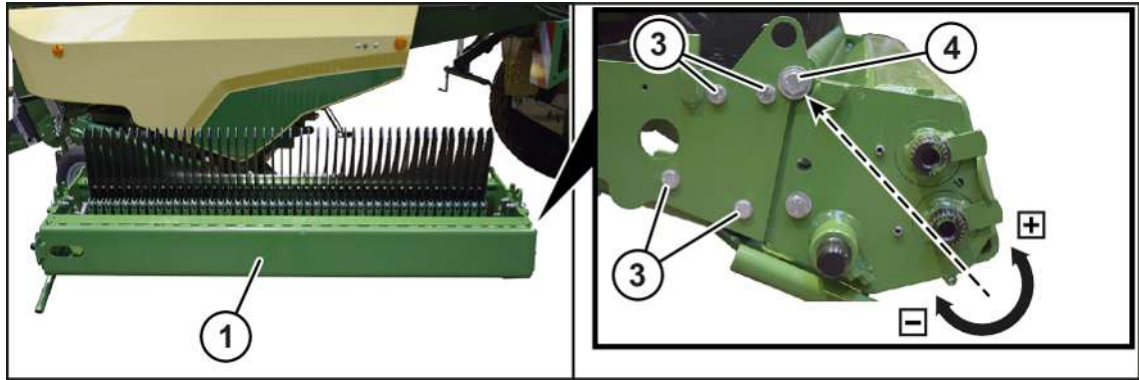
- Met een liniaal (3) de maat X bij de mespunt bepalen.

Reactiedrempel instellen



LW000-413

- De schroeven (2) onder de messencassette (1) losdraaien.

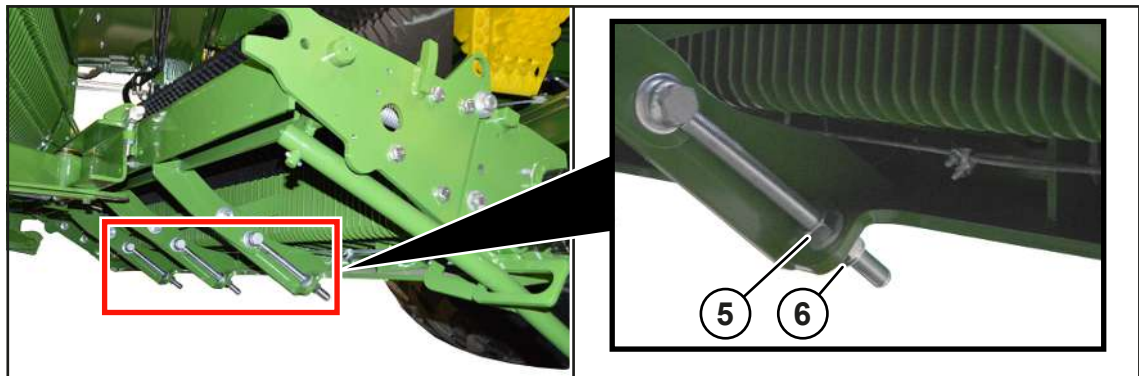


LW000-414

- ▶ De schroeven (3) aan de rechter- en linkerkant iets losdraaien.
- ▶ De schroeven (4) aan de rechter- en linkerkant iets losdraaien (draaipunt).
- ▶ Om de reactiedrempel te verhogen (maat X verhogen), de messencassette (1) tegen de klok in zwenken.
- ▶ Om de reactiedrempel te verlagen (maat X verlagen), de messencassette (1) met de klok mee zwenken.

INFO

U wordt geadviseerd om de daadwerkelijk vastgestelde maat X met 2-3 mm in de gewenste richting te veranderen.

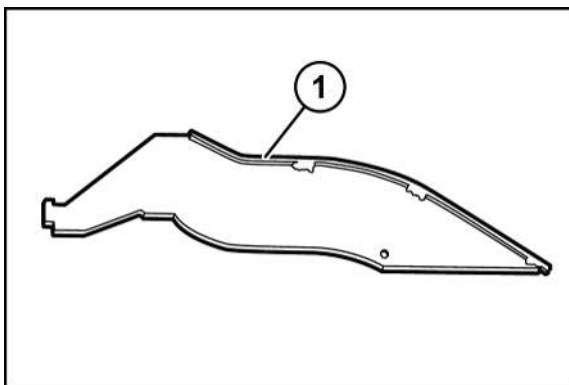


LW000-429

- ▶ Voor de fijnafstelling van de messencassette (1) eerst de contramoer (5) losdraaien.
- ▶ Om de messencassette (1) fijn af te stellen, de moer (6) vastdraaien, resp. losdraaien.
- ▶ Na de fijnafstelling de contramoer (5) vastdraaien.
- ▶ Na de instelling van de reactiedrempel de schroeven (4, 3, 2) vastdraaien.
- ▶ De afdekplaat aanbrengen en de trekveer vasthaken.

25.3 Afstrijker controleren

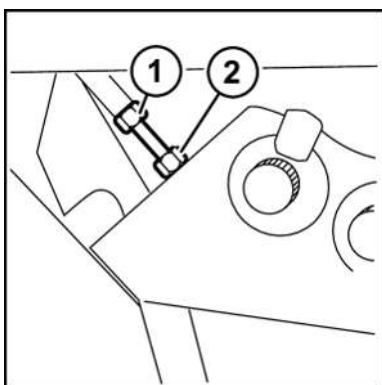
De afstrijkers bevinden zich voor in de laadruimte op de transportwals.



LWG000-007

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- De rug van de afstrijker (1) **na ieder seizoen** op slijtage controleren en indien nodig vervangen.

25.4 Afstand mes tot transportwals instellen



LW000-156

De afstand van de messen tot de transportwals is door de instelschroef (2) en de contra moeren (1) in de fabriek optimaal ingesteld en mag daarom niet veranderd worden.

- Voorinstelwerkzaamheden contact opnemen met de KRONE-servicepartner.

25.5 Aanslaglijst controleren



WAARSCHUWING

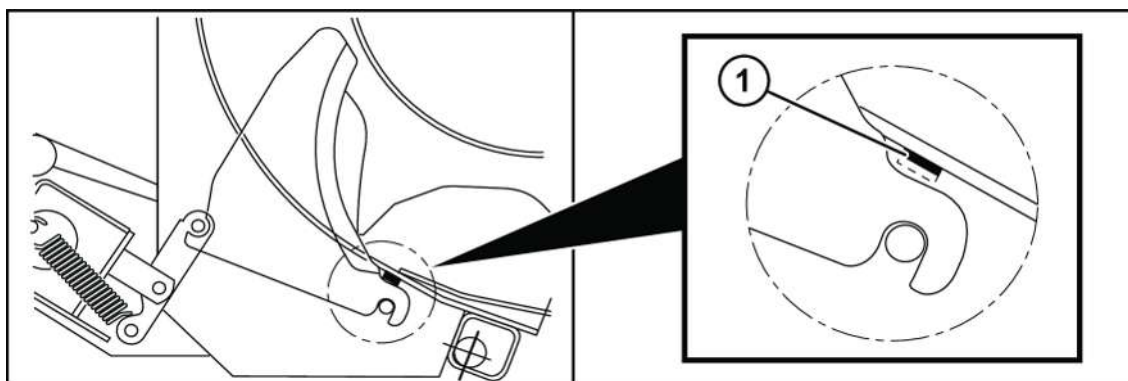
Gevaar voor letsel door scherpe messen

Bij onderhoudswerkzaamheden aan de messencassette bestaat gevaar voor letsel aan vingers en handen door scherpe messen.

- Bij werkzaamheden aan de messencassette extra voorzichtig en behoedzaam werken.
- Draag altijd veiligheidshandschoenen bij werkzaamheden aan de messencassette.

INFO

De aanslaglijst kan onder vermelding van het bestelnummer 20 057 596 * worden besteld.



LW000-157

De aanslaglijst (1) **na ieder seizoen** op slijtage controleren en indien nodig vervangen.

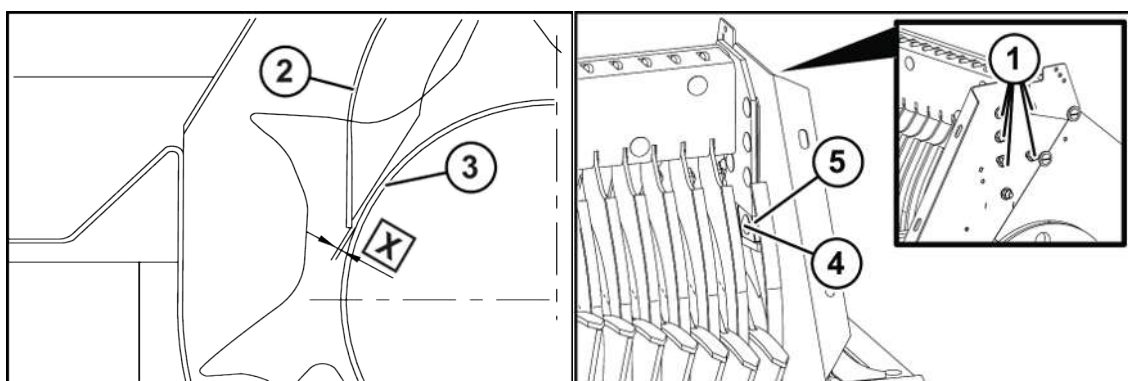
- ▶ Messencassette in onderhoudsstand brengen, [zie Pagina 123](#).

Alternatief kan de messencassette via de externe toets worden neergelaten, [zie Pagina 55](#).

- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De aanslaglijst (1) op slijtage controleren.
 - ⇒ Indien de materiaaldikte van de aanslaglijst (1) **>3 mm** bedraagt is de slijtagegrens nog niet bereikt.
 - ⇒ Indien de materiaaldikte van de aanslaglijst (1) **≤3 mm** bedraagt, moet de aanslaglijst worden vervangen.

25.6

Afstand afstrijker tot transportwals instellen



LW000-358

De afstrijkers (2) moeten een afstand van **X=20-25 mm** tot de roterende transportwals (3) hebben.

- ▶ Messencassette in onderhoudsstand brengen, [zie Pagina 123](#).

Alternatief kan de messencassette via de externe toets worden neergelaten, [zie Pagina 55](#).

- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De bouten (1) van de afstrijkbalk aan de rechter- en linkerzijde van de machine losdraaien.
- ▶ De schroeven (4) op de wigplaat (5) aan de rechter- en linkerzijde van de machine losdraaien.
- ▶ Om de maat **X=20-25 mm** in te stellen, via de wigplaat (5) de gehele afstrijkbalk verdraaien.
- ▶ De schroeven (4) op de wigplaat (5) aan de rechter- en linkerzijde van de machine vastdraaien.
- ▶ De schroeven (1) van de afstrijkbalk aan de rechter- en linkerzijde van de machine vastdraaien.

25.7 Veerverbinding controleren

LET OP

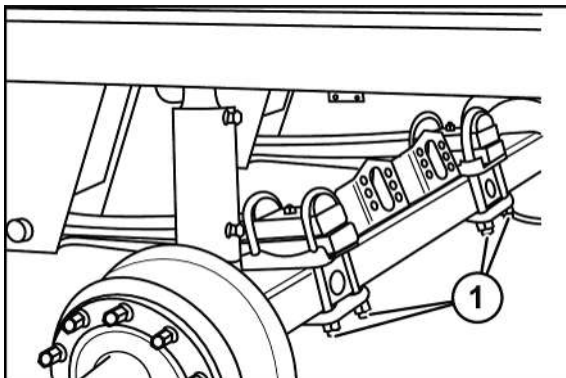
Schade aan de machine door laswerkzaamheden aan de stuurveren

Door laswerkzaamheden aan de stuurveren kan er schade aan de veerverbinding ontstaan.

- Nooit aan de stuurveren lassen.

De veerbevestigingsmoeren moeten in het volgende interval worden aangehaald:

- na eerste gebruik (ca. 10 bedrijfsuren)
- elke 200 bedrijfsuren



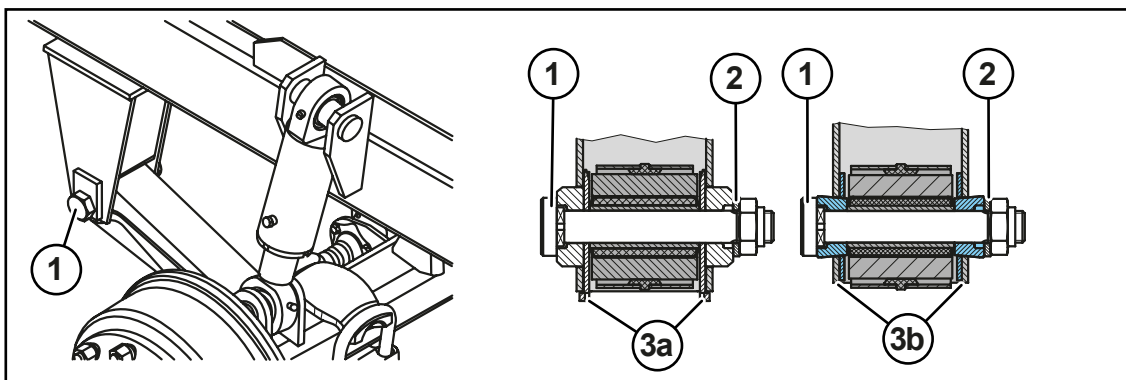
LWG000-034

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- Controleren of de borgmoeren (1) van de veerbeugels vastzitten.
- Bij losse schroefverbinding, de borgmoeren (1) om beurten en in meerdere trappen aanhalen, aandraaimoment [zie Pagina 230](#).

25.8 Veerbout controleren

De veerbeugels moeten in het volgende interval worden gecontroleerd:

- Voor begin van het seizoen
- na eerste gebruik (ca. 10 bedrijfsuren)
- elke 200 bedrijfsuren



LW000-189

- | | | | |
|---|---|----|----------------------------|
| 1 | Veerbout met verdraai-beveiligingsgroef | 3a | Losse slijtschijf |
| 2 | Schijf | 3b | Slijtschijf aan de zijkant |

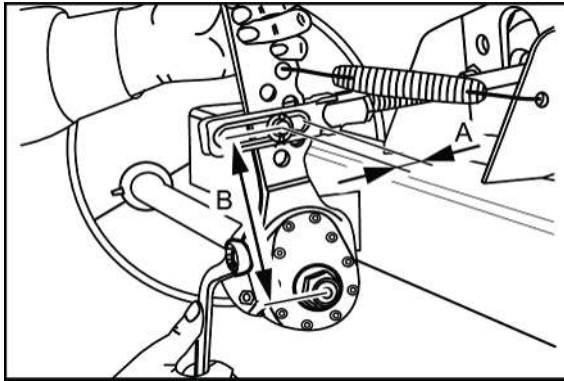
- Om de veerbeugel (1) te controleren, de machine met aangetrokken rem iets vooruit en achteruit bewegen.
- **Alternatief:** Het veeroog met een montagehendel bewegen.

Er mag geen speling in het veeroog te herkennen zijn. Bij losse bevestiging kan de veerbout (1) beschadigd zijn.

- ▶ De slijtschijven aan de zijkant (3b) in de steun controleren.
- ▶ De borgmoer M30 op de veerbeugel (1) op vast zitten controleren, aandraaimoment [zie Pagina 230](#).

De levensduur van de rubber-stalen-buslagers is ervan afhankelijk of de interne stalen bus correct zit.

25.9 Stangensteller controleren



LW000-184

Na de eerste kilometers hebben de overdrachtsinrichtingen en de remvoeringen van de remtrommel zich aangepast.

Let op: De volgende instelling mag alleen door geautoriseerde vakwerkplaatsen worden uitgevoerd.

- ▶ De ontstane speling door bijstellen van de overdrachtsinrichting instellen.
- ▶ De interval voor de functiecontrole van de reminstallatie aanhouden, [zie Pagina 227](#).

25.10 Aanzetpunten van de krik

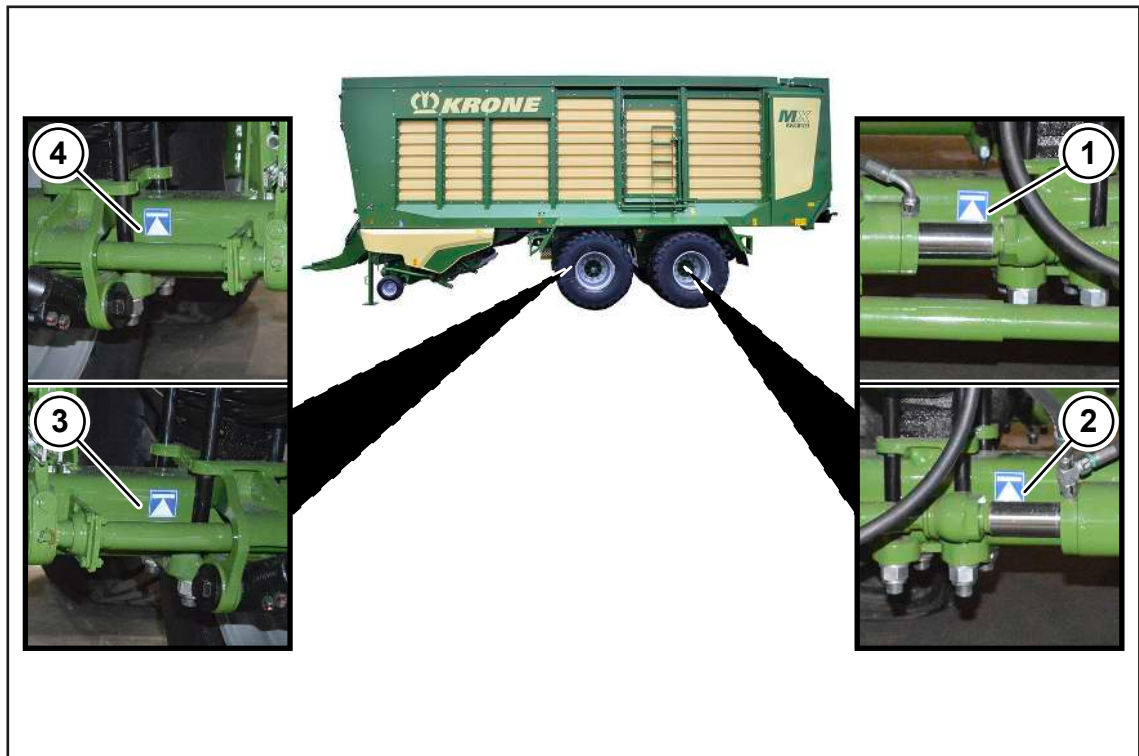
WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door omhoog bewogen machine

Er bestaat gevaar voor personen door vallen van de machine of ongecontroleerd zwenkende delen.

- ▶ Alleen goedgekeurd hefgereedschap en aanslagmiddelen met voldoende draagvermogen gebruiken. Voor de gewichten, zie typeplaatje van de machine, [zie Pagina 45](#).
- ▶ De gegevens van de geplande aanslagpunten in acht nemen.
- ▶ Let erop dat de aanslagmiddelen veilig vastzitten.
- ▶ Nooit onder de omhoog gebrachte machine gaan staan.
- ▶ Machine veilig ondersteunen wanneer onder de machine moet worden gewerkt, [zie Pagina 29](#).

De aanzetpunten van de krik bevinden zich op de remassen en zijn met een sticker gemarkeerd.



LWG000-047

1 Aanzetpunt krik rechtsachter

2 Aanzetpunt krik linksachter

3 Aanzetpunt krik rechtsvoor

4 Aanzetpunt krik linksvoor

26 Afvalverwijdering

Na de gebruiksduur van de machine moeten de afzonderlijke bestanddelen van de machine volgens voorschrift worden verwijderd. De in het desbetreffende land actueel geldende voorschriften voor afvalverwijdering en de hiervoor geldende wetten moeten in acht worden genomen.

Metalen delen

- Alle metalen delen moeten voor recycling naar een inzamelpunt voor metaal worden gebracht.
- De onderdelen moeten, voordat ze worden gesloopt, worden ontdaan van bedrijfsstoffen en smeermiddelen (transmissieolie, olie uit het hydraulisch systeem, ...).
- De bedrijfsstoffen en smeermiddelen moeten apart worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor milieuvriendelijke afvalverwijdering of recycling.

Bedrijfsstoffen en smeermiddelen

- Bedrijfsstoffen en smeermiddelen (dieselbrandstof, koelmiddelen, transmissie-olie, olie uit het hydraulisch systeem, ...) moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgewerkte olie.

Kunststoffen

- Alle kunststoffen moeten voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor kunststof.

Rubber

- Alle rubberen delen (slangen, banden...) moeten voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor rubber.

Elektronisch afval

- Alle elektronische onderdelen moeten naar een inzamelpunt voor afgedankte elektronische apparatuur worden gebracht.

27 **Aanhangsel**

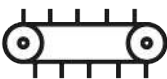
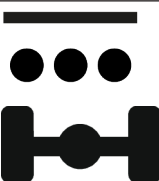
27.1 **Hydraulisch schakelschema "Comfort 1.0"**

Overzicht sensoren/actoren voor het volgende hydraulische schakelschema

Afhankelijk van de vraag of de machine met of zonder Load-Sensing wordt bediend, moet de systeemschroef op het stuurblok volledig erin of eruit zijn gedraaid, [zie Pagina 78](#).

Mocht het elektrisch systeem volledig uitvallen, dan kunnen de ventielen op het ventielblok handmatig worden bediend, [zie Pagina 302](#).

Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en de besturingsapparaten staat in het stroomschema.

Symbol	BMK	Aanduiding
–	Q3	Voorstuurventiel 1
	Q4	Voorstuurventiel 2
–	Q13	Load-Sensing actief
	B20	Oliedruk bodemketting
	K1	Bodemketting vooruit
	Q2	Bodemketting achteruit
	Q12.1	IJlgang bodemketting 1
	Q12.2	IJlgang bodemketting 2
	Q5	Pick-up 1
	Q18	Pick-up 2
	Q8	Knikdissel 1
	Q9	Knikdissel 2
	Q10	Messencassette 1
	Q11	Messencassette 2
	–	Hydraulische gedwongen besturing
	Q6	Achterklep 1
	Q7	Achterklep 2
	Q37.1	Voorwand 1
	Q37.2	Voorwand 2
	Q35.1	Afdekking laadruimte 1
	Q35.2	Afdekking laadruimte 2

Symbol	BMK	Aanduiding
	B7	Stuuras vergrendeld
	Q15	Stuuras
	Q32	Aandrijving slijpschijven
	–	Elektronische gedwongen besturing

>>>

 150 101 732_00 [► 318]

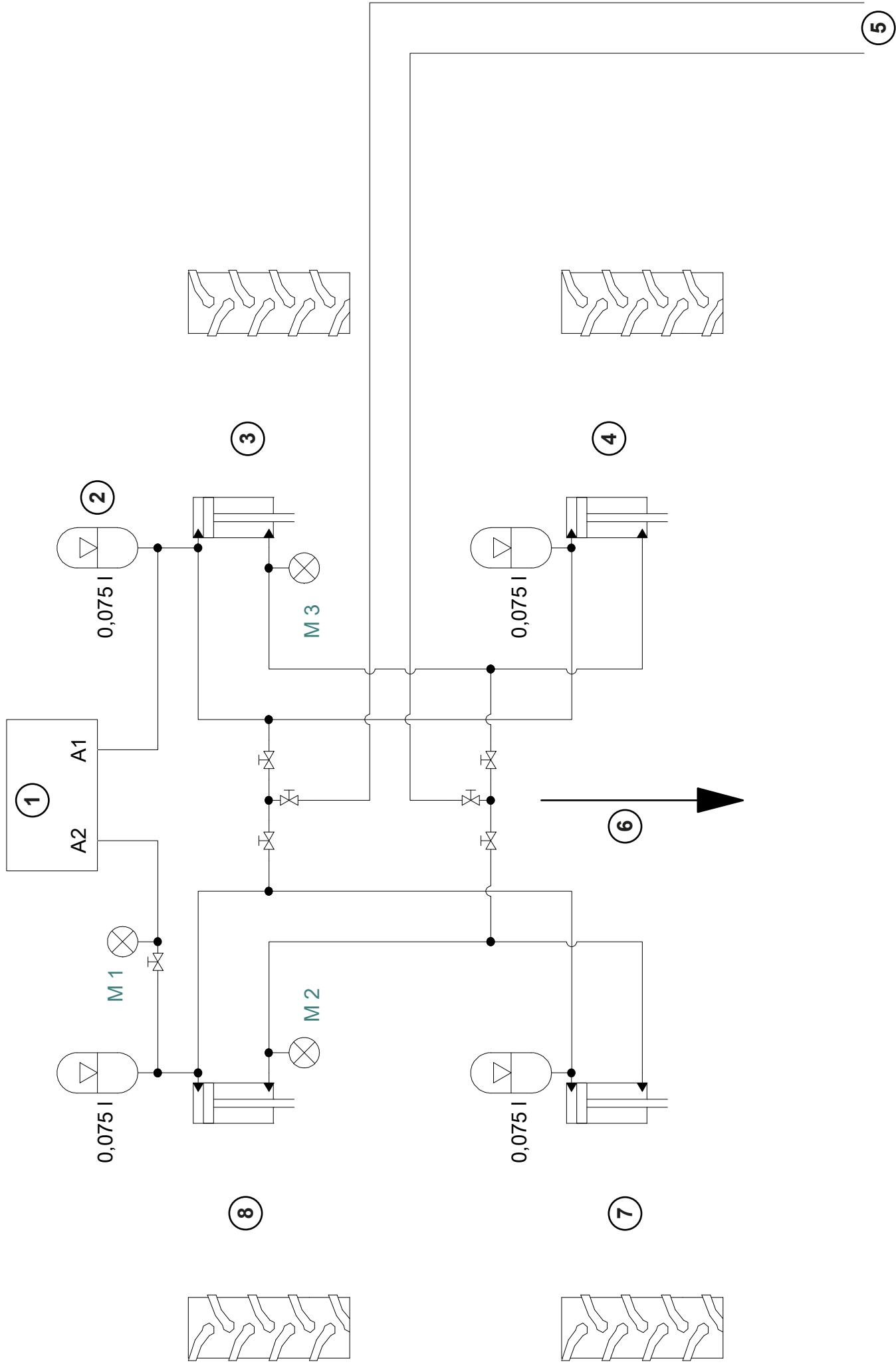
27.2 Hydraulisch schakelschema "Tandem-asaggregaat"

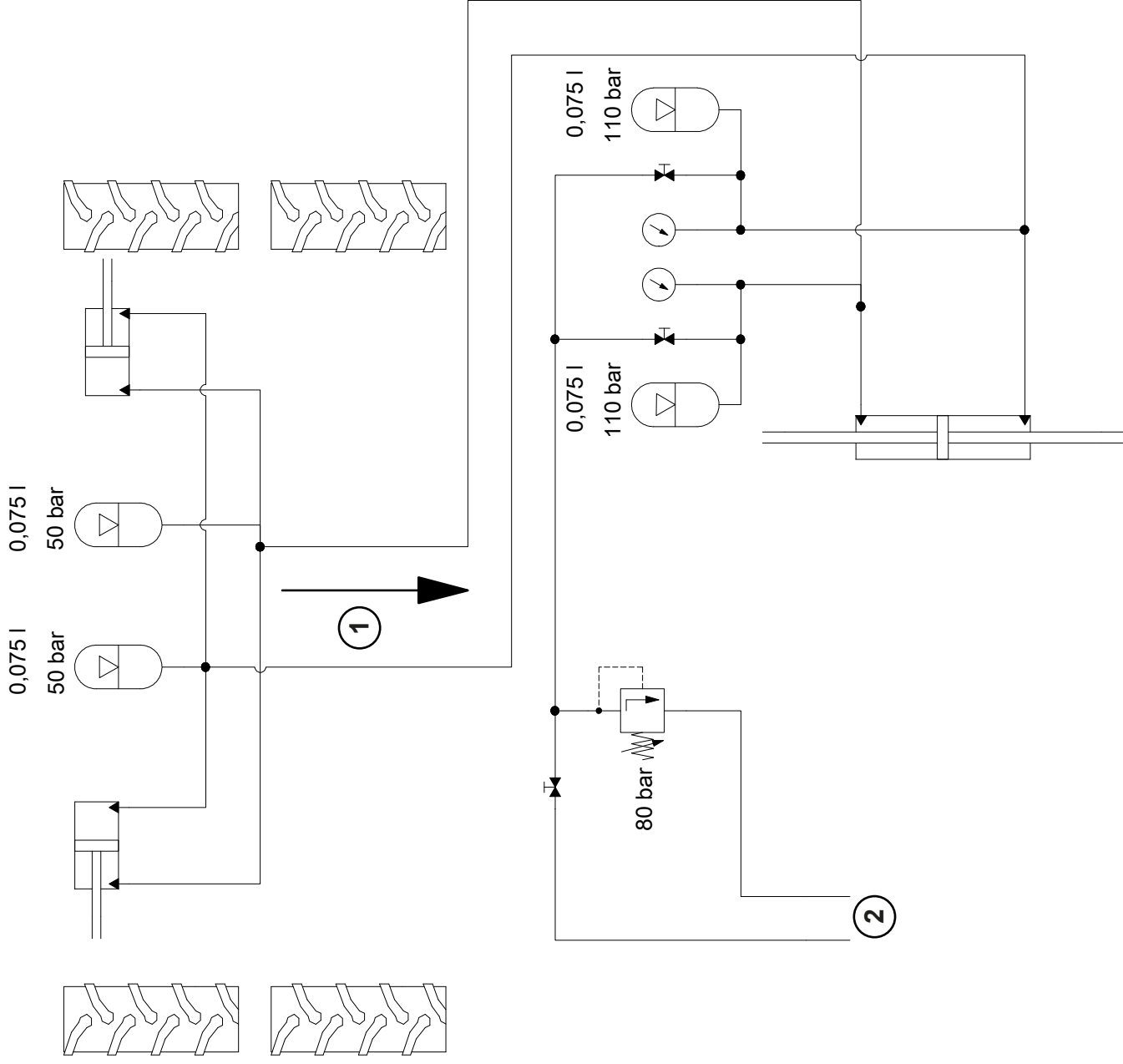
Legenda voor het volgende hydraulische schakelschema

- | | | | |
|---|--|---|---------------------------|
| 1 | Remkrachtregelaar | 5 | Messencassette |
| 2 | Drukvalven zijn omvang van de uitbreidingsset "Veringscilinder onderstel". De voorspandruk moet aan het machinetype worden aangepast (zie document bij uitbreidingsset). | 6 | Rijrichting |
| 3 | Asaanpassing linksachter | 7 | Asaanpassing rechtsvoor |
| 4 | Asaanpassing linksvoor | 8 | Asaanpassing rechtsachter |

>>>

 150 101 153_00 [► 320]





27.4 Hydraulisch schakelschema „Tandemas – elektronische gedwongen besturing“

Legenda voor het volgende hydraulische schakelschema

- | | |
|---|----------------------------|
| 1 Kogelkranen werden optioneel gemonteerd | 3 Max. systeemdruk 250 bar |
| 2 Rijrichting | |

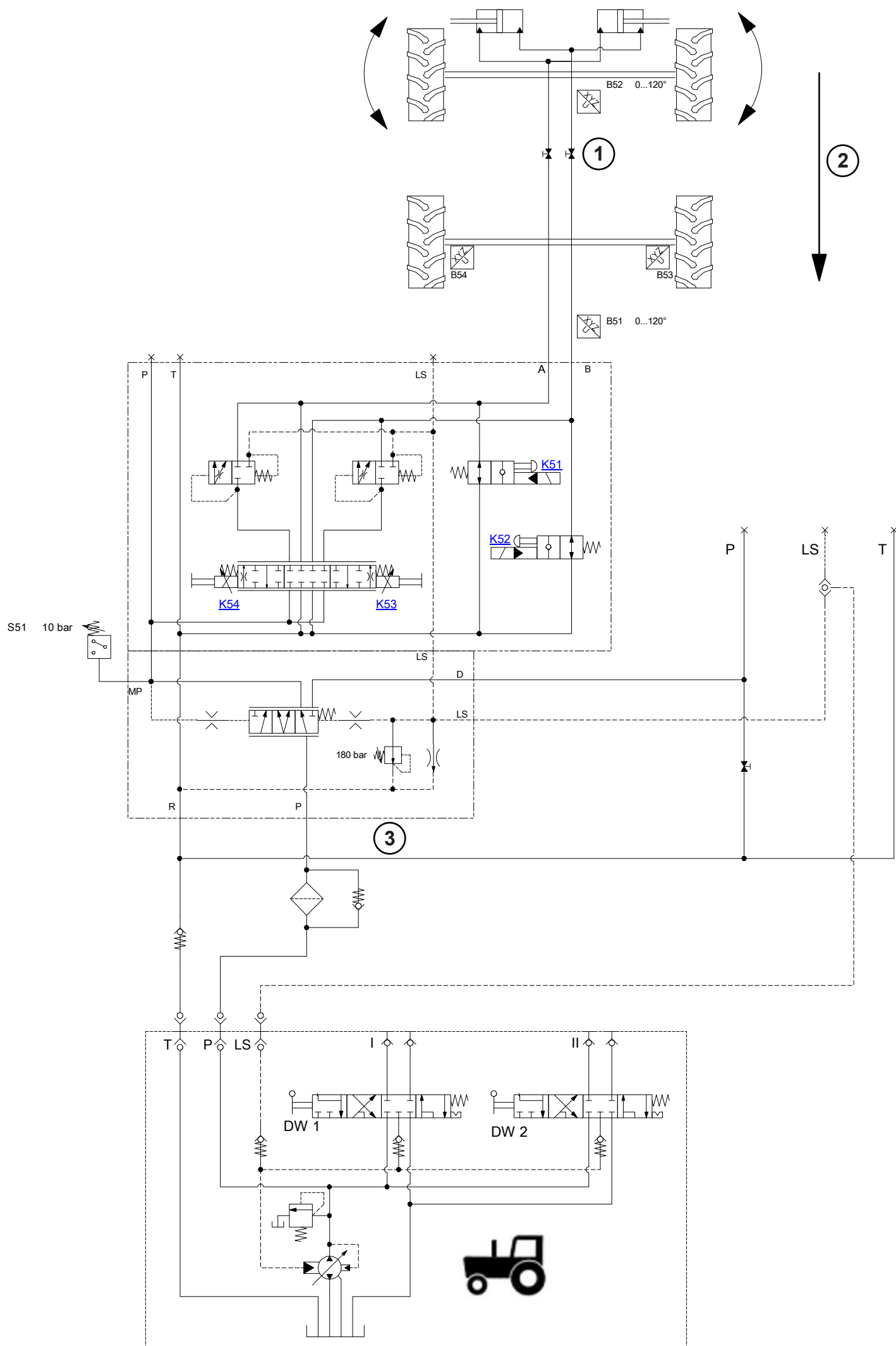
Overzicht sensoren/actoren voor het volgende hydraulische schakelschema

Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en de besturingsapparaten staat in het stroomschema.

Symbol	BMK	Aanduiding
–	B51	Stuurhoek trekker/dissel
–	B52	Stuurhoek achteras
–	B53	Rijsnelheid 1
	B54	Rijsnelheid 2
–	Q51	Vrijgave achteras 1
	Q52	Vrijgave achteras 2
–	K53	Besturing achteras 1
	K54	Besturing achteras 2
–	S51	Systeemdruk sturing

>>>

 150 101 153_00 [► 324]



27.5 Hydraulisch schakelschema "Tandemas - uitloopas"

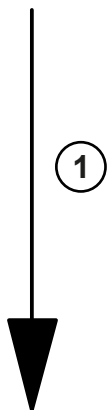
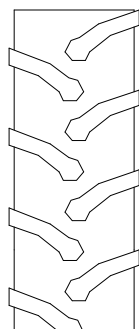
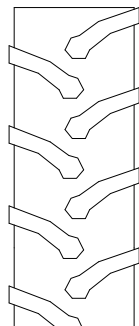
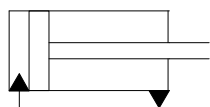
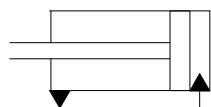
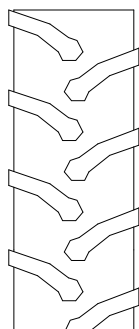
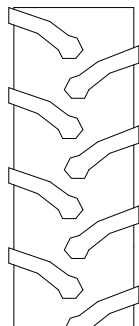
Legenda voor het volgende hydraulische schakelschema

1 Rijrichting

2 Stuurblok

>>>

 150 101 153_00 4/4 [ 326]



2

28 Trefwoordenlijst

A

Aandraaimoment: wielmoeren	238
Aandraaimomenten	230
Aandrijving bodemketting	266
Aanhangsel	316
Aanslaglijst controleren	310
Aanwijzingen met informatie en adviezen	12
Aanwijzingsstickers op de machine	35
Aanzetpunten van de krik	313
Achtergrondkleur	193
Achtergrondkleur instellen (terminal)	193
Achterklep openen	133
Achterklep openen/sluiten (bij geactiveerde losautomaat)	133
Achterklep openen/sluiten (bij gedeactiveerde losautomaat)	133
Achterklep sluiten	133, 134
Achterklep tot middelste stand openen	133
Achterklep vanaf middelste stand openen	134
Activeren	176
Actortest uitvoeren	30
Afbeeldingen	10
Afmetingen*	50
Afstand afstrijker tot transportwals instellen	311
Afstand mes tot transportwals instellen	310
Afstrijker controleren	309
Afvalverwijdering	315
Afwijkende functies van het KRONE ISOBUS-terminal	107
Afzonderlijke storingen wissen	207
Alle storingen wissen	207
Andere geldende documenten	9
Auxiliary-functies (AUX)	149
Auxiliary-toewijzing van een joystick	151

B

Banden	51
Bediening	91
Bedienings- en weergave-elementen	54
Bedrijfsstoffen	22, 52
Belang van de handleiding	15
Beschadigde hydraulische slangen	25
Beschadigde persluchtinstallatie	25
Beveiliging tegen onbevoegd gebruik demonteren/monteren	91
Bij uitvoering "Laadruimteafdekking"	111
Bij uitvoering elektronische gedwongen besturing	111
Bij werkzaamheden aan of op hoog gelegen gebieden van de machine	27
Bijlaadgewicht bepalen	92
Bodemkettingsnelheid	213
Bodemkettingstreng vervangen	235
Bodemkettingterugloop inschakelen	135
Bodemkettingvoorloop activeren	131
Bodemkettingvoorloop in-/uitschakelen	134
Borgrollen van de enkelmesbeveiliging controleren/vervangen	236
Borgrollen van de enkelmesbeveiliging smeren	252
Brandgevaar	23

C

Camera op de KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 aansluiten	86, 108
Condenswater aftappen uit het persluchtreservoir	270
Conformiteitsverklaring	335
Constructieve wijzigingen aan de machine	16
Contactgegevens van uw handelaar	2
Contactpersonen	2
Controle/onderhoud banden	237

D

De machine voorbereiden voor het rijden op de weg	216
De machine voorbereiden voor het transport ...	220
Demonteren	91
Detailteller	180
Detailteller oproepen	181
Diagnose analoge actoren	204
Diagnose Auxiliary	186
Diagnose digitale actoren	204
Diagnose rijsnelheid/rijrichting (terminal)	187
Display-opbouw	105
Dissel heffen/neerlaten	123
Disselautomaat	163
Disselautomaat activeren/deactiveren	130
Disselhoogte aanpassen	59
Disselvering instellen	90
Doelgroep van dit document	9

E

Eerste inbedrijfstelling	57
Enkelmesbeveiliging (reactiedrempel) instellen	306
Extern ISOBUS-terminal	107
Extern ISOBUS-terminal aansluiten	85
Extra pick-up-tastwielen	47
Extra pick-up-tastwielen achter instellen	223
Extra uitrustingen en reserveonderdelen	17

F

Filterelement aan hogedrukfilter vervangen	262
Filterelement vervangen	263
Foutenlijst	282
Foutenlijst (terminal)	205
Foutmelding bevestigen	279
Foutmeldingen	278
Functiebeschrijving	46
Fundamentele veiligheidsaanwijzingen	15

G

Gebruik volgens bestemming	14
Gebruiksduur van de machine	15
Gedwongen besturing instellen	66
Gedwongen besturing werken op het veld	146
Gegevens voor aanvragen en bestellingen	2, 46
Gegevensopslag	42
Geldigheid	9
Geluidssignalen	107
Gevaar bij de werking van de machine op een helling.	22
Gevaar door laswerkzaamheden	27
Gevaar door schade aan de machine	17
Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: op- en afstappen	26
Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine	26
Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: werkzaamheden aan wielen en banden	27
Gevaren bij het rijden door bochten met aangehangen machine en door de totale breedte	22
Gevaren bij het rijden op de weg en in het veld .	21
Gevaren bij niet-correct voorbereide machine voor het rijden op de weg	22
Gevaren bij rijden op de weg	21
Gevaren door de gebruiksomgeving	23
Gevarenbronnen aan de machine	24
Gevarenzone aftakas	19
Gevarenzone bij ingeschakelde aandrijving	20
Gevarenzone door nalopende machinedelen	20
Gevarenzone tussen trekker en machine	19
Gevarenzone tussenas	19
Gevarenzones	18
Gewasgeleiderol	47
Gewasgeleiderol instellen	223
Gewichten	50
Grenskracht verhogen/verlagen	128, 129

H

Hakselklep/pendelklep naar binnen/buiten zwenken	125
Handmatige noodbediening	100, 302, 304
Het begrip "Machine"	10
Hete oppervlakken	25
Hete vloeistoffen	25
Hoe te handelen bij spanningsoverslag van elektrische bovenleidingen	23
Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen	28
Hoek van het trekoog instellen	61
Hoofdaandrijving	264
Hoofdvenster configureren (terminal)	188
Hoogte van de gewasgeleiderol instellen	224
Hydraulisch circuit bij de stijgbuis ontluichten	65
Hydraulisch schakelschema "Comfort 1.0"	316
Hydraulisch schakelschema "Tandemas - uitloopas"	325
Hydraulisch schakelschema "Tandem-asaggregaat"	319
Hydraulisch schakelschema „Tandemas – elektronische gedwongen besturing“	323
Hydraulisch schakelschema „Tandemas – gedwongen besturing“	321
Hydraulisch systeem	48
Hydraulische cilinder op het asaggregaat	268
Hydraulische circuit van het aggregaat ontluichten	64
Hydraulische olie	262
Hydraulische rem (export) vastkoppelen	79
Hydraulische slangen controleren	262
Hydraulische slangen vastkoppelen	78
Hydraulisch systeem aanpassen	73

I

IJlgang in-/uitschakelen	135
Inbedrijfstelling	74
Informatiemelding 2008 (bij uitvoering "Laadruimteafdekking")	120
Informatiemeldingen	277
Instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden ..	26
Instellen van de snijlengte	225
Instellingen	222

J

Joystick aansluiten	86
---------------------------	----

K

Kalibratie dissel	211
Kalibratie messenslijper	208
Kalibratie pick-up	210
Kalibratie voorwand	209
Kettingspanning van de bodemketting instellen	234
Kettingspanning van de pick-up-aandrijving instellen	234
Kinderen in gevaar	16
Klantenteller activeren	180, 182
Klantenteller opvragen	181
Klantenteller terugzetten	183
KRONE ISOBUS-terminal (CCI 800, CCI 1200)	103
KRONE ISOBUS-terminal aansluiten (CCI 800, CCI 1200)	82
KRONE SmartConnect (terminal)	193
Kruisverwijzingen	9
Kwalificatie van het bedieningspersoneel	15
Kwalificatie van het vakpersoneel	16

L

Laadfuncties	160
Laadproces beëindigen	94
Laadproces starten	93
Laadproces voorbereiden	92
Laadruimteafdekking open-/dichtklappen	124
Laadvolume	50
Lawaai kan gezondheidsschade veroorzaken ...	24
LED-verlichting laadruimte in-/uitschakelen	125
Levensgevaarlijke elektrische schokken door elektrische bovenleiding	23
Leveringsomvang	57
Liftas heffen/neerlaten	122
Liftas instellen	218
Lijst met informatiemeldingen	280
Lijsten en verwijzingen	9
Losautomaat	166
Losautomaat activeren	132
Losautomaat activeren/deactiveren	132
Losautomaat deactiveren	133
Losproces voorbereiden	94
Lossen bij geactiveerde losautomaat	95
Lossen bij uitgeschakelde opraapautomaat	95
Luchtfilter reinigen	269
Luchtgeluidsemissie	50

M

Machine aan de trekker vastkoppelen	74
Machine aankoppelen	16
Machine insporen	69, 272
Machine omlaag bewegen	65
Machine parkeren	219
Machine reinigen	233
Machine stopzetten en beveiligen	28
Machine vastsjorren	220
Machine veilig parkeren	22
Machine via joystick bedienen	149
Machinebeschrijving	43
Machineoverzicht	44
Markering	45
Meerrijdende personen	17
Menu "Elektronische gedwongen besturing" oproepen	126
Menu "Opraapautomaat" oproepen	130
Menu "Teller/Detailteller" opvragen	123
Menu 1 "Laadfuncties"	160
Menu 1-1 "Opraapautomaat"	160
Menu 1-2 "Disselautomaat"	162
Menu 13 "Tellers"	178
Menu 13-1 "Klantenteller"	179
Menu 13-2 "Totaalteller"	184
Menu 14 "ISOBUS"	185
Menu 14-1 "Diagnose Auxiliary (AUX)"	186
Menu 14-2 "Diagnose rijnsnelheid/rijrichting"	187
Menu 14-3 "Hoofdvenster configureren"	188
Menu 14-3-1 "Werkscherm laadmodus configureren"	189
Menu 14-3-2 "Werkscherm losmodus configureren"	191
Menu 14-4 "Achtergrondkleur instellen"	193
Menu 14-5 "KRONE SmartConnect"	193
Menu 14-9 "Omschakelen tussen terminals"	194
Menu 15 "Instellingen"	195
Menu 15-1 "Sensortest"	196
Menu 15-2 "Actortest"	200
Menu 15-4 "Foutenlijst"	205
Menu 15-6 "Kalibratie"	207

Menu 15-6-1 "Kalibratie messenslijper"	208
Menu 15-6-2 "Kalibratie voorwand"	209
Menu 15-6-3 "Kalibratie pick-up"	210
Menu 15-6-4 "Kalibratie dissel"	211
Menu 15-6-5 "Bodemkettingsnelheid"	213
Menu 2 "Losautomaat"	166
Menu 3 "Inkuilmiddelinstallatie"	167
Menu 5 "Dwarsafvoerband"	168
Menu 6 "Centrale smering"	169
Menu 7 "Weeginrichting"	170
Menu 7-2 "Weeginrichting kalibreren"	171
Menu 7-3 "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren"	173
Menu 8 "Werklampen"	174
Menu 9 "Uitloopas"	176
Menu selecteren	157
Menu 15-3 "Software-info"	205
Menuniveau oproepen	156
Menuniveau opvragen	122
Menustructuur	154
Mes inbouwen	239
Mes met geïntegreerde messenslijper slijpen ..	242
Mes verwijderen	239
Messen controleren/vervangen	238
Messen slijpen	241
Messen zonder messenslijper slijpen	241
Messencassette afstellen	305
Messencassette heffen/neerlaten	123
Mesvarianten	48
Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad	231
Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad	230
Metrische draadschroeven met verzonken kop en binnenzeskant	232
Milieubescherming en afvalverwijdering	23
Modus wijzigen	159
Mogelijke foutsoorten (FMI)	279
Monteren	91

N

Nabestelling	9
Nokkenschakelkoppeling smeren (Walterscheid-tussenas)	251

O

Oliën	52
Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren.....	29
Omgevingstemperatuur	51
Omhoog gebrachte machine en machinedelen beveiligen tegen omlaag zakken	29
Omhooggeheven machine en machinedelen	27
Omrekeningstabel	12
Omschakelen tussen terminals	194
Omvang van het document	10
Onderhoud – aandrijving	264
Onderhoud - algemeen	227
Onderhoud - eenmalig na 10 uur	229
Onderhoud - eenmalig na 50 uur	229
Onderhoud – elektrische systeem	275
Onderhoud – gedwongen besturing	272
Onderhoud – hydrauliek	261
Onderhoud – na ieder seizoen	228
Onderhoud - om de 10 uur, minstens dagelijks	229
Onderhoud - om de 100 uur	230
Onderhoud – om de 2 jaar	230
Onderhoud - om de 200 uur	230
Onderhoud - om de 50 uur	229
Onderhoud – reminstallatie	267
Onderhoud - smering	250
Onderhoud – voor het seizoen	227
Onderhoudstabel	227
Ongeschikte bedrijfsstoffen	22
Oogstgoedblokkades verhelpen	100
Opbouw van de KRONE machinetoepassing ..	105
Openingshoek van de achterklep instellen.....	276
Opraapautomaat	126, 161
Opraapautomaat activeren	129
Opraapautomaat uitschakelen	129
Opraapautomaat: In modus 2 (voor vochtige silage).....	127
Opraapautomaat: In modus 3 (voor silage).....	128
Over dit document	9
Overige functies opvragen	122
Overzicht besturingsapparaten	280

Overzicht zekeringen	280
----------------------------	-----

P

Parkeerrem losmaken/aantrekken	97
Persluchtaansluitingen bij persluchtrem vast-/loskoppelen	81
Persluchtrem	
Condenswater aftappen uit het persluchtreservoir.....	270
Spanbanden op het persluchtreservoir aanhalen	271
Persluchtrem voor het rangeren van de machine losmaken	218
Persoonlijke beschermingsmiddelen	20
Pick-up	46
Pick-up omhoog/omlaag.....	131
Plaats van de sensoren	275
Positie en betekenis van de aanwijzingsstickers	36
Positie en betekenis van de veiligheidsstickers .	32

R

Rechtdoor rijden kalibreren	148
Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik....	14
Reparatie, onderhoud en instellingen door vakpersoneel	305
Richtingsgegevens	10
Rijden en transport	215
Rijhoogte instellen	61
Rijsnelheid/rijrichting diagnose Diagnose.....	187
Ringtrekoog 50 controleren	248
Rotoraandrijving	265
Rotorafdekking monteren	225

S

Scherm voor het rijden op de weg opvragen....	122
Sensor voor de automatische uitschakeling bodemketting instellen.....	275
Sensor-/actorfouten verhelpen	280
Sensortest	196
Slijtagegrens aan het kogelkoptrekoog 50 controleren	247
Slijtagegrens aan het kogelkoptrekoog 80 controleren	247
Slijtagegrens aan trekoog 50 controleren.....	247
Sluitschroeven aan aandrijvingen	233
SmartConnect (terminal)	193
Smeerschema – machine.....	252
Smeervetten	53
SMV-markeringspaneel	40
Snelheid van de bodemkettingvoorloop instellen	135
Snelheid voor het blokkeren van de uitloopas instellen	177
Snijinrichting	47
Software-info (terminal)	205
Soortelijk gewicht van het opraapmateriaal.....	92
Spanbanden op het persluchtreservoir aanhalen	271
Stangensteller controleren	313
Statusregel	109
Steunvoet bedienen	96
Stootplaat instellen	224
Storing, oorzaak en oplossing	277
Storingen algemeen	301
Storingen van het elektrisch systeem/elektronica	277
Straatverlichting aansluiten	81
Symbolen in afbeeldingen	10
Symbolen in de tekst	10
Systeemdruk controleren en instellen	70, 273

T

Technisch onberispelijke toestand van de machine	17
Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg).....	50
Technische gegevens	50
Technische grenswaarden	18
Teller	178
Terminal	
Achtergrondkleur instellen.....	193
Actortest	200
Detailteller	180
Diagnose rijnsnelheid/rijrichting	187
Foutenlijst	205
Hoofdvenster configureren	188
Omschakelen tussen terminals	194
SmartConnect	193
Snelheid voor het blokkeren van de uitloopas instellen.....	177
Software-info	205
Weeginrichting	170
Terminal – machinefuncties	109
Terminal – menu's	154
Terminal in- of uitschakelen	104
Terugkerende symbolen.....	156
Toegestaan laadvolume bepalen	93
Toetsen	111
Toetsenveld dissels.....	54
Toetsenveld invoer	55
Touchdisplay	103
Trap omlaag/omhoog klappen.....	98
Trekekrcombinatie voor het rijden door bochten instellen	68
Trekker voorbereiden	58
Tussenass aanpassen	72
Tussenass monteren.....	76
Tussenass smeren	251

U

Uitloopas blokkeren/losmaken	217
Uitloopas instellen	217
Uitloopas losmaken/blokkeren	121
Uitschakelen	134, 176

V

Veerbout controleren	312
Veerverbinding controleren	312
Veilig op- en afstappen	26
Veilige werking: Technisch onberispelijke toestand	17
Veiligheid	14
Veiligheidsaanduidingen aan de machine	21
Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden	20
Veiligheidsketting	51
Veiligheidsketting (export Frankrijk) monteren ...	80
Veiligheidsketting monteren	88
Veiligheidsroutines	28
Veiligheidsstickers aan de machine	30
Veiligheidsuitrusting	39
Vereisten aan de trekker - elektrisch systeem ...	52
Vereisten aan de trekkerhydrauliek	51
Vereisten aan het trekkervermogen	51
Verkeersveiligheid	21
Verlichtingsinstallatie testen	216
Visuele controle uitvoeren	262
Vloeistoffen onder hoge druk	24
Voorwand naar binnen/buiten zwenken	124

W

Waarde wijzigen	158
Waarschuwingen voor materiële schade/ milieuschade	12
Waarschuwingsaanwijzingen	11
Wachttijd voor bodemketting instellen	127
Weeginrichting (terminal)	170
Weeginrichting in automatisch bedrijf	139
Weeginrichting in handmatig bedrijf	136
Weergavemiddelen	10
Weergaven in de infobalk	118
Weergaven in het werkscherm	116
Werkhoogte van de pick-up instellen	222
Werking alleen na correcte inbedrijfstelling	17
Werking van de machine aan trekkers met Constance stroom-systeem	73
Werking van de machine aan trekkers met Load- Sensing-systeem	73
Werklampen	174
Werklampen-automaat activeren/deactiveren ..	175
Werklampgroep configureren	174
Werklampgroep in-/uitschakelen	125
Werkplekken aan de machine	17
Werkscherm "Elektronische gedwongen besturing"	145
Werkscherm "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren"	143
Werkscherm "Laden"	126
Werkscherm "Laden"/"Losmodus"	121
Werkscherm "Losmodus"	131
Werkscherm "Weeginrichting kalibreren"	141
Werkscherm "Weeginrichting"	136
Werkscherm "Weeginrichting" (leeg gewicht opslaan) opvragen	136
Werkschermen opvragen	120
Werkzaamheden aan de stopgezette machine ..	26
Wielwiggen plaatsen	98

Z

Zo gebruikt u dit document	9
Zwaailicht in-/uitschakelen	126
Zwaailicht-automaat activeren/deactiveren	176

29 Conformiteitsverklaring

EG-conformiteitsverklaring



Wij

Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

verklaren hiermee als fabrikant van het hierna genoemde product en onder eigen verantwoordelijkheid, dat de

Machine: Opraap- en transportwagen**Type:** MX 330 GL

waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende bepalingen:

- EG-richtlijn 2006/42/EG (machines)
- EU-richtlijn 2014/30/EU (EMC). In de zin van de richtlijn werd de geharmoniseerde norm EN ISO 14982:2009 ten grondslag gelegd.

Als gemachtigde voor de samenstelling van de technische documenten geldt de ondertekenende bedrijfsleider.

**Dr.-Ing. Josef Horstmann**

(Directeur Constructie & Ontwikkeling)

Spelle, 1-8-2017

Bouwjaar:**Machinenr.:**



THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

✉ Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

✉ Postfach 11 63
D-48478 Spelle

☎ +49 (0) 59 77 / 935-0

📠 +49 (0) 59 77 / 935-339

🌐 www.landmaschinen.krone.de